



Canadian Museum of Immigration at Pier 21
Musée canadien de l'immigration du Quai 21

Demande de propositions
Services de fabrication pour l'exposition itinérante *Refuge Canada*

Date de la demande : 5 septembre 2018

Conférence du proposant : 20 septembre 2018

Clôture : 16 octobre 2018 à 14 h, heure de l'Atlantique

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 s'engage à acheter des biens et des services afin d'assurer le meilleur choix qualité-prix. Cet approvisionnement est mené conformément aux lois, aux règlements, aux accords commerciaux, aux politiques internes, aux considérations environnementales et aux processus concurrentiels applicables. Assurez-vous d'avoir lu attentivement tous les documents d'approvisionnement et que vos réponses comprennent toutes les informations demandées.

Canada

Table des matières

1.	Étendue du travail.....	4
1.1	Sommaire exécutif et services requis	4
1.2	Système de murs démontables	4
1.3	Composantes préfabriquées rénovées	5
1.4	Logement rénové pour les appareils audiovisuels	5
1.5	Composantes à fabriquer	7
1.6	Impression et installation des éléments graphiques.....	7
1.7	Fabrication de boîtiers sur mesure pour les artéfacts	8
1.8	Fabrication de boîtiers sur mesure	8
1.9	Production du manuel d'assemblage de l'exposition	10
1.10	Mise à l'essai préalable	10
1.11	Coffre à outils et pièces de rechange	11
1.12	Transport du matériel.....	11
1.13	Hors de l'étendue des travaux	11
2.	Modalités et conditions du Contrat	12
2.1	Définitions	12
2.2	Statut de l'Entrepreneur	13
2.3	Exécution du Travail	13
2.4	Sous-traitants.....	14
2.5	Délais essentiels.....	14
2.6	Délais justifiés	15
2.7	Inspection et approbation du Travail	16
2.8	Changements, altérations, modifications.....	16
2.9	Soumission de la facture	16
2.10	Transport	17
2.11	Droits d'auteur	17
2.12	Exigences prévues par la loi	17
2.13	Manquement au Contrat.....	18
2.14	Résiliation pour raisons de commodité	18
2.15	Droit de compensation	19
2.16	Pots-de-vin ou conflits	19
2.17	Harcèlement au travail	20
2.18	Indemnité	20
2.19	Accès à l'information	21
2.20	Aucune promotion de relation	21
2.21	Cession	21
2.22	Genre	21
2.23	Force majeure	22
2.24	Entente complète	22
3.	Information de présentation de la DP	23
3.1	Dates importantes	23
3.2	Forme de la soumission	23
3.3	Instructions de soumission de la Proposition	23
3.4	Conférences téléphoniques et demandes de renseignements des Proposants.....	24
3.5	Amendements, retrait et disqualification	24
3.6	Coûts liés au processus de demande.....	25
3.7	Conflit d'intérêts	25
3.8	Accès à l'information	25
3.9	Droits du MCI	25

4.	Évaluation et octroi	26
4.1	Critères d'évaluation et processus.....	26
4.2	Notification, octroi et entretien final	27
4.3	DP/Offre	28
5.	Documents de soumission de la DP	29
5.1	Information sur l'entreprise.....	29
5.2	Addenda.....	29
5.3	Système de murs démontables	30
5.4	Qualifications	31
5.5	Exemples d'anciens travaux.....	31
5.6	Exemples d'installations audiovisuelles	32
5.7	Échantillons de matériel	33
5.8	Méthodes et systèmes de mise en caisse	33
5.9	Répartition des coûts.....	34
5.10	Déclaration du fournisseur	34

Annexes :

- Annexe A – Plans de l'exposition, dessins d'élévation et de fabrication
- Annexe B – Inventaire des articles préfabriqués, des accessoires et de l'audiovisuel
- Annexe C – Liste des imprimés d'éléments graphiques
- Annexe D – Spécifications de la tente de l'UNHCR
- Annexe E – Guide stylistique et graphique
- Annexe F – Exemple de manuel d'assemblage de l'exposition

1. Étendue du travail

1.1 Sommaire exécutif et services requis

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (ci-après appelé le « MCI ») cherche des propositions pour la fabrication, l'impression des éléments graphiques, la mise à l'essai et les services de livraison pour une exposition itinérante de *Refuge Canada*. *Refuge Canada* est une exposition itinérante de 1 500 pi² qui peut être modifiée pour entrer dans des espaces d'au minimum 1 300 pi² (Annexe A).

L'exposition itinérante *Refuge Canada* est une adaptation d'une exposition temporaire développée en 2017. L'exposition temporaire comprend des composantes permettant son déplacement. Le Proposant retenu doit modifier et rénover les composantes temporaires pour l'exposition itinérante et fabriquer de nouveaux éléments.

Le présent document est une demande de propositions pour les services suivants :

- 1.2 Système de murs démontables
- 1.3 Composantes fabriquées rénovées
- 1.4 Logement rénové pour les appareils audiovisuels
- 1.5 Composantes à fabriquer
- 1.6 Impression et installation des éléments graphiques
- 1.7 Fabrication de boîtiers sur mesure pour les artéfacts
- 1.8 Fabrication de boîtiers sur mesure
- 1.9 Production du manuel d'assemblage de l'exposition
- 1.10 Mise à l'essai préalable
- 1.10 Coffre à outils et pièces de rechange
- 1.11 Livraison sur le site hôte

1.2 Système de murs démontables

L'Entrepreneur devra :

- 1.2.1 **Fournir un système de murs démontables préfabriqué/clé en main** conforme aux plans de l'exposition et aux dessins d'élévation et de fabrication fournis à l'Annexe. Pour l'instant, le système de murs clé en main tel qu'il est conçu permet l'emploi de composantes Octanorm. Les Proposants peuvent suggérer un système de murs clé en main différent. Lorsqu'un système clé en main différent est accepté dans une proposition, l'Entrepreneur doit confirmer toutes les composantes du système avant d'effectuer la commande. L'Entrepreneur pourrait devoir produire des dessins techniques afin de montrer les progrès de la construction d'un mur clé en main différent. Le système de murs démontables clé en main doit :
- a. Être raccordables ensemble à l'aide d'un mécanisme (comme des goujons) qui produit des angles d'un rayon allant de 0 à 360 degrés;
 - b. Être légèrement arrondis sur les bords pour permettre la formation d'angles;
 - c. Être durables et levables par une seule personne;

- d. Avoir une finition laminée non réfléchissante conformément aux dessins d'élévation de l'exposition;
 - e. Pouvoir accueillir des clous, et soutenir un poids allant jusqu'à 40 lb par clou;
 - f. Être équilibré et nivélé, avec une capacité minimale de se soulever à 3,75 po du sol.
-

1.3 Composantes préfabriquées rénovées

L'Entrepreneur devra :

- 1.3.1 **Rénover les composantes préfabriquées** (conformément aux Annexes A et B) pour leur déplacement. Les mesures pourraient varier légèrement. Il faudra effectuer des essais sur mesure dans les installations de l'Entrepreneur. Le MCI enverra les composantes préfabriquées à l'Entrepreneur.
- i. F4 – Porte de la peur (Section 2.2) :
 - a. Voir les détails à l'Annexe B.
 - ii. F6 – Fuite par les airs (Section 2.3.3) :
 - a. Voir les détails à l'Annexe B.
 - iii. F7 –Rénovation des panneaux d'images de la Galerie de la perte (Section 3.2.2) :
 - a. Voir les détails à l'Annexe B.
 - iv. F8 Rénovation de la tente (Section 3.3.4) :
 - a. Voir les détails à l'Annexe B et les mesures à l'Annexe D.
 - v. F9 - Clôture en maillons de chaîne (Section 4.1.1) :
 - a. Voir les détails à l'Annexe A.
 - vi. F12 – Cercles des mythes (plusieurs sections) :
 - a. Voir les détails à l'Annexe A.
 - b. Réimprimer 10 cercles des mythes et les coller sur un substrat existant en bois/laminé;
 - c. Réutiliser la méthode de fixation sur le module de mur.
 - vii. F5– Tapis chilien : Réutiliser la vitrine d'exposition existante, telle quelle;
 - viii. F10– Jean, Phuc, Herzberg, & K'naan :
 - a. Jean, K'Naan, et Herzberg : Réutiliser le GEM-8W existant, ajouter un boulon de sécurité qui traverse vers l'arrière du mur, ajouter des vis de sécurité à la garniture; et
 - b. Phuc : Réutiliser la vitrine sur mesure existante, ajouter un boulon de sécurité qui traverse vers l'arrière du mur, ajouter des vis de sécurité à la garniture.

1.4 Logement rénové pour les appareils audiovisuels

L'Entrepreneur devra :

- 1.4.1 **Rénover les composantes préfabriquées, les accessoires et les logements pour les appareils audiovisuels** (Voir l'Annexe B)
-

- i. V1 – Kiosque « Pourriez-vous être un réfugié? » : Réutiliser les pièces qui resteront intactes pour le transport;
- ii. V2 – Téléviseur de la « Salle de séjour universelle » : Réutiliser les pièces qui resteront intactes pour le transport;
- iii. V3 – Téléviseur de la « Salle de séjour ruinée » : Réutiliser les pièces qui resteront intactes pour le transport;
- iv. V4 – Audio de la « Porte de la peur » : Réutiliser le détecteur de mouvement, le haut-parleur et le lecteur de médias existants;
- v. V5 – Écran vidéo « Fuite par les airs » : Réutiliser les pièces qui resteront intactes pour le transport;
- vi. V6 – Écran vidéo de la « Fenêtre d'avion » : Réutiliser les pièces qui resteront intactes pour le transport;
- vii. V7 – « Vidéo de la terre » : Transférer les pièces et monter l'écran vidéo, le matériel des boutons et le lecteur de médias sur le mur clé en main. Le téléviseur doit être amovible, pour le transport;
- viii. V8 – « La galerie de la perte » : Réutiliser les pièces qui resteront intactes pour le transport;
- ix. V9 – « Ligne du temps numérique » : Réutiliser les pièces qui resteront intactes pour le transport;
- x. V10 – Kiosque « IRB » : Réutiliser les pièces qui resteront intactes pour le transport;
- xi. V11 – « Théâtre de l'adaptation » : Réutiliser les pièces et monter l'écran vidéo, le matériel des boutons et le lecteur de médias sur le mur. Le téléviseur doit être amovible, pour le transport;
- xii. V12 – « Réseaux de soutien » : Réutiliser les pièces et monter l'écran vidéo, le matériel des boutons et le lecteur de médias sur le mur. Le téléviseur doit être amovible, pour le transport;
- xiii. V13 – « Mur multimédia » : transférer toutes les pièces au nouveau mur multimédia. Les écrans vidéo et les baguettes audio doivent être amovibles pour le transport, alors que tout le reste doit rester fixé sécuritairement;
- xiv. V14 – « Table d'écriture de carte communautaire » : Réutiliser la table existante, en remplaçant le dessus par un laminé blanc;
- xv. F1 – « Coffre » : Rénover un coffre accessoire ancien pour loger la base du boîtier d'artefact A6;
- xvi. F 11 – « Médaille Nansen » : Rénover le panneau sur rail de lecture existant, en réduisant sa largeur, en changeant sa surface pour du vinyle, en refinissant les bords, et en construisant une nouvelle base.

1.4.2 De plus, tous les articles doivent :

- i. Pouvoir s'allumer/s'éteindre à l'aide d'une minuterie à moins d'une indication contraire;
 - ii. Être accessibles pour le dépannage;
 - iii. Être fixes pour le transport et résister au vol pendant la période de présentation;
 - iv. Les écrans vidéo doivent être facilement amovibles pendant l'installation et le démontage.
-

1.5 Composantes à fabriquer

L'Entrepreneur devra :

- 1.5.1 **Fabriquer des composantes** conformément à la description dans l'Annexe. Les mesures pourraient varier légèrement. Il faudra effectuer des essais sur mesure dans les installations du Fabricant;
- i. F1 – Mur d'introduction (Section 1), à relier à T11;
 - a. Fabriquer le mur d'introduction conformément aux spécifications.
 - ii. F2 – Salle de séjour universelle (Section 1.1.2);
 - a. Monter les accessoires au mur et être en mesure de les retirer pour le transport (Voir l'Annexe B pour les détails des accessoires).
 - iii. F3 – Salle de séjour ruinée (Section 2.1.2);
 - a. Le mur sera usé (effet d'usure à recréer, notamment dégâts d'eau et fissures, 2 à 4 trous de balle);
 - b. Monter les accessoires au mur et être en mesure de les retirer pour le transport (Voir l'Annexe B pour les détails des accessoires).
 - iv. F11 – Collage multimédia;
 - a. Fabriquer un nouveau panneau multimédia divisé qui s'intègre au système de mur sélectionné. Voir les détails à l'Annexe A.
 - v. F13 – Rails de lecteurs;
 - a. Fabriquer quatre (4) rails de lecteurs. Voir les détails à l'Annexe A.

1.5.2 De plus, les composantes fabriquées doivent :

- i. Résister à l'exposition lumineuse et à l'effacement;
- ii. Assurer la sécurité et l'accès des visiteurs;
- iii. Accorder suffisamment de temps pour permettre aux produits de peinture de dégager leurs gaz;
- iv. Tenir de façon autonome sans devoir être fixées à un mur existant;
- v. Être légères et levables par deux personnes au maximum;
- vi. Être des unités indépendantes;
- vii. Doivent respecter le guide d'emballage à l'Annexe A
- viii. Être constituées de matériaux durables qui peuvent résister à 28 installations et démontages combinés;
- ix. Utiliser un outil/une clé et/ou une grosseur de boulon en commun pour toutes les composantes à assembler et démonter;
- x. Utiliser uniquement des vis Robertson, à moins que des vis de sûreté ou des clés soient nécessaires pour les restrictions publiques.

1.6 Impression et installation des éléments graphiques

L'Entrepreneur devra :

- 1.6.1 **Imprimer des éléments graphiques** (Voir l'Annexe C) et les installer sur toutes les composantes de façon permanente (Voir l'Annexe A)
-

Tous les éléments graphiques doivent être durables, résister à l'effacement, ne pas peler et résister aux égratignures.

1.7 Fabrication de boîtiers sur mesure pour les artéfacts

L'Entrepreneur devra :

1.7.1 Fabriquer des piédestaux ou boîtiers montés au mur pour les artéfacts conformément aux dessins de fabrication (Voir l'Annexe A) :

- i. A1 – Étoile de David : chambre intérieure d'au minimum 17,5 po largeur x 17,5 po profondeur x 13 po hauteur;
- ii. A2 – Gilet de sauvetage : chambre intérieure d'au minimum 24 po hauteur x 21 po largeur x 21 po profondeur;
- iii. A3 – Passeport : chambre intérieure d'au minimum : 6 po largeur x 6 po profondeur
- iv. A4 – Documents : chambre intérieure d'au minimum 6 po largeur x 6 po profondeur;
- v. A5 – Chandail : chambre intérieure d'au minimum 30 po largeur x 30 po profondeur x 55 po hauteur;
- vi. A6 – Mobilier de bureau et coffre : chambre intérieure d'au minimum 19 po largeur x 19 po profondeur x 13 po hauteur;
- vii. A7 – Valise : chambre intérieure d'au minimum 32 po largeur x 12 po profondeur x 22 po hauteur;
- viii. A8 – Livrets : chambre intérieure d'au minimum 30 po largeur x 16 po;
- ix. A9 – Scout : chambre intérieure d'au minimum 18 po largeur x 18 po profondeur x 48 po hauteur;
- x. A10 – Poupée : chambre intérieure d'au minimum 14 po largeur x 14 po profondeur x 15 po hauteur;
- xi. A11 - Plaque : chambre intérieure d'au minimum : à déterminer, car l'artéfact n'est pas encore arrivé.

1.7.2 De plus, les boîtiers fabriqués doivent :

- i. Être du même style, dans leur fixation au mur, mesures de sécurité et intérieur;
- ii. Inclure un tiroir/casier caché;
- iii. Résister à l'exposition lumineuse et à l'effacement;
- iv. Assurer la sécurité et l'accès des visiteurs;
- v. Avoir eu suffisamment de temps pour permettre aux produits de peinture de dégager leurs gaz;
- vi. Être terminés à temps.

1.8 Fabrication de boîtiers sur mesure

L'Entrepreneur devra :

- 1.8.1 **Fabriquer des boîtiers sur mesure** ou des palettes pour toutes les composantes (Voir l'Annexe A). Tous les boîtiers et toutes les palettes doivent :
- i. Être en bois peint, à l'épreuve de l'eau, d'une couleur sélectionnée par le MCI;
 - ii. Ne pas être de plus que 8 pi de longueur, 48 po de largeur et 105 po de hauteur pour n'importe laquelle des composantes;
 - iii. Être sur des roulettes en polyuréthane, avec des pivots, et capable de soutenir le poids de l'unité/du contenu lorsqu'ils sont immobiles, lors d'un levage par un chariot élévateur, et accessibles pour changer les roues au besoin;
 - iv. Protéger les articles de l'exposition avec du matériel de recouvrement intérieur qui résiste aux égratignures, qui sont sans acide, et clairement étiquetés;
 - v. Être capables d'accueillir les tiges d'un chariot élévateur si le poids est supérieur à 100 lb;
 - vi. Être empilables pour le rangement à l'aide de sangles à cliquet;
 - vii. Inclure des tampons avec des couvertures cousues sur mesure pour les palettes, qui incluent des dessus en Ethafoam pour en protéger le contenu (doivent afficher le logo du MCI et un numéro de caisson en peinture en aérosol);
 - viii. Résister à l'exposition lumineuse et à l'effacement;
 - ix. Accorder suffisamment de temps pour permettre aux produits de peinture de dégager leurs gaz;
 - i. Le caisson des artefacts doit être construit selon les spécifications à l'Annexe A;
 - ii. Tout l'équipement audiovisuel (écrans vidéo, pièces de rechange, etc.) qui doit être retiré pour le transport doit être rangé dans des caissons d'équipement renforcés et rembourrés;
- 1.8.2 Fabriquer des caissons avec du contenu énoncé et une identification sommaire tel qu'énoncé à l'Annexe A.
- 1.8.3 Fabriquer des caissons avec une identification peinte au pochoir sur l'extérieur, comme l'énonce l'Annexe A. Pour clarifier l'image de marque, les caissons ne peuvent pas afficher d'éléments graphiques de l'Entrepreneur.
- 1.8.4 Fournir tout l'équipement et tous les accessoires pour le transport :
- i. Des sangles à cliquet avec la capacité de charge correspondante doivent être fournies, neuves et en excellent état (pas de trous, de saleté, d'effilochage ou de rouille);
 - ii. Des entretoises en bois pour que les hôtes puissent entreposer les caissons en piles, avec le logo du MCI appliqué avec de la peinture en aérosol;
 - iii. Tout le matériel d'emballage (couverture de déménagement, mousse, film d'emballage, etc.).
- 1.8.5 Fournir un coffre à outils. Le coffre à outils doit :
- i. Être construit selon les spécifications à l'Annexe A;
 - ii. Contenir tous les articles énoncés au point 1.11 Coffre à outils et pièces de rechange.

1.9 Production du manuel d'assemblage de l'exposition

L'Entrepreneur devra :

- 1.9.2 Créer un **manuel en étapes** détaillé pour l'installation et le démontage (voir l'exemple à l'Annexe F);
- i. Fournir une version brute en format Microsoft Word ou Publisher au Musée pour toute modification ultérieure;
 - ii. Fournir au MCI toutes les images utilisées dans le manuel, ainsi que toutes les images de ressources qui ont été prises;
 - iii. Les photographies doivent être claires et en couleur;
 - iv. Le contenu doit être organisé en instructions étape par étape. Exemple : Disposer les murs, disposer les éléments importants, installer l'équipement audiovisuel, installer les caissons d'artefact, etc.
- 1.9.3 Fournir des photographies des éléments suivants :
- i. Chaque extérieur de caisson, intérieur lorsqu'ils sont remplis, et intérieur lorsqu'ils sont vides;
 - ii. Toutes les pièces qui doivent être connectées et déconnectées;
 - iii. Tous les articles qui doivent être boulonnés ensemble ou déboulonnés.
- 1.9.4 La table des matières doit contenir :
- i. Liste des caissons;
 - ii. Emballage des caissons et palettes;
 - iii. Techniques de connexion des murs et de nivellation;
 - iv. Installation des caissons d'exposition;
 - v. Fournir une alimentation électrique à l'exposition;
 - vi. Connexions audiovisuelles;
 - vii. Théâtre de la ligne aérienne;
 - viii. Installation de la tente;
 - ix. Disposition des accessoires (Salles de séjour, Théâtre de la ligne aérienne, Tente, sièges).

1.10 Mise à l'essai préalable

L'Entrepreneur doit effectuer une mise à l'essai de l'exposition et donner deux visites d'orientation sur place détaillées au MCI. La première visite doit inclure les essais initiaux des éléments majeurs de l'exposition, dont des exemples pleine grandeur des éléments graphiques, d'un caisson et d'un pan de mur. La deuxième visite doit inclure les essais finaux de tous les éléments de l'exposition et pour que le MCI puisse :

- i. Inspecter l'exposition pleinement installée;
- ii. Former le ou la responsable de la coordination des projets de conservation du MCI au sujet du démontage d'une exposition entièrement installée;
- iii. Appuyer le ou la responsable de la coordination des projets de conservation du MCI pour diriger une réinstallation complète de l'exposition. Le soutien doit inclure des réponses à l'intérieur d'une journée pour les appels et les courriels qui demandent des conseils ou des

- solutions pour les composantes au moment de la première installation de l'exposition dans un musée;
- iv. Apporter les changements nécessaires à l'exposition physique ou au manuel d'installation selon les commentaires du MCI.
-

1.11 Coffre à outils et pièces de rechange

L'Entrepreneur doit fournir un coffre à outils et un approvisionnement de pièces de rechange pour les articles qui s'usent communément. La liste finale doit être approuvée à la fois par le MCI et l'Entrepreneur :

- i. 10 roulettes et le matériel nécessaire pour les changements de roue;
 - ii. 5 sangles à cliquet;
 - iii. 20 verrous tournants montés sur surface;
 - iv. 40 pièces de rechange pour chaque boulon et vis pour tous les articles, clairement organisés et étiquetés selon leur lieu d'utilisation;
 - v. 50 rondelles de rechange de toutes les tailles utilisées;
 - vi. Outils spécialisés pour l'assemblage général de l'exposition.
-

1.12 Transport du matériel

1.12.1 L'Entrepreneur doit livrer le caisson d'artéfacts complété au MCI d'ici le 1^{er} avril 2019 :

Musée canadien de l'immigration du Quai 21.
1099, chemin Marginal, 2^e étage
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3H 4P7

- 1.12.2 Le MCI paiera les frais de transport des installations de l'Entrepreneur vers le site de la première installation.
- 1.12.3 L'Entrepreneur doit charger l'exposition dans un camion par un transporteur sélectionné par le MCI le 24 mai 2019. Le transporteur livrera l'exposition au lieu de la première installation.
- 1.12.4 Le MCI s'acquittera des frais associés pour assurer la valeur de l'exposition au moment du transport. L'Entrepreneur doit fournir les valeurs d'assurance détaillées au MCI au moins une semaine avant l'expédition.
-

1.13 Hors de l'étendue des travaux

1.13.1 Le MCI fournira :

- i. Les mesures et spécifications selon les élévations (Annexe A);
 - ii. Les spécifications pour les couleurs de peinture (Guide de style graphique à l'Annexe E);
 - iii. Tous les articles énumérés à l'Annexe B et D;
 - iv. Tous les fichiers graphiques nécessaires à l'impression.
-

1.13.2 L'Entrepreneur ne sera pas tenu responsable de ce qui suit :

- i. Le maniement des artéfacts;
- ii. Les composantes préfabriquées et l'expédition de celles-ci aux installations de l'Entrepreneur (Annexe B et D);
- iii. Le matériel audiovisuel (Annexe B);
- iv. La création de supports à artéfacts.

2. Modalités et conditions du Contrat

2.1 Définitions

Dans le Contrat, à moins que le contexte n'indique le contraire :

« Taxes applicables » désigne la taxe sur les produits et services (TPS), la taxe de vente harmonisée (TVH) et toute taxe provinciale qui soit, légalement, payable par le MCI;

« Dispositions de l'entente » désigne les clauses et conditions incorporées en texte complet ou par référence aux Clauses et conditions uniformisées d'achat pour constituer le Contrat; les Dispositions de l'entente n'incluent pas ces conditions générales, les conditions générales supplémentaires, les annexes, la soumission de l'Entrepreneur ou tout autre document;

« MCI » et « Musée » désignent le Musée canadien de l'immigration du Quai 21, une société d'État fédérale.

« Contrat » désigne les Disposition de l'entente, ces conditions générales, toute condition générale supplémentaire, les annexes, et tout autre document précisé ou désigné comme faisant partie du Contrat, modifiés par l'entente des Parties, de temps à autre;

« Entrepreneur » désigne la personne, l'entité ou les entités nommées dans le Contrat pour fournir des biens, des services ou les deux au MCI;

« Prix du contrat » désigne le montant indiqué au Contrat comme payable à l'Entrepreneur pour le Travail, en excluant les Taxes applicables;

« Coût » désigne les frais déterminés selon les Principes de coûts contractuels 1031-2, modifié en date de la demande de soumissions ou, s'il n'y a pas de demande de soumissions, en date du Contrat;

« Propriété du gouvernement » désigne tout ce qui est fourni à l'Entrepreneur par le MCI ou en son nom pour réaliser le Contrat, et tout ce qui est acquis par l'Entrepreneur de quelque façon que ce soit en lien avec le Travail dont les coûts sont défrayés par le MCI en vertu du Contrat;

« Partie » désigne le MCI, l'Entrepreneur, ou tout autre signataire du Contrat. « Parties » les désigne tous, ensemble;

« Travail » désigne toutes les activités, services, biens, équipement, questions et choses nécessaires à faire, livrer ou effectuer par l'Entrepreneur en vertu du Contrat.

2.2 Statut de l'Entrepreneur

L'Entrepreneur est un entrepreneur indépendant engagé par le MCI afin de réaliser le Travail. Aucune partie du Contrat ne vise à former de partenariat, d'entreprise conjointe ou d'agence entre le MCI et l'autre Partie ou les autres Parties. L'Entrepreneur ne doit pas se faire passer pour un agent ou un représentant du MCI à qui que ce soit. Ni l'Entrepreneur, ni aucun membre de son personnel ne sont embauchés comme employés ou agents du MCI. L'Entrepreneur est responsable de toutes les déductions et paiements dus, selon la loi, à ses employés.

2.3 Exécution du Travail

2.3.1 L'Entrepreneur représente et garantit qu'il :

- a) est compétent pour réaliser le Travail;
- b) a tout ce qu'il faut pour réaliser le Travail, dont les ressources, les installations, la main-d'œuvre, la technologie, l'équipement et le matériel;
- c) dispose des qualifications nécessaires, dont les connaissances, les compétences, le savoir-faire et l'expérience, de même que la capacité de les utiliser efficacement pour réaliser le Travail.

2.3.2 L'Entrepreneur doit :

- a) réaliser le Travail avec diligence et efficacité;
- b) sauf dans le cas de la Propriété du gouvernement, fournir tout ce qu'il faut pour réaliser le Travail;
- c) utiliser, au minimum, des procédures d'assurance de la qualité, des inspections et des contrôles généralement utilisés et reconnus par l'industrie pour assurer le degré de qualité exigé dans le Contrat;
- d) sélectionner et employer un nombre suffisant de personnes qualifiées;
- e) effectuer le travail conformément aux normes de qualité acceptables au Canada, en pleine conformité avec les spécifications et les exigences du Contrat;
- f) fournir une supervision efficace pour que la qualité du travail réponde aux exigences du Contrat;
- g) être une entreprise en règle de la Workers' Compensation Board (Commission d'indemnisation des accidents de travail) de la Nouvelle-Écosse ou l'équivalent.

2.3.3 Le Travail ne doit pas être effectué par une personne qui, selon le MCI, est incompétente, inadaptée, ou qui se comporte de façon inappropriée.

- 2.3.4 L'Entrepreneur doit s'occuper de la Propriété du gouvernement de façon raisonnable et appropriée pendant que celle-ci est en sa possession ou son contrôle. L'Entrepreneur est responsable de toute perte ou tout dommage découlant d'un manque à cet effet de sa part autre qu'une perte ou un dommage causé par l'usure normale.
-

2.4 Sous-traitants

- 2.4.1 L'Entrepreneur peut employer un sous-traitant pour obtenir les biens ou services qui sont habituellement en sous-traitance par l'Entrepreneur. Dans tout autre cas, l'Entrepreneur doit obtenir le consentement préalable écrit du MCI. Le MCI peut exiger que l'Entrepreneur fournit des détails concernant le contrat de sous-traitance proposé, s'il juge que ces détails sont nécessaires.
- 2.4.2 La sous-traitance n'enlève pas à l'Entrepreneur la responsabilité de veiller à ses obligations en vertu du Contrat et n'oblige aucunement le MCI envers un sous-traitant.
- 2.4.3 Dans tout contrat de sous-traitance, l'Entrepreneur convient de lier le sous-traitant aux mêmes conditions que les siennes, telles qu'elles sont énoncées dans le Contrat, à moins que le MCI n'indique le contraire.
-

2.5 Délais essentiels

- 2.5.1 Il est essentiel que le Travail ait lieu dans les délais prévus au Contrat.

- 2.5.2 Les échéances prévues sont les suivantes :

Activité	Dates
Attribution du contrat (approximative)	1 ^{er} novembre 2018
Réunion de démarrage – par conférence téléphonique. Le MCI et l'Entrepreneur doivent convenir des dates pour l'envoi des composantes préfabriquées.	Semaine du 5 novembre 2018
Confirmation du système de mur clé en main	Décembre 2018
Mise à l'essai préalable : Première visite par le personnel du MCI dans les installations du fabricant pour l'inspection initiale, et rétroaction sur les exemples pleine grandeur des éléments graphiques, d'un caisson et d'un pan de mur.	4 au 8 février 2019
Transport et livraison des boîtiers d'artéfacts au MCI	1 ^{er} avril 2019
Échéance de la première ébauche du manuel d'assemblage de l'exposition	12 avril 2019
Échéance des commentaires du MCI pour la première ébauche du manuel d'assemblage	24 avril 2019

Exposition terminée : Deuxième visite des installations du fabricant par le personnel du Musée pour inspecter l'exposition, faire l'approbation finale des éléments graphiques, des caissons et des murs, et pour former le personnel du MCI pour l'installation et le démontage	29 avril – 3 mai 2019
Modifications du manuel d'assemblage de l'exposition : Le MCI doit fournir une rétroaction sur les modifications apportées au manuel après la deuxième visite et la formation	3 mai 2019
Approbation finale du manuel d'assemblage de l'exposition	17 mai 2019
Le Proposant charge l'exposition dans le camion de 53 pi; le MCI organise l'expédition vers le site de l'hôte	24 mai 2019
L'exposition arrive au premier site d'hôte, la Galerie d'art Peel, de Musée et Archives	31 mai 2019

2.6 Délais justifiés

2.6.1 Un délai d'exécution par l'Entrepreneur de toute obligation liée au Contrat causé par un événement :

- a) qui dépasse le contrôle raisonnable de l'Entrepreneur;
- b) qui était impossible à prévoir de façon raisonnable;
- c) qui n'aurait pas pu être raisonnablement évité par des moyens raisonnables à la disposition de l'Entrepreneur;
- d) qui s'est produit hors de toute faute ou négligence de l'Entrepreneur,

sera considéré comme un « délai justifié » si l'Entrepreneur avise le MCI du délai ou de sa probabilité dès que l'Entrepreneur en prend connaissance. L'Entrepreneur doit aussi aviser le MCI dans les 15 jours ouvrables de toute circonstance liée au délai, et fournir un plan de travail, que le MCI doit approuver, afin de pallier le problème. Ce plan doit donner les étapes détaillées proposées par l'Entrepreneur pour limiter l'impact de l'événement qui cause le délai.

2.6.2 Toute date de livraison ou autre date directement affectée par un délai justifié sera repoussée à un moment raisonnable qui ne dépassera pas la durée du délai justifié.

2.6.3 Cependant, si un délai justifié dure 30 jours ou plus, le MCI peut mettre fin au Contrat en avisant l'Entrepreneur par écrit. Dans ce cas, les Parties conviennent que ni l'une ni l'autre ne portera de réclamation contre l'autre pour dommages, coûts, profits attendus ou autre perte découlant de l'annulation du contrat ou de l'événement qui a entraîné le délai justifié. L'Entrepreneur convient de rembourser le MCI immédiatement pour toute somme avancée non dépensée à la date d'annulation du Contrat.

- 2.6.4 À moins que le MCI ait causé le délai en manquant à une obligation décrite dans le Contrat, le Canada ne sera pas tenu responsable des frais encourus par l'Entrepreneur, ses sous-traitants ou ses agents dûs à un délai justifié.
-

2.7 Inspection et approbation du Travail

Tout le Travail est sujet à inspection et approbation par le MCI. L'inspection et l'approbation du Travail par le MCI n'enlèvent pas à l'Entrepreneur sa responsabilité pour les défectuosités ou autres manquements à ses obligations en vertu du Contrat. Le Canada aura le droit de rejeter tout travail qui n'est pas conforme aux exigences du Contrat et demander sa correction ou son remplacement aux frais de l'Entrepreneur.

2.8 Changements, altérations, modifications

Les Parties ne doivent pas apporter de changement au Contrat sans l'approbation écrite préalable des Parties. La partie qui demande le changement doit soumettre une demande de changement à l'autre partie pour formuler les exigences de service par écrit. Si la demande de changement est raisonnable et qu'elle profite au Contrat, l'autorité signataire de l'Entrepreneur et celle du MCI doivent signer une commande de changement. Une commande de changement est une modification écrite du Contrat et lie les Parties.

2.9 Soumission de la facture

- 2.9.1 Les factures doivent être soumises au nom de l'Entrepreneur. L'Entrepreneur doit soumettre des factures pour chaque produit livrable ou selon les modalités convenues par les Parties. Les factures ne doivent s'appliquer qu'au Contrat. Chaque facture doit indiquer si elle couvre une livraison partielle ou finale.
- 2.9.2 Le paiement des services débutera dès que l'Entrepreneur aura signé le formulaire de renseignements sur le fournisseur et un calendrier de paiement mutuellement convenu. Les factures doivent indiquer ce qui suit :
- la date, le nom et l'adresse du MCI, les numéros d'article ou de référence, les livrables ou la description du travail, et le numéro de contrat;
 - les détails des dépenses (comme l'article, la quantité, l'unité de distribution, le prix unitaire, les taux horaires fixes de main-d'œuvre et le niveau d'effort, les sous-traitants, le cas échéant) conformément à la base de paiement, en excluant les taxes applicables;
 - les déductions pour les retenues, le cas échéant;
 - l'extension des totaux, le cas échéant;
 - le cas échéant, la méthode d'expédition avec la date, les numéros de dossier, et les numéros de pièce ou de référence, les frais d'expédition et tout autre frais applicable.
-

- 2.9.3 Les Taxes applicables doivent être précisées sur toutes les factures comme élément séparé, avec les numéros d'inscription correspondants des autorités fiscales. Tous les articles qui sont détaxés, exemptés ou auxquels les taxes ne s'appliquent pas doivent être indiqués comme tels sur toutes les factures.
- 2.9.4 En envoyant sa facture, l'Entrepreneur certifie que la facture est conforme au Travail livré et au Contrat.
- 2.9.5 La période normale de paiement du MCI est de 30 jours. La période de paiement est mesurée à partir de la date de réception d'une facture en format et contenu acceptables, conformément au Contrat ou à la date où le Travail est livré en état acceptable, selon les modalités du Contrat, selon la plus tardive de ces dates.
- 2.9.6 Si le contenu de la facture et de sa documentation à l'appui n'est pas conforme au Contrat, ou si le Travail n'est pas dans un état acceptable, le MCI en avisera l'Entrepreneur dans les 15 jours suivant sa réception. La période de paiement de 30 jours commence à la réception de la facture rectifiée ou du Travail corrigé. Si le MCI n'avise pas l'Entrepreneur dans les 15 jours, la date précisée à la sous-section 2.9.5 s'appliquera uniquement pour calculer l'intérêt des comptes payables en retard.

2.10 Transport

- 2.10.1 Les frais de transport sont payables par le MCI en vertu du Contrat; l'Entrepreneur doit organiser le transport et les expéditions à l'aide des moyens les plus directs et économiques, avec des pratiques d'expédition normales pour les expositions. Les frais doivent être indiqués comme article séparé sur la facture.
- 2.10.2 Le MCI doit s'acquitter des frais de responsabilité et de transport par un expéditeur pour envoyer l'exposition au premier site hôte.

2.11 Droits d'auteur

Tous les produits et services produits en lien avec ce Contrat sont la propriété du MCI.

2.12 Exigences prévues par la loi

- 2.12.1 L'Entrepreneur doit se conformer aux dispositions juridiques applicables à l'exécution du Contrat. L'Entrepreneur doit prouver au MCI qu'il est en conformité avec ces lois si le MCI en formule la demande raisonnable.
- 2.12.2 L'Entrepreneur doit obtenir et tenir à jour, à ses propres frais, tous les permis, toutes les licences, toutes les approbations réglementaires, les assurances, et tous les certificats nécessaires à l'exécution du Travail. Si l'Autorité contractuelle le demande, l'Entrepreneur doit

fournir une copie de tout permis, licence, approbation réglementaire ou certificat nécessaire au MCI.

- 2.12.3 La langue de travail du MCI est l'anglais. En cas de conflits entre les langues pour ce qui est du sens ou de l'interprétation d'un mot, d'une phrase ou d'une clause dans la présente Entente, la version anglaise prévaut.

2.13 Manquement au Contrat

- 2.13.1 Si l'Entrepreneur manque à ses obligations au Contrat, le MCI peut mettre fin au Contrat ou à une partie du Contrat en avisant l'Entrepreneur par écrit. La résiliation entrera en vigueur immédiatement, ou à la fin d'une période de remède indiquée dans l'avis si l'Entrepreneur n'a pas remédié à la situation à la satisfaction du MCI dans les délais précisés.
- 2.13.2 Si l'Entrepreneur fait faillite ou devient insolvable, s'il fait cessions de ses biens à ses créateurs, ou s'il prend les sommes découlant d'un statut lié à la faillite ou des débiteurs insolubles, ou si un receveur est désigné en vertu d'un titre de créance ou si une ordonnance de mise sous séquestre est placée à l'endroit de l'Entrepreneur, ou si une ordonnance ou résolution est passée pour la liquidation de l'Entrepreneur, le MCI pourrait, dans la mesure permise par les lois du Canada, résilier immédiatement le Contrat ou une partie du Contrat en avisant l'Entrepreneur par écrit.
- 2.13.3 Si le MCI l'en avise conformément à la sous-section 2.13.1 ou 2.13.2, l'Entrepreneur n'a droit à aucun paiement additionnel, sauf selon les modalités indiquées dans la présente section. L'Entrepreneur sera responsable envers le MCI pour toute perte ou dommage encourus par le MCI découlant du manquement ou de l'occurrence sur laquelle l'avis est fondé, y compris les augmentations de coûts encourues par le MCI au moment d'obtenir le Travail d'une autre source. L'Entrepreneur convient de rembourser le MCI immédiatement pour toute somme avancée non dépensée à la date d'annulation du Contrat.

2.14 Résiliation pour raisons de commodité

- 2.14.1 À n'importe quel moment avant la fin du Travail, le MCI pourrait résilier le Contrat ou une partie du Contrat pour raisons de commodité, en avisant l'Entrepreneur par écrit. Une fois qu'un tel avis de résiliation pour raisons de commodité a été envoyé, l'Entrepreneur doit obéir aux exigences de l'avis de résiliation. Si le Contrat n'est résilié qu'en partie, l'Entrepreneur doit terminer toute partie du Travail qui n'est pas affectée par l'avis de résiliation. La résiliation entrera en vigueur immédiatement ou, selon le cas, au moment indiqué dans l'avis de résiliation.
- 2.14.2 Si un avis de résiliation est donné en vertu de la sous-section 2.14.1, l'Entrepreneur a droit d'être payé pour les frais encourus raisonnablement et correctement afin d'exécuter le Contrat, si l'Entrepreneur n'a pas déjà été payé ou remboursé à cet effet par le MCI. L'Entrepreneur convient qu'il ne sera payé que pour les montants suivants :

- a) en conformité avec les prix énoncés dans le Contrat, toute partie du Travail terminé qui est inspectée et acceptée conformément au Contrat, qu'elle soit terminée avant ou après la résiliation, conformément aux instructions données dans l'avis de résiliation;
- b) les Coûts encourus par l'Entrepreneur, plus un profit juste et raisonnable sur ceux-ci, tels que déterminés par le Canada, conformément aux dispositions sur les profits énoncés dans le Guide des approvisionnements de TPSGC, section 10.65 Calcul du profit des contrats négociés, pour toute partie du Travail entamée mais non terminée avant la date de l'avis de résiliation. L'Entrepreneur convient qu'il n'a pas droit aux profits anticipés sur toute partie non débutée du Contrat résilié;
- c) les frais afférents à la résiliation du Travail encourus par l'Entrepreneur, excluant le coût des indemnités de départ ou de dommages aux employés dont les services ne sont plus nécessaires, sauf les salaires que l'Entrepreneur est obligé, par statut, de payer.

2.14.3 Le MCI peut diminuer le paiement lié à toute partie du Travail si, à l'inspection, celui-ci ne répond pas aux exigences du Contrat.

2.14.3 Le total des montants auquel l'Entrepreneur a droit en vertu de la présente section, de même que tous les montants payés, dûs ou en voie de le devenir, ne doit pas dépasser le Prix du Contrat. L'Entrepreneur ne peut faire de réclamation de dédommagement, de compensation, de perte de profits, ou d'indemnisation suite à un avis de résiliation donné par le MCI en vertu de la présente section, sauf dans la mesure où la présente section le prévoit expressément. L'Entrepreneur convient de rembourser le MCI immédiatement pour toute somme avancée non dépensée à la date d'annulation du Contrat.

2.15 Droit de compensation

Sans contrevenir à un droit de compensation établi par la loi, le MCI pourrait compenser tout montant payable à l'Entrepreneur en vertu du Contrat par tout montant payable au MCI par l'Entrepreneur en vertu du Contrat ou tout autre contrat en vigueur. Le MCI pourrait, en faisant un paiement lié au Contrat, déduire du montant payable à l'Entrepreneur tout montant que l'Entrepreneur doit au MCI et qui, par droit de compensation, peut être retenu par le MCI.

2.16 Pots-de-vin ou conflits

2.16.1 L'Entrepreneur déclare qu'aucun pot-de-vin, cadeau, avantage ou autre incitation n'a été ou ne sera payé, donné, promis ou offert, directement ou indirectement, à quelque responsable ou employé du MCI, ou à quelque membre de la famille d'une telle personne, en vue d'influencer l'octroi du Contrat ou son administration.

- 2.16.2 L'Entrepreneur ne doit pas influencer, chercher à influencer ou autrement participer à une décision du MCI avec la connaissance que cette décision pourrait profiter à ses intérêts privés. L'Entrepreneur ne doit avoir aucun intérêt financier dans les affaires d'une tierce partie qui puisse causer ou sembler causer de conflit d'intérêt en lien avec la réalisation de ses obligations en vertu du Contrat. Si de tels intérêts financiers devaient être acquis pendant le déroulement du Contrat, l'Entrepreneur doit en aviser le MCI immédiatement.
- 2.16.3 L'Entrepreneur garantit que, autant qu'il le sache, et après avoir fait une enquête diligente, aucun conflit n'existe ou ne pourrait survenir par sa réalisation du Contrat. Si l'Entrepreneur prenait connaissance d'une situation causant ou pouvant causer un conflit lié à la performance de l'Entrepreneur dans le cadre du Contrat, l'Entrepreneur doit immédiatement en aviser le MCI par écrit.
- 2.16.4 Si le MCI est d'avis qu'il existe un conflit découlant de la divulgation de l'Entrepreneur, ou en raison d'une autre information donnée au MCI, le MCI pourrait demander à l'Entrepreneur de résoudre ou gérer le conflit ou, à son entière discrétion, résilier le Contrat pour manquement. « Conflit » désigne toute situation, circonstance, intérêt ou activité qui affecte l'Entrepreneur, son personnel ou ses sous-traitants qui pourrait affecter ou sembler affecter la capacité de l'Entrepreneur à réaliser le Travail avec diligence et autonomie.

2.17 Harcèlement au travail

- 2.17.1 L'Entrepreneur reconnaît la responsabilité du MCI de fournir à ses employés un environnement de travail sain et sans harcèlement.
- 2.17.2 L'Entrepreneur ne doit pas, soit comme individu ou entité constituée ou non, par l'entremise de ses employés ou de ses sous-traitants, harceler, maltraiter, menacer, défavoriser ou intimider un employé, un entrepreneur ou toute autre personne employée par le MCI ou travaillant avec le MCI dans le cadre d'un contrat. L'Entrepreneur sera avisé, par écrit, de toute plainte et aura le droit de répondre par écrit. À la réception de la réponse de l'Entrepreneur, le MCI peut, à son entière discrétion, déterminer si la plainte est fondée, et décider des mesures à prendre.

2.18 Indemnité

L'Entrepreneur s'engage à indemniser et à tenir quitte et indemne le Musée, ses directeurs, ses dirigeants, ses employés et ses agents contre tout ou toute responsabilité, perte, réclamation, demande, dommage immobilier, coût et dépense (y compris les frais d'avocats et les frais de justice sur une base procureur-client), de quelque nature que ce soit, qui viserait le MCI, ses directeurs, ses dirigeants, ses employés et ses agents suite à toute violation d'un engagement, d'une modalité ou d'une condition de cette Entente; ou suite à ou en lien avec l'utilisation et l'occupation des Lieux par l'Entrepreneur ou par ses serviteurs, ses agents, ses employés, ses entrepreneurs, ses invités ou par d'autres pour qui elle est responsable devant la loi ou qui découlent ou sont le résultat de la négligence ou de l'inconduite volontaire de l'Entrepreneur ou de ses serviteurs, ses agents, ses employés, ses entrepreneurs, ses invités ou par d'autres pour

qui elle est responsable devant la loi, sauf si la cause est liée à la négligence ou à l'inconduite volontaire du MCI ou de ceux pour qui il est responsable devant la loi.

2.19 Accès à l'information

L'Entrepreneur reconnaît et comprend que le MCI est soumis à la *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et qu'il pourrait, des suites d'une demande spécifique formulée en vertu de ladite loi, devoir publier le présent document complet ou tout document reçu en lien avec le contrat. L'Entrepreneur doit clairement mettre la mention « confidentiel » sur les éléments considérés comme étant de l'information confidentielle ou appartenant à l'entreprise.

2.20 Aucune promotion de relation

Toute publicité ou publication liée au contrat sera à la discrétion seule du MCI. Sans restreindre ce qui précède, l'Entrepreneur ne doit pas utiliser son association avec le MCI, directement ou indirectement, pour communiquer avec les médias au sujet du contrat ou de la situation, ni établir de communications avec le MCI qui, selon l'opinion du MCI, constituent une communication promotionnelle non sollicitée en lien avec le contrat sans son consentement préalable.

2.21 Cession

Aucun droit de participation au contrat ne peut être cédé par l'une ou l'autre des parties sans le consentement écrit de l'autre partie et aucune délégation ou exécution d'obligation par le MCI ou l'Entrepreneur ne doit être faite sans le consentement écrit de l'autre partie.

2.22 Genre

Aux fins du Contrat, les mots attribuant un genre incluent tous les genres si le contexte n'exige pas qu'il en soit autrement.

2.23 Force majeure

L'Entrepreneur n'est pas responsable de l'inexécution des obligations énoncées dans le contrat suite à un cas de force majeure (dont un incendie, une inondation, un tremblement de terre, une tempête, un ouragan ou une autre catastrophe naturelle), guerre, invasion, acte d'ennemis étrangers, conflit de travail, grève ou lock-out. Si l'entrepreneur invoque une force majeure comme excuse pour avoir manqué à ses obligations, il doit prouver que des mesures raisonnables ont été prises pour minimiser les retards ou les dommages causés par des événements prévisibles, qu'il a exécuté en grande partie toutes les obligations non excusées et que le MCI a été avisé en temps opportun de la probabilité ou de l'occurrence réelle de l'événement qui a provoqué la force majeure

2.24 Entente complète

Le Contrat et ses pièces jointes constituent l'entièrre et seule entente entre les Parties et remplace toute négociation, communication ou autre entente précédente, que ces ententes soient écrites ou verbales, à moins d'être incorporées en référence dans le Contrat. Il n'y a pas de modalités, de conventions, de représentations, d'affirmations ou de conditions qui lient les Parties autres que celles qui sont incluses dans le Contrat.

3. Information de présentation de la DP

3.1 Dates importantes

Date de publication de la DP	5 septembre 2018
Conférence du proposant	20 septembre 2018
Date de clôture	16 octobre 2018
Entrevues sélectionnées par conférence téléphonique	29 octobre 2018
Réunion de lancement du projet sur place ou par conférence téléphonique	Semaine du 5 novembre 2018

3.2 Forme de la soumission

3.2.1 Documents de soumission

Les Proposants doivent soumettre une proposition contenant toutes les informations obligatoires demandées dans cette DP. Les Proposants doivent présenter la Section 5, Documents de soumission de la DP.

3.2.2 Langue

Les documents de soumission et les informations à l'appui peuvent être présentés en anglais ou en français. La langue de travail du Contrat est l'anglais.

3.3 Instructions de soumission de la Proposition

3.3.1 Lieu, date et heure de soumission du Devis.

Les Propositions doivent être livrées UNIQUEMENT à l'adresse indiquée ci-dessous :

**Ashley MacPherson, gestionnaire des approvisionnements et de l'administration
1099, chemin Marginal, 2^e étage
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3H 4P7**

Les Propositions doivent être envoyées et reçues en date du **16 octobre 2018 à 14 h, heure avancée de l'Atlantique**. Les Propositions envoyées par télécopie ou par courriel ne seront pas acceptées. La réception en temps opportun et la bonne direction des Propositions sont la responsabilité exclusive du Proposant.

3.4 Conférences téléphoniques et demandes de renseignements des Proposants

- 3.4.1 Une conférence téléphonique non obligatoire avec les Proposants aura lieu le 20 septembre 2018 à 14 h, heure avancée de l'Atlantique. Ceux qui souhaitent participer à l'appel sont invités à communiquer avec la gestionnaire des approvisionnements et de l'administration à procurement@pier21.ca pour obtenir les détails de connexion à la téléconférence. Les questions et réponses données pendant l'appel seront publiées sur le SEAOG en addendum.
- 3.4.2 Pour garantir la constance et la qualité de l'information présentée à tous, la gestionnaire des approvisionnements et de l'administration fournira toute l'information nécessaire concernant les questions/demandes de renseignements additionnelles reçues, de même que les réponses à ces questions/demandes de renseignements, sans révéler la source des demandes. Ces informations seront disponibles comme addendum sur le SEAOG.
- 3.4.3 Toutes les questions doivent être soumises au plus tard le 21 septembre 2018 à 14 h, heure avancée de l'Atlantique, selon les serveurs internes du MCI.

Merci d'envoyer les questions directement à :

Gestionnaire des approvisionnements et de l'administration
Référence : DP pour services de fabrication
Courriel : procurement@pier21.ca

- 3.4.4 Les Proposants doivent rapidement étudier tous les documents et addendas qui constituent cette DP et doivent signaler toute erreur et chercher à obtenir une clarification quant aux erreurs, aux ambiguïtés et aux autres problèmes dès qu'ils sont identifiés. Il revient au Proposant d'obtenir toute l'information nécessaire pour préparer un devis conforme aux attentes de la présente DP. Le Comité d'évaluation n'est pas tenu de demander des éclaircissements sur le devis d'un Proposant.

3.5 Amendements, retrait et disqualification

Après la date et l'heure de clôture, les modifications apportées à une proposition ne seront pas acceptées.

Si un Proposant souhaite retirer sa Proposition, il doit immédiatement en aviser la gestionnaire des approvisionnements et de l'administration par écrit ou par courriel avant la date de clôture de la DP. Si un devis est retiré, il sera renvoyé au Proposant après la date de clôture et ne sera plus considéré davantage.

3.6 Coûts liés au processus de demande

Tous les coûts et toutes les dépenses encourus par le Proposant en lien avec la préparation de la proposition seront la responsabilité du Proposant. Le MCI n'est pas responsable de payer ces coûts ou ces dépenses, ni de rembourser ou compenser le Proposant.

Le MCI ne sera pas responsable des coûts liés aux délais de la DP, de l'octroi de l'Entente, ou des coûts associés à l'examen ou au processus d'approbation, ni à l'obtention d'autorisations gouvernementales.

3.7 Conflit d'intérêts

Les Proposants doivent divulguer à la gestionnaire des approvisionnements et de l'administration toute circonstance de conflit d'intérêts possible ou qui pourrait être considérée comme un conflit d'intérêts possible si le Proposant se voit octroyer le contrat suite à la DP. Cette divulgation doit se faire par écrit, avant la clôture de la DP. Le Comité d'évaluation étudiera les soumissions des Proposants conformément à cette disposition et pourrait rejeter une proposition si, selon le Comité, le Proposant sera ou pourrait être considéré comme étant effectivement en situation de conflit d'intérêts possible, si le Proposant se voyait octroyer le contrat suite à la présente DP.

3.8 Accès à l'information

Les personnes ou les entreprises participant à cette DP reconnaissent et comprennent que le MCI est soumis à la *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et qu'il pourrait, des suites d'une demande spécifique formulée en vertu de ladite loi, devoir publier le présent document complet ou tout document reçu en lien avec la DP. Les participants au processus devraient clairement mettre la mention « Confidentiel » sur les éléments de leur soumission qui sont considérés comme étant de l'information confidentielle ou appartenant à l'entreprise.

3.9 Droits du MCI

- 3.9.1 La présente DP ne constitue pas une offre de quelque nature que ce soit de la part du MCI, pour quelque Proposant que ce soit. Le MCI se réserve le droit de rejeter toutes les propositions, en totalité ou en partie, à sa seule discrétion.
- 3.9.2 Le MCI se réserve le droit de disqualifier tout Proposant si sa réponse à la DP indique que la façon dont il fournit des services pourrait avoir une incidence défavorable sur les relations d'affaires existantes du MCI ou si Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) a déterminé que le Proposant est inadmissible ou suspendu conformément au régime d'intégrité de SPAC.

3.9.3 De plus, le MCI se réserve le droit de :

- i. Demander à tout Proposant de fournir des preuves qu'il dispose de la structure de gestion, du personnel qualifié, de l'expérience et de l'équipement nécessaires pour réaliser le travail indiqué dans la présente DP de façon compétente;
- ii. D'annuler et/ou de republier la présente DP à n'importe quel moment; le MCI ne sera pas tenu responsable des coûts de préparation, quels qu'ils soient;
- iii. De demander des clarifications ou des données à l'appui pour tout élément du devis d'un Proposant;
- iv. De négocier quant aux contraintes des exigences obligatoires de la présente DP;
- v. De modifier la présente DP, y compris d'y apporter des changements substantiels, pourvu que ces changements soient publiés sous forme de Modification à la demande, par écrit, avant la date de clôture de la DP. Le MCI peut le faire sans encourir de responsabilité, quelle qu'elle soit, envers les Proposants;
- vi. D'être seul propriétaire des offres. Tout matériel soumis par un Proposant afin de répondre à toute partie de la présente DP deviendra la propriété exclusive du MCI, sans paiement ou responsabilité de paiement.

4. Évaluation et octroi

4.1 Critères d'évaluation et processus

4.1.1 Les offres seront évaluées et notées conformément aux critères suivants. Il est impératif que ces critères soient explorés avec suffisamment de détails dans la Proposition (voir la Section 5). Les critères techniques seront pondérés à 85 % et le prix sera pondéré à 15 %, pour créer une note combinée.

Partie 1

Critère	Points possibles
Système de murs démontables	Réussite ou Échec*
Qualifications	15
Exemples d'anciens travaux	30
Exemples d'installations audiovisuelles	5
Échantillons de matériel	15
Méthodes et systèmes de mise en caisse	10
Note technique générale (Note du Proposant / 75 x 85 %)	
Prix (Prix le plus bas reçu / Prix du Proposant x 15 %)	
Note combinée totale	

*Un échec dans une des catégories entraîne la non-conformité avec les documents de la DP; la proposition ne sera donc plus considérée par le comité d'évaluation.

Partie 2

Critère	Points possibles
Note combinée totale	
Note de l'entrevue du Proposant	25
Note de référence	10
Note totale finale	

- 4.1.2 À la Partie 1, le comité d'évaluation du MCI étudiera toutes les propositions de façon indépendante et se réunira pour déterminer les notes combinées totales de chaque proposition.
- 4.1.3 À la Partie 2, le MCI communiquera avec les trois (3) Proposants ayant obtenu les notes combinées totales les plus élevées pour des entrevues de Proposants. Les entrevues auront lieu par téléphone ou par vidéoconférence. Chaque Proposant se fera poser les mêmes questions préliminaires. L'entrevue donnera aussi l'occasion au Comité de poser des questions spécifiques liées à l'expérience de projet du Proposant, sa gestion du temps, et les éléments liés à sa proposition.
- 4.1.4 Le MCI communiquera avec les références des trois (3) Proposants avec les notes combinées totales les plus élevées. On communiquera avec les références par courriel ou par téléphone. Le MCI fera des efforts raisonnables pour obtenir une rétroaction des références données. Les Proposants doivent s'assurer que les références sont disponibles pour donner une rétroaction pendant les semaines du 22 et du 29 octobre 2018. Si, après des tentatives raisonnables de la part du MCI, le MCI ne peut rejoindre la référence pour obtenir sa rétroaction, la référence sera considérée comme « enjoignable » et une note de 0 sera assignée à cette référence.
- 4.1.5 Les notes des références, les notes de l'entrevue et les notes combinées totales seront additionnées pour donner une note totale finale. Le Proposant avec la note finale totale la plus élevée sera recommandé pour l'octroi du contrat.
- 4.1.6 La soumission avec la plus haute note préliminaire et des références joignables ne sera pas nécessairement sélectionnée, tout comme c'est le cas de la soumission avec le prix évalué le plus bas.
- 4.1.7 En cas d'égalité, le comité d'évaluation réévaluera les critères techniques des deux propositions. Si l'égalité tient encore, le Proposant avec le prix le plus bas sera recommandé pour l'octroi du contrat.

4.2 Notification, octroi et entretien final

Le MCI fournira un entretien final de proposition si un Proposant le demande par écrit dans les dix (10) jours suivant la notification que sa proposition n'a pas été retenue. Les demandes **doivent** être envoyées à la responsable de l'approvisionnement et de l'administration.

4.3 DP/Offre

La présente DP ne constitue pas une offre de quelque nature que ce soit de la part du Musée canadien de l'immigration du Quai 21 pour quelque Proposant que ce soit. Le MCI se réserve le droit de rejeter toutes les offres, en tout ou en partie, ou d'amorcer des négociations avec n'importe quelle partie afin de fournir ces produits ou services au Musée.

5. Documents de soumission de la DP

5.1 Information sur l'entreprise

Demande de propositions : Musée canadien de l'immigration du Quai 21. Veuillez soumettre l'information conformément à ce tableau.

Dénomination sociale :	
Adresse complète :	
Téléphone :	Numéro d'entreprise (TPS) :
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du Proposant (caractères d'impression).	
Numéro d'entreprise/Numéro de TPS :	
Signature de la personne autorisée à signer au nom du Proposant.	
Nom et titre de la personne-ressource/du gestionnaire de projet pour la DP (caractères d'impression).	
Téléphone :	Courriel :

5.2 Addenda

Des addendas pourraient être émis par le MCI concernant tout changement. Ils fourniront des réponses aux questions qui pourraient survenir au cours de la période de sollicitation. En remplissant cette section, vous vous assurez d'avoir reçu et pris en compte cette information dans le total de votre soumission. L'omission d'un addenda émis par le MCI peut entraîner la disqualification de votre devis.

Numéro	Date de publication

5.3 Système de murs démontables

Cette section donne une note de réussite ou d'échec. Les Proposant doivent certifier que le système de mur clé en main préfabriqué indiqué dans leur proposition répond aux exigences du MCI (voir l'Annexe A). Les Proposants qui ne certifient pas que le système de murs proposé répond aux exigences à l'Annexe A seront considérés comme non conformes; leur proposition ne sera plus considérée.

SIGNATURE

Le Proposant certifie qu'il fournira un système de murs temporaires conformément aux spécifications de l'Annexe A.

Signature

OU

Si un Proposant suggère un système de murs temporaires clé en main alternatif, le Proposant doit fournir toutes les spécifications et fiches de produit pertinentes au MCI, dont le type de pans de murs, les poids, le système de fixation et les connecteurs. Le Proposant doit inclure un dessin du système de murs proposé dans un espace de 1 500 pi².

ET

Le Proposant certifie que le système de murs proposé est conforme aux spécifications de l'Annexe A.

Signature

5.4 Qualifications

Cette section vaut un total de 15 points.

Le Proposant doit démontrer les compétences et les ressources de l'entreprise nécessaires pour répondre aux exigences de la présente demande, de même que sa capacité à respecter les conditions des Services.

Veuillez décrire l'expérience professionnelle du personnel de votre agence (10 points) y compris le chef de projet, le fabricant en chef, le technicien audiovisuel et tout sous-traitant que vous comptez utiliser pour les Services. Inclure les années d'expérience, les projets majeurs, les diplômes et les accréditations.

5.5 Exemples d'anciens travaux

Cette section vaut un total de 30 points.

Veuillez donner trois (3) exemples d'expositions de dimensions semblables que votre entreprise a créées, illustrant que votre entreprise peut répondre aux exigences de *Refuge Canada*. **L'un des exemples doit être une exposition itinérante, et un autre doit être une exposition temporaire.** Le troisième exemple est au choix.

Chaque exemple doit inclure :

- i. les plans de disposition de l'exposition;
- ii. les élévations;
- iii. le texte de l'exposition ou les éléments graphiques préparés pour l'impression;
- iv. des photos claires du produit final.

Veuillez donner une référence pour chaque exemple. On communiquera avec les trois (3) premières références d'un Proposant. Incluez le nom de l'institution et les coordonnées de chaque personne référence.

Exemple 1 – Exposition itinérante (10 points)

Nom de l'exposition :

Durée de l'exposition, c'est-à-dire la durée de la tournée et le nombre de sites :

Nom de la personne-ressource :

Adresse courriel de la personne-ressource :	Numéro de téléphone de la personne-ressource :
Exemple 2 – Exposition temporaire (10 points)	
Nom de l'exposition :	
Durée de l'exposition, c'est-à-dire la durée de la tournée et le nombre de sites :	
Nom de la personne-ressource :	
Adresse courriel de la personne-ressource :	Numéro de téléphone de la personne-ressource :
Exemple 3 – Exposition au choix (10 points)	
Nom de l'exposition :	
Type : Temporaire Itinérante	
Durée de l'exposition, c'est-à-dire la durée de la tournée et le nombre de sites :	
Nom du responsable :	
Adresse courriel de la personne-ressource :	Numéro de téléphone de la personne-ressource :

5.6 Exemples d'installations audiovisuelles

Cette section vaut un total de 5 points.

Donnez un exemple détaillé d'une installation audiovisuelle que vous avez installée dans le cadre d'un projet, qui est pertinente pour les composantes audiovisuelles décrites aux Annexes A et B, et qui contient ce qui suit :

- i. Téléviseur;
 - ii. Lecteur média HD;
 - iii. Baguette audio;
 - iv. Bouton double pour changer de pistes de médias (c.-à-d. de l'anglais au français).
-

5.7 Échantillons de matériel

Cette section vaut un total de 15 points.

Veuillez fournir des échantillons du matériau fini qui servira à construire l'Exposition. Tous les échantillons de matériau deviendront la propriété du MCI une fois livrés; ils ne seront pas rendus.

- 5.7.1 Fournir des échantillons de contreplaqué : I - Fournir trois échantillons carrés de contreplaqué de 6 po x 6 po, avec des bords arrondis :
- i. Un échantillon de matériau brut pour les panneaux en contreplaqué de bouleau de la Baltique de 5/8 po d'épaisseur;
 - ii. Un échantillon de matériau fini pour les panneaux en contreplaqué de bouleau de la Baltique de 5/8 po d'épaisseur, avec les bords finis en gris fondé, avec l'arrière couvert en papier imprégné de résine phénolique, appliqué à la chaleur, dont le devant doit être couvert de vinyle graphique en Pantone Noir 5 C;
 - iii. Un échantillon fini de matériau de mise en caisse avec des bords arrondis, fait de contreplaqué de pin de $\frac{3}{4}$ po, avec un côté peint en gris.
- 5.7.2 Fournir des échantillons d'éléments graphiques imprimés - Fournir un imprimé de la page 1 de l'Annexe E à 100 % de grosseur :
- i. Article n° 1 38 po x 24 po Impression directe sur vinyle;
 - ii. Article n° 2 14 po x 19 po Impression directe sur Sintra blanc de $\frac{1}{4}$ po ou $\frac{1}{2}$ po;
 - iii. Article n° 3 14 pi x 19 po Impression directe sur du textile tissé infroissable.
- 5.7.3 Fournir un panneau de Sintra de 6 po x 6 po en Pantone 269 imprimé sur du vinyle et enrobé de bords sans soudure.

5.8 Méthodes et systèmes de mise en caisse

Cette section vaut un total de 15 points.

Veuillez fournir les spécifications imprimées qui définissent et illustrent les composantes proposées pour les éléments suivants :

- i. Les roulettes avec leurs charges de poids recommandées;
- ii. Les verrous tournants montés sur surface;
- iii. Les caissons d'équipement.

5.9 Répartition des coûts

Cette section vaut 15 %.

Veuillez indiquer les prix de toutes les tâches et tous les produits livrables liés au Travail et énoncés dans l'étendue du Travail, y compris tous les frais administratifs et de gestion de projet. Veuillez remplir ce formulaire :

Description	Prix
Système de mur démontable clé en main : toutes les composantes	
Fabrication et rénovation : toutes les composantes	
Impression des éléments graphiques	
Installation et formation	
Transport vers le site hôte 1	
Gestion de projet	
Administration	
Autre (veuillez expliquer)	
Total (en excluant les taxes de 15 %)	

5.10 Déclaration du fournisseur

NOUS : _____ (Nom du fournisseur)

5.8.1 OFFRONS PAR LES PRÉSENTES au Musée canadien de l'immigration du Quai 21 de fournir avec diligence et loyauté les services conformément aux conditions de la PD.

5.8.2 ET NOUS AFFIRMONS ET CERTIFIONS PAR LES PRÉSENTES que nous :

- i. Avons examiné de manière satisfaisante toutes les conditions touchant à la portée du travail.
- ii. Avons soigneusement étudié la DP, y compris tous ses addendas.
- iii. Ne nous sommes pas fiés à des renseignements ou à des documents fournis par le Musée ou en son nom, à l'exception de la DP.
- iv. Avons inclus les informations qui devaient être présentées, lesquelles font partie intégrante de la documentation de soumission.

5.8.3 ET NOUS DÉCLARONS, GARANTISONS ET CONVENONS PAR LES PRÉSENTES QUE :

- i. Le Devis a été fait avec toute l'autorité nécessaire et est irrévocabile, valide et ouvert à être accepté par le MCI pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours complets à compter de la Date de clôture, indépendamment de l'acceptation de tout autre Devis ou de l'émission d'un avis d'acceptation d'un autre Devis.
- ii. Ce Devis est fait par le soussigné sans aucune connexion, connaissance et comparaison de chiffres ou d'arrangements avec toute autre personne qui pourrait soumettre un Devis pour le même Travail et est à tous égards équitable et sans collusion ou fraude.
- iii. Les sous-fournisseurs proposés (le cas échéant) ont eu l'occasion d'étudier la PD.

FIN DU DOCUMENT

REFUGE CANADA

CANADIAN TRAVELLER

DRAWING LEGEND: EXHIBIT FABRICATION (EX)

EX.1.1 Exhibit Plan 75' x 25'	EX.20 Elevation Zone 5.2.3 - 5.3.1	EX.37.1 Wall Panel Crate Isometrics
EX.1.2 Exhibit Plan 50' x 30'	EX.21 Elevation Zone 5.3.2	
EX.1.3 Exhibit Plan - Nanaimo	EX.22 Elevation Zone 5.4.1	
EX.2 Typical Panels + Quantities	EX.23 Elevation Zone 5.4.2 - 5.4.3	
EX.3 Typical System + Quantities	EX.24 Display Cases	
EX.4 Elevation Zone 1.1	EX.25 Display Cases	
EX.5 Elevation Zone 1.2	EX.26 Display Cases	
EX.6 Elevation Zone 1.1.2	EX.27 Wall Mounted AV 1	
EX.7 Elevation Zone 2.1.2	EX.28 Wall Mounted AV 2	
EX.8 Elevation Zone 2.2.2	EX.29 Reader Rails	
EX.9 Elevation Zone 2.2.6	EX.29.1 Reader Rail Details	
EX.10 Elevation Zone 2.3.2	EX.30 Elevation Zone 2.3.2	
EX.11 Elevation Zone 2.3.3	EX.31 Elevation Zone 2.3.3	
EX.12 Elevation Zone 2.3.4	EX.32 Elevation Zone 2.3.4	
EX.13 Elevation Zone 3.1.1 - 3.1.2	EX.33 Elevation Zone 3.1.1 - 3.1.2	
EX.14 Elevation Zone 3.3.1	EX.34 Trailer Packing + Crate Specs	
EX.15 Elevation Zone 4.0 - 4.1.5	EX.35 Skid Details	
EX.16 Elevation Zone 4.2.1	EX.36 Artifact Crate	
EX.17 Elevation Zone 4.3.1	EX.36.1 Artifact Crate Sections	
EX.18 Elevation Zone 5.0 - 5.1.1	EX.36.2 Artifact Crate Markings	
EX.19 Elevation Zone 5.1.2 - 5.2.3	EX.37 Wall Panel Crates	

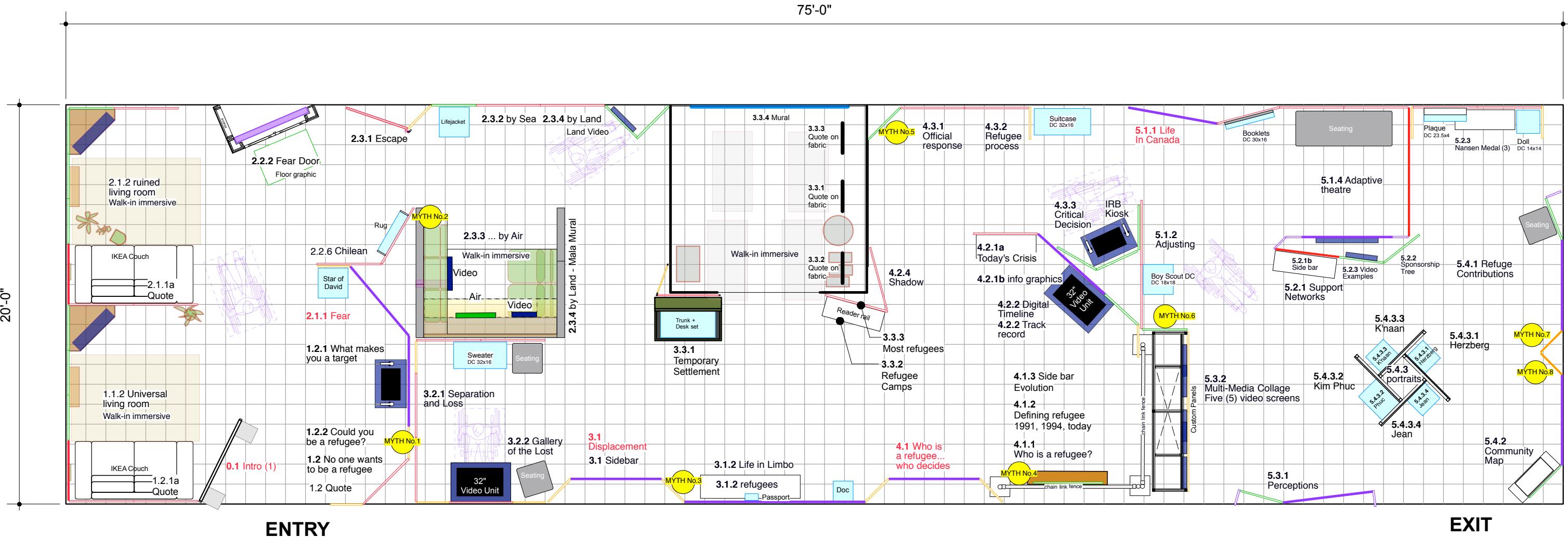
Bouwdesign

REVISION			REVISION			NOM DU PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DU PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description	Date															
						Refuge Canada Traveller											
						LOCATION	LOCATION	CONÇU PAR	DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE				PAGE	REVISION
									Pier 21 • Halifax, Nova Scotia			Bouwdesign Inc.			PO		

APPENDIX A

2

Scale based on 11" x 17" page format



Bouwdesign

REVISION			REVISION			NOM DE PROJET		PROJECT NAME		TITRE DU DESSIN		DRAWING TITLE		GESTION DE PROJET		PROJECT MANAGER		No. DE PROJET		JOB No.		ÉCHELLE		SCALE		DATE		
#	Description	Date																										
R2	Display Case Edits	07.25																										
R1	System Edits	07.22																										

Refuge Canada Traveller

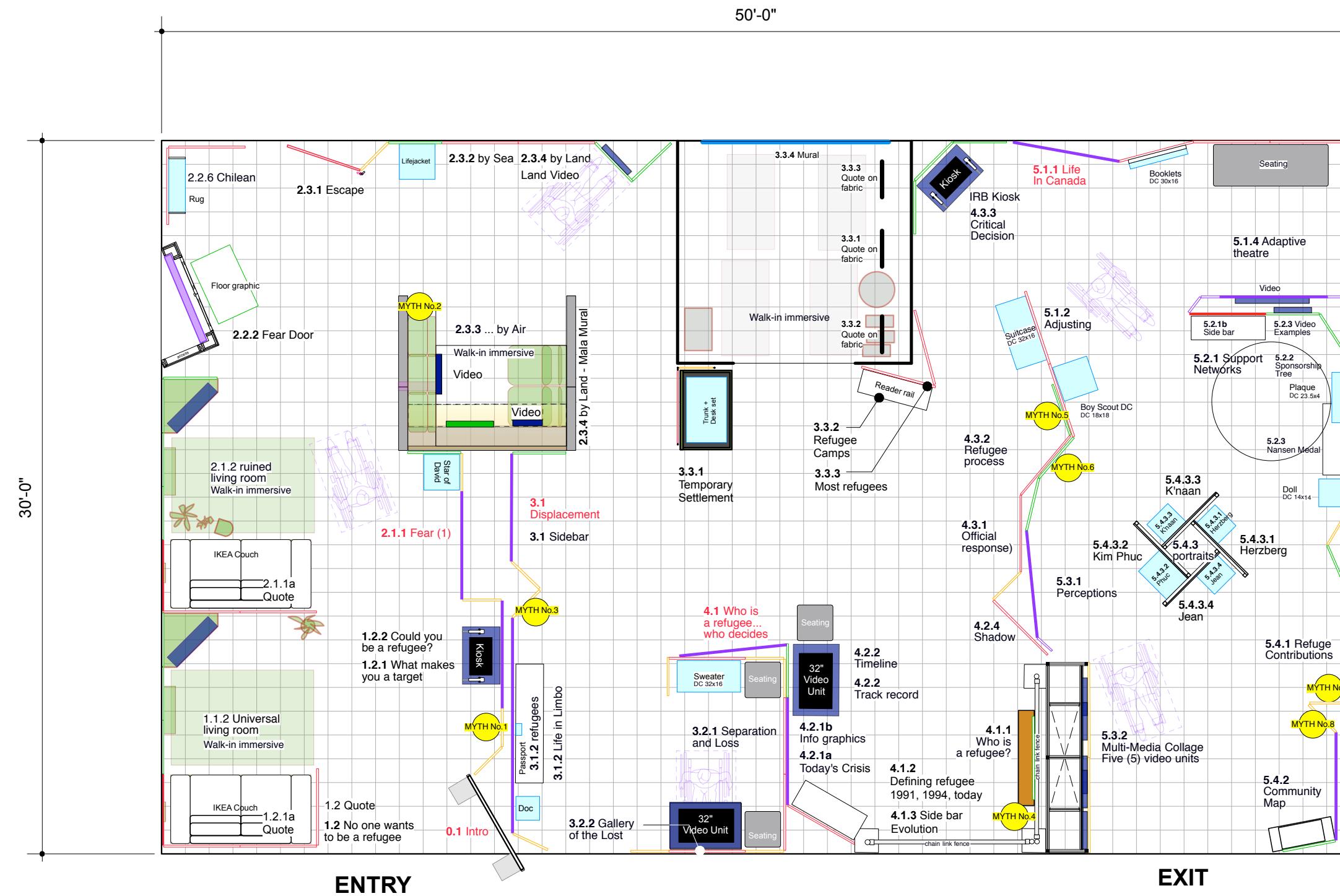
75' x 20'

Pier 21 • Halifax, Nova Scotia

CONÇU PAR DESIGN BY DESSINÉ PAR DRAWN BY PAGE PO

EX.1.1 R2

Scale based on 11" x 17" page format



REFUGE CANADA - 1500 sq.ft (approx. 50'x30')

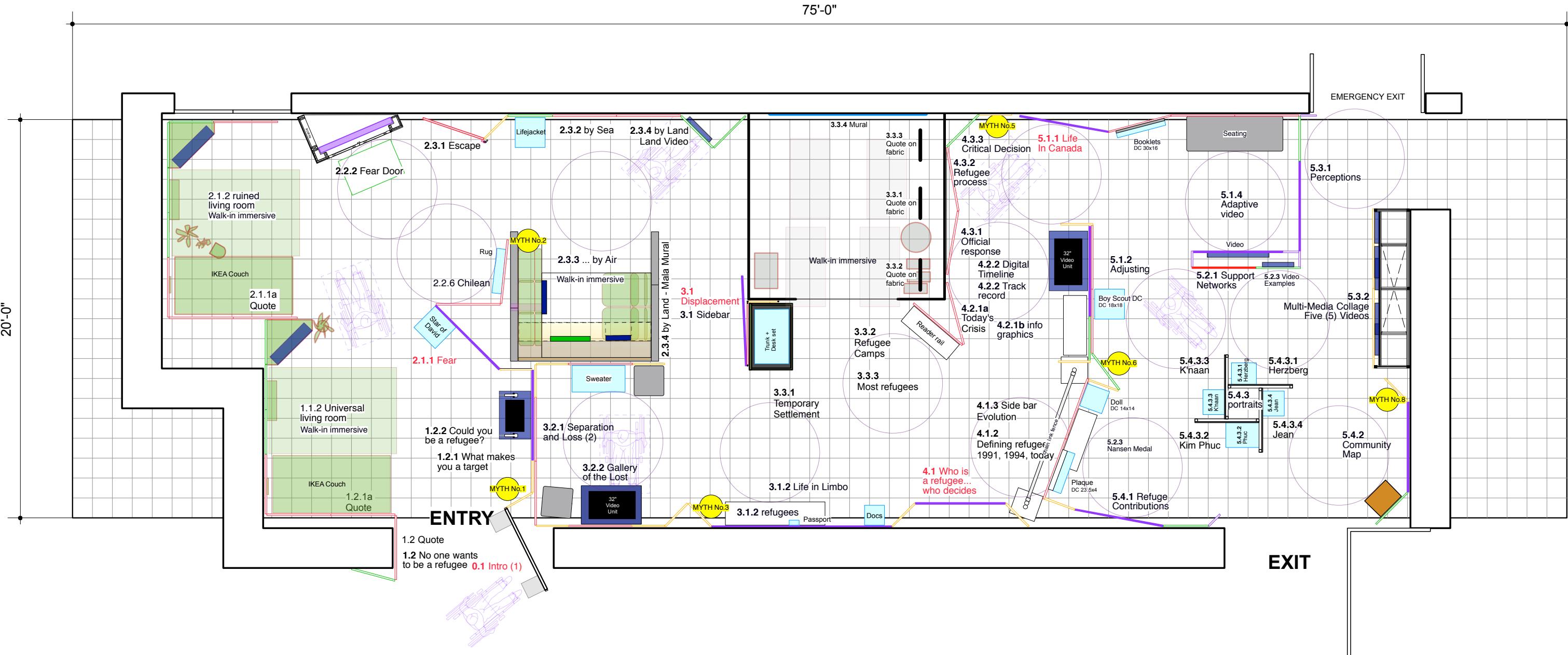
Bouwdesign

REVISION			REVISION			NOM DU PROJET Refuge Canada Traveller	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE		
#	Description	Date					50' x 30'									1:60			
R2	Display Case Edits	07.25	LOCATION	LOCATION	CONÇU PAR		DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE				EX.1.2					
R1	System Edits	07.22	Pier 21 • Halifax, Nova Scotia				Bouwdesign Inc.			PO						R2			

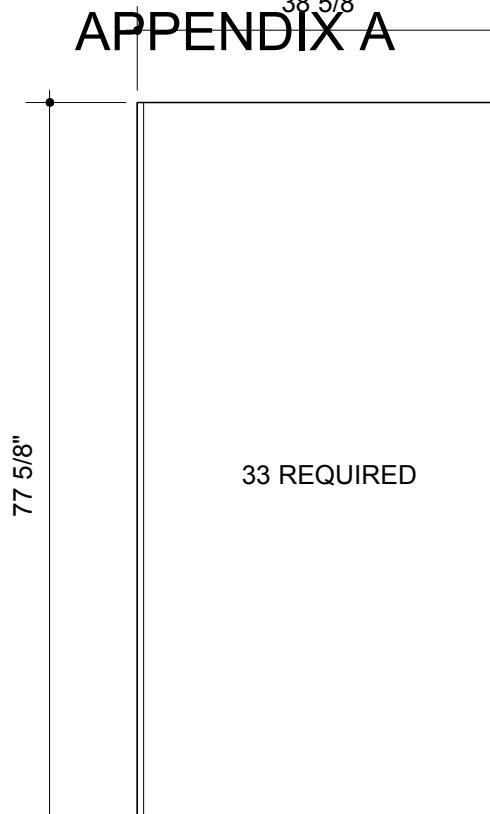
APPENDIX A

4

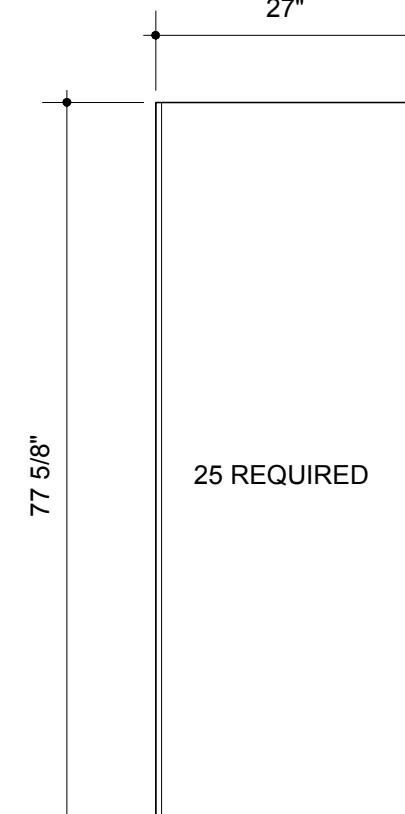
Scale based on 11" x 17" page format



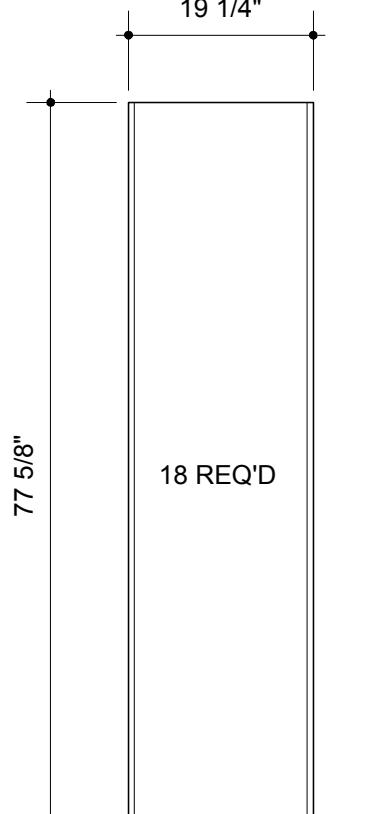
APPENDIX A



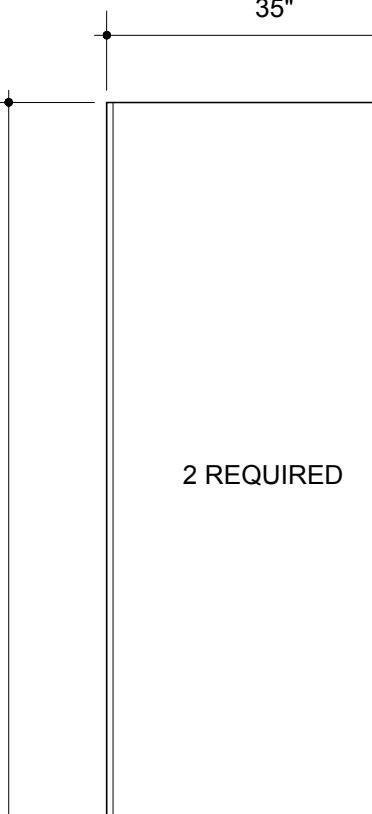
Typical Panel 'A'



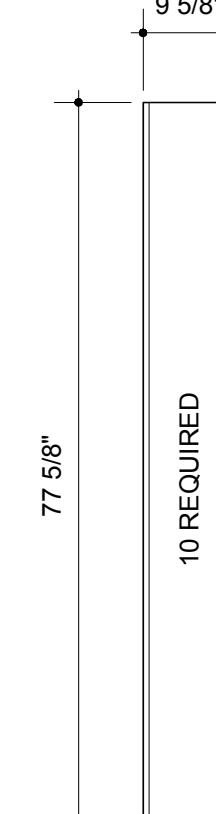
Typical Panel 'B'



Typical Panel 'C'



Typical Panel 'H'



Typical Panel 'I'

Dimensions show the overall width of the panels with Octanorm extrusion **S 252** secured to each side. Extrusion's must be powder coated to wall colour for all sections that are not gray in colour

5

Panels to be 5/8" thick plywood (Baltic Birch) Moisture resistant, interior grade is recommended Panel width to be as shown, less the width of the **S 252**

- Panels to be as light weight as possible
- smooth and free of defects
- maximize materials to minimize waste
- Must travel with the extrusion piece permanently connected, and slide into the side loading crates

One side to be faced with high res digitally printed durable vinyl graphics c/w protective layer

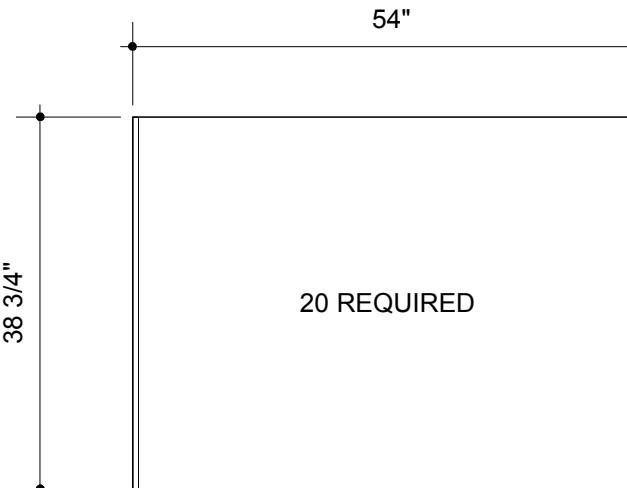
Back to be faced with phenolic resin infused paper heat pressed onto the surface to ensure strength, moisture and abrasion resistance or equiv. material Colour to be confirmed.

NOTE:

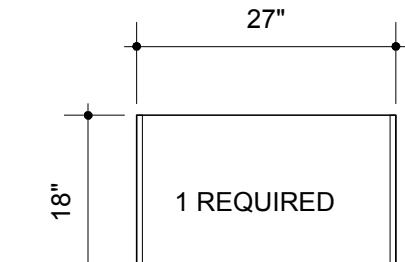
The vertical sides of the typical panels need to be routed to suit the **S 252** 'tongue' to ensure tight fit. Adhesive applied as required

NOTE:

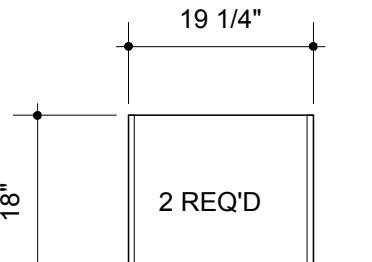
See Octanorm system cut lengths and quantities on drawing **EX.3**



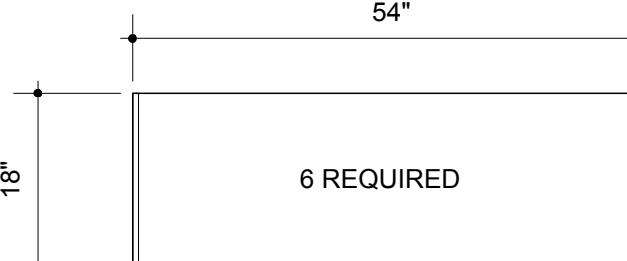
Typical Panel 'D'



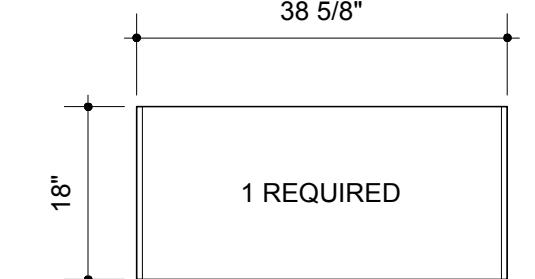
Typical Panel 'F'



Typical Panel 'G'



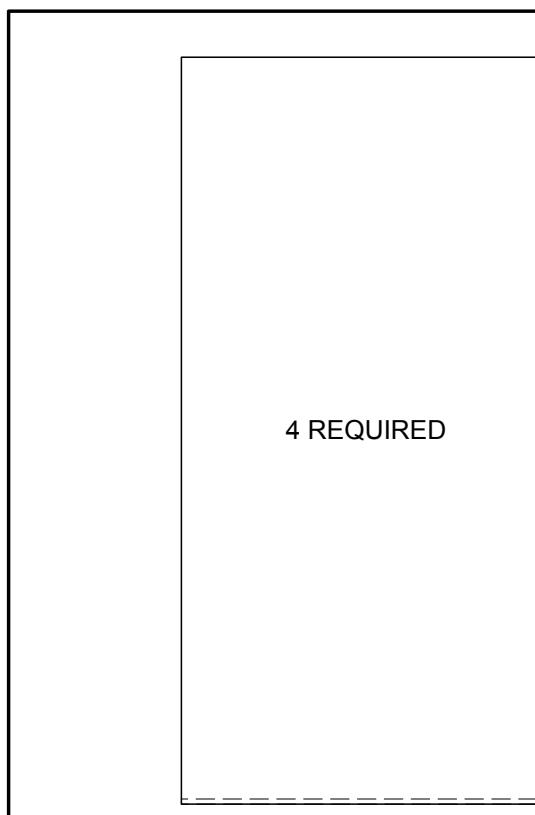
Typical Panel 'E'



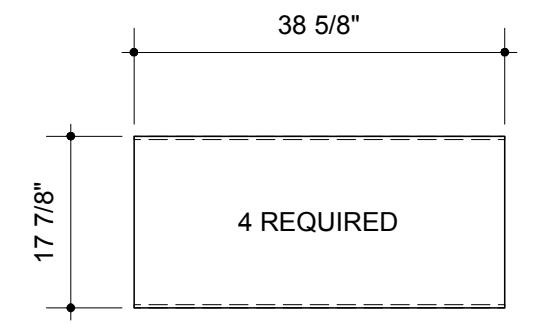
Typical Panel 'L'

NOTE:
Stacked panels need to be cut precisely to ensure proper alignment

NOTE:
Totals to be reviewed by the Fabricator



Typical Panel 'J'



Typical Panel 'K'

Typical panels 'J' and 'K' DO NOT have the **S 252** extrusion on the side

Edges will need to be finished dark gray

Edge of panels to be grooved to suit Octanorm extrusions **M 1561** and **M 1567**

Backs of panels to be finished dark gray

REVISION			REVISION			NOM DE PROJET		PROJECT NAME		TITRE DU DESSIN		DRAWING TITLE		GESTION DE PROJET		PROJECT MANAGER		No. DE PROJET		JOB No.		ÉCHELLE		SCALE		DATE		
#	Description	Date																										

APPENDIX A

Scale based on 11" x 17" page format



Not to scale

Actual size is
16mm x 24.5mm x 5000mm

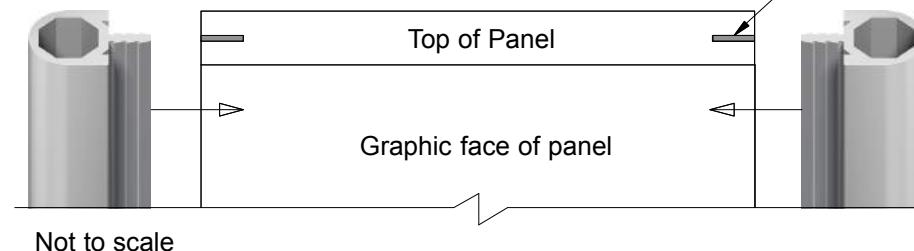
S 252 extrusion
93 - 5M lengths REQ'D

CUT LENGTHS
77 5/8" = 166 pieces
38 3/4" = 44 pieces
18" = 22 pieces

NOTE:
Approx. 54 pieces 77 5/8" L
to be powder coated

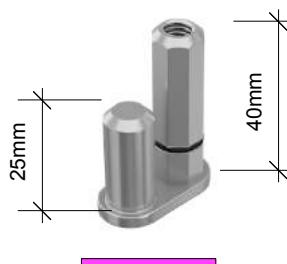
Approx. 6 pieces 38 3/4" L
to be powder coated

Approx. 4 pieces 18" L
to be powder coated

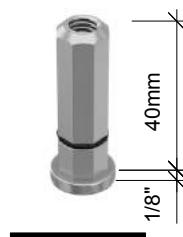


The vertical sides of the panels are
to be routed to suit the **S 252** 'tongue'
to ensure TIGHT fit
Apply adhesive to ensure permanent
connection as required
Fabricator to fit the pre-cut system
to the panels

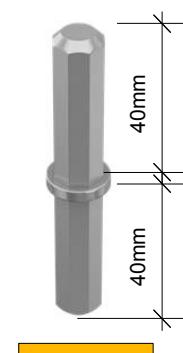
Typical Octanorm **S 252** extrusion
pre-cut to suit the panel heights



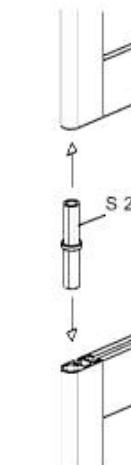
Typical **S 260** hinged connector
147 REQUIRED



Typical **S 261** threaded insert
34 REQUIRED



Typical **S 262** coupling spigot
27 REQUIRED

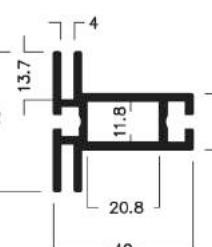


Typical **M 1000** extrusion
from Octanorm sold in 5M lengths
Approx. 12, 5M lengths req'd

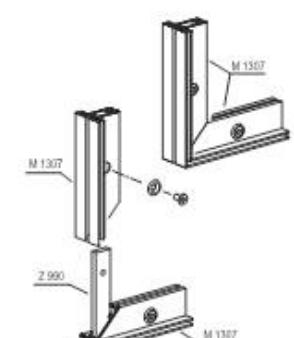
Not to scale

Actual size is 40mm x 40mm x 5000mm

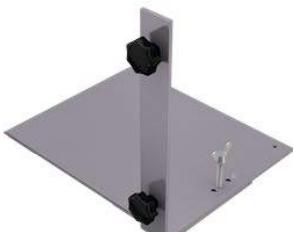
See drawings **EX.31/ EX.32** and **EX.33**
for associated details



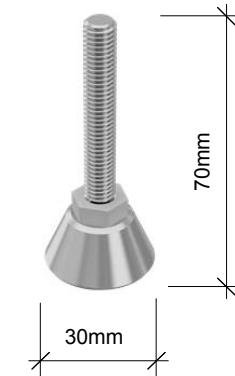
M 1307 - example



Assembly - example



Base Plate - example



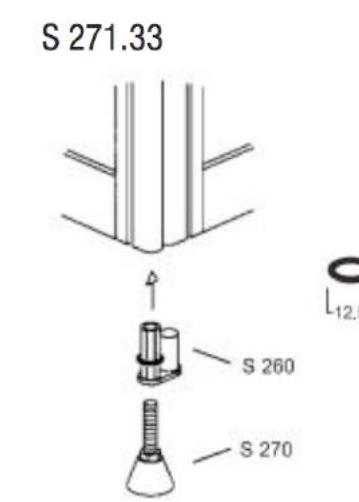
Typical **S 270** Adjustable foot
112 REQUIRED



Typical **S 263** hinged connector
2 REQUIRED



Typical **S 264** hinged connector
14 REQUIRED



Typical **S 271.33** Retaining Ring
for **S 260, S 261** and **S 263**
Approx. 112 REQUIRED

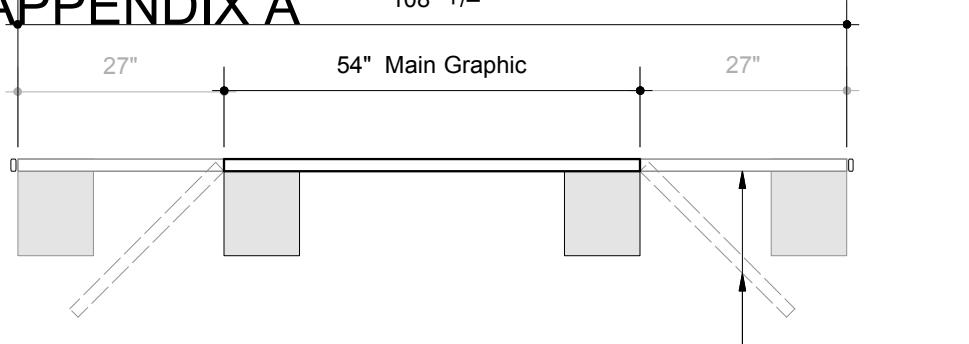
Bouwdesign

REVISION	REVISION	NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description	Date		Typical System Connectors									
				LOCATION	LOCATION	CONÇU PAR	DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE			
				Pier 21 • Halifax, Nova Scotia		Bouwdesign Inc.		PO					

Refuge Canada
Traveller

EX.3

APPENDIX A



PLAN

Graphics to be printed on fabric c/w rubber welt
sewn into the perimeter to suit an aluminum extruded
system similar to Octanorm

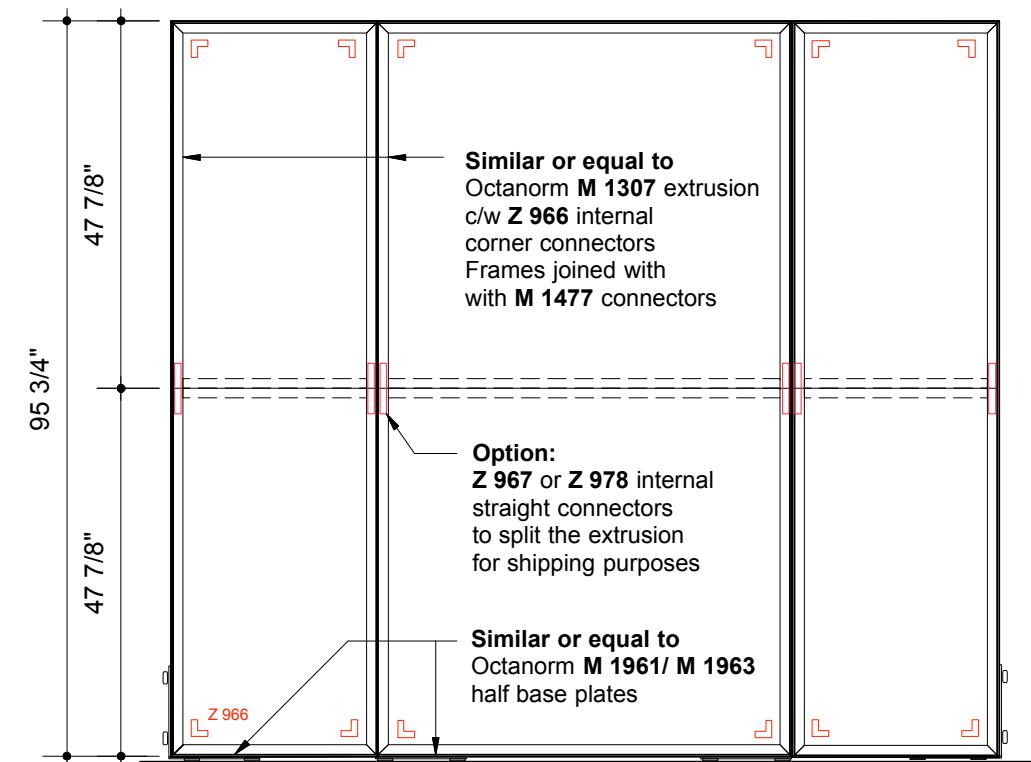
FABRIC PANELS

One (1) Main fabric graphic 54" x 95 3/4" +/-
Two (2) Wing Wall fabric graphics 27" x 95 3/4" +/-

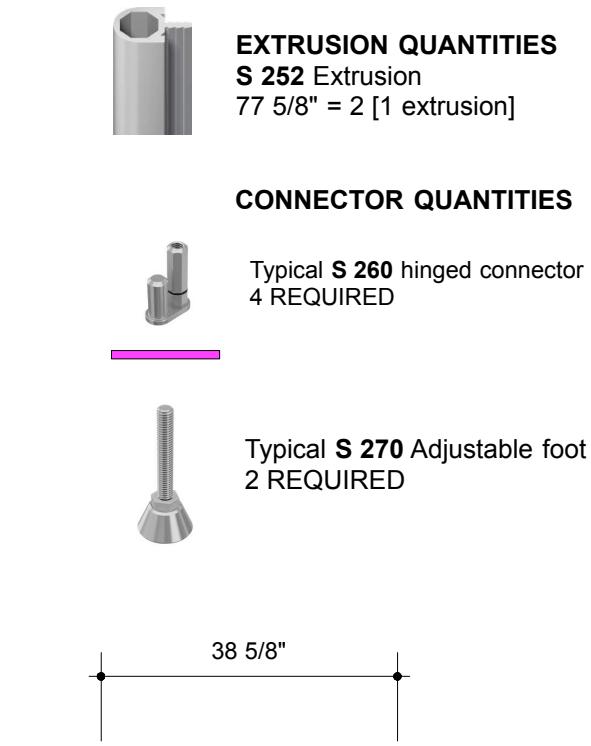
Total Fabric **Graphic Area** = 72 sq.ft



0.1 Intro (1)



0.1 Intro - framing



PIAN

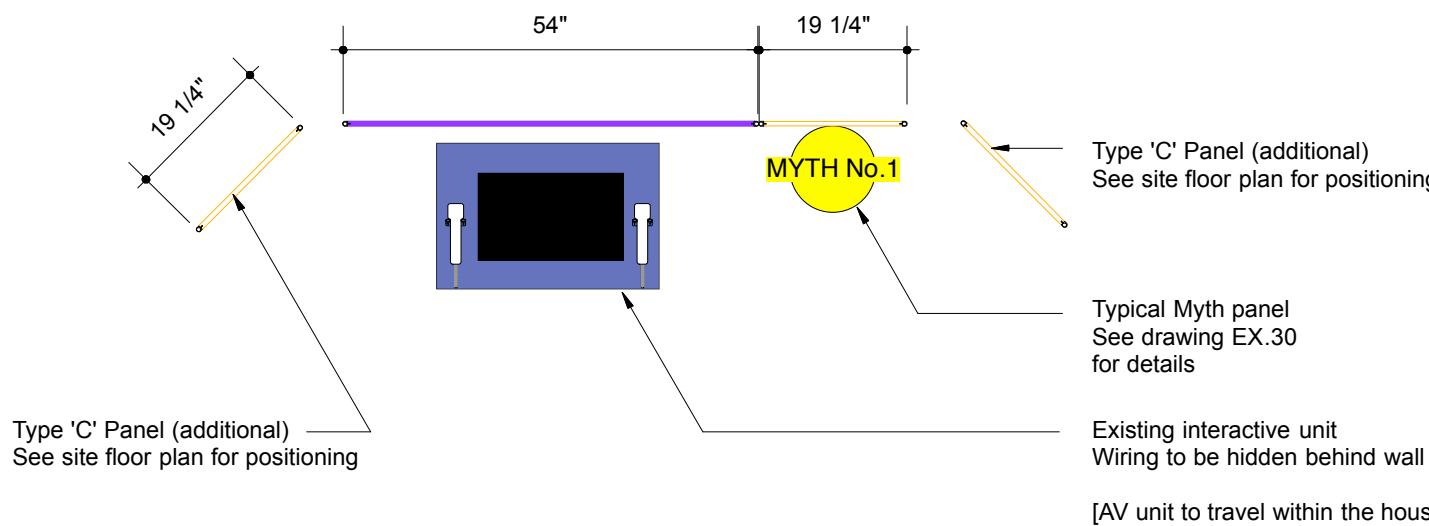
NOTE: Panel cannot stand alone
and needs to be connected to
another exhibit wall panel(s)



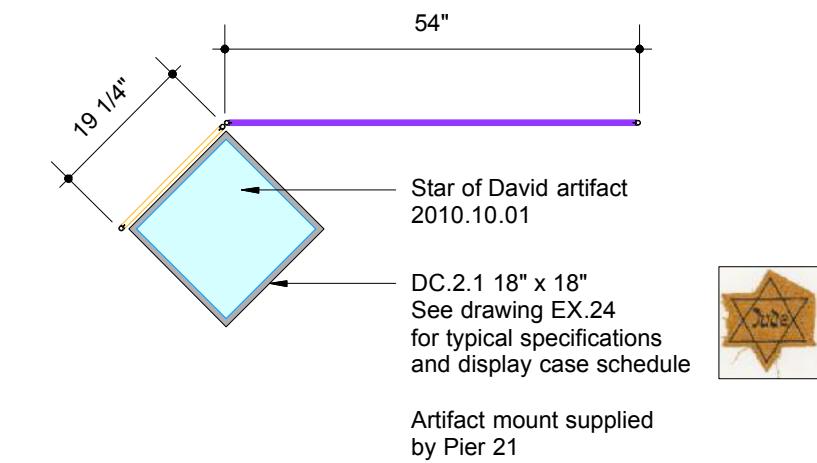
1.2 No one wants to be a refugee

REVISION			REVISION			NOM DU PROJET Refuge Canada Traveller	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ECHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description	Date	LOCATION	LOCATION	CONÇU PAR	DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE	PAGE	REVISION						
R2	General Edits	08.14	1:25	16.13.2018													
R1	System Edits	07.22															
			Pier 21 • Halifax, Nova Scotia			Bouwdesign Inc.			PO			EX.4			R2		

APPENDIX A



PLAN - 1.2.1 (1.2.2)



PLAN - 2.1 (1)



DEVELOPED ELEVATION - 1.2.1 (1.2.2)

PANELS

TYP 'C' – 19 1/4" W x 77 5/8" H = 3
TYP 'D' – 54" W x 38 3/4" H = 2

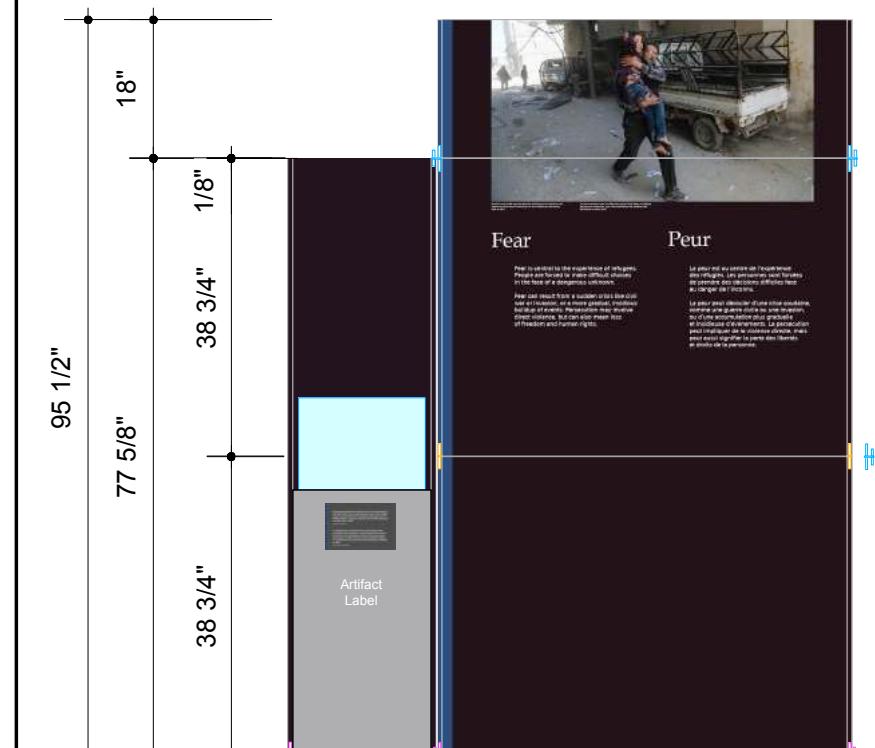
Graphic Area = 60.5 sq.ft

CONNECTORS

S 260 Hinged Connector = 6
S 261 Threaded Insert = 2
S 262 Coupling Spigot = 2
S 270 Adjustable Foot = 5

Extrusion S 252 (5M lengths) = 4
6 cut @ 77 5/8"
4 cut @ 38 3/4"

NOTE:
Extrusions to be powder-coated
to match background graphic
colour



DEVELOPED ELEVATION - 2.1

PANELS

TYP 'C' – 19 1/4" W x 77 5/8" H = 1
TYP 'D' – 54" W x 38 3/4" H = 2
TYP 'E' – 54" W x 18" H = 1

Graphic Area = 48.5 sq.ft

CONNECTORS

S 260 Hinged Connector = 2
S 261 Threaded Insert = 1
S 262 Coupling Spigot = 2
S 264 Hinged Connector = 3
S 270 Adjustable Foot = 3

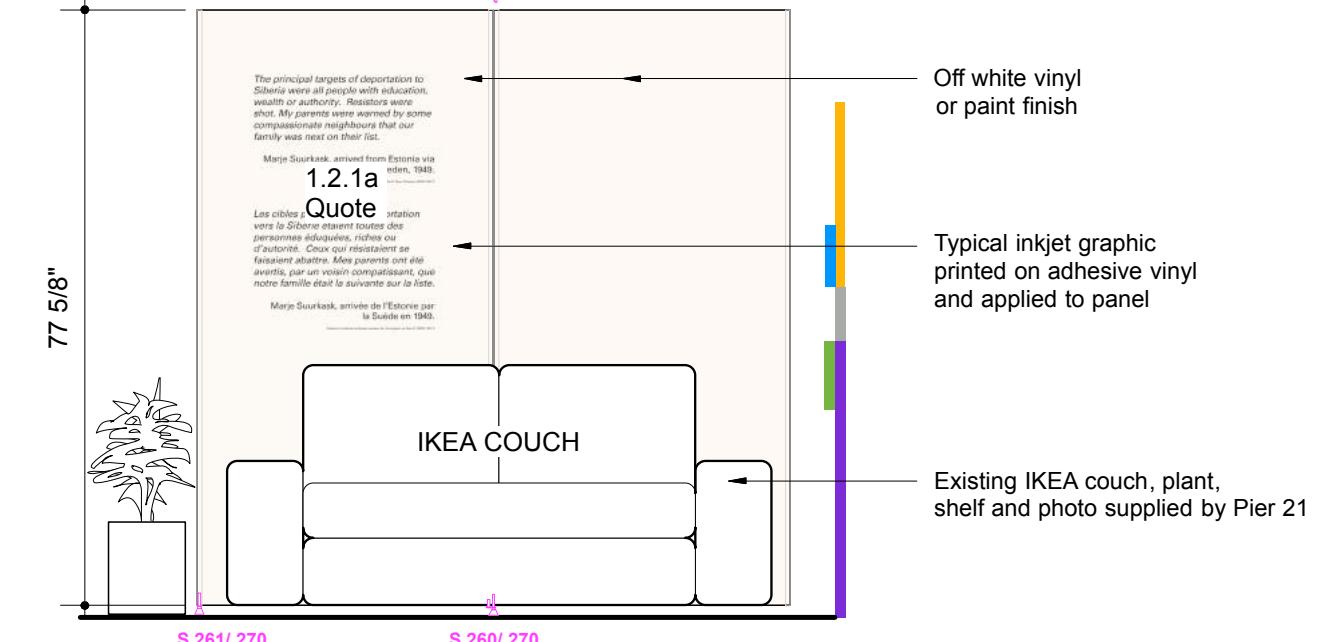
Extrusion S 252 (5M lengths) = 2
2 cut @ 77 5/8"
4 cut @ 38 3/4"
2 cut @ 18"

NOTE:
Extrusions to be powder-coated
to match background graphic
colour

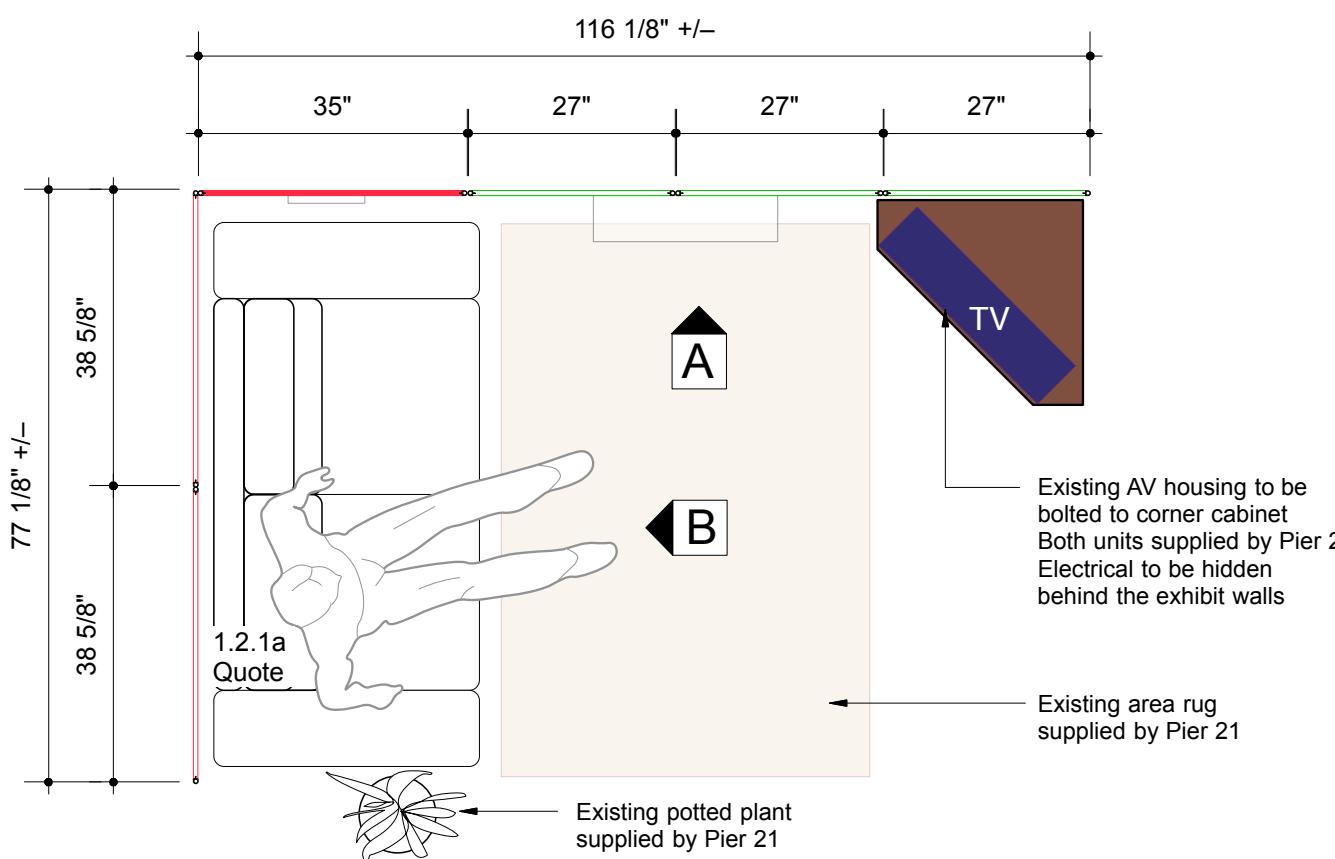
REVISION			REVISION			NOM DE PROJET		PROJECT NAME		TITRE DU DESSIN		DRAWING TITLE		GESTION DE PROJET		PROJECT MANAGER		No. DE PROJET		JOB NO.		ÉCHELLE		SCALE		DATE	
#	Description	Date	#	Description	Date																						
R2	General Edits	08.14								Graphics -1.2.1 and 2.1														1:25		06.13.2018	
R1	System Edits	07.22																						EX.5		R2	



ELEVATION 'A'



ELEVATION 'B' - 1.2.1a



PLAN - Living Room Before - 1.2.

WALL PANEL QUANTITIES

TYP 'A' - 38 5/8" W x 77 5/8" H = 2
TYP 'B' - 27" W x 77 5/8" H = 3
TYP 'H' - 35" W x 77 5/8" H = 1

Graphic Area = 104.5 sq.

CONNECTOR QUANTITIES



EXTRUSION QUANTITIES

S 252 Extrusion

77 5/8" = 12 [6 extrusions]

NOTE:
Extrusions to be powder-coated
to match background graphic
colour - OFF WHITE



Typical **S 260** hinged connector
10 REQUIRED

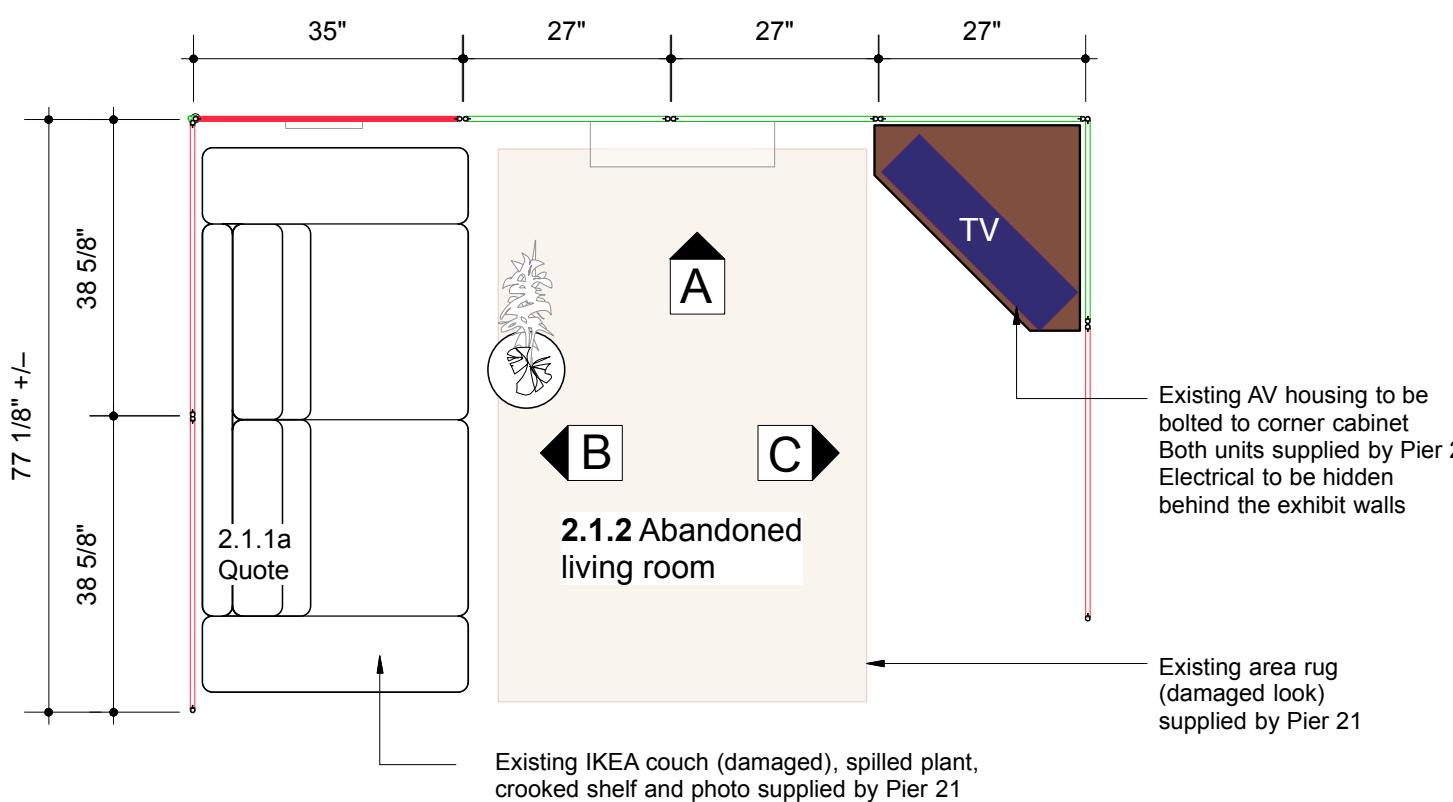
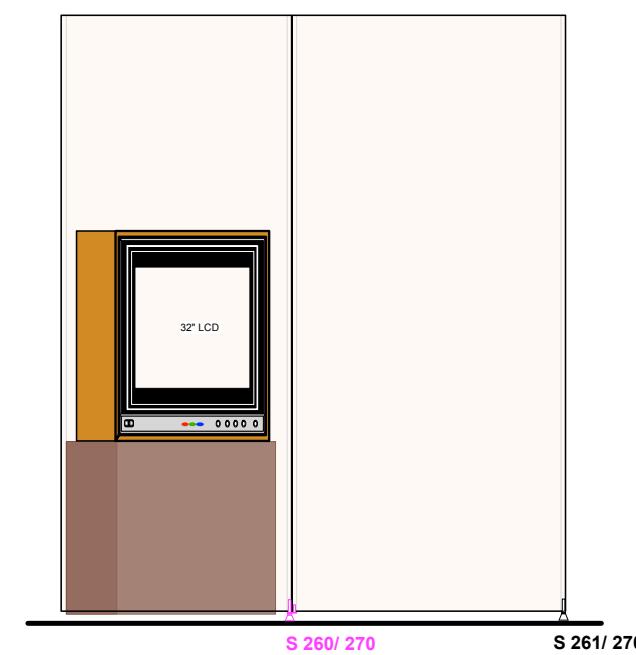
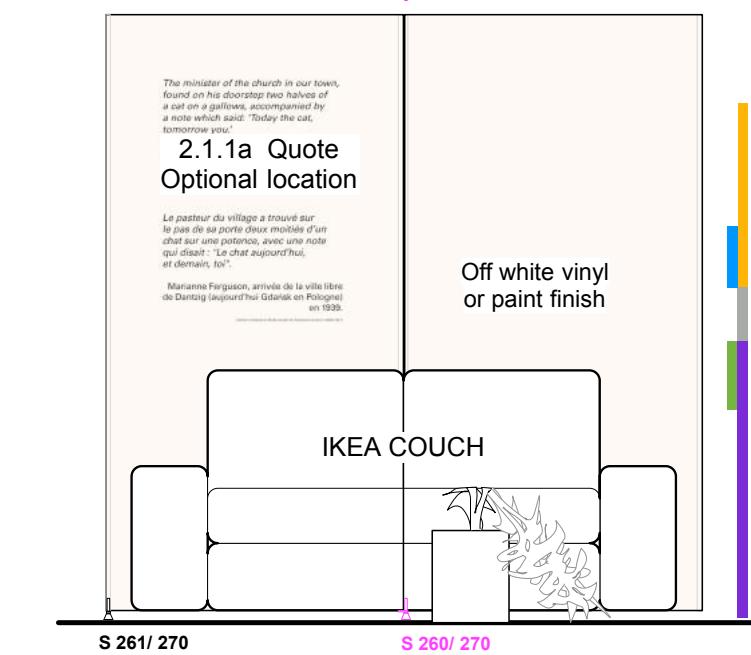
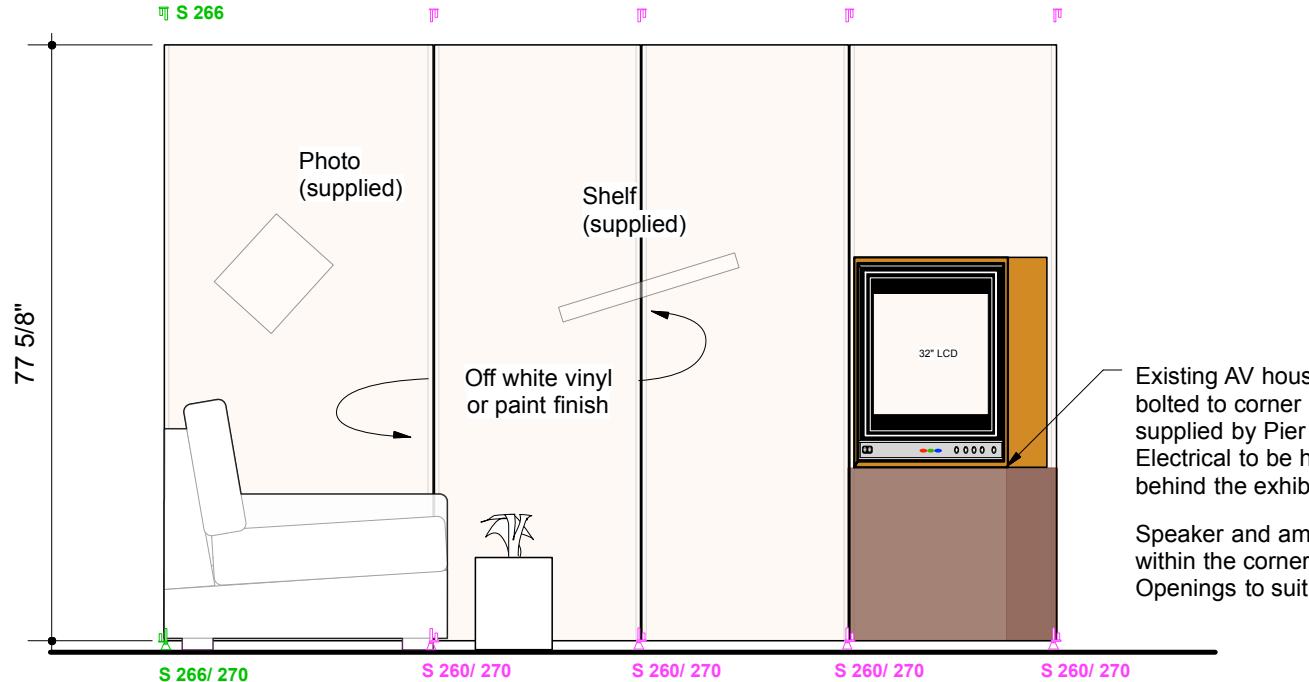


Typical **S 261** threaded insert
1 REQUIRED



Typical **S 270** Adjustable foot
6 REQUIRED

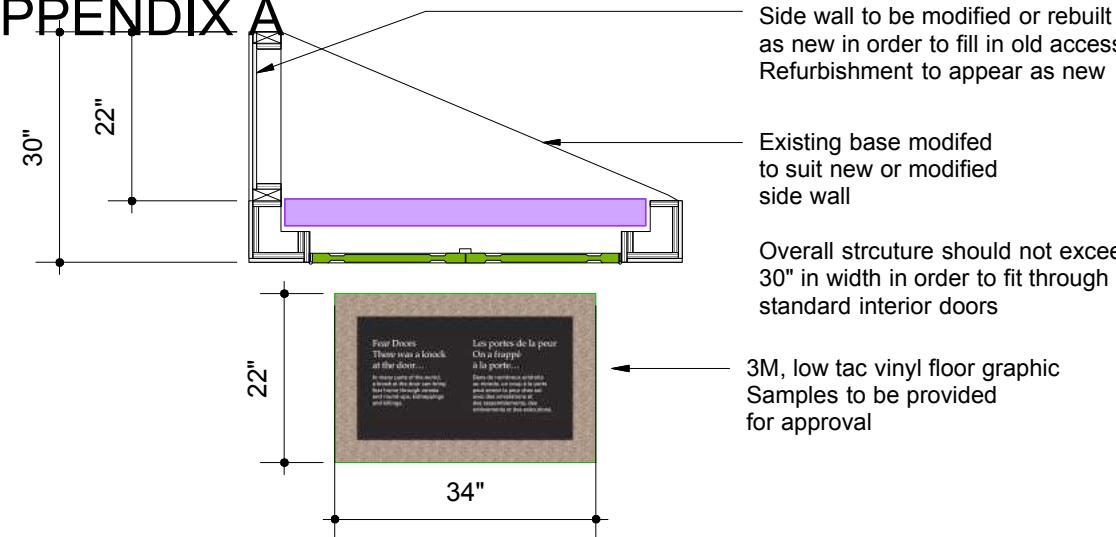
APPENDIX A



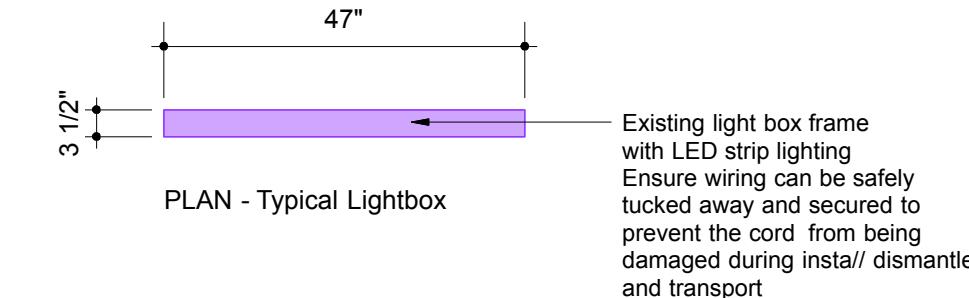
EXTRUSION QUANTITIES	
S 252 Extrusion	77 5/8" = 16 [8 extrusions]
CONNECTOR QUANTITIES	
Typical S 260 hinged connector	12 REQUIRED
Typical S 261 threaded insert	2 REQUIRED
Typical S 263 hinged connector	2 REQUIRED
Typical S 270 Adjustable foot	9 REQUIRED

Bouwdesign	REVISION			NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
	#	Description	Date												
R2	General Edits	08.14		Refuge Canada Traveller		PANELS 2.1.2							1:25		06.13.2018
R1	System Edits	07.22											EX.7		

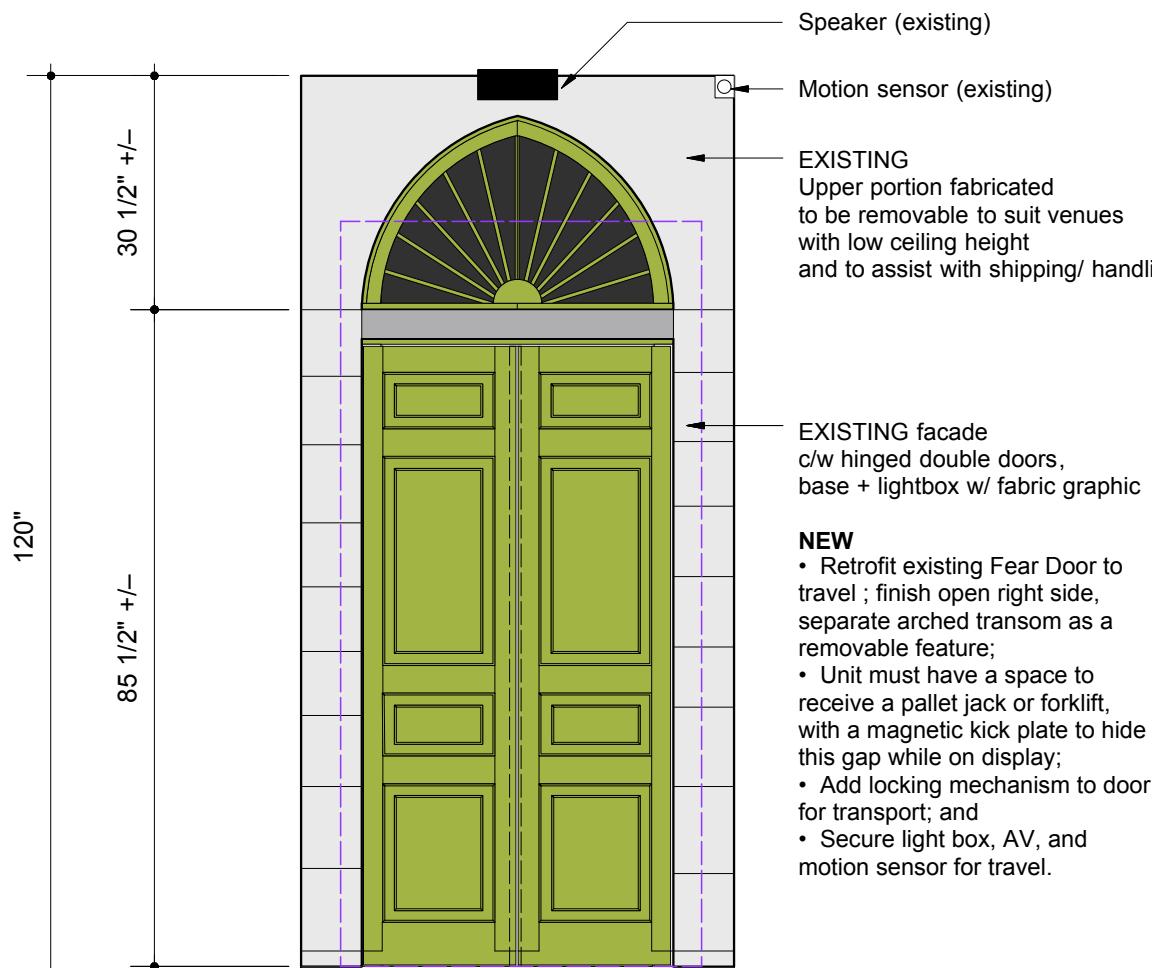
APPENDIX A



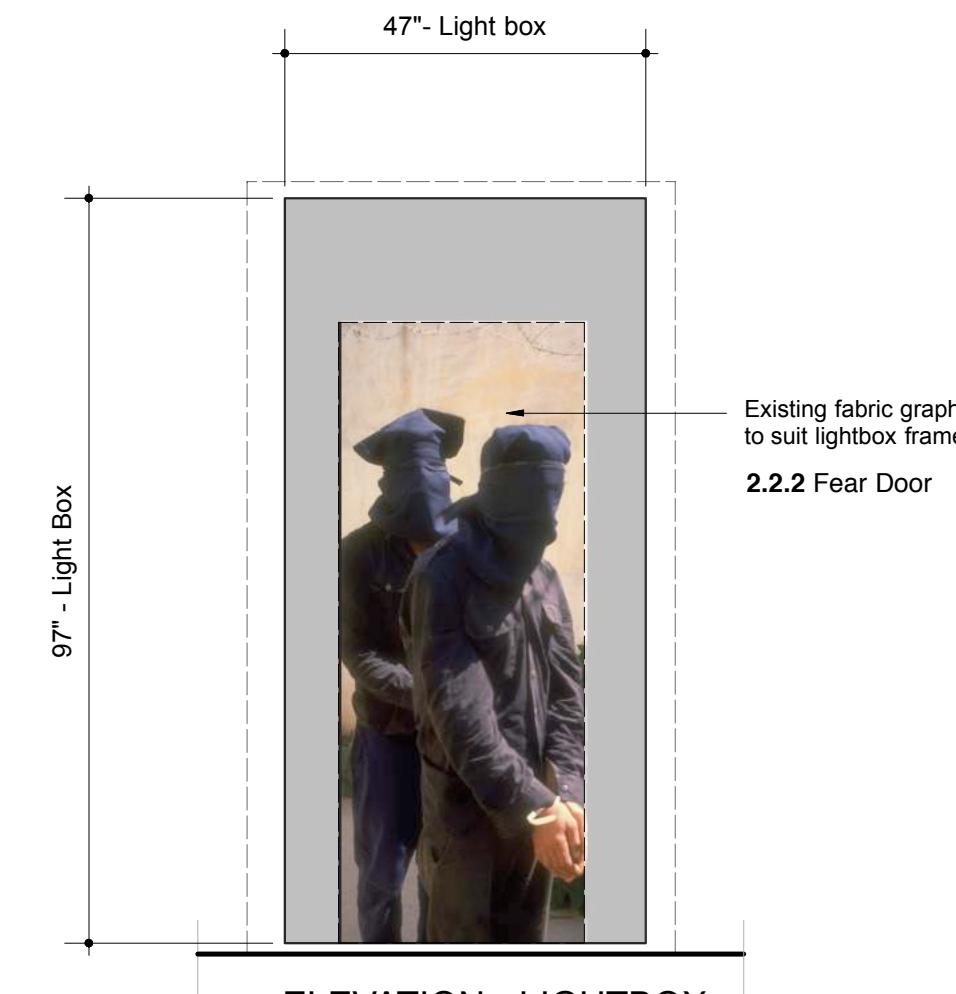
PLAN - FEAR DOOR 'C'



PLAN - Typical Lightbox



ELEVATION - FEAR DOOR 'C'



Existing label mounted to the inside of the door to be visible when opened

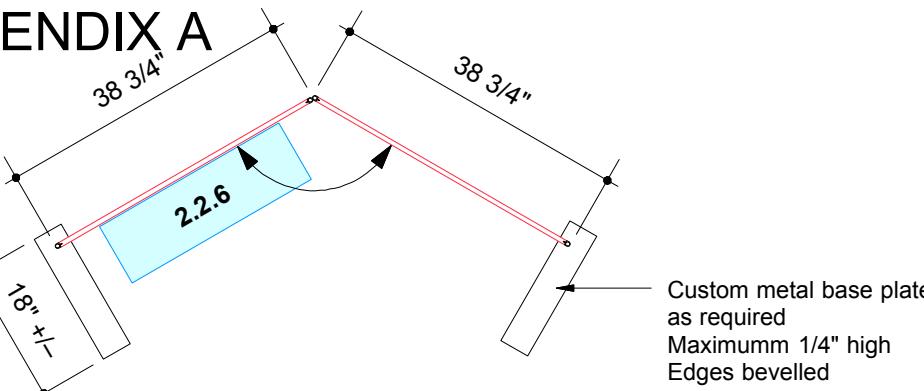
REVISION			REVISION			NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description	Date						PANELS 2.2.2									
R2	General Edits	08.14															
R1	System Edits	07.22															

Refuge Canada Traveller

Pier 21 • Halifax, Nova Scotia

LOCATION CONÇU PAR DESIGN BY DESSINÉ PAR DRAWN BY PAGE

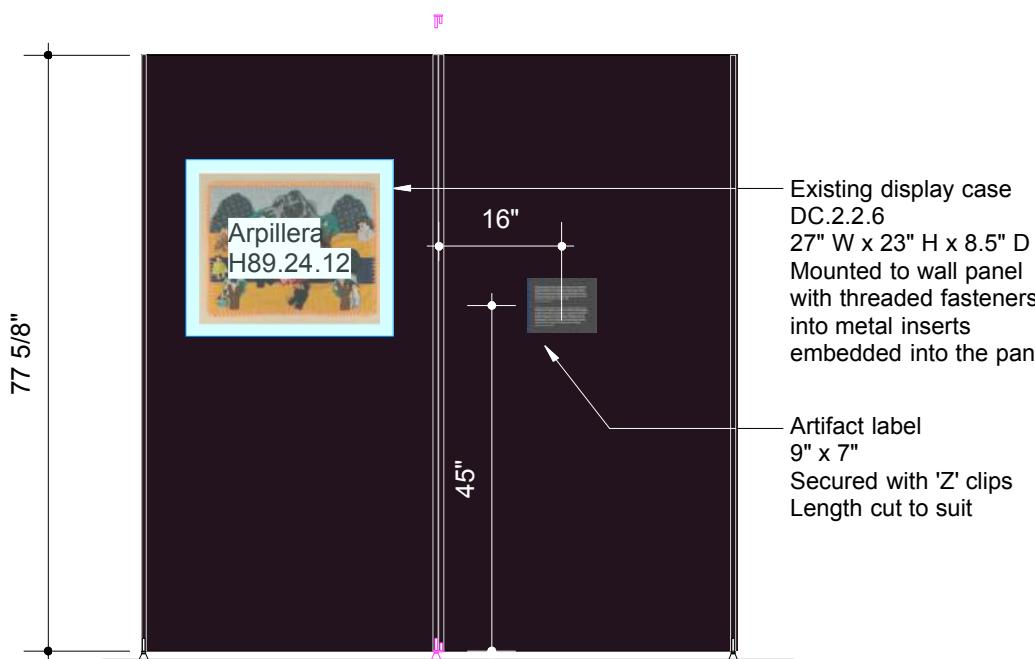
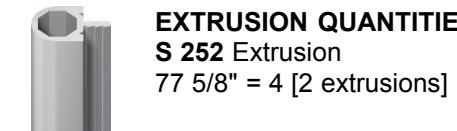
PO Bouwdesign Inc. EX.8 R1

APPENDIX A**PLAN - 2.2.6 Chilean Story**

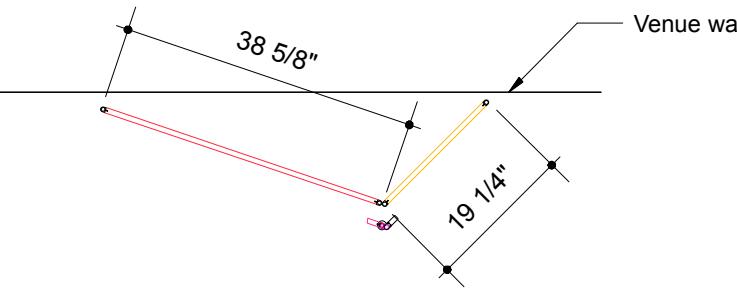
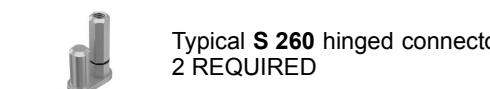
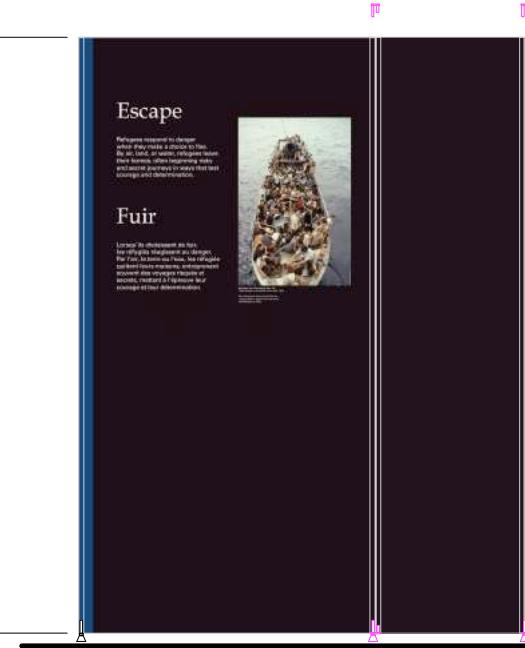
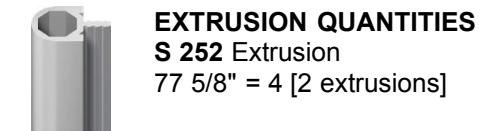
NOTE:
Custom base plate may be required
when the exhibit panels are not connected
to other panels due to the weight of the
display case

PANELS

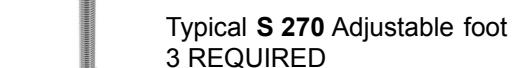
TYP 'A' – 38 5/8" W x 77 5/8" H = 2

Graphic Area = 41.75 sq.ft.**ELEVATION - 2.2.6 Chilean Story**

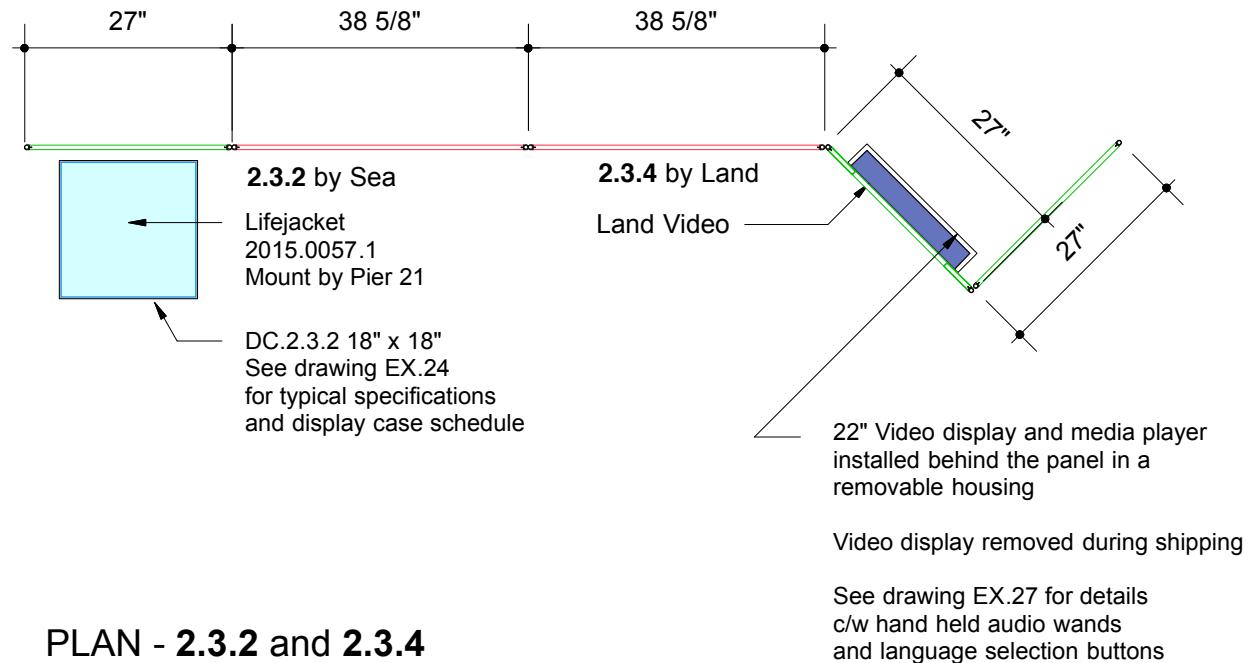
NOTE:
Extrusions to be powder-coated
to match background graphic
colour

CONNECTOR QUANTITIES**PLAN - 2.3.1 Intro: Escape****PANELS**TYP 'A' – 38 5/8" W x 77 5/8" H = 1
TYP 'C' – 19 1/4" W x 77 5/8" H = 1**Graphic Area** = 31.2 sq.ft.**ELEVATION - 2.3.1 Intro: Escape**

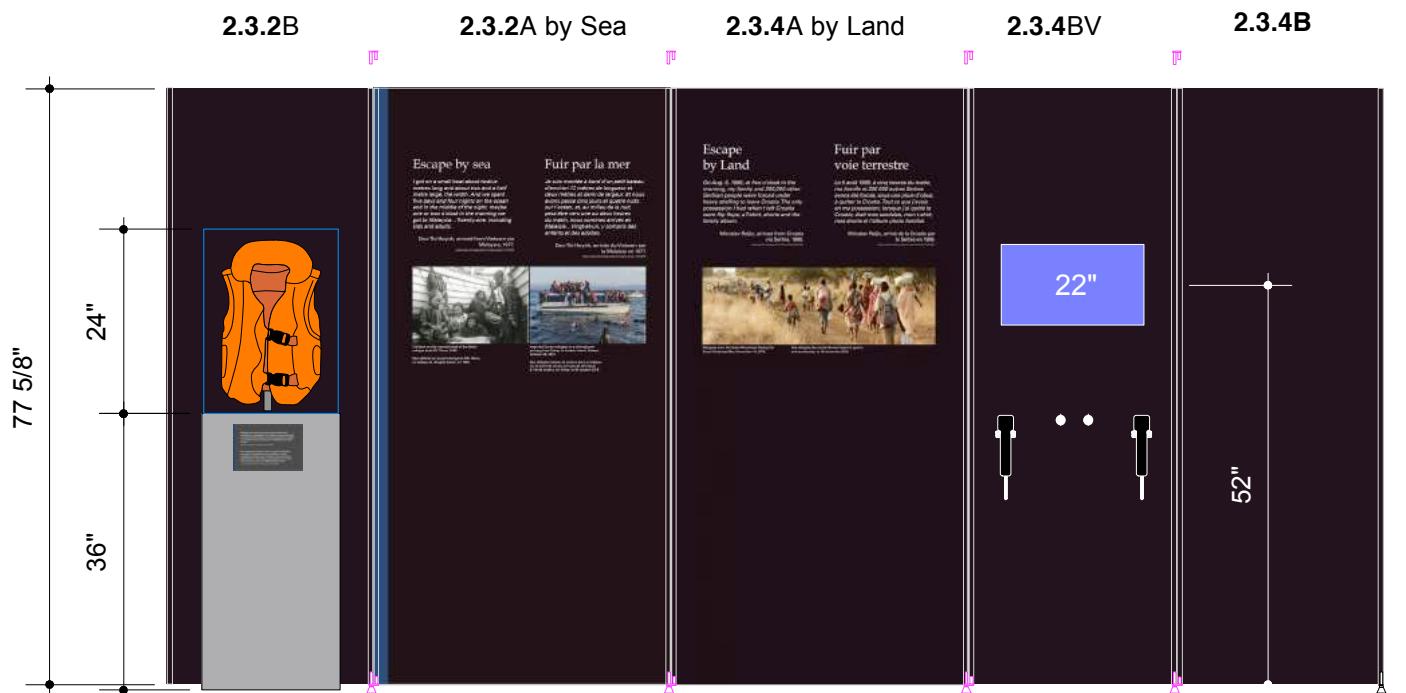
NOTE:
Extrusions to be powder-coated
to match background graphic
colour

CONNECTOR QUANTITIES

APPENDIX A



PLAN - 2.3.2 and 2.3.4



ELEVATION - 2.3.2 and 2.3.4

WALL PANEL QUANTITIES

TYP 'A' - 38 5/8" W x 77 5/8" H = 2
TYP 'B' - 27" W x 77 5/8" H = 2
TYP 'BV' - 27" W x 77 5/8" H = 1
(cut-out for video)

Graphic Area = 81.2 sq.ft.



EXTRUSION QUANTITIES

S 252 Extrusion
77 5/8" = 10 [5 extrusions]

NOTE:
Extrusions to be powder-coated
to match background graphic
colour.

CONNECTOR QUANTITIES



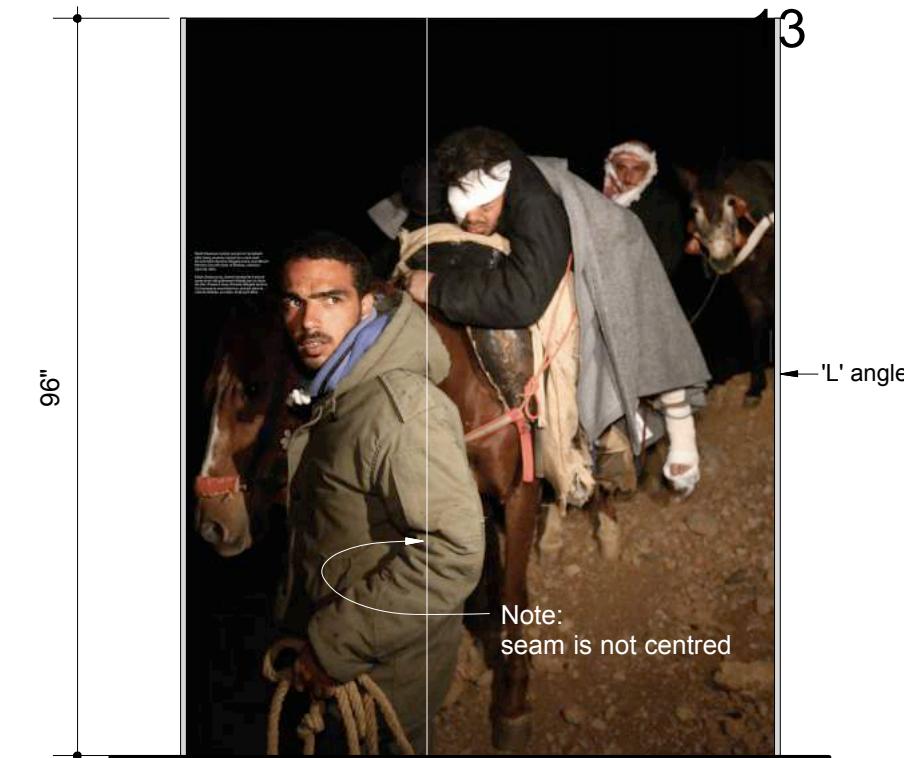
Typical **S 260** hinged connector
8 REQUIRED



Typical **S 261** threaded insert
1 REQUIRED



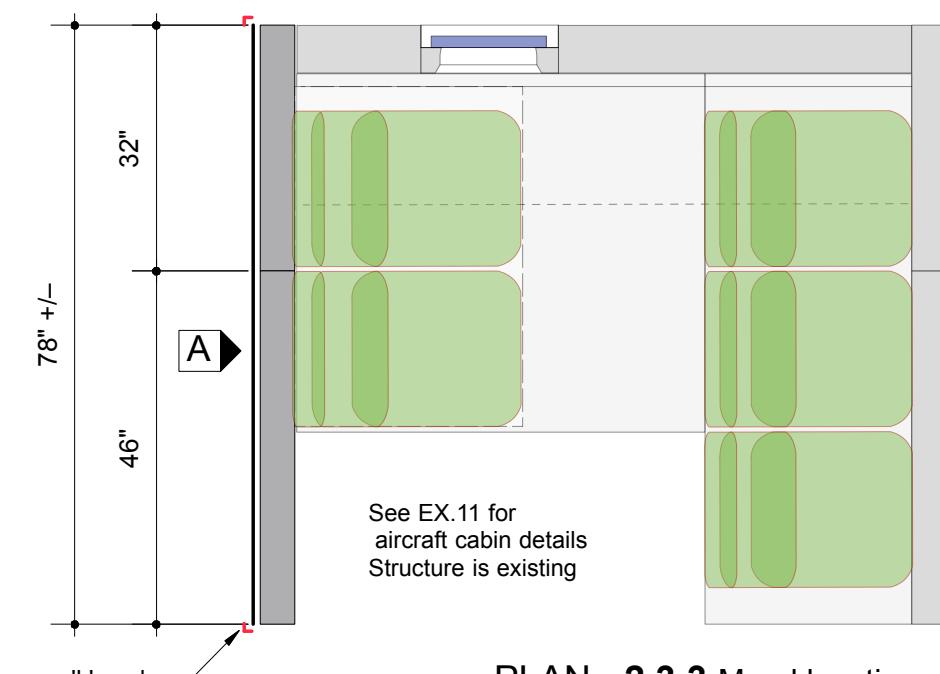
Typical **S 270** Adjustable foot
5 REQUIRED



ELEVATION 'A' - 2.3.4 Escape by Land Mural

High resolution inkjet mural graphic printed on durable vinyl and applied to the exterior of the aircraft cabin wall [See plan 2.3.3 below for placement]

Aluminum 'L' angle or equiv.
required on the left and right sides
of the mural graphic fro protection

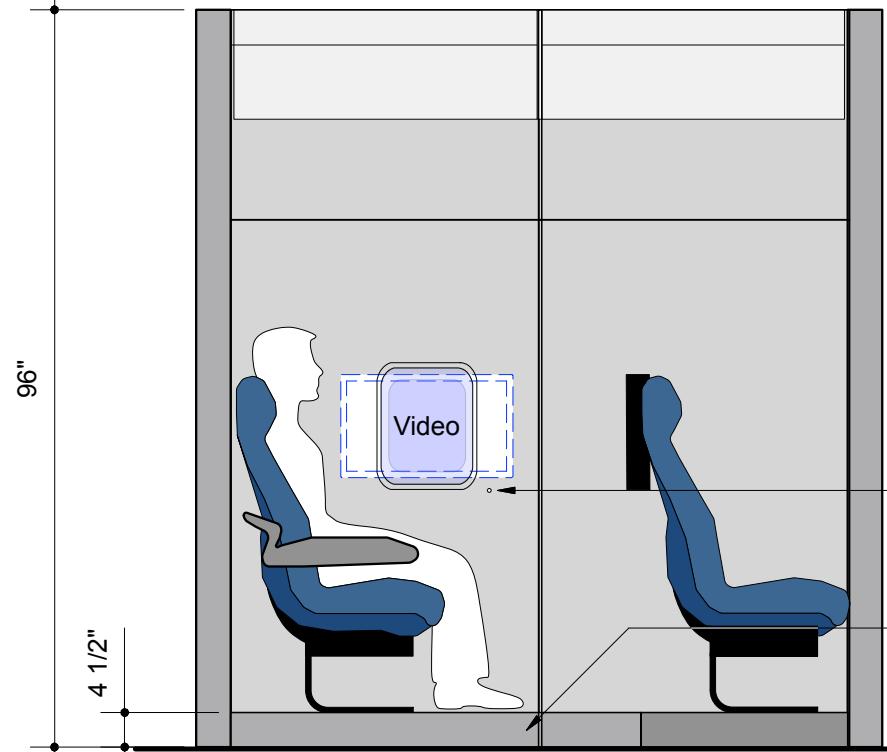


PLAN - 2.3.3 Mural location

REVISION			REVISION		NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description	Date														
R1	System Edits	07.22			Refuge Canada Traveller		PANELS 2.3.2 and 2.3.4						1:25	06.13.2018		
					Pier 21 • Halifax, Nova Scotia				Bouwdesign Inc.		PO		EX.10			R2

APPENDIX A

14



ELEVATION 'B'

A review of the travelling of this unit will need to be done with the fabricator to ensure the existing modular components will connect easily and securely over the length of this travelling exhibit

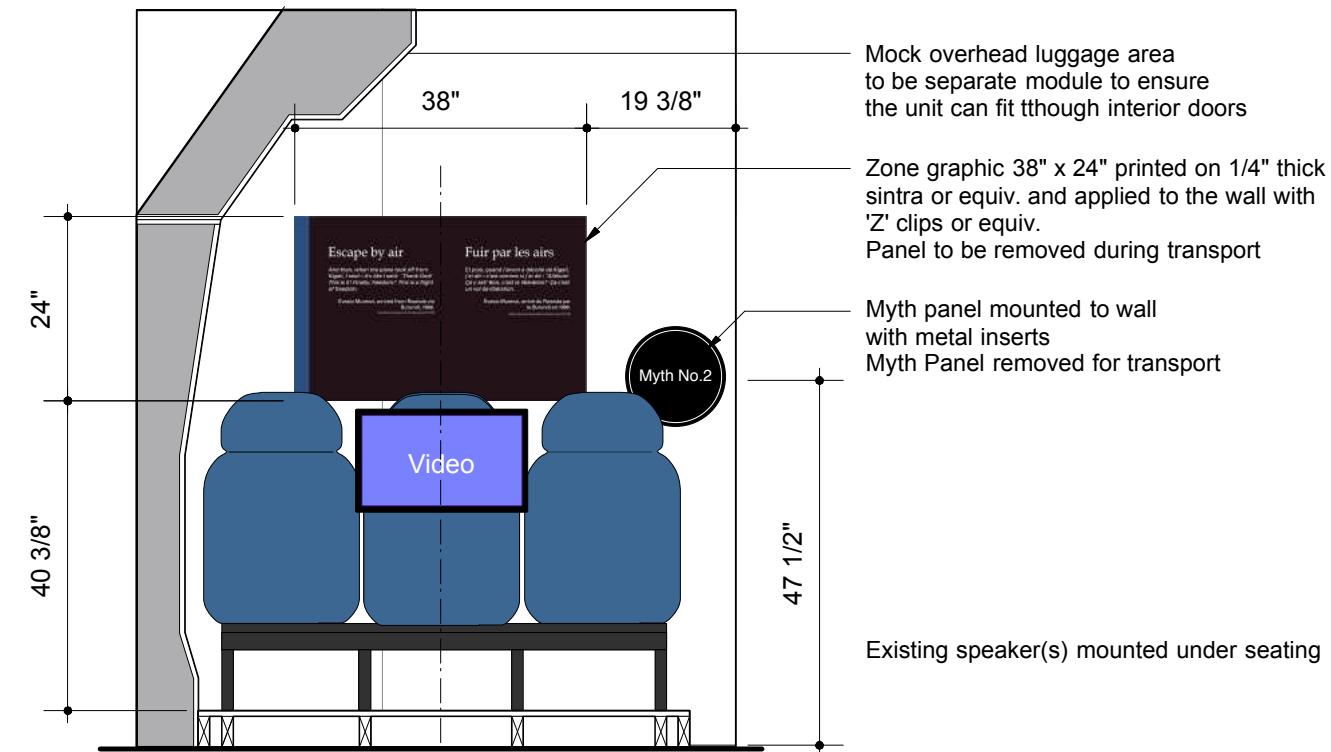
Modular units:

- two side walls (two parts each)
- one back wall (two parts)
- one overhead luggage unit
- two platforms with seating

Units to be labelled in order of assembly

Keep existing hole and cap for power re-set

Removeable kick to access platform with palette jack



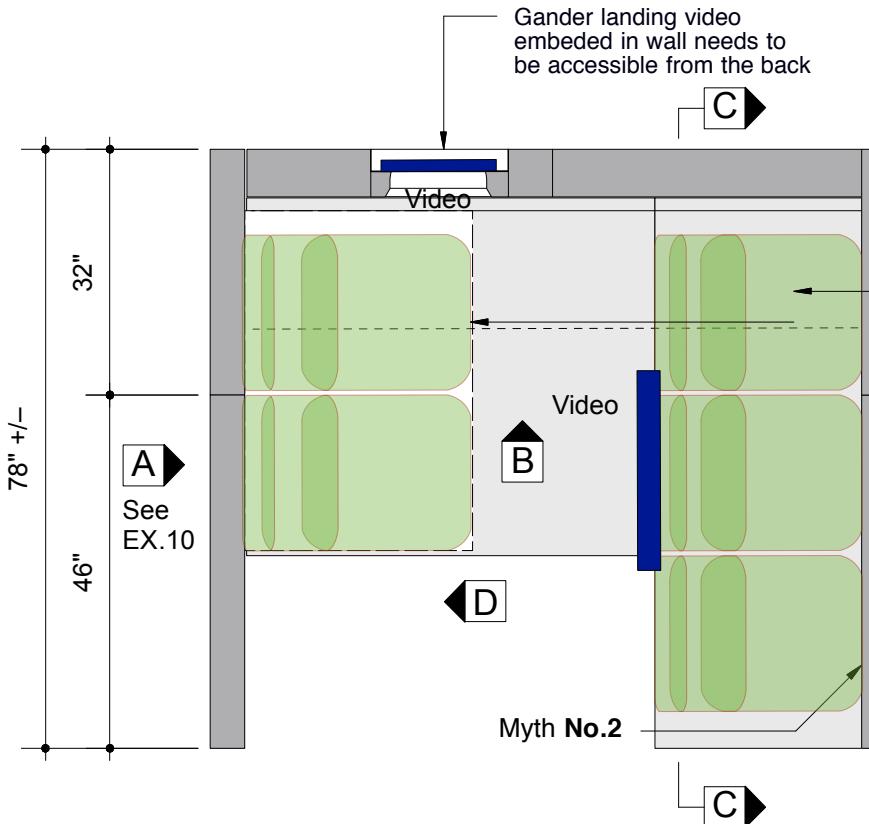
SECTION 'C'

EXISTING aircraft cabin environment produced in modular sections for travelling and ease of installation
See drawing EX.11 for component breakdown

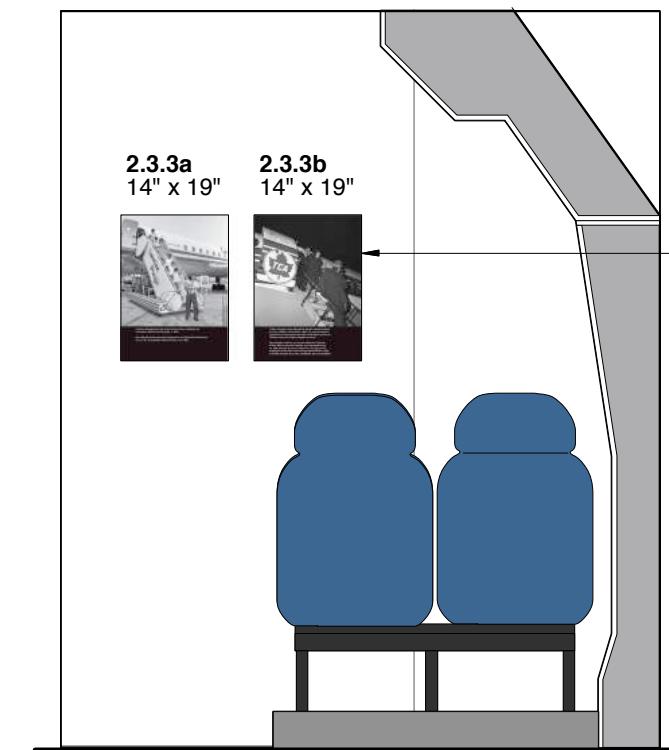
Seating mounted on separate platforms

Existing video display and housing mounted to the back of the seats
Wiring to be concealed under platform and through walls

NOTE:
Some exterior walls may need to be faced and finished with panels
Access to connectors and AV equipment is required and needs to be easily accessible with hinged panels or equiv.



PLAN - 2.3.3 Escape by Air



ELEVATION 'D'

Mock overhead luggage area to be separate module to ensure the unit can fit through interior doors

Zone graphic 38" x 24" printed on 1/4" thick sintra or equiv. and applied to the wall with 'Z' clips or equiv.
Panel to be removed during transport

Myth panel mounted to wall with metal inserts
Myth Panel removed for transport

Existing speaker(s) mounted under seating

14" x 19" graphics printed on 1/4" thick sintra and applied to the wall with 'Z' clips or equiv.
Panels to be removed during transport

Bouwdesign

REVISION	REVISION	NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description	Date											
R2	General Edits	08.14											
R1	Notes Added	07.23											

Refuge Canada Traveller

AIRCRAFT CABIN 2.3.3

Pier 21 • Halifax, Nova Scotia

LOCATION CONÇU PAR DESIGN BY DESSINÉ PAR DRAWN BY PAGE REVISION

1:25 06.13.2018 EX.11 R2

APPENDIX A

NEW
Modules 6 and 10 requires additional wall cladding to finish exterior side, to match existing

Wall connections made with self aligning roto locks similar to:
<https://www.southco.com/en-us/r2-r5>

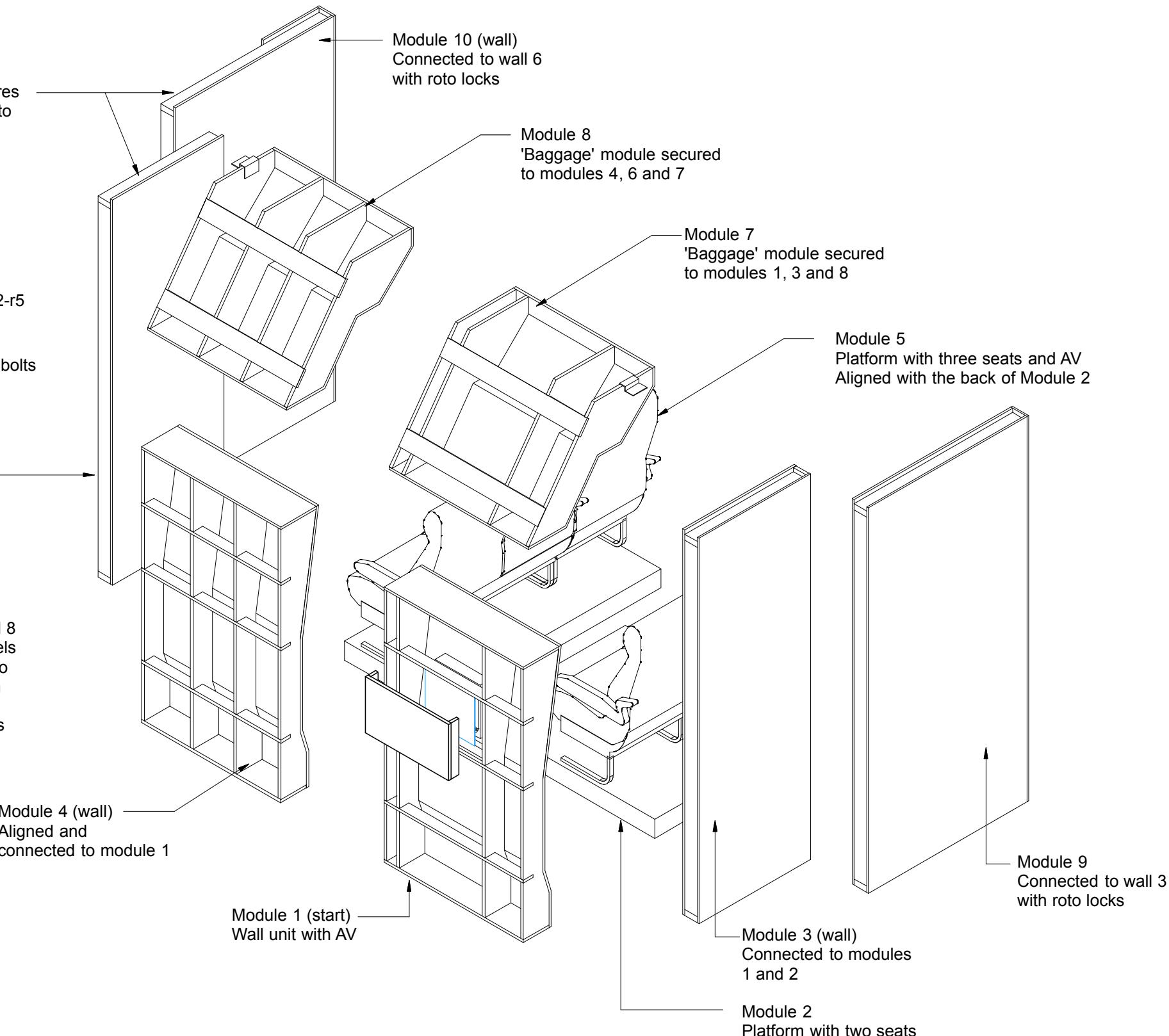
Stacked modules connected with threaded inserts and/ or carriage bolts c/w nuts and washers

Module 6 (wall)
Connected to modules 4 and 5

NEW
The backs of Modules 1, 4, 7 and 8 need light weight removable panels
Panels can be secured with velcro since the back will be hidden with exhibit panels
Panels to be removable to access fasteners, AV unit and wiring
Colour, finish to match existing

Module 4 (wall)
Aligned and connected to module 1

Module 1 (start)
Wall unit with AV



ISOMETRIC - Assembly

Bouwdesign

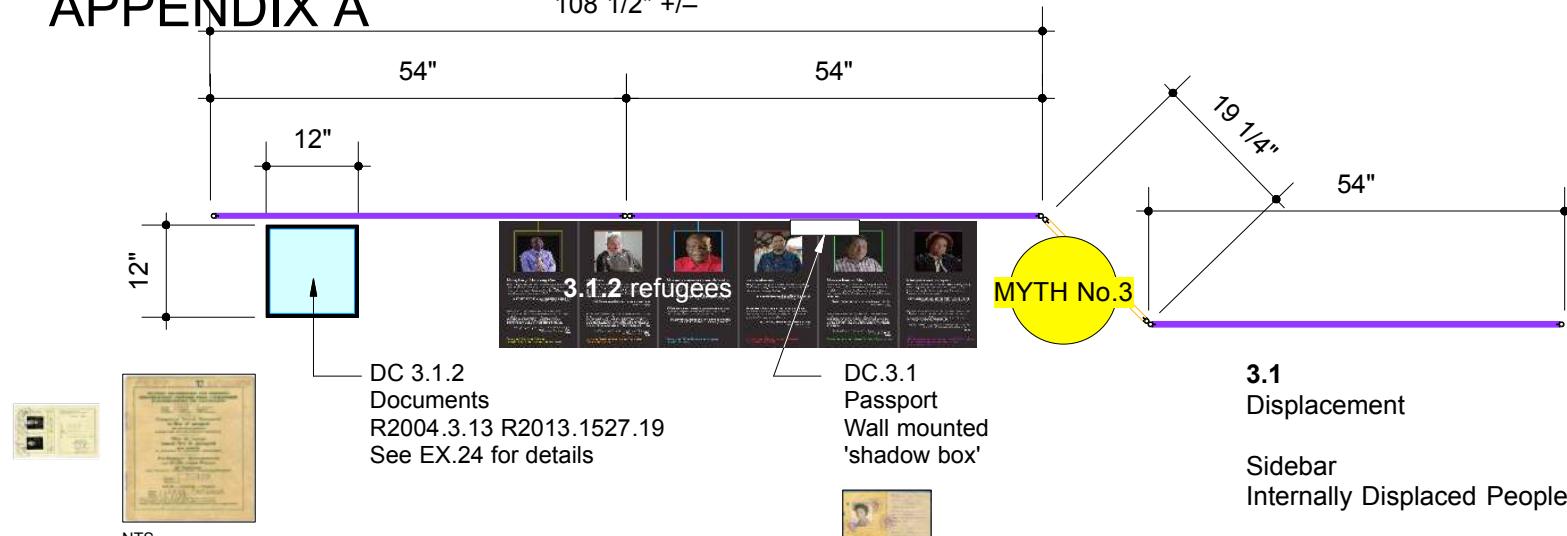
REVISION			REVISION			NOM DE PROJET		PROJECT NAME		TITRE DU DESSIN		DRAWING TITLE		GESTION DE PROJET		PROJECT MANAGER		No. DE PROJET		JOB No.		ÉCHELLE		SCALE		DATE	
#	Description	Date	LOCATION	LOCATION	CONÇU PAR	DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE	REVISION																	
			Pier 21 • Halifax, Nova Scotia		Bouwdesign Inc.		PO																				

Refuge Canada
Traveller

Aircraft Cabin Assembly
Pier 21 • Halifax, Nova Scotia

EX.11.1
1:25
08.15.2018
PAGE
REVISION

APPENDIX A



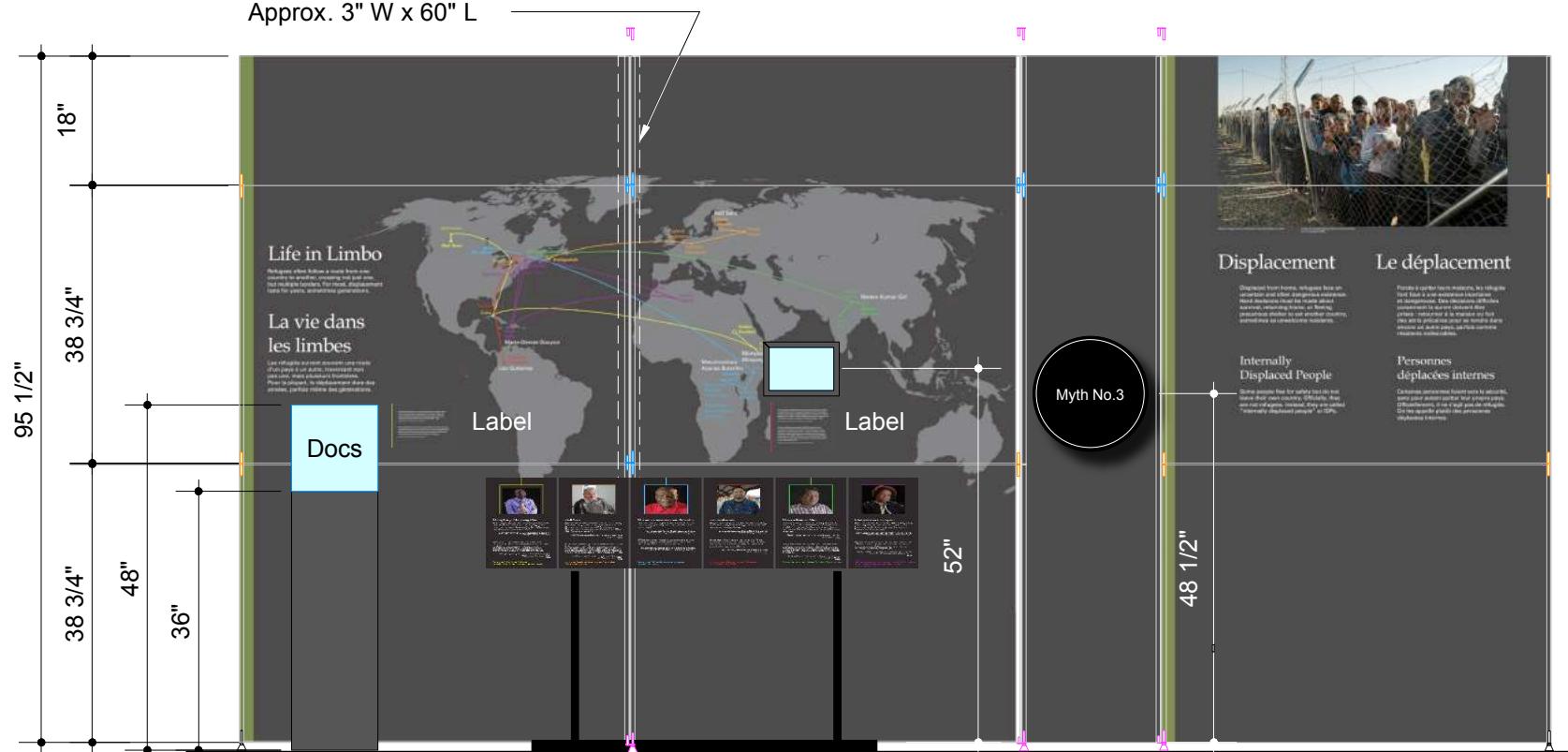
PLAN - 3.1 Displacement + 3.1.2 Life in Limbo

NOTE:

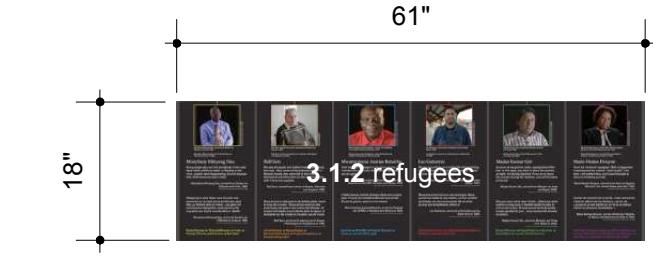
Low tac printed vinyl strip applied over seam to link graphic and hide system

Approx. quantity - 10 required

Approx. 3" W x 60" L



ELEVATION - 3.1 Displacement + 3.1.2 Life in Limbo

**PANELS**

- TYP 'C' – 19 1/4" W x 77 5/8" H = 1
- TYP 'D' – 54" W x 38 3/4" H = 6
- TYP 'E' – 54" W x 18" H = 3
- TYP 'G' – 19 1/4" W x 18" H = 1

Graphic Area = 121 sq.ft**CONNECTORS**

- S 260 Hinged Connector = 6
- S 261 Threaded Insert = 2
- S 262 Coupling Spigot = 6
- S 264 Hinged Connector = 4
- S 270 Adjustable Foot = 5

Extrusion S 252 (5M lengths) = 4
2 cut @ 77 5/8"
12 cut @ 38 3/4"
8 cut @ 18"

EXTRA PANELS + CONNECTORS for stability

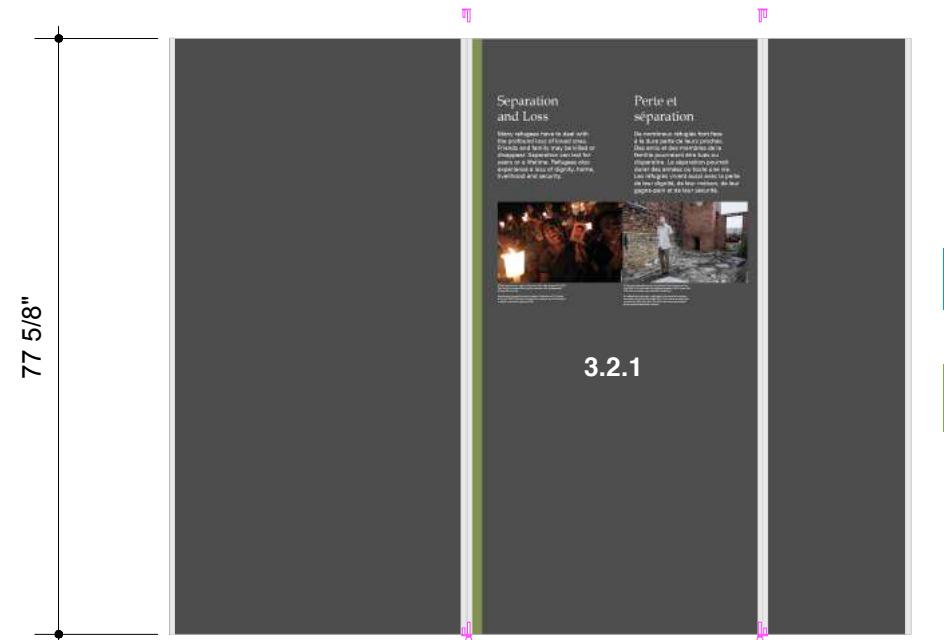
- TYP 'B' – 27" W x 77 5/8" H = 1
- TYP 'C' – 19 1/4" W x 77 5/8" H = 1
- TYP 'F' – 27" W x 18" H = 1
- TYP 'G' – 19 1/4" W x 77 5/8" H = 1

Graphic Area = 31 sq.ft

- S 260 Hinged Connector = 2
- S 261 Threaded Insert = 2
- S 262 Coupling Spigot = 2
- S 264 Hinged Connector = 2
- S 270 Adjustable Foot = 2

Extrusion S 252 (5M lengths) = 2
4 cut @ 77 5/8"
4 cut @ 18"

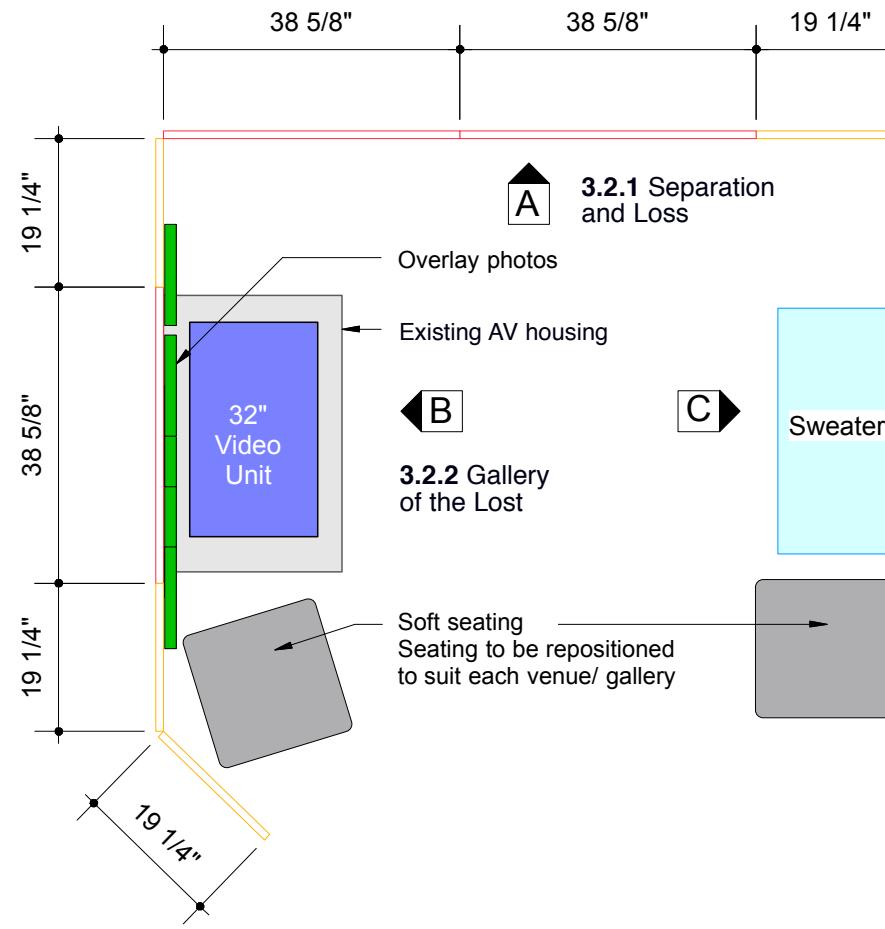
Scale based on 11" x 17" page format



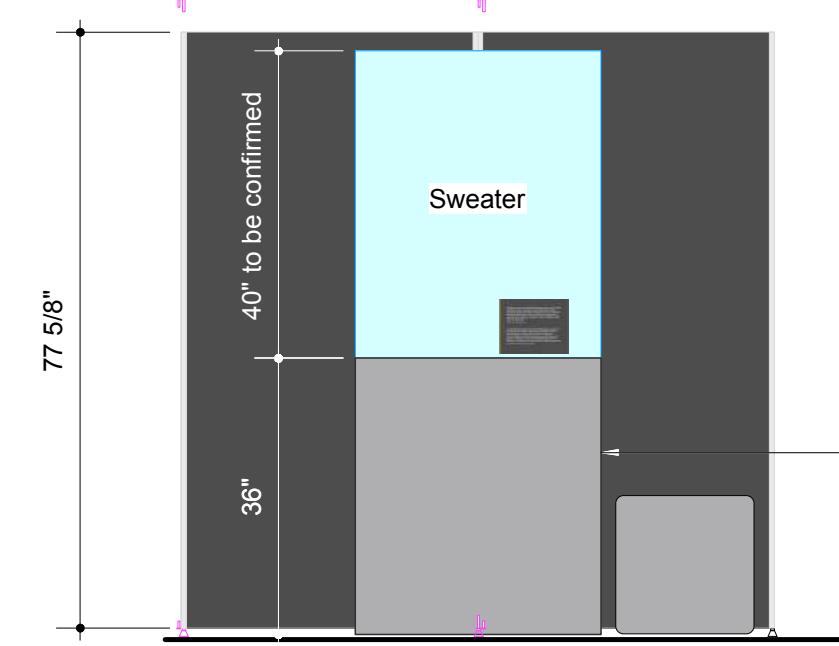
ELEVATION 'A' - Separation + Loss



ELEVATION 'B' - Gallery of the Lo



PLAN - Gallery of the Los



ELEVATION '

3.2.2 Gallery of the Lost between. 27" - 35" wide vinyl lettering titles to suit panel seams

- Existing overlay photo panels applied to the exhibit panels with 'Z' clips or equiv.
Panels removed for transport

- Existing AV housing c/w 32" video display, media player and storage compartment (Storage = 35" W x 7.5" D x 11.25" H)

Wiring to be hidden behind the exhibit walls
[AV unit to travel within the housing]

A photograph of a yellow patterned sweater with a diamond pattern and blue stripes, displayed in a glass case.

PANELS

TYP 'A' - 38 5/8" W x 77 5/8" H = 5
TYP 'C' - 19 1/4" W x 77 5/8" H = 4

Total Graphic Area = 150 sq.ft per side
NOTE: Panels to be double sided

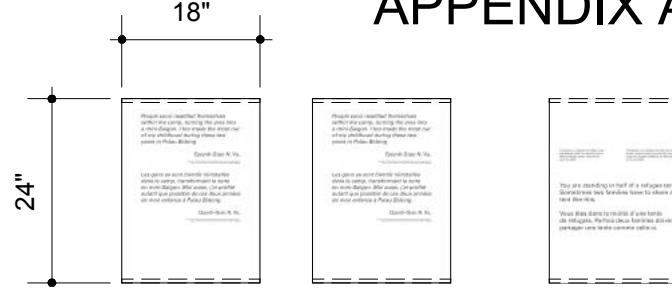
CONNECTORS

S 260 Hinged Connector = 16
S 261 Threaded Insert = 2
S 270 Adjustable Foot = 10

Extrusion S 252 (5M lengths) = 9
18 cut @ 77 5/8"

REVISION			REVISION			NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB NO.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description	Date															
R2	General Edits	08.15							Panels 3.2.1 and 3.2.2						1:25		06.14.2018
R1	System Edits Added	07.23							Pier 21 • Halifax, Nova Scotia						EX.13		R2

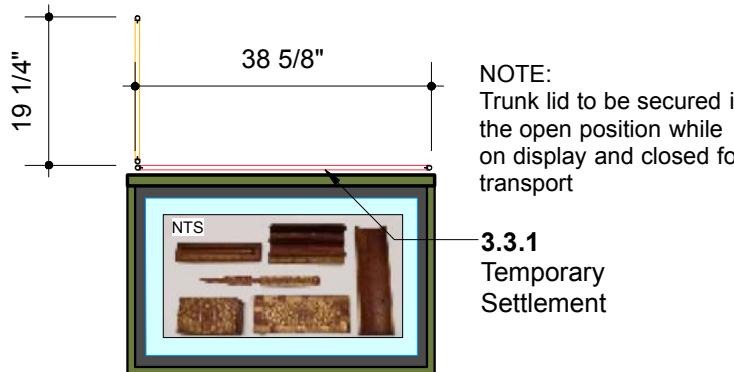
APPENDIX A



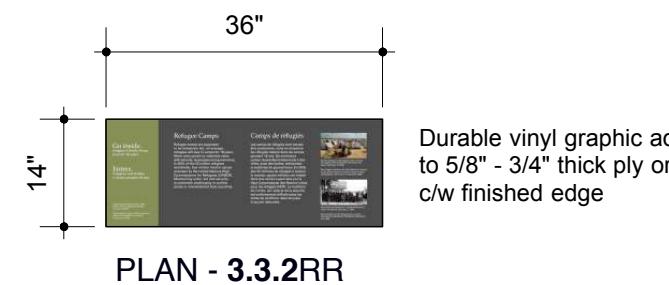
3.3.1 Quote 3.3.2 Quote 3.3.3 Quote

Suspended Quotes in tent

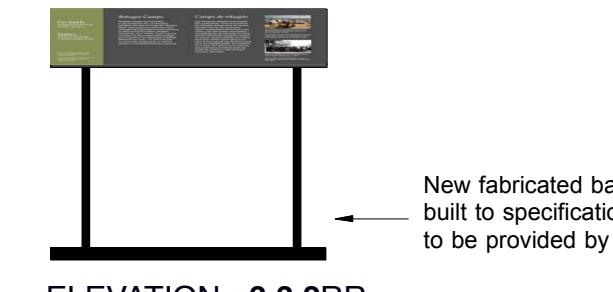
Quotes in tent to be printed on white fabric c/w sleaves top and bottom for dowel and weight and suspended from tent structure



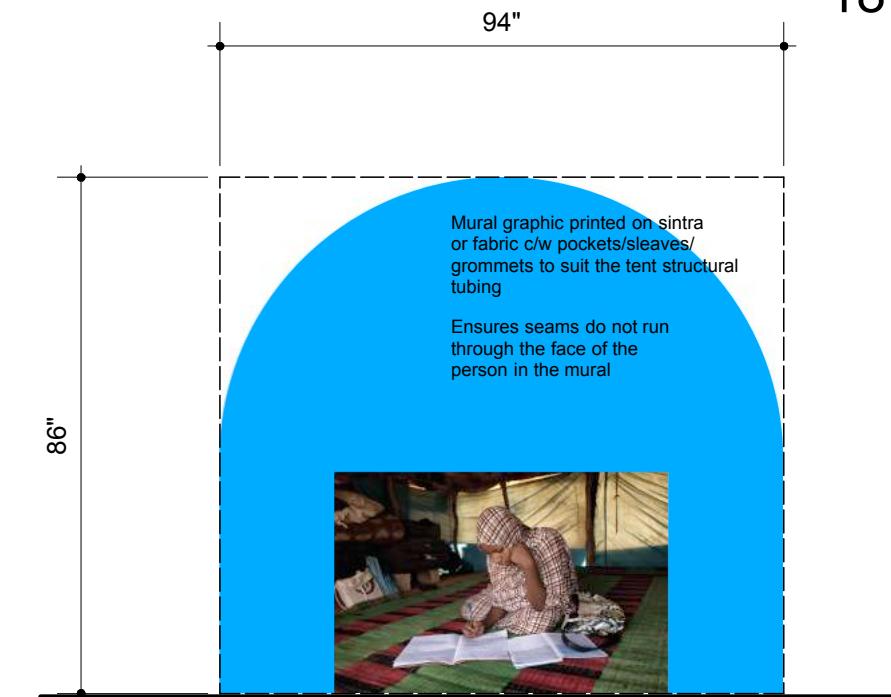
PLAN - 3.3.1 Temp. Settlement



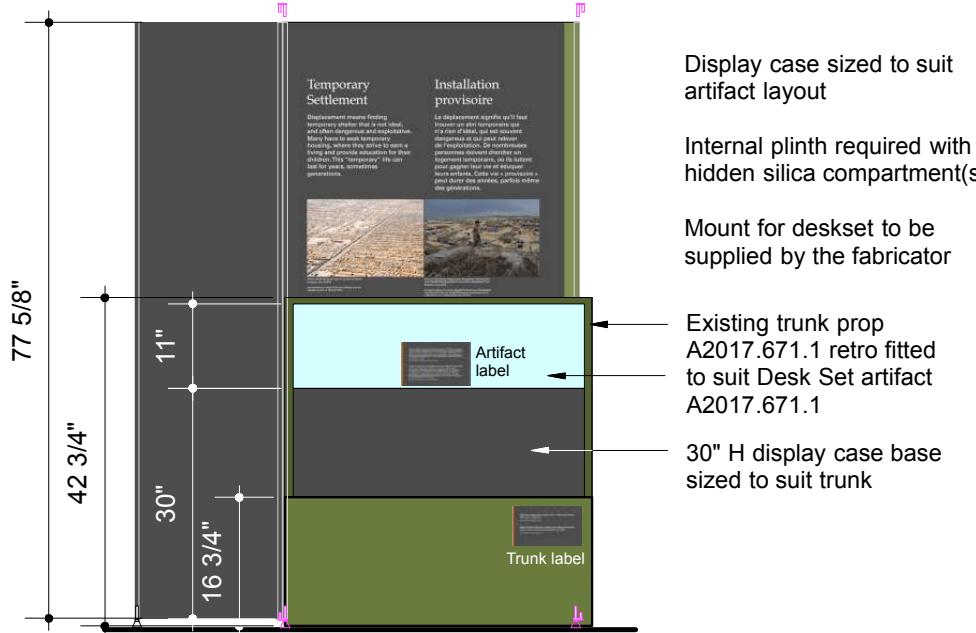
PLAN - 3.3.2RR



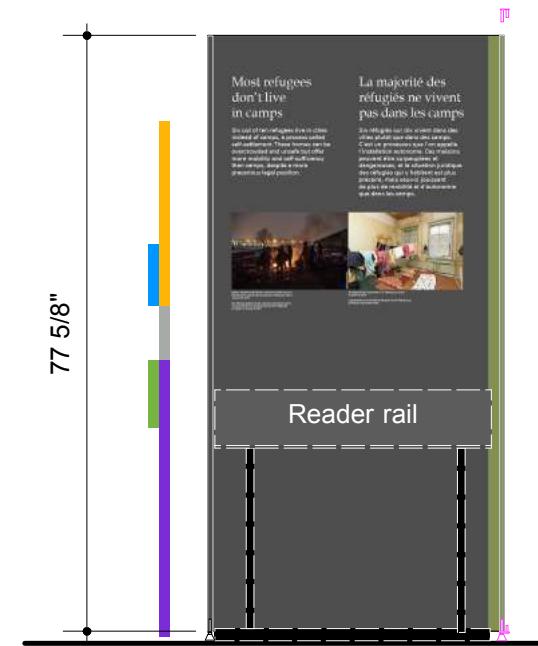
ELEVATION - 3.3.2RR



ELEVATION - 3.3.4 Mural



ELEVATION - 3.3.1 Temp. Settlement



ELEVATION - 3.3.3 Most Refugees

PANELS

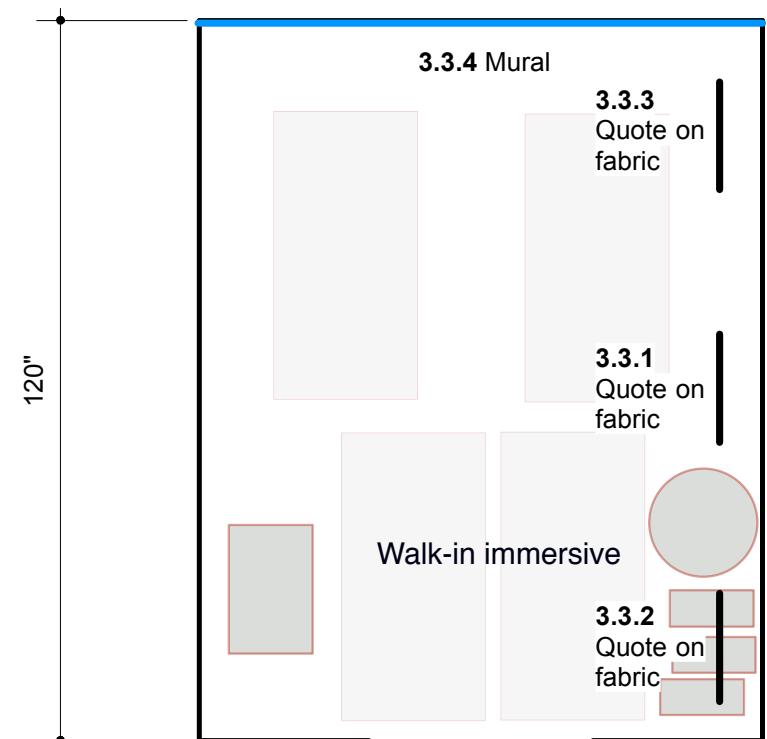
TYP 'A' – 38 5/8" W x 77 5/8" H = 3
TYP 'C' – 19 1/4" W x 77 5/8" H = 1
– DOUBLE SIDED

Graphic Area = 63 sq.ft.

CONNECTORS

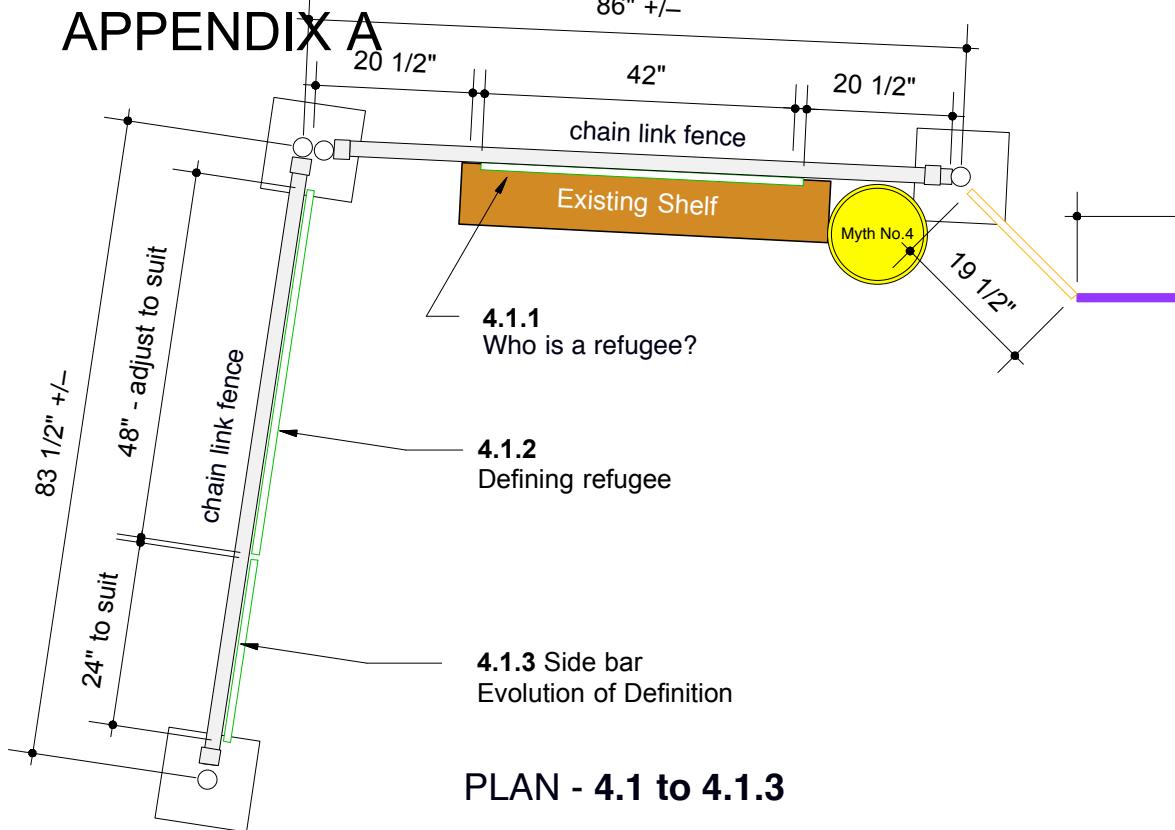
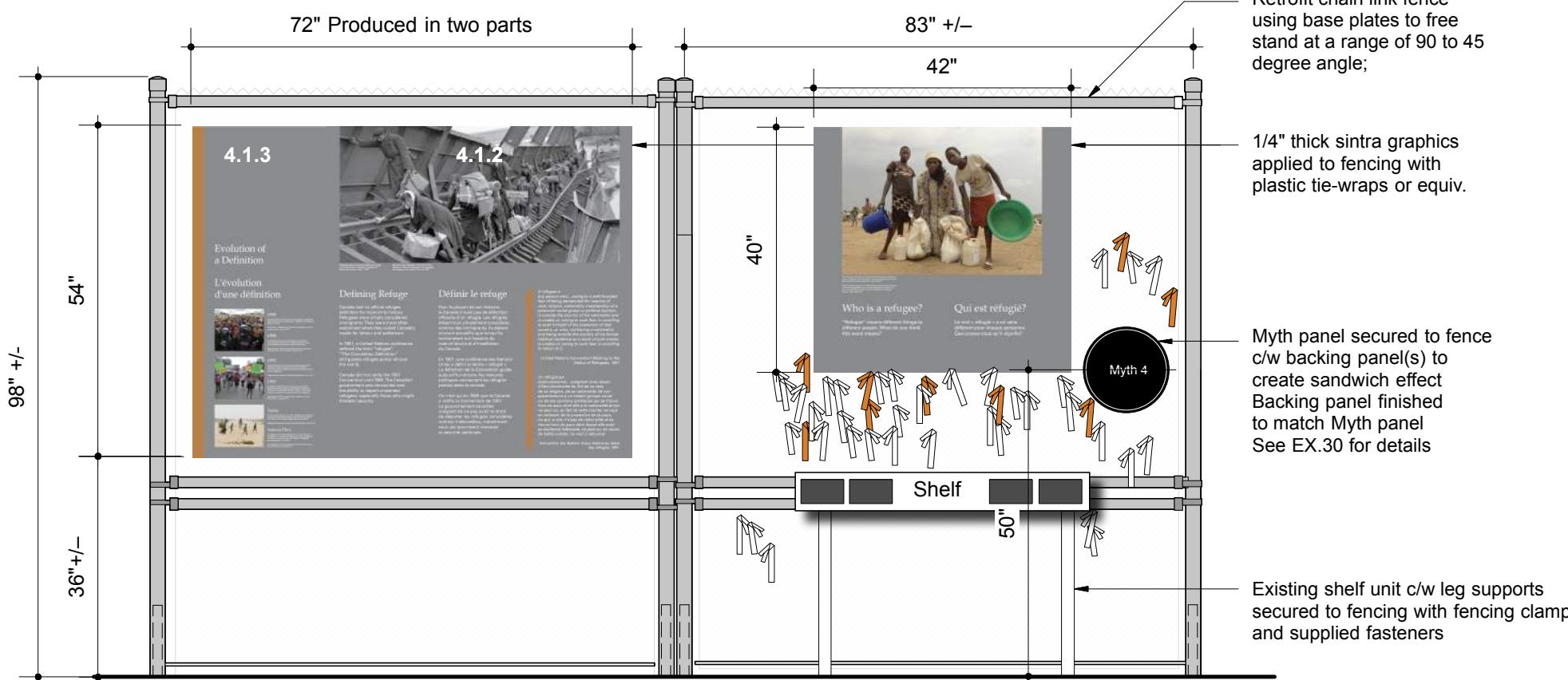
S 260 Hinged Connector = 6
S 261 Threaded Insert = 3
S 270 Adjustable Foot = 6

Extrusion S 252 (5M lengths) = 5
10 cut @ 77 5/8"



PLAN - UNHCR Tent

- Retrofit self-standing support structure. Reduce the length of the metal pole and wood frame to 10' to keep the tent shell erect, which can be disassembled for travel. The tent will then connect to the shell as normal.

APPENDIX A**PLAN - 4.1 to 4.1.3****DEVELOPED ELEVATION - 4.1.1 to 4.1.3****PANELS**

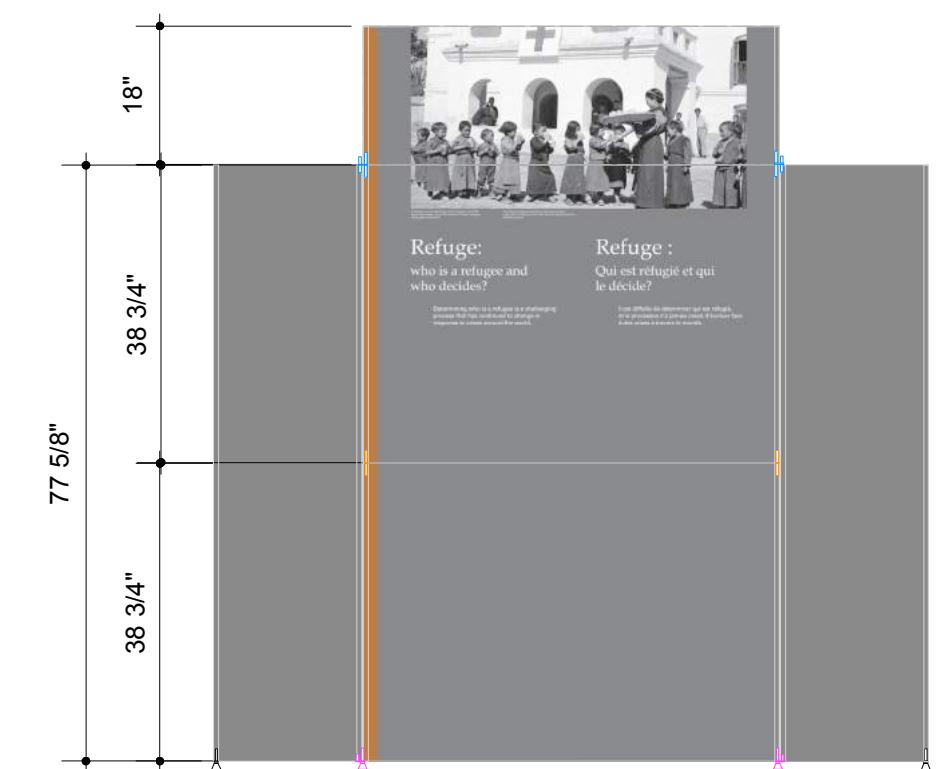
TYP 'C' – 19 1/4" W x 77 5/8" H = 2
TYP 'D' – 54" W x 38 3/4" H = 2
TYP 'E' – 54" W x 18" H = 1

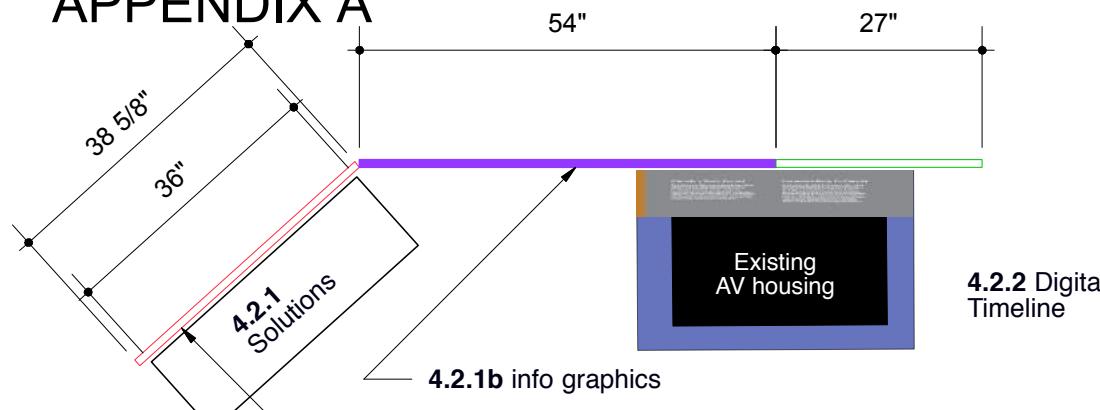
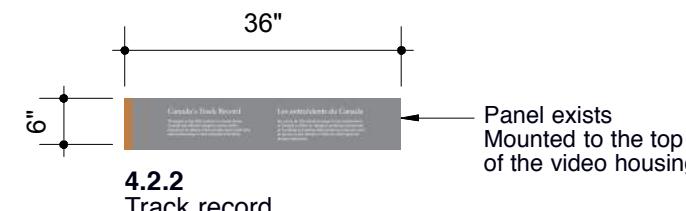
Graphic Area = 53 sq.ft.

CONNECTORS

S 260 Hinged Connector = 2
S 261 Threaded Insert = 2
S 262 Coupling spigot = 2
S 264 Hinged Connector = 2
S 270 Adjustable Foot = 4

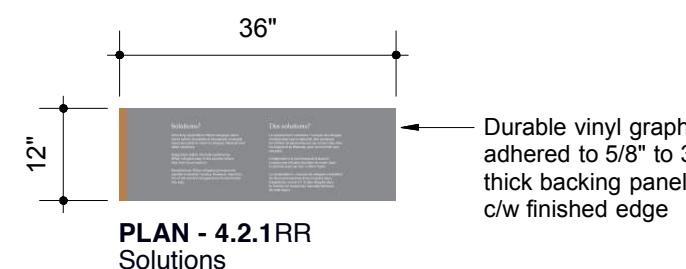
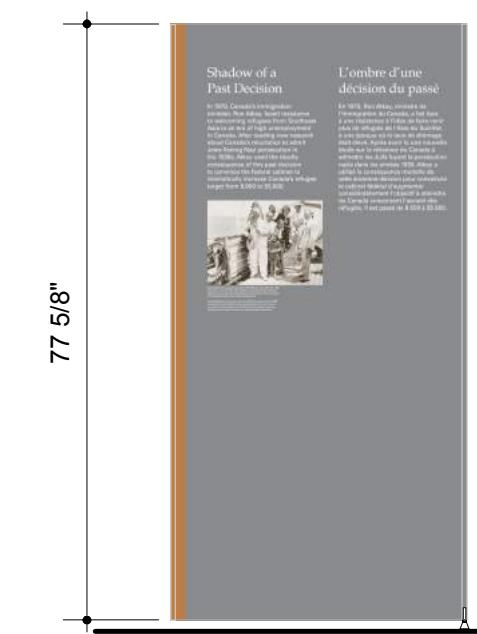
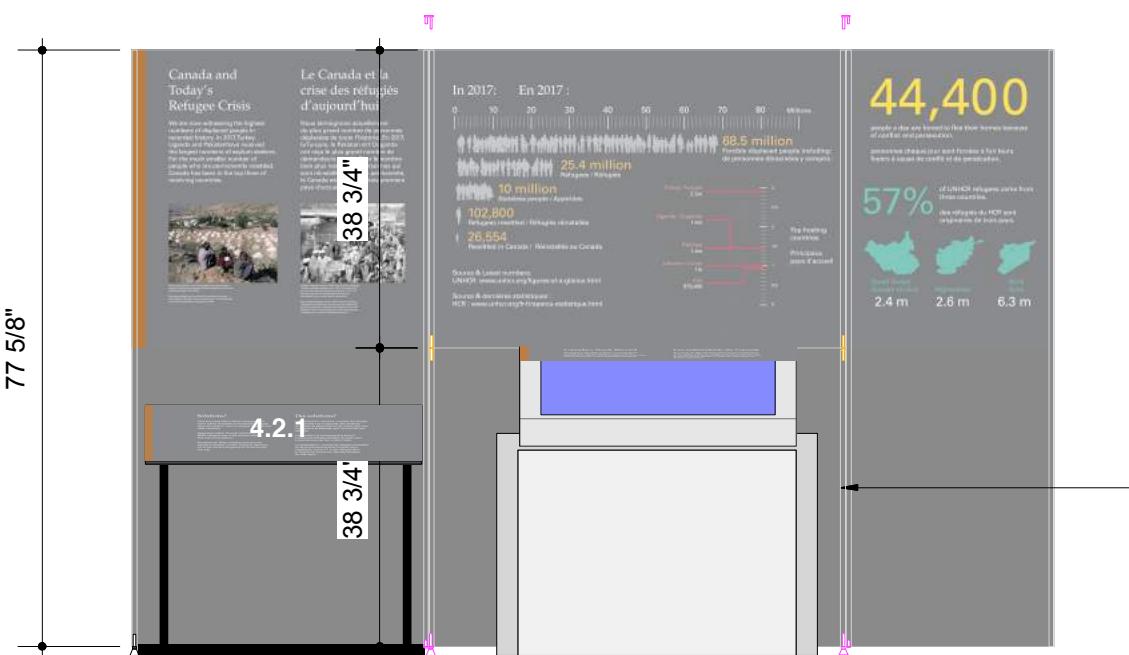
Extrusion S 252 (5M lengths) = 3
4 cut @ 77 5/8"
4 cut @ 38 3/4"
2 cut @ 18"

**ELEVATION - 4.1 Who is a Refuge: ...**

APPENDIX A**PLAN - 4.2.1 + 4.2.2****PANELS**

TYP 'A' – 35 5/8" W x 77 5/8" H = 2
TYP 'B' – 27" W x 77 5/8" H = 1
TYP 'D' – 54" W x 38 3/4" H = 2

Graphic Area = 85 sq.ft.

**Elevation 4.2.1RR**
Solutions**ELEVATION - 4.2.4 Shadow**

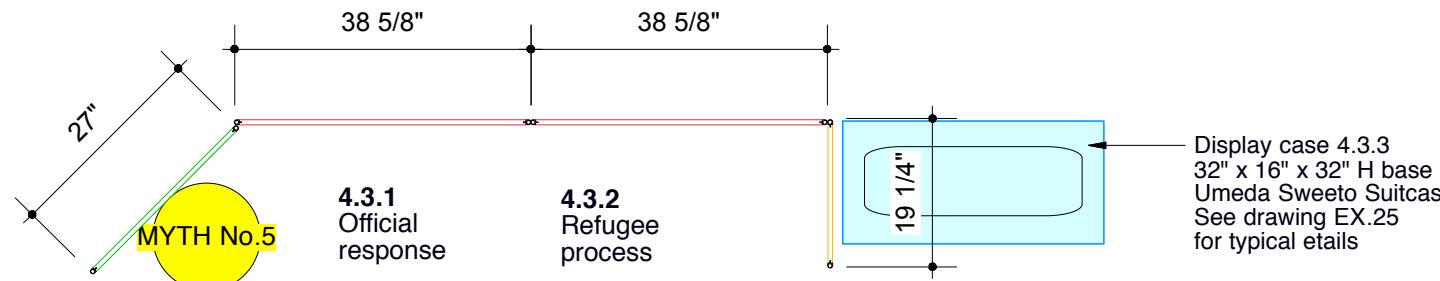
Bouwdesign

REVISION			REVISION			NOM DE PROJET		PROJECT NAME		TITRE DU DESSIN		DRAWING TITLE		GESTION DE PROJET		PROJECT MANAGER		No. DE PROJET		JOB No.		ÉCHELLE		SCALE		DATE	
#	Description	Date	#	Description	Date	Refuge Canada Traveller		Panels 4.2.1 - 4.2.4		LOCATION		LOCATION		CONÇU PAR		DESIGN BY		DESSINÉ PAR		DRAWN BY		PAGE		PAGE		REVISION	
R2	General Edits	08.15																								1:25	06.14.2018
R1	System Edits Added	07.23																								EX.16	R2

APPENDIX A

21

Scale based on 11" x 17" page format

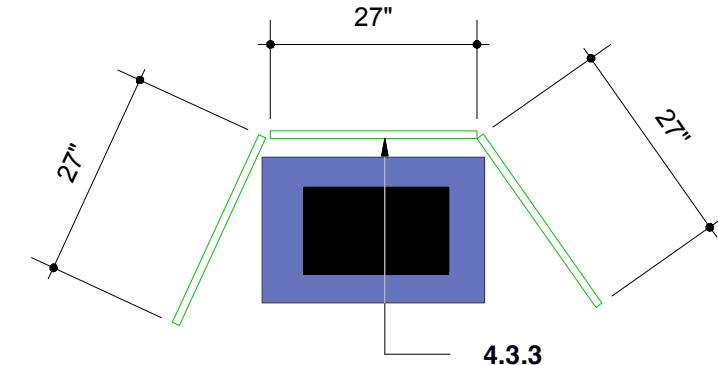


PLAN - 4.3.1 to 4.3.3

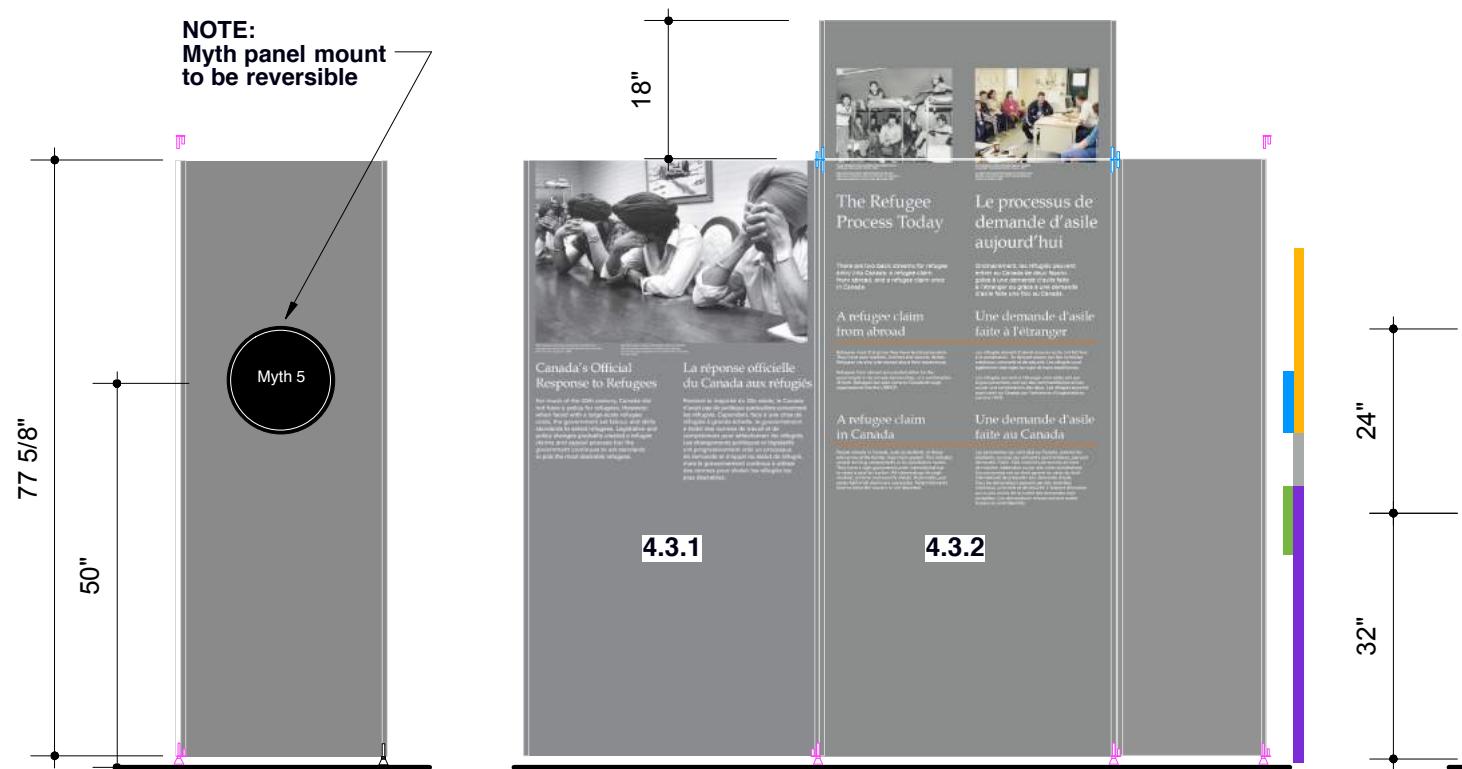
PANELS

TYP 'A' – 38 5/8" W x 77 5/8" H = 2
 TYP 'B' – 27" W x 77 5/8" H = 4
 TYP 'C' – 19 1/4" W x 77 5/8" H = 1
 TYP 'L' – 38 5/8" W x 18" H = 1

Graphic Area = 120 sq.ft.



PLAN - Creation of the IRB Video Kiosk

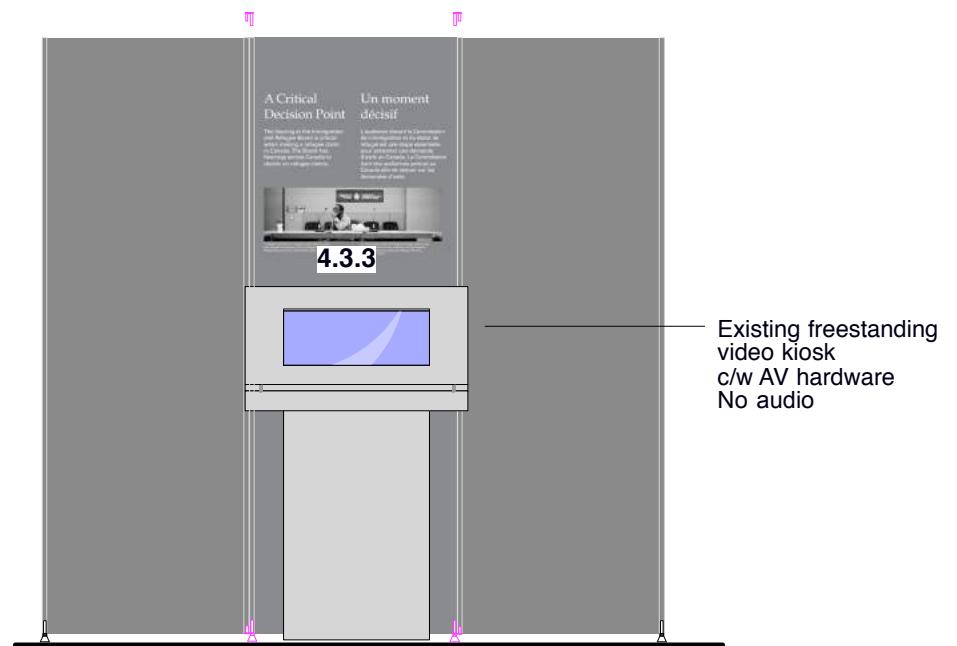
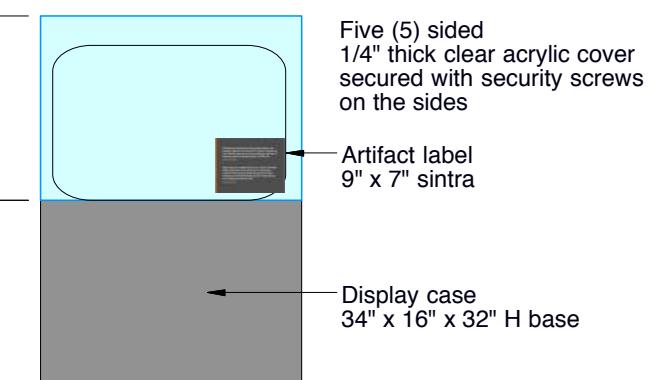


ELEVATION - 4.3.1 to 4.3.3

CONNECTORS

S 260 Hinged Connector = 10
 S 261 Threaded Insert = 3
 S 264 Hinged Connector = 2
 S 270 Adjustable Foot = 9

Extrusion S 252 (5M lengths) = 7
 14 cut @ 77 5/8"
 2 cut @ 18"



ELEVATION - Video - Creation of the IRB

Bouwdesign

REVISION	REVISION	NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description												
R2	General Edits	08.15		Panel 4.3.1 to 4.3.3									
R1	System Edits Added	07.23											

Refuge Canada
Traveller

Pier 21 • Halifax, Nova Scotia

CONÇU PAR
Bouwdesign Inc.

DESSINÉ PAR
PO

DRAWN BY

PAGE

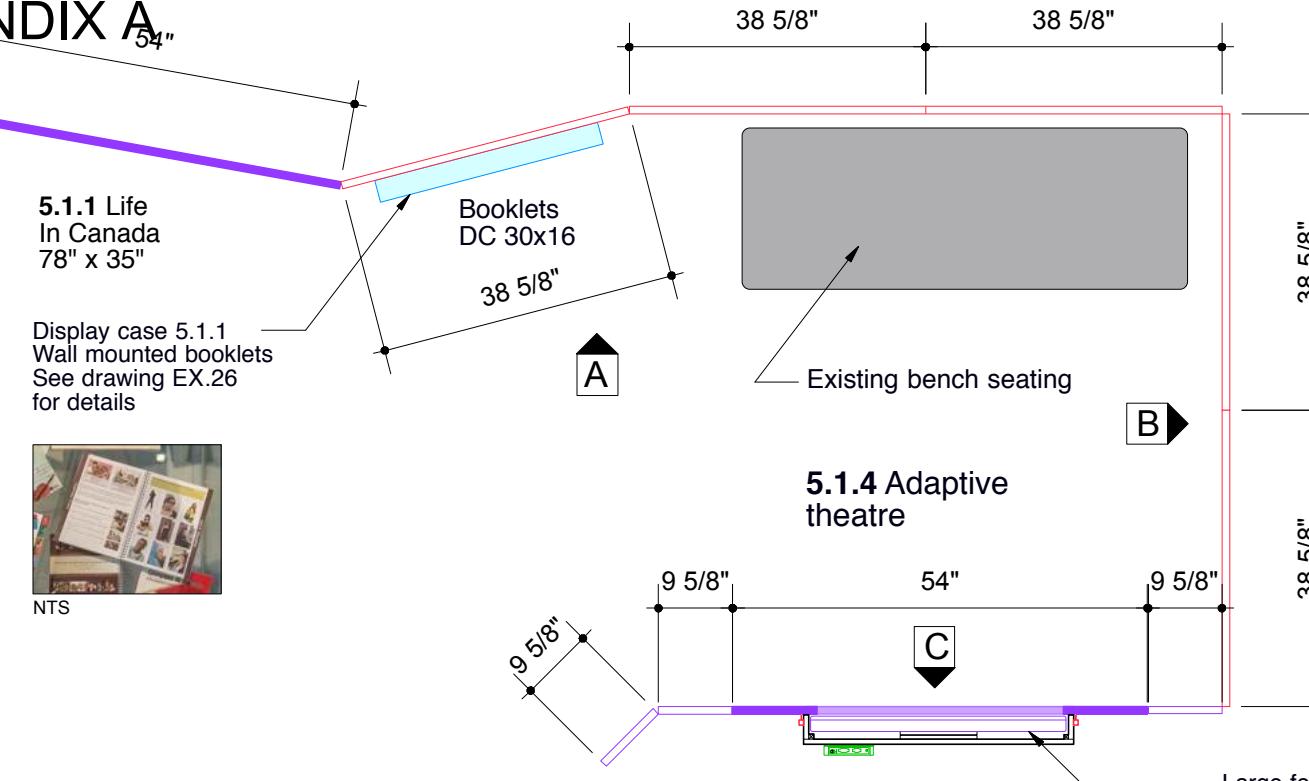
EX.17

PAGE

R1

APPENDIX A

22

**PANELS**

TYP 'A' – 38 5/8" W x 77 5/8" H = 5
 TYP 'D' – 54" W x 38 3/4" H = 4
 TYP 'E' – 54" W x 18" H = 2
 TYP 'I' – 9 5/8" W x 77 5/8" H = 3

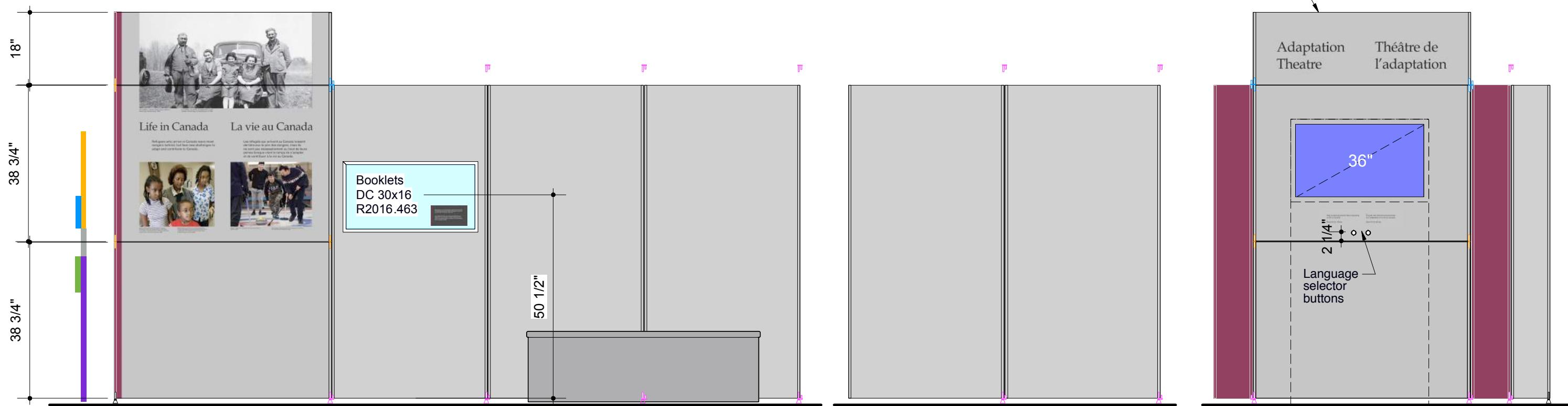
CONNECTORS

S 260 Hinged Connector = 15
 S 261 Threaded Insert = 2
 S 262 Coupling spigot = 5
 S 264 Hinged Connector = 3
 S 270 Adjustable Foot = 11

Extrusion S 252 (5M lengths) = 10
 16 cut @ 77 5/8"
 8 cut @ 38 3/4"
 4 cut @ 18"

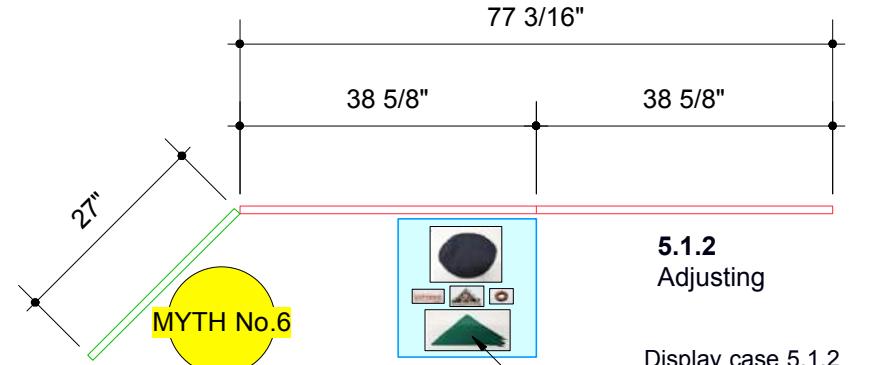
Graphic Area = 102 sq.ft.

Back of panel finished
in typical zone colour

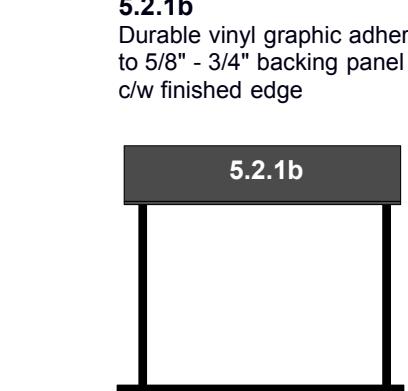
PLAN - 5.0 + Theatre

Bouwdesign

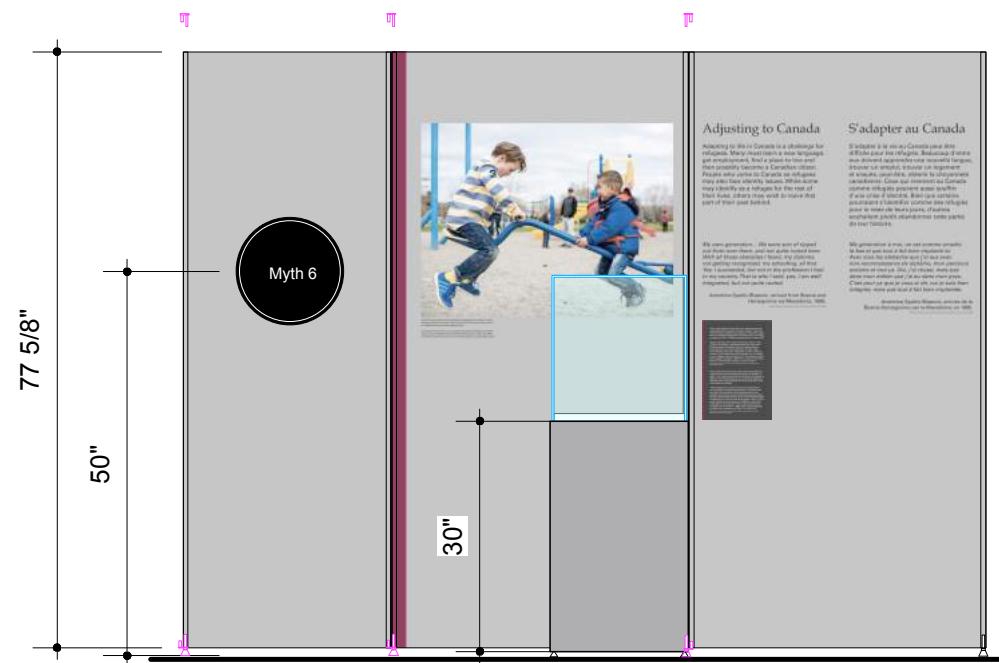
REVISION			REVISION			NOM DE PROJET		PROJECT NAME		TITRE DU DESSIN		DRAWING TITLE		GESTION DE PROJET		PROJECT MANAGER		No. DE PROJET		JOB No.		ÉCHELLE		SCALE		DATE	
#	Description	Date	#	Description	Date	Refuge Canada Traveller		Panels 5.1.1		LOCATION		LOCATION		CONÇU PAR		DESIGN BY		DESSINÉ PAR		DRAWN BY		PAGE		1:25		06.14.2018	
R2	General Edits	08.15	R1	System Edits Added	07.23			Pier 21 • Halifax, Nova Scotia						Bouwdesign Inc.		PO								EX.18		R1	



PLAN - 5.1.2



PLAN - 5.2.



ELEVATION - 5.1.2

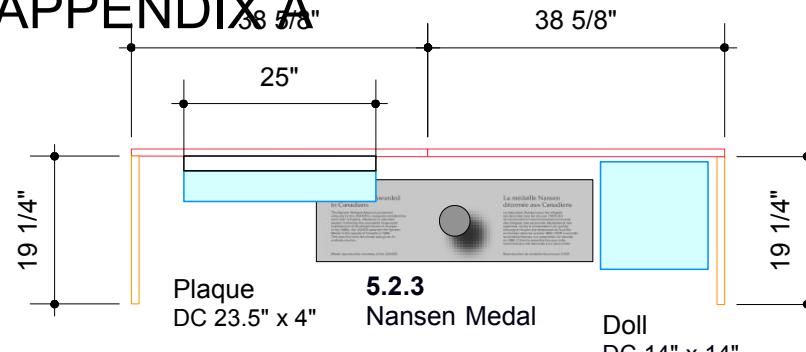


ELEVATION - 5.2.

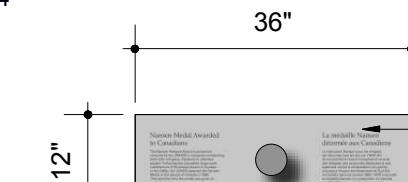
Bouwdesign

APPENDIX A

24

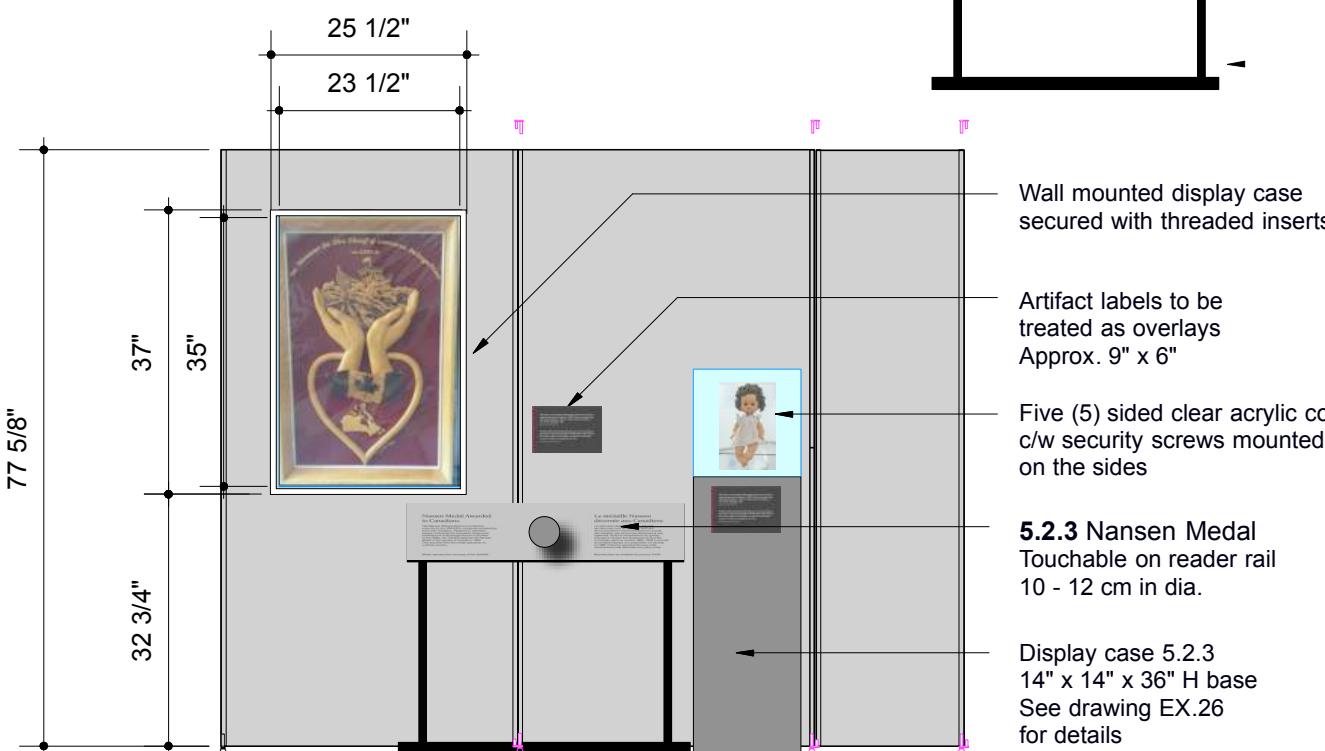


PLAN - 5.2.3 Nansen Medal

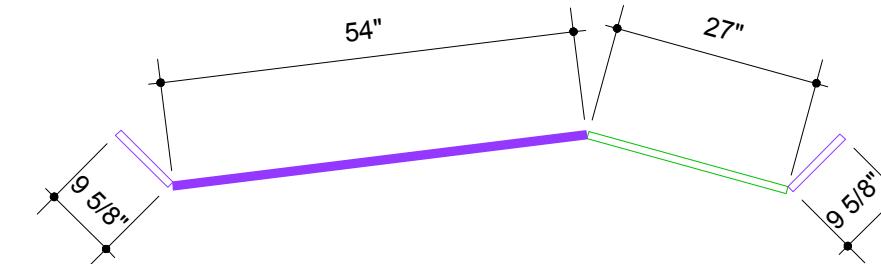


New vinyl graphic applied over existing reader rail panel c/w cut-out to suit pre-installed medal

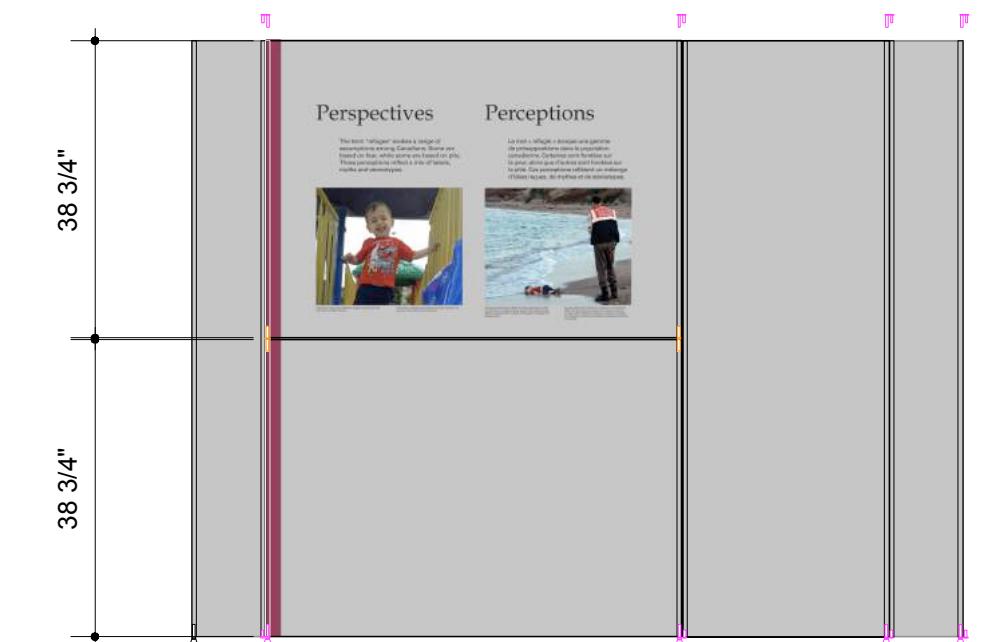
Cut and resurface existing 48" wide reader rail to 36" wide, leaving the medal in place"



ELEVATION - 5.2.3 Nansen Medal



PLAN - 5.3.1 Perspectives



ELEVATION - 5.3.1 Perspectives

PANELS

TYP 'A' – 38 5/8" W x 77 5/8" H = 2
 TYP 'B' – 27" W x 77 5/8" H = 2
 TYP 'C' – 19 1/4" W x 77 5/8" H = 2
 TYP 'I' – 9 5/8" W x 77 5/8" H = 2

Graphic Area = 108 sq.ft.

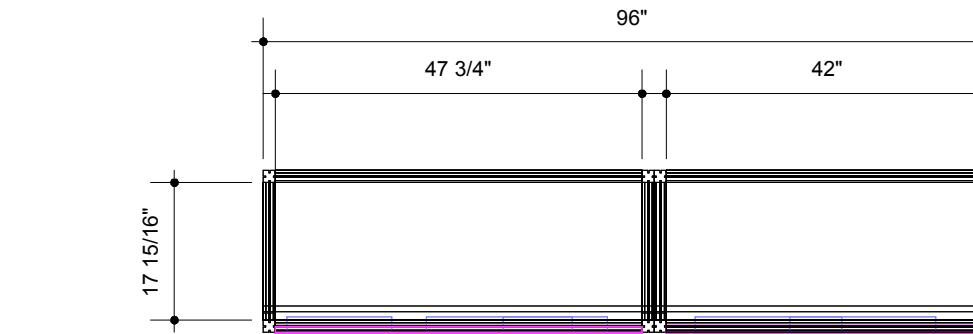
CONNECTORS

S 260 Hinged Connector = 14
 S 261 Threaded Insert = 2
 S 262 Coupling Spigot = 2
 S 270 Adjustable Foot = 9

Extrusion S 252 (5M lengths) = 6
 12 cut @ 77 5/8"
 4 cut @ 38 3/4"

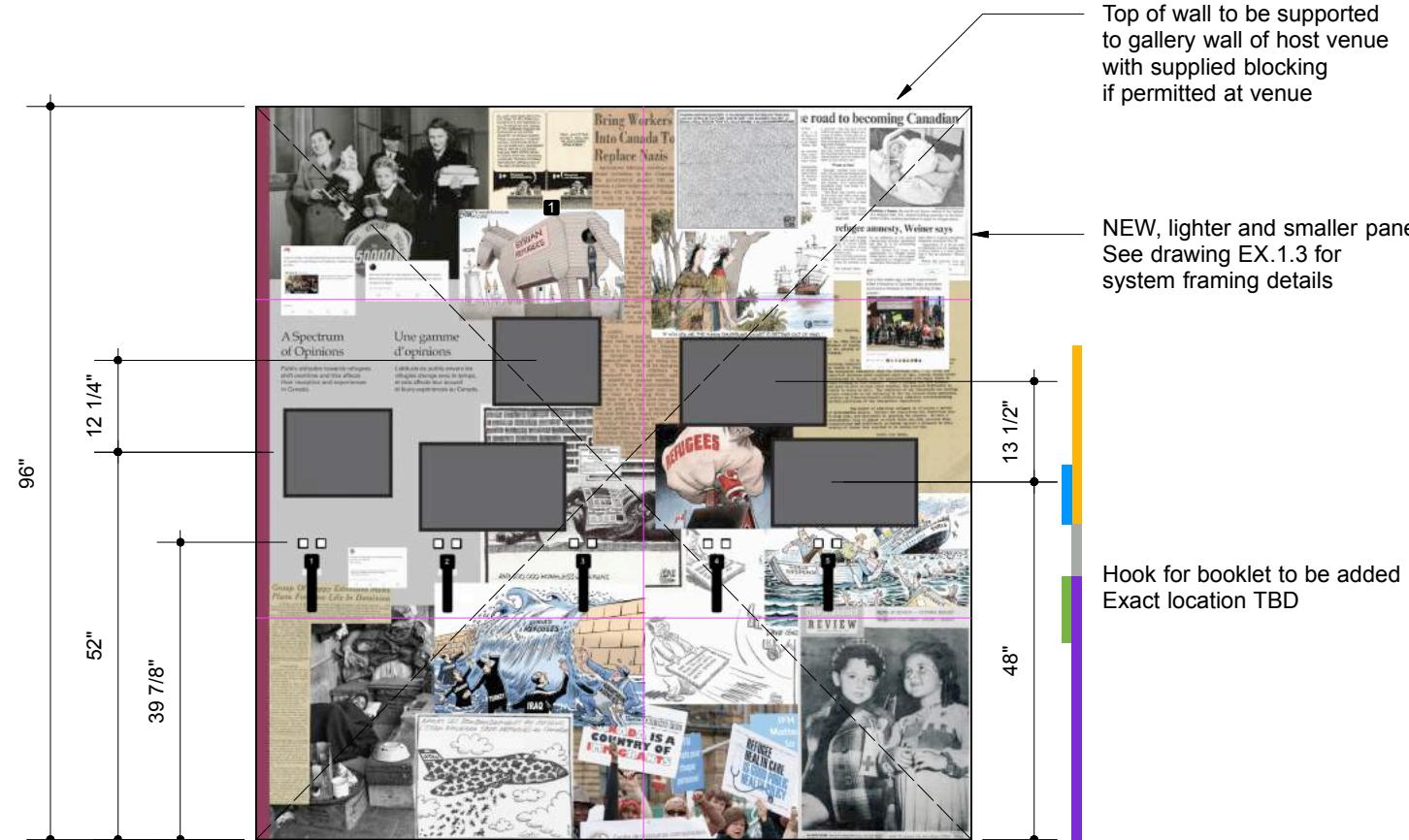
APPENDIX A

25



Octanorm, aluminum, support system
c/w interior base to hold
soft weight bags as required
Additional supports
to be added as required

PLAN - 5.3.2 Multi-Media Collage

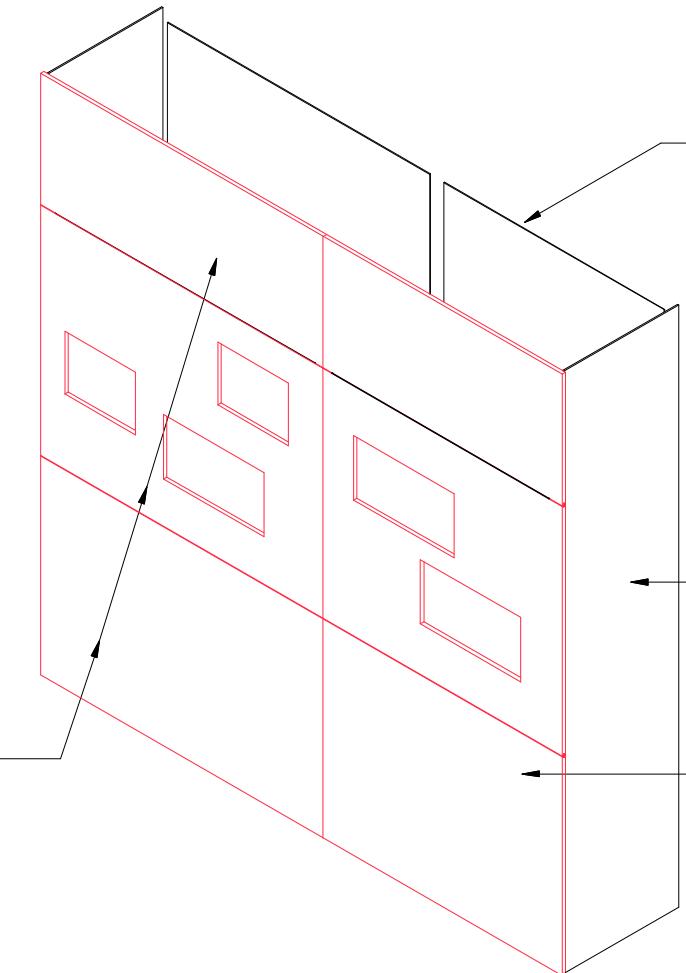


Top of wall to be supported
to gallery wall of host venue
with supplied blocking
if permitted at venue

NEW, lighter and smaller panels
See drawing EX.1.3 for
system framing details

Hook for booklet to be added
Exact location TBD

ELEVATION - 5.3.2 Multi-Media Collage



1/8" thick sintra panels
at the back/ top

3/4" thick plywood panels
at the back/ bottom for stability

Transfer all Audio Visual hardware,
monitors, audio wands, buttons, and
secure them for travel

Monitors will be removed for travelling
Wiring, buttons, and media players
remain attached/ secured to wall
structure

1/4" thick sintra panels
on the sides secured
with panel retainers or velcro
Need to cover system

5/8" thick front panels c/w graphics
and cut out openings for video displays,
language selector buttons + audio wands
Panels splined to suit the system

Cutting templates to be provided

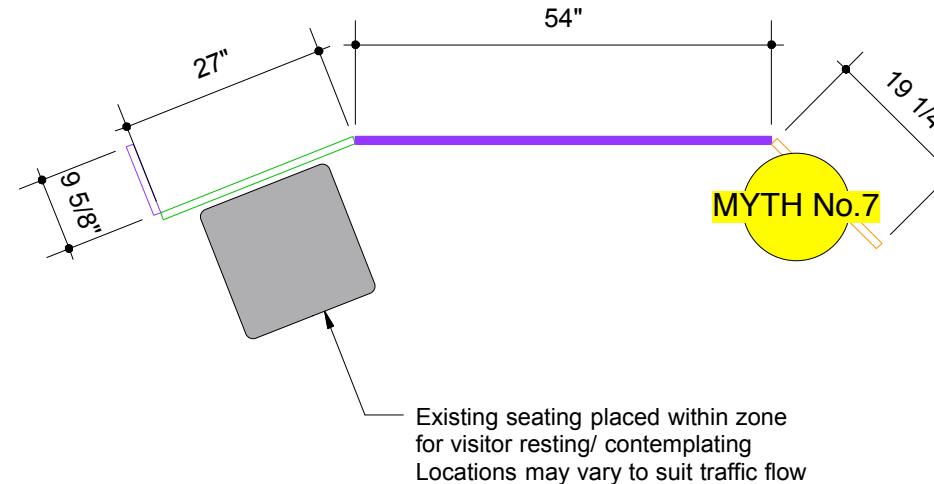
ISOMETRIC - 5.3.2 Panels

Bouwdesign

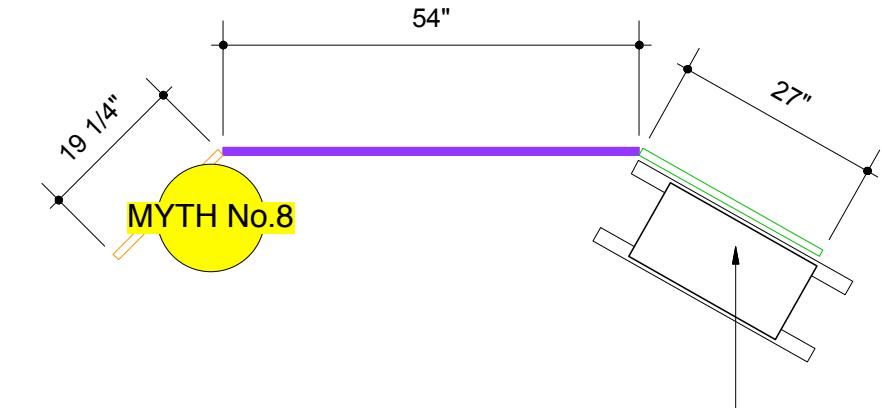
REVISION			REVISION			NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE	
#	Description	Date	LOCATION	LOCATION	CONÇU PAR	DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE	PAGE	REVISION							
Refuge Canada Traveller			Structure/ Panels 5.3.2			Pier 21 • Halifax, Nova Scotia			Bouwdesign Inc.			PO			EX.21			
															1:25		06.15.2018	

APPENDIX A

26



PLAN - 5.4.1 Refugee Contributions

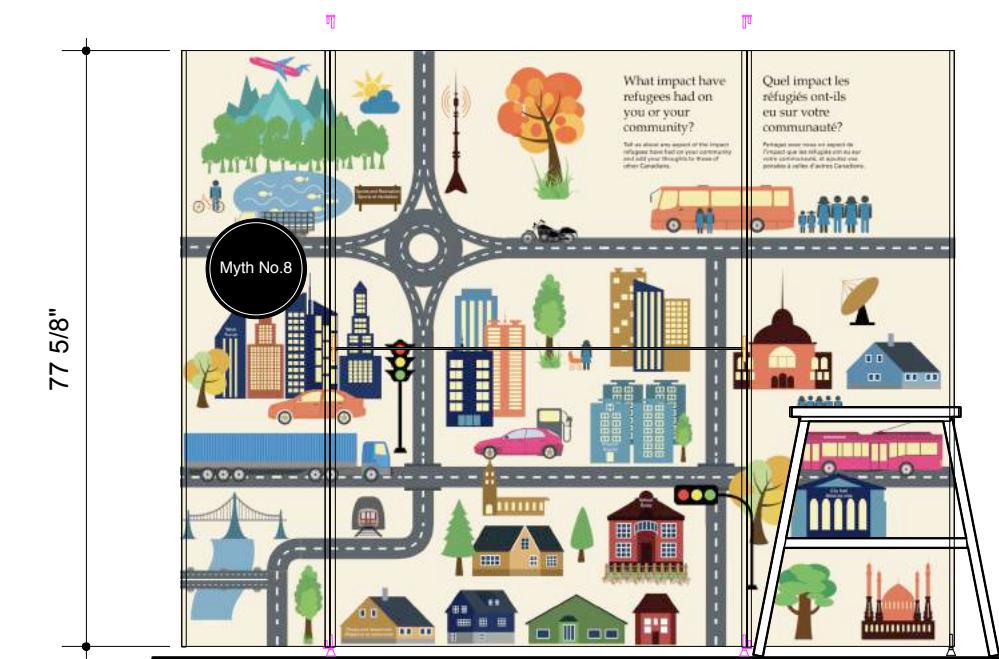


NOTE:
Re-surface table top with WHITE laminate

PLAN - 5.4.2 Community



ELEVATION - 5.4.1 Refugee Contributions



ELEVATION - 5.4.2 Community

PANELS

TYP 'B' – 27" W x 77 5/8" H = 2
TYP 'C' – 19 1/4" W x 77 5/8" H = 2
TYP 'D' – 54" W x 38 3/4" H = 4
TYP 'I' – 9 5/8" W x 77 5/8" H = 1

Graphic Area = 115 sq.ft.

CONNECTORS

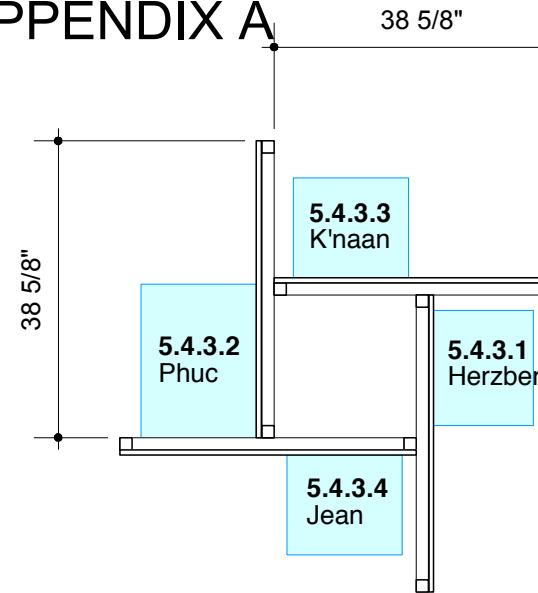
S 260 Hinged Connector = 12
S 261 Threaded Insert = 2
S 262 Coupling Spigot = 4
S 270 Adjustable Foot = 8

Extrusion S 252 (5M lengths) = 7
10 cut @ 77 5/8"
8 cut @ 38 3/4"

Bouwdesign

REVISION			NOM DE PROJET			PROJECT NAME		TITRE DU DESSIN		DRAWING TITLE		GESTION DE PROJET		PROJECT MANAGER		No. DE PROJET		JOB NO.		ÉCHELLE		SCALE		DATE			
#	Description	Date																									
R2	General Edits	08.16						Panels 5.4.1 + 5.4.2														1:25		06.15.2018			
R1	System Edits Added	07.23																				EX.22		PAGE		R2	

APPENDIX A



PLAN - 5.4.3.1 to 5.4.3.4

Octanorm extruded system
M 1000, 40mm x 40mm uprights + beams
16mm thick ply panels secured to beams
with top and bottom wall panel retainers
Octanorm M 1561, 1567 and M 1571

See drawing EX.33 for details

Display case wall mounting plate
secured to the graphic panels from
the back

Additional single bolt secured through the case
mounting plate from the front for added security
and support

Removable for installation/dismantling
Bolt placement determined by Pier 21
Bolt head painted white

Re-use Existing Cases:

Herzberg: Existing wall mounted case GEM-8W

Phuc: Existing custom-built wall mounted case

K'naan: Existing wall mounted case GEM-8W

Jean: Existing wall mounted case GEM-8W

Panels and display cases to be removed for transport

PANEL QUANTITIES

TYP 'J' – 38 5/8" W x 77 5/8" H = 4
TYP 'K' – 38 5/8" x 18" H = 4

Graphic Area = 104 sq.ft.

Left and right sides to be wrap mounted

NOTE: Panels need to be finished
on both sides

Backs finished dark gray

SYSTEM QUANTITIES

Z 961/8 Tension locks = 24
M 1561 Bottom Panel retainer = 1 (5M length)
M 1567 Middle Panel retainer = 1 (5M length)
M 1571 Top Panel retainer = 1 (5M length)
M 1066 - Adjustable foot = 8

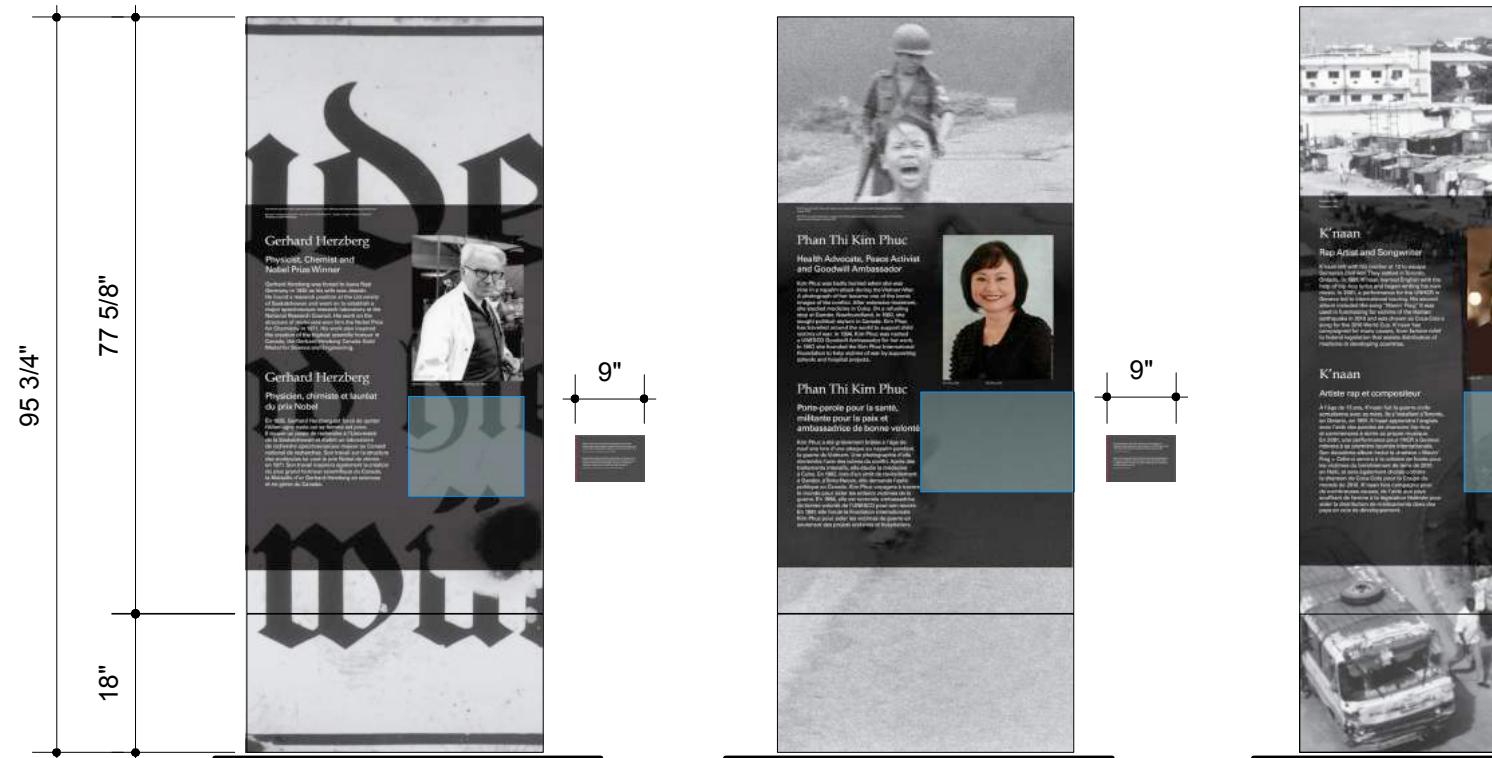
Extrusion M 1000 (5M lengths) = 6
8 cut @ 95 3/4"
8 cut @ 38 5/8"

Herzberg - 5.4.3.1

Phuc - 5.4.3.2

K'naan - 5.4.3.3

Jean - 5.4.3.4



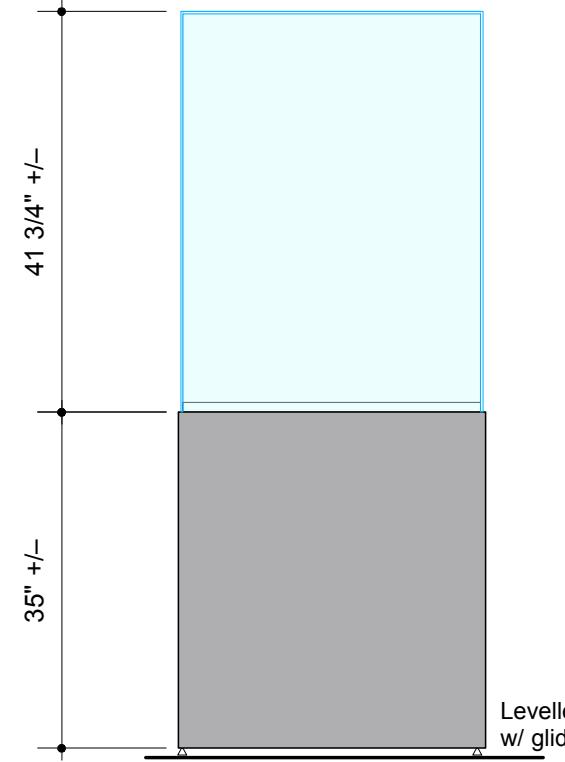
ELEVATION - 5.4.3.1 to 5.4.3.4

Bouwdesign
Refuge Canada
Traveller

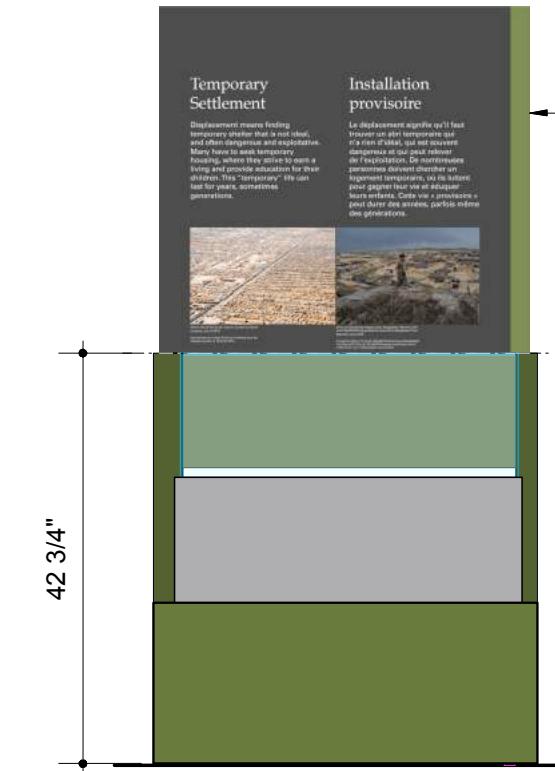
REVISION			REVISION		
#	Description	Date	#	Description	Date
R2	General Edits	08.16			
R1	System Edits Added	07.23			

PROJECT NAME: Refuge Canada Traveller
TITRE DU DESSIN: Panels 5.4.3 (1-4)
LOCATION: Pier 21 • Halifax, Nova Scotia

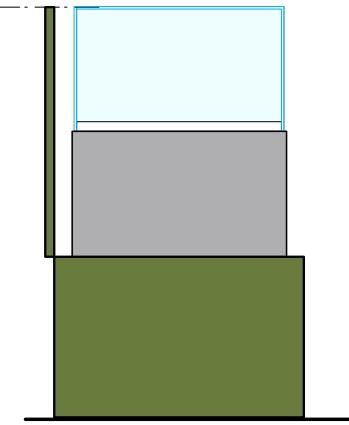
DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
LOCATION	CONÇU PAR	DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE	PAGE	REVISION	REVISION
Pier 21 • Halifax, Nova Scotia	Bouwdesign Inc.	PO			EX.23	1:25	06.15.2018	R2



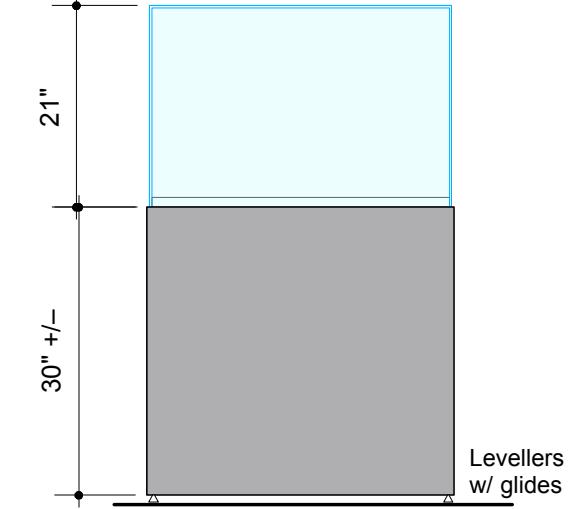
FRONT



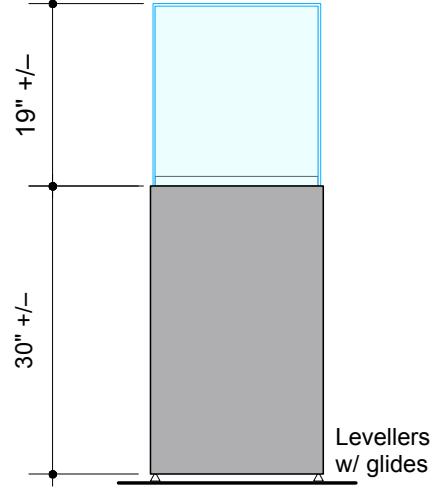
FRONT



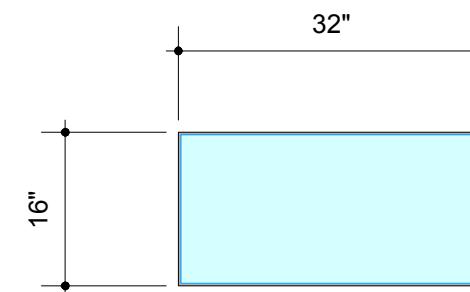
SID



FRONT



FRONT

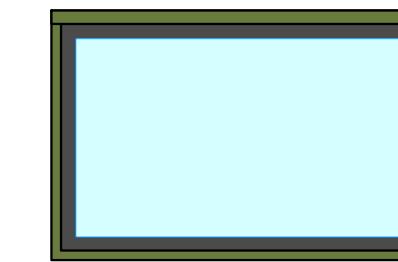


PLAN

DC.3.2.1 - Sweater
32" x 16" x 35" H base
31.5" x 15.5" x 42" H (OD)
five (5) sided 1/4" thick acrylic top
with security fasteners on three
sides secured into metal inserts
Back to have access panel
to add weights if required

Built-in or flush openings
on the sides of the base
to act as hand grips for
handling

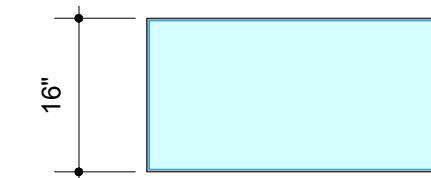
To be discussed w/ fabricator



PLA

DC.3.3.1 - Writing Set Approx.
32" x 19" x 30" H base Acrylic
top to suit

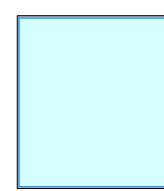
Five (5) sided, 1/4" thick acrylic to
with security fasteners on three
sides secured into metal inserts



PLAN

DC.4.3.3 - Suitcase
32" x 16" x 30" H base
31.5" x 15.5" x 21" H (OD)
Five (5) sided, 1/4" thick acrylic top
with security fasteners on three
sides secured into metal inserts

Built-in or flush openings
on the sides of the base
to act as hand grips for
handling

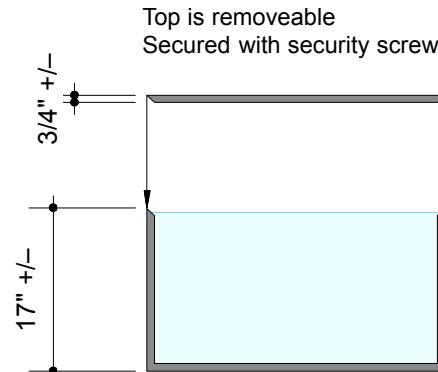


PLAN

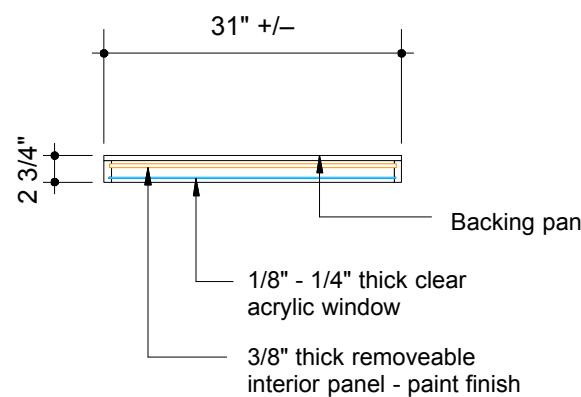
DC.5.1.2 - Scouts
18" x 18" x 30" H Base
17.5" x 17.5" x 19" H (OD)
five (5) sided acrylic top
with security fasteners on
three sides into inserts
Back to have access panel
to add weights if required

REVISION			REVISION			NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description	Date															
									Typical Display Cases						1:20		
									LOCATION			CONÇU PAR			DESSINÉ PAR		
									LOCATION			DESIGN BY			DRAWN BY		
									Pier 21 • Halifax, Nova Scotia			Bouwdesign Inc.			PO		
															EX.25		
															PAGE		
															REVISION		

Scale based on 11" x 17" page format

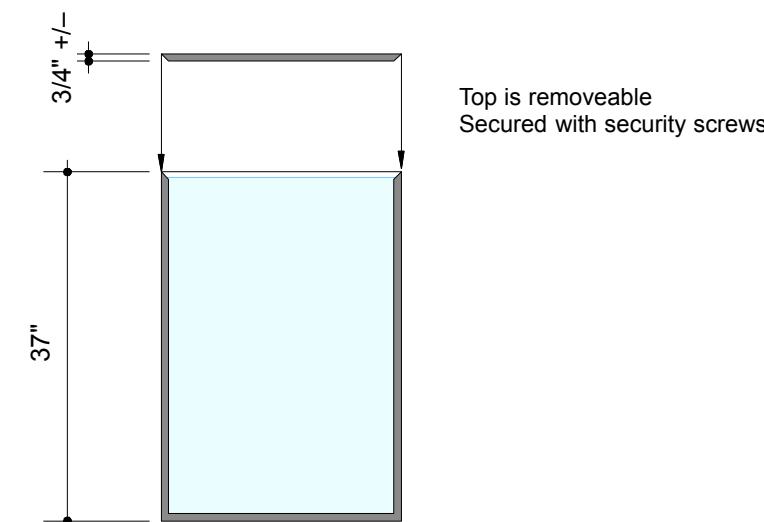


FRONT

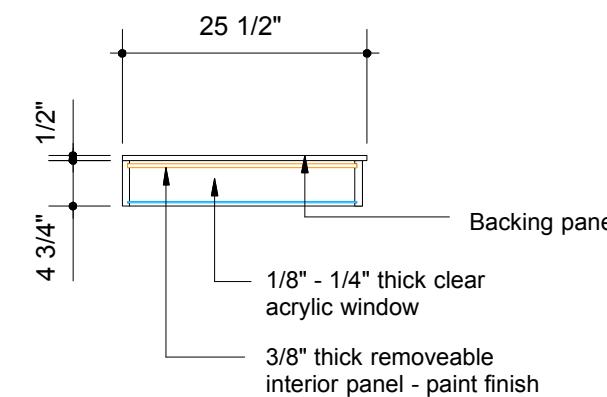


PLAN SECTION

DC.5.1.1 - Booklets
31" x 17" H x 2.75" D
Wall mounted shadow box
secured w/ threaded fasteners
into metal inserts
Top of frame is removable
in order to remove acrylic window
and back panel for access



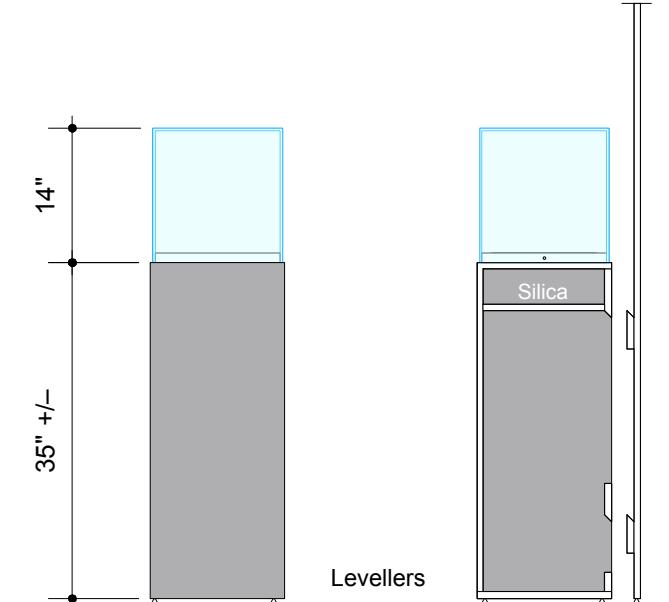
FRONT



PLAN SECTION

DC.5.2.3 Plaque
25 1/2" x 37" H x 2.75" D
Wall mounted shadow box
secured w/ threaded fasteners
into metal inserts
Top of frame is removable
in order to remove acrylic window
and back panel for access

Final dimensions TBD as artifact
is not currently onsite



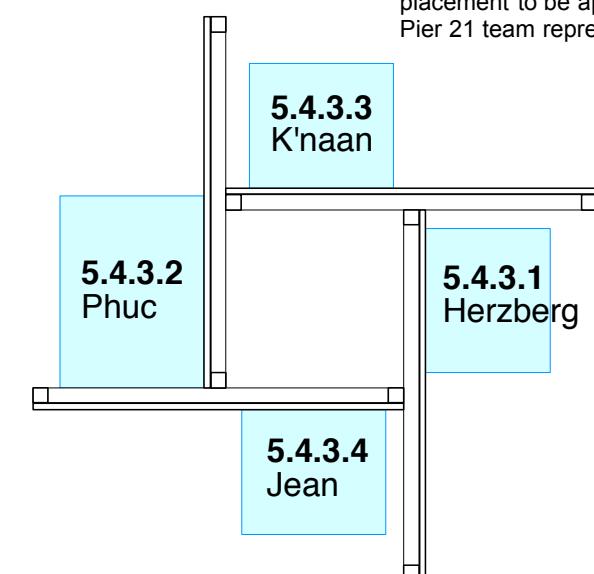
FRONT

SIDE

Adjust split-batten framing
to suit silica gel compartment
requirements

Access panel, for silica, to be installed flush on one side of the display case

Additional single bolt secured through the case mounting plate from the front for added security and support. Removable for installation/dismantling. Bolt head painted white. Final placement to be approved by Pier 21 team representative.



PLAN

DC.5.2.3 Doll
14" x 14" x 35" H Base
13.5" x 13.5" x 14" H (OD)
Five (5) sided, 1/4" thick acrylic top
with security fasteners on three
sides secured into metal inserts

Back to be open, framed
to mount flush with split-battens
or equiv. to exhibit panel

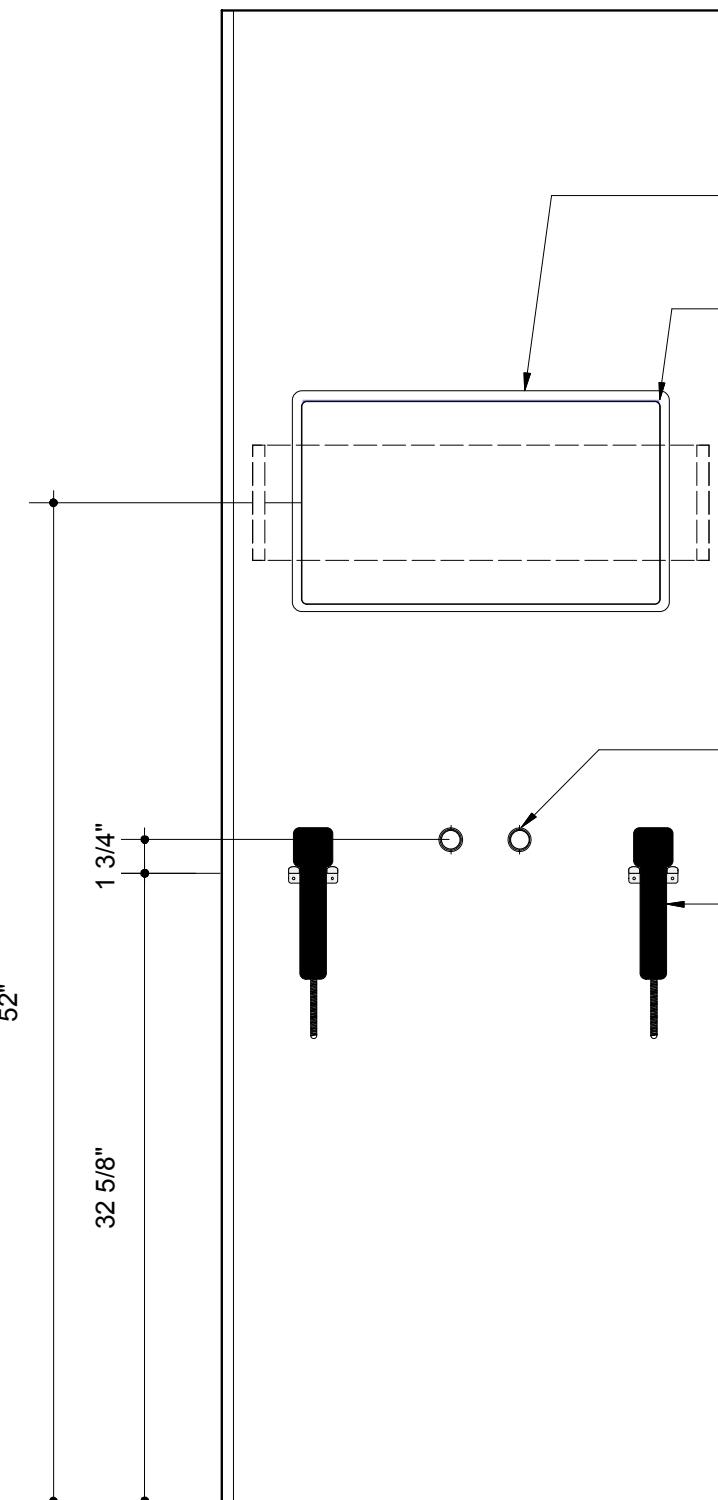
PLAN

DC.5.4.3 (1-4)
Existing wall mounted 'Gaylord' display cases mounted to exhibit panels from the back
Metal inserts to be installed to allow for the display cases to be easily installed and removed multiple times

REVISION		REVISION		NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description	Date				Typical Display Cases						1:20		07.23.2018	
						LOCATION	LOCATION	CONÇU PAR	DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE		PAGE	REVISION
						Pier 21 • Halifax, Nova Scotia		Bouwdesign Inc.		PO		EX.26			

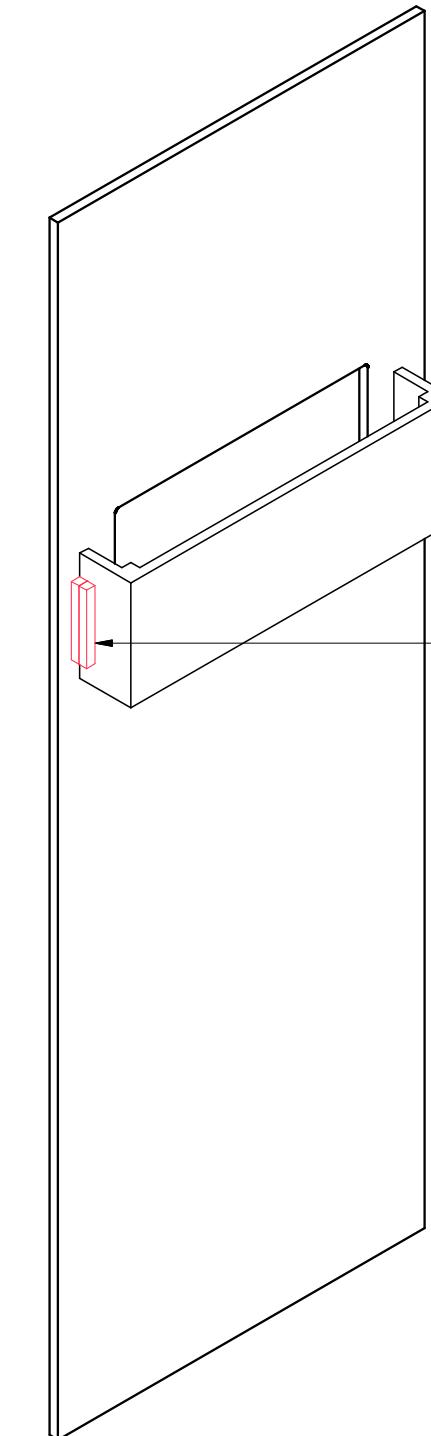
APPENDIX A

31



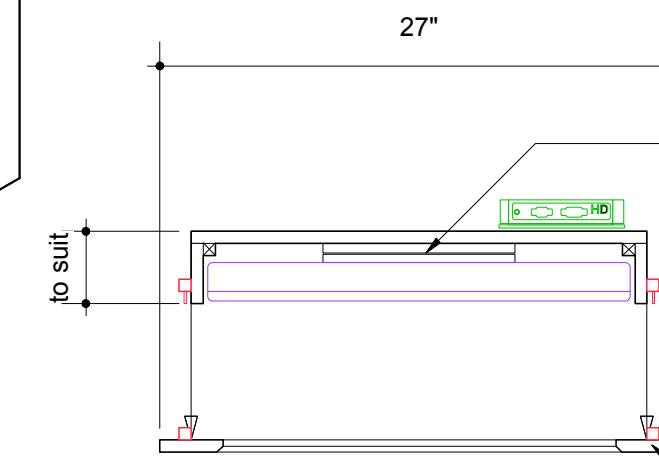
ELEVATION

- Two (2) units required
- one in Zone 3 - Escape by Land 3.2.4
 - one in Zone 5 - Video Examples 5.1.2

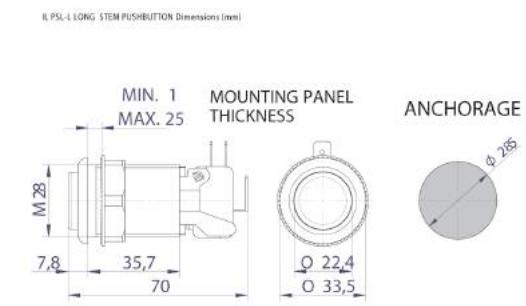


Back support frame fabricated from
3/4" thick plywood or aluminum
Height to suit VESA wall mount bracket

Surface mount brackets
for simple installation
Add blocking as required



PLAN



Suzo-Happ or equiv. push button
with threaded fastener and location stop
to prevent button rotation

Bouwdesign

REVISION	REVISION	NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description									1:10		07.24.2018	
										PAGE		PAGE	
										REVISION			

Refuge Canada
Traveller

Wall Mounted AV
LOCATION
Pier 21 • Halifax, Nova Scotia

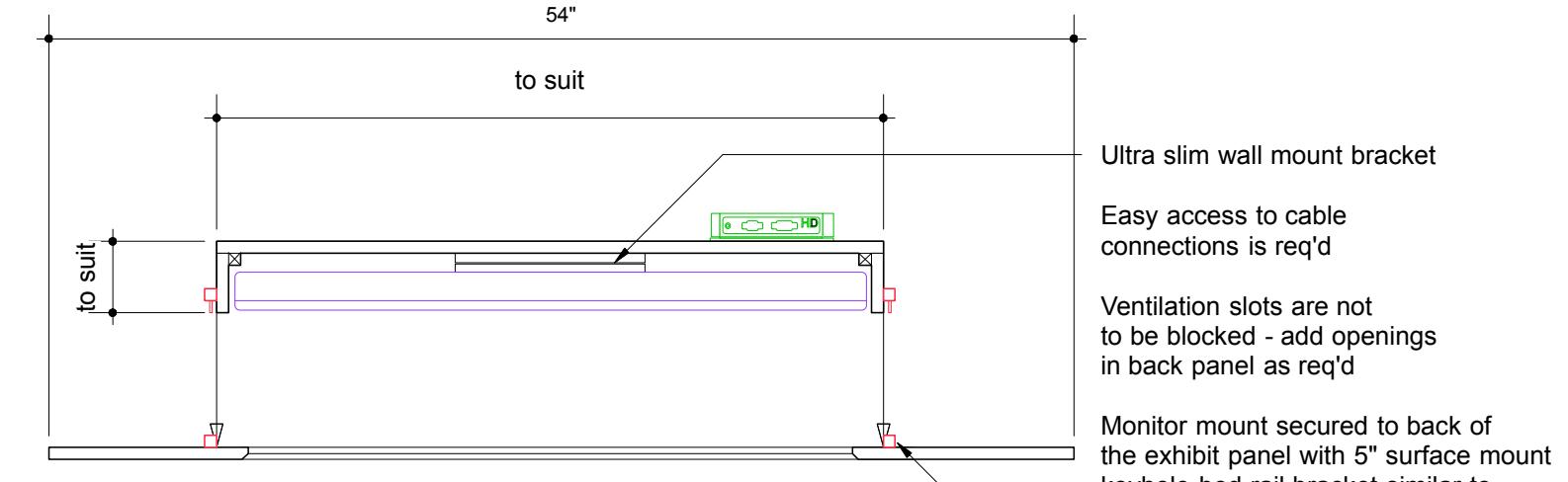
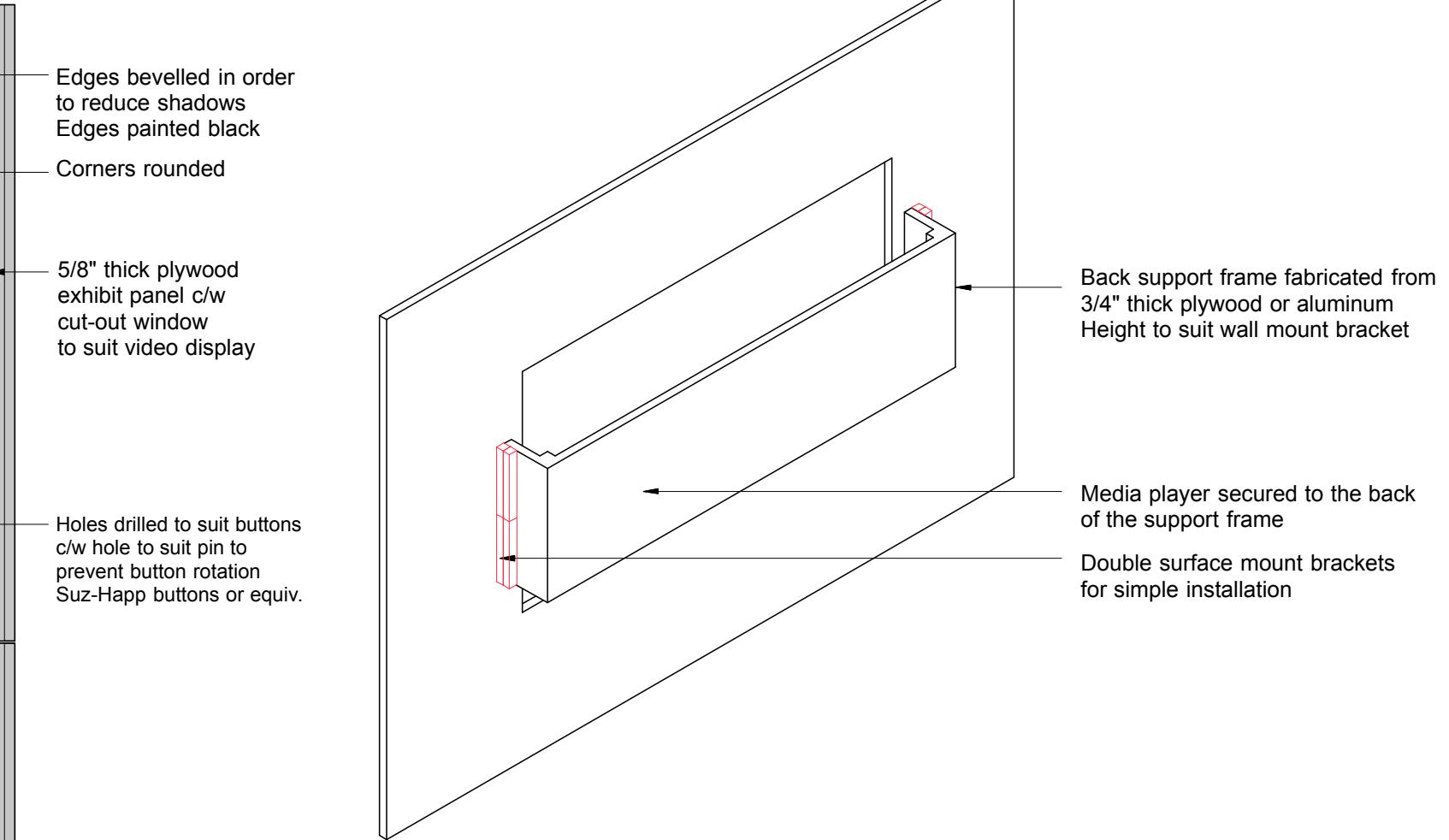
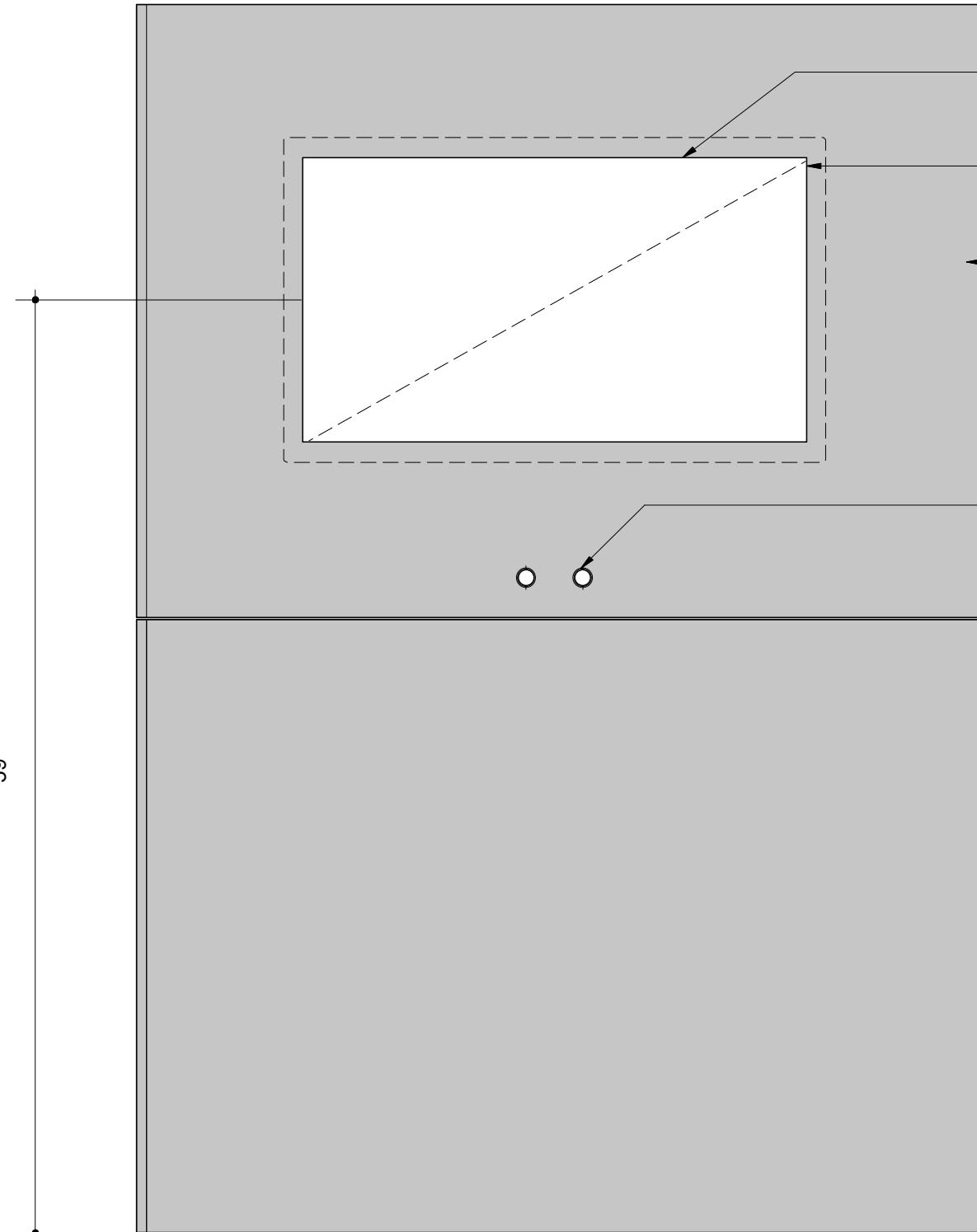
CONÇU PAR
Bouwdesign Inc.

DESIGN BY
PO
DRAWN BY
EX.27

DESSINÉ PAR
PAGE
REVISION

APPENDIX A

32



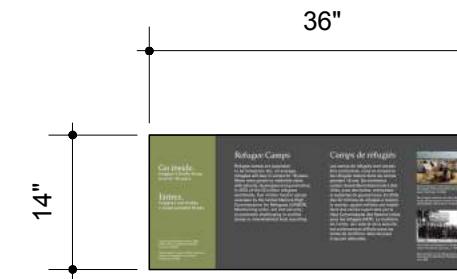
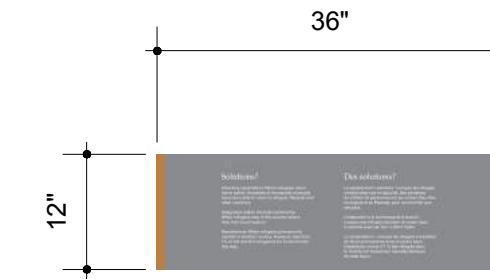
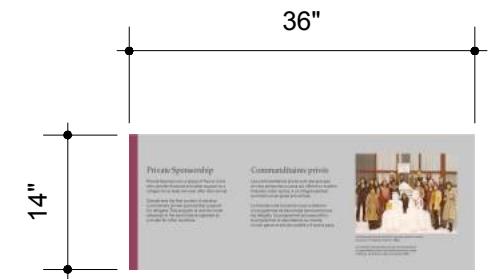
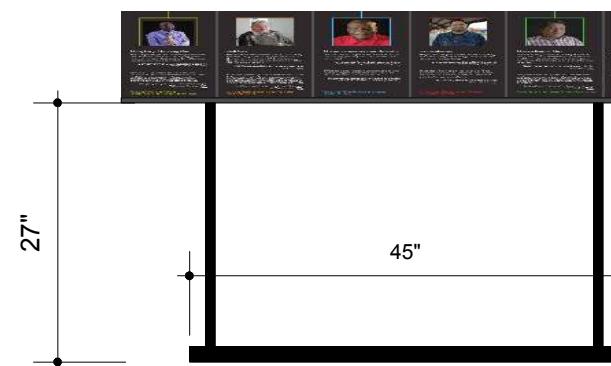
ELEVATION

- One (1) unit required
- one in Zone 5 - Theatre

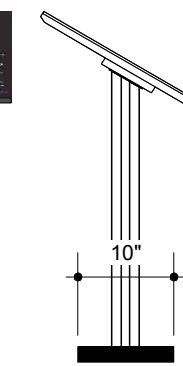
PLAN

REVISION			REVISION			NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description	Date															
Refuge Canada Traveller			Wall Mounted AV			LOCATION	LOCATION	CONÇU PAR	DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE	1:10	07.24.2018			
						Pier 21 • Halifax, Nova Scotia		Bouwdesign Inc.		PO		PAGE	EX.28				

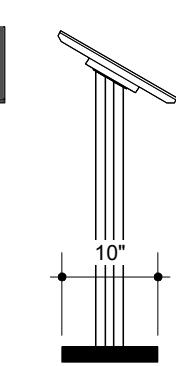
Bouwdesign

APPENDIX A^{61"}PLAN - 3.1.2RR
61" x 18"PLAN - 3.3.2RR
36" x 14"PLAN - 4.2.1RR
36" x 12"PLAN - 5.2.1bRR
36" x 14"

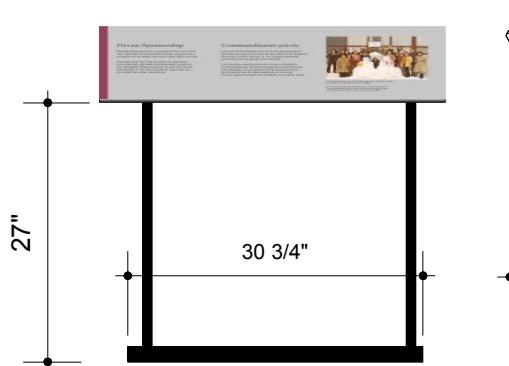
ELEVATION - 3.1.2RR



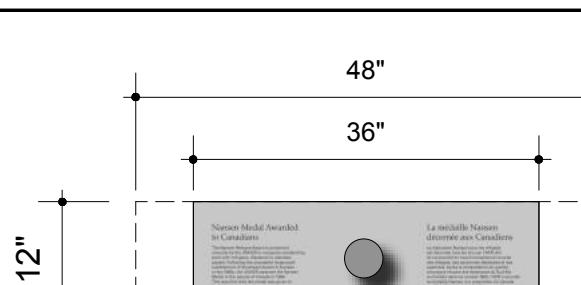
ELEVATION - 3.3.2RR



ELEVATION 4.2.1RR

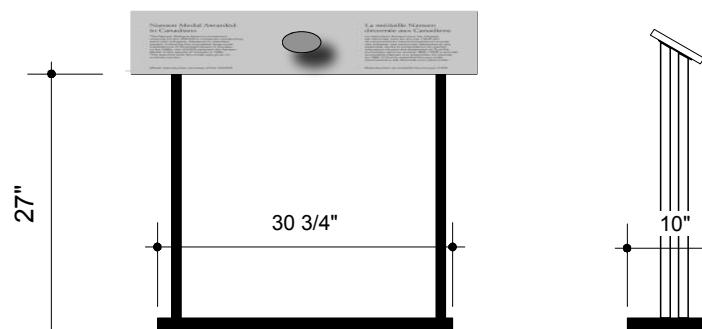


ELEVATION 5.2.1RR

PLAN - 5.2.3 RR
36" x 12"

Existing backing panel cut down from 48" wide to 36" wide c/w medal and epoxy mount
New graphic applied to suit

- NEW reader rail stands w/ NEW backing panels required
 - five (5) new stands
 - four (4) new backing panels
- NEW 3/4" thick plywood backing panels mounted to metal plates from the underside
 - all visible surfaces/ edges painted black (satin or semi-gloss finish)
 - sharp edges corners eased
- durable vinyl direct print applied to surface
 - protective layer required



ELEVATION 4.2.1RR

Reader rail fabrication to be metal tubing with a weighted base

All metal welds and joints to be ground smooth and eased to remove and sharp points

Metal to be powder coated Black (semi-gloss)

Reader rail panels are to be on a 30° angle

Metal mounting plates welded to the ends of each vertical support

Metal plates to be wide enough to ensure proper support of the backing panels
Approx. 3" x 5" each

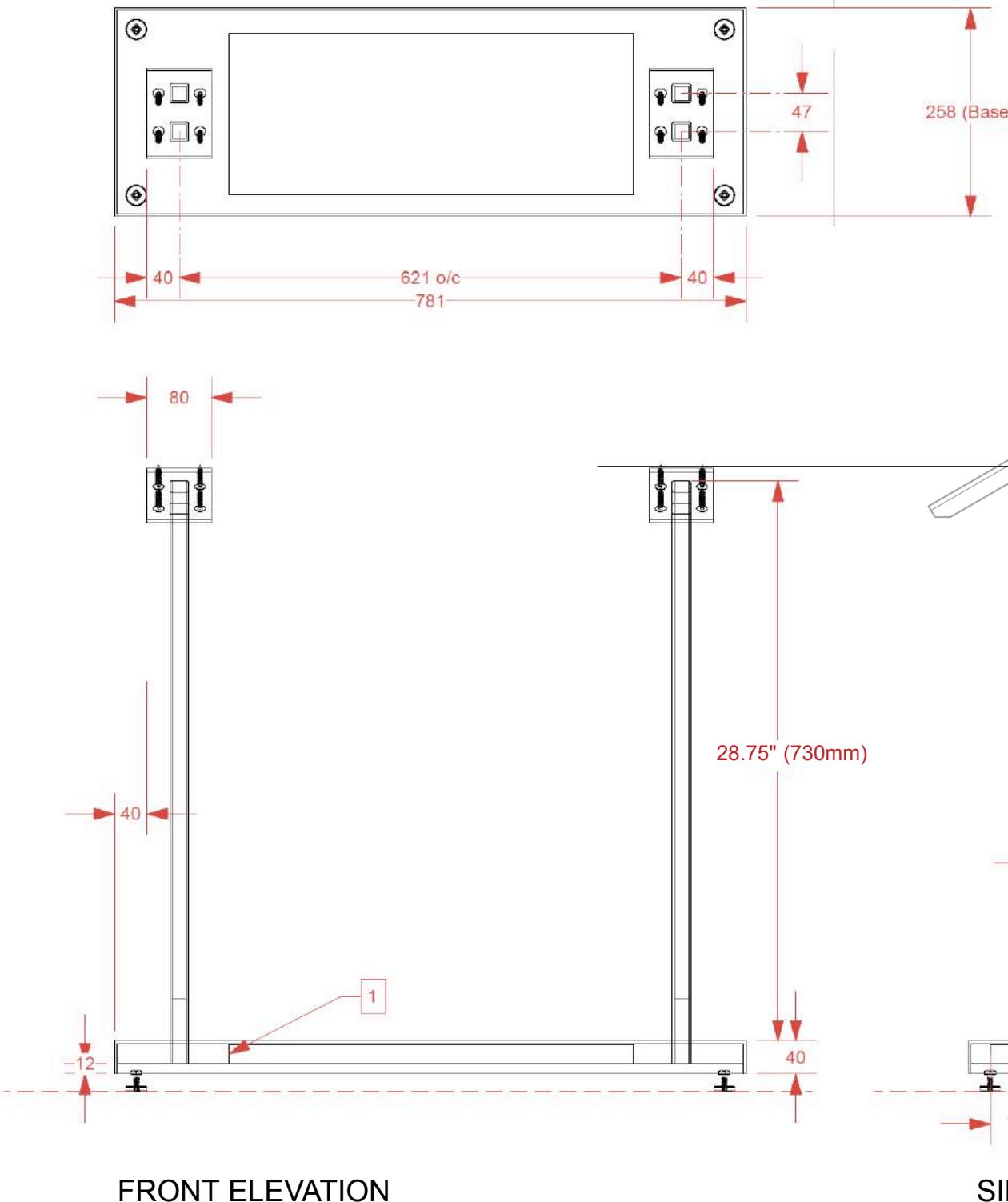
Additional blocking to be added to the underside of the backing panel if longer fasteners are req'd

See drawing EX.29.1 for proposed details
Final fabrication to be in consultation with Pier 21

REVISION			REVISION			NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE	
#	Description	Date	LOCATION	LOCATION	CONÇU PAR	DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE	PAGE	REVISION							
Refuge Canada Traveller			Reader Rails			Pier 21 • Halifax, Nova Scotia			Bouwdesign Inc.			PO			EX.29			
															1:20		25.07.2018	

APPENDIX A

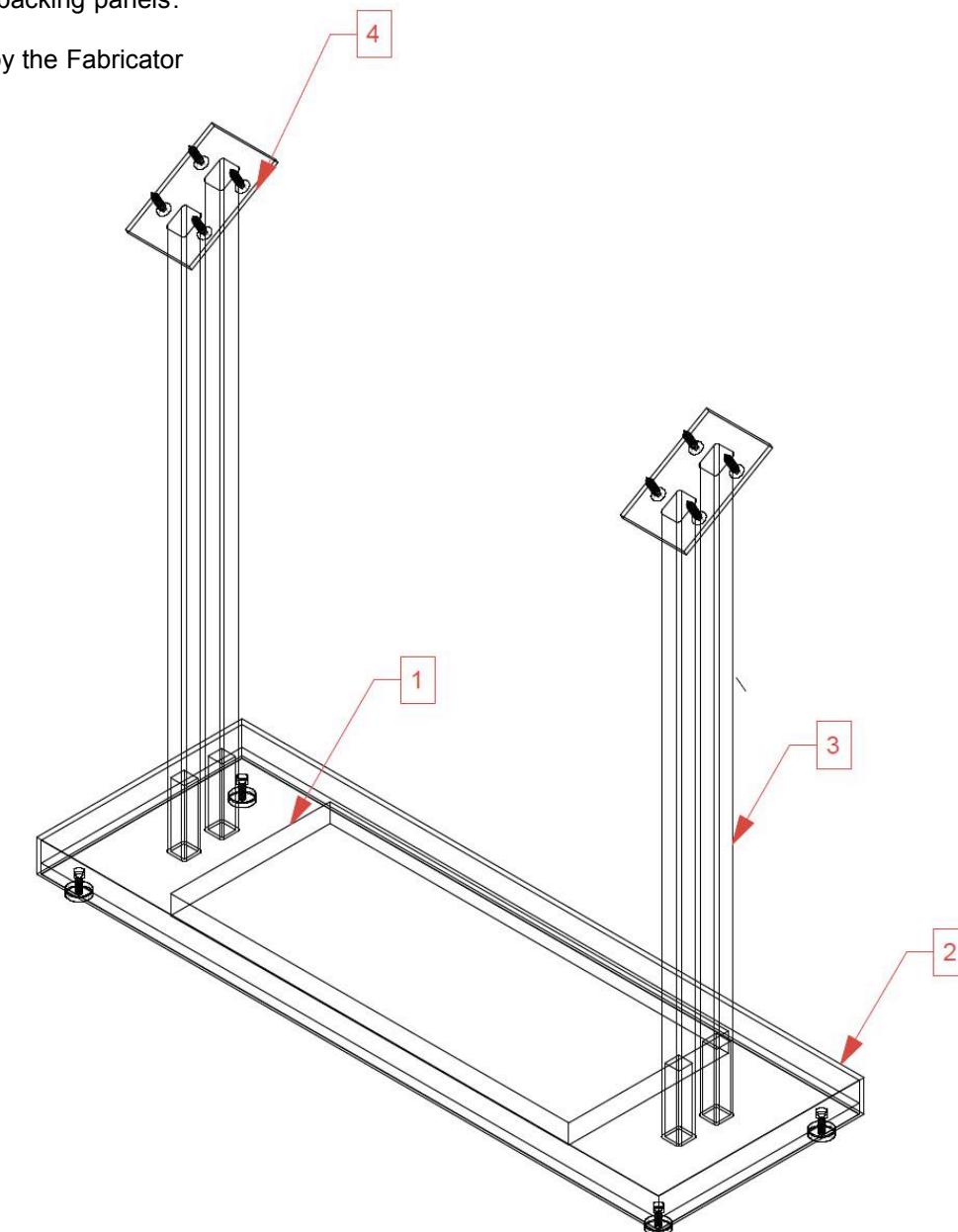
PLAN



FRONT ELEVATION



1. 1/2" metal base plate w/ pins/ spigots for legs and ballast (as required) to prevent reader rail from tipping (ballast weight TBD by the Fabricator)
 2. Metal cover punched to suit metal tubing to rest on base plate
Method of securing cover TBD by Fabricator. Cover must be removable to access base plate
 3. 1" (24mm) square metal tubing legs. Legs secured to metal pins
Method of securing legs to mounting pins TBD by the Fabricator.
 4. 1/4" (6mm) steel plates welded to tops of legs. Drill holes for appropriate fasteners to secure reader rail backing panels.
 5. Levelling feet secured to base plate. TBD by the Fabricator



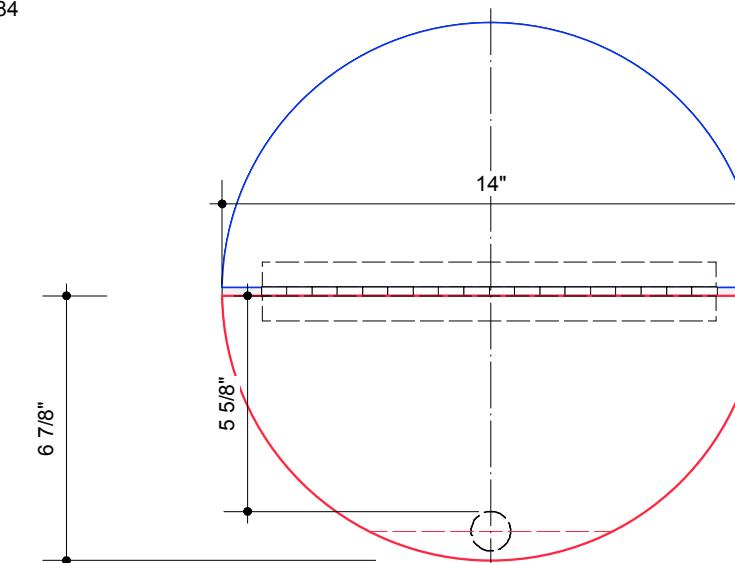
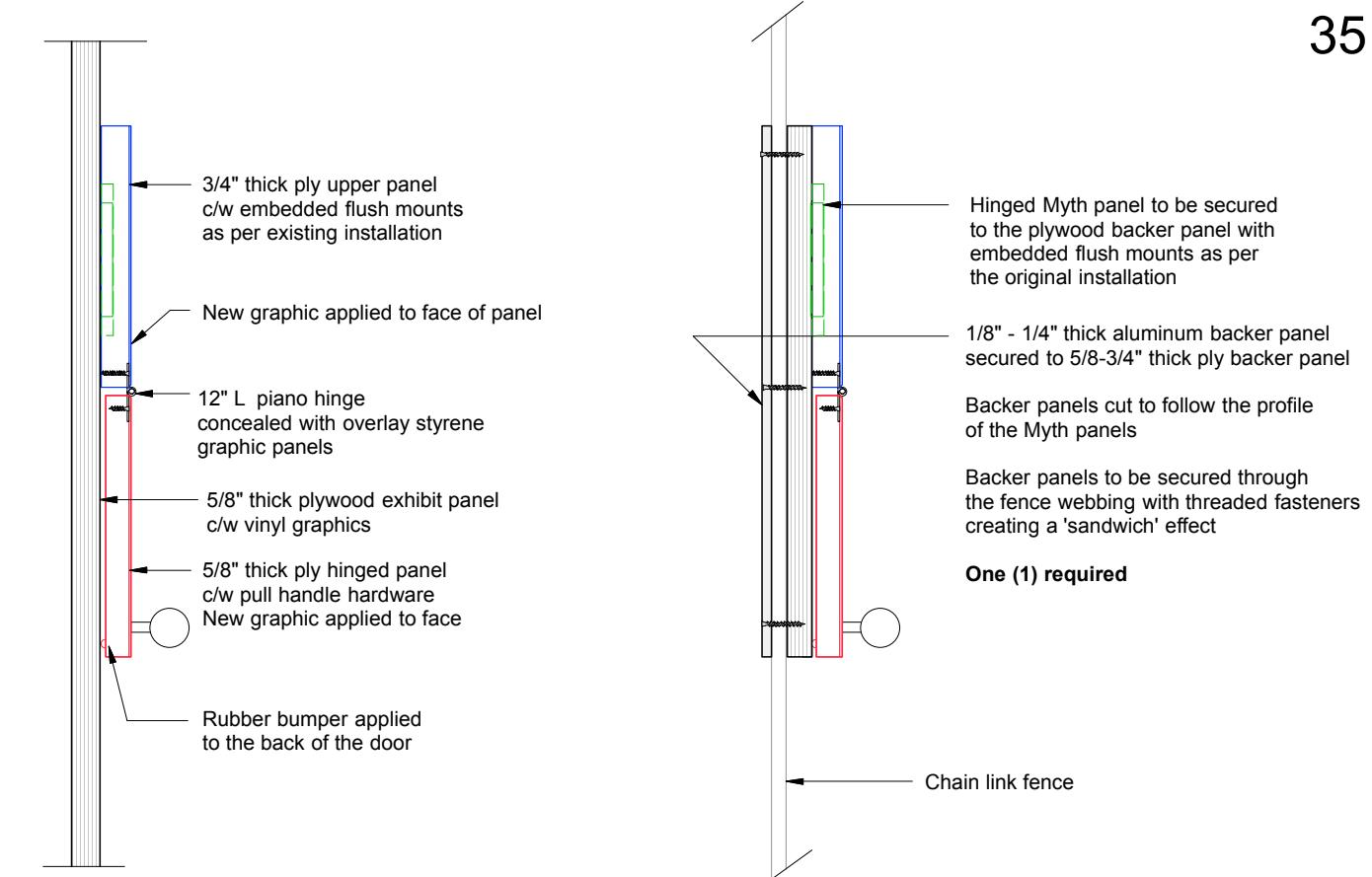
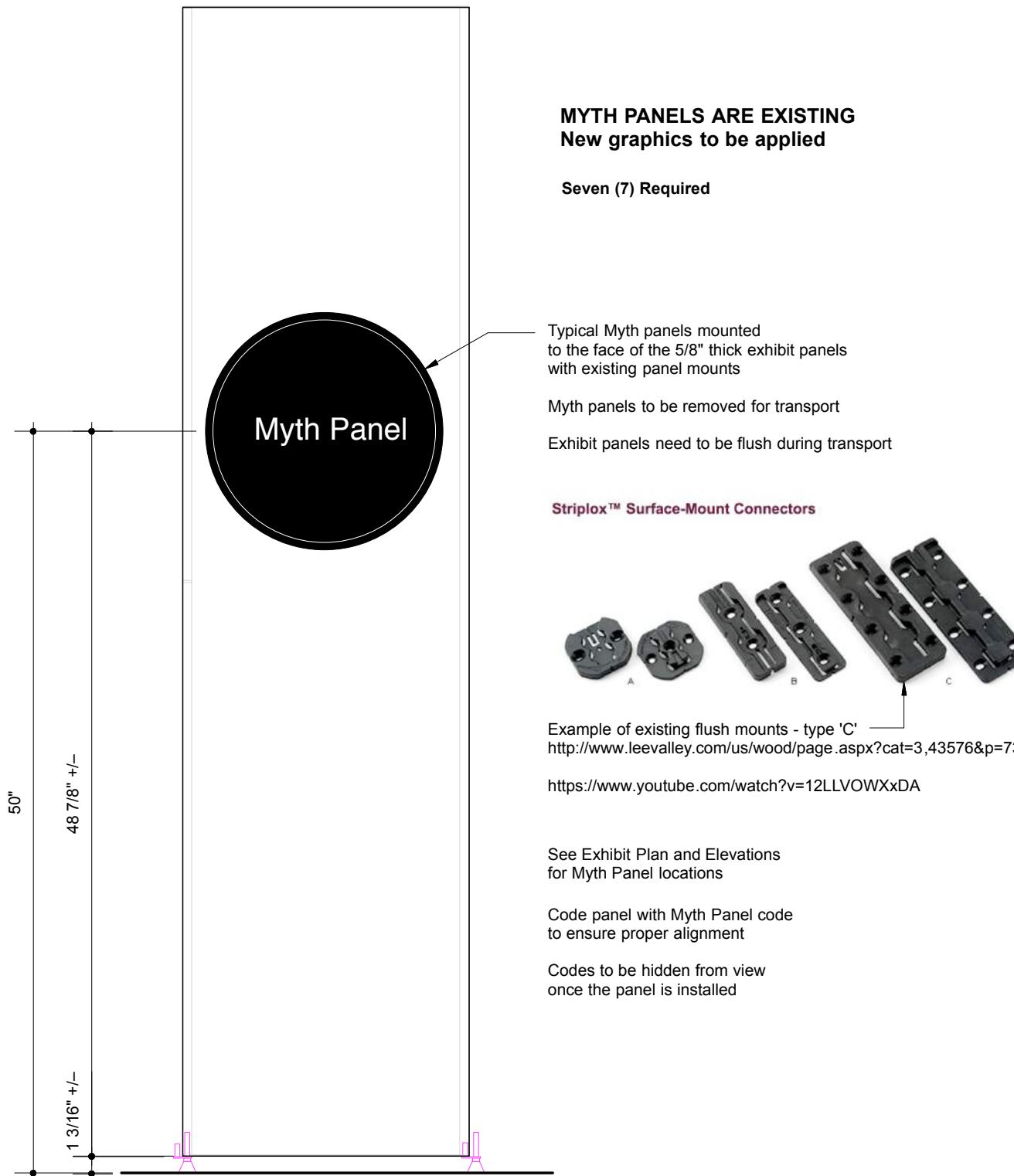
SIDE ELEVATION

ISOMETRIC

REVISION			REVISION			NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE		
#	Description	Date	Refuge Canada Traveller			Reader Rail Support		LOCATION		CONÇU PAR		DESIGN BY		DESSINÉ PAR		DRAWN BY		PAGE	
						Pier 21 • Halifax, Nova Scotia				Bouwdesign Inc.									
														PO	EX.29.1		PAGE	REVISION	

APPENDIX A

35



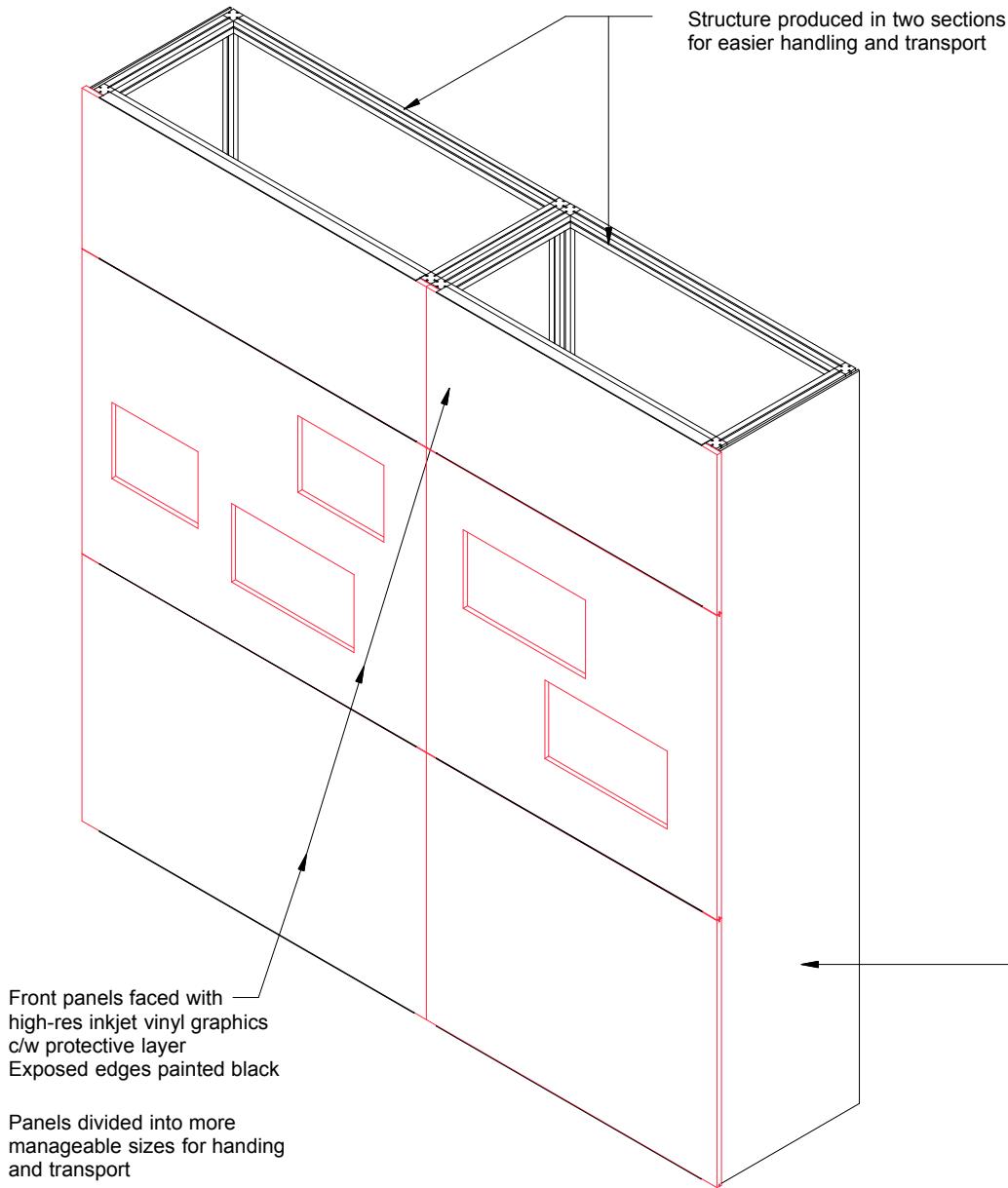
Top + Hinged Panel - Closed Position

Bouwdesign

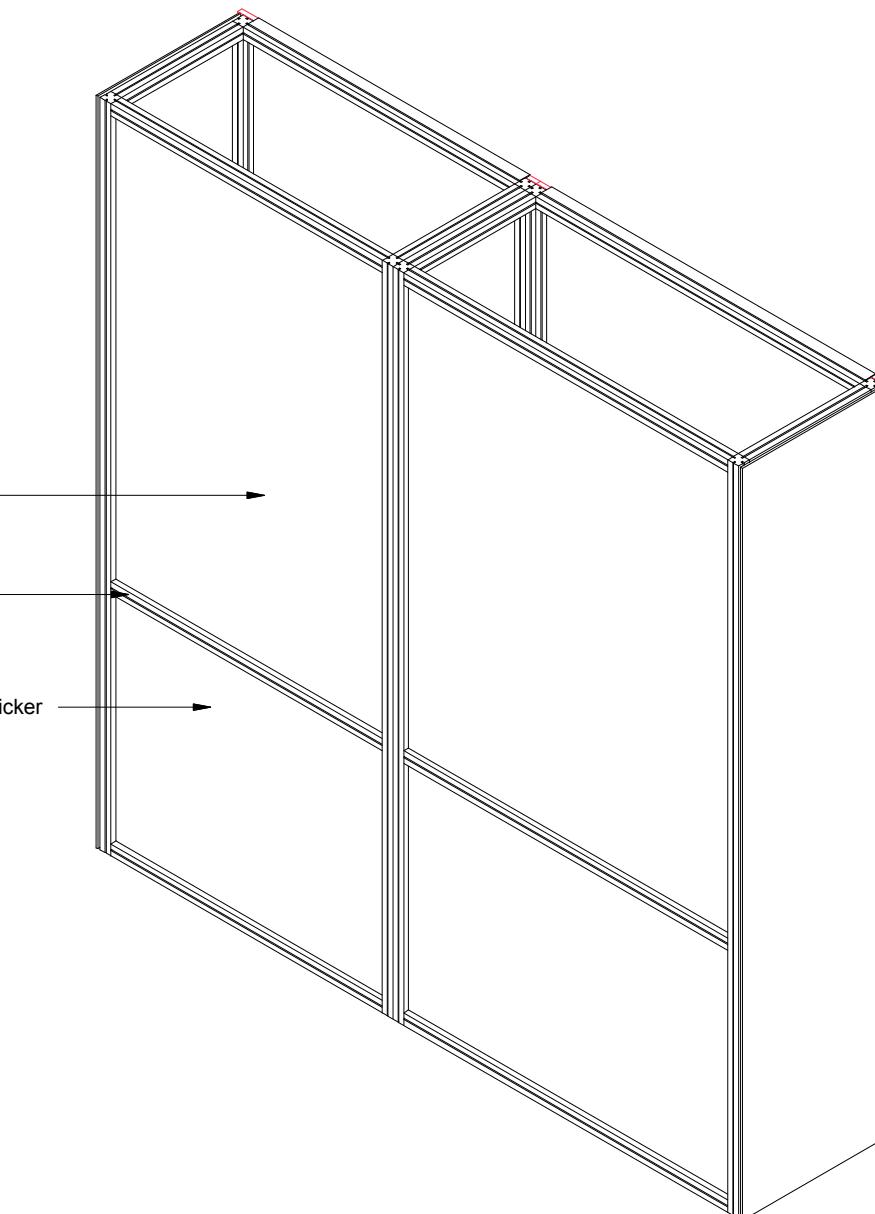
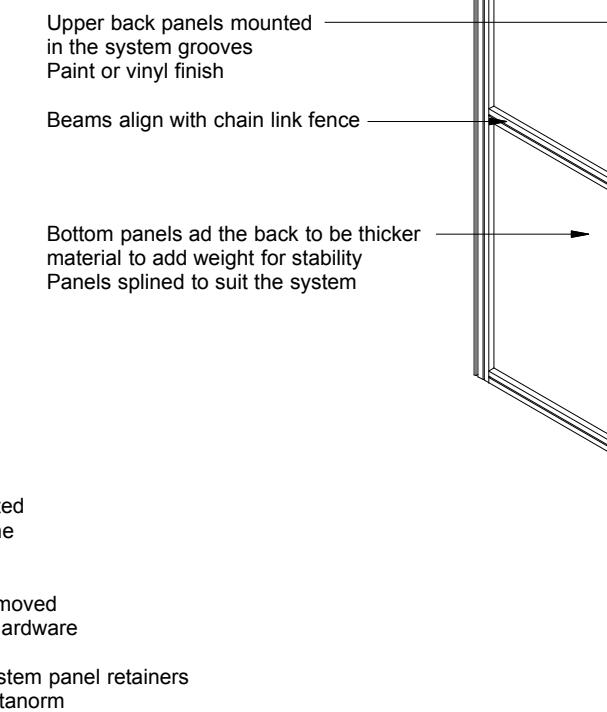
REVISION			REVISION			NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description	Date	LOCATION	LOCATION	CONÇU PAR	DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE	REVISION							
			Refuge Canada Traveller	MYTH PANELS								1:5 + 1:10		07.23.2018			
			Pier 21 • Halifax, Nova Scotia		Bouwdesign Inc.		PO					EX.30			PAGE	REVISION	

APPENDIX A

36



ISOMETRIC Multimedia Wall - Front w/ Cladding



ISOMETRIC Multimedia Wall - Back w/ Cladding

Bouwdesign

REVISION			REVISION			NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
#	Description	Date						MULTIMEDIA WALL							n/a	07.27.2018	

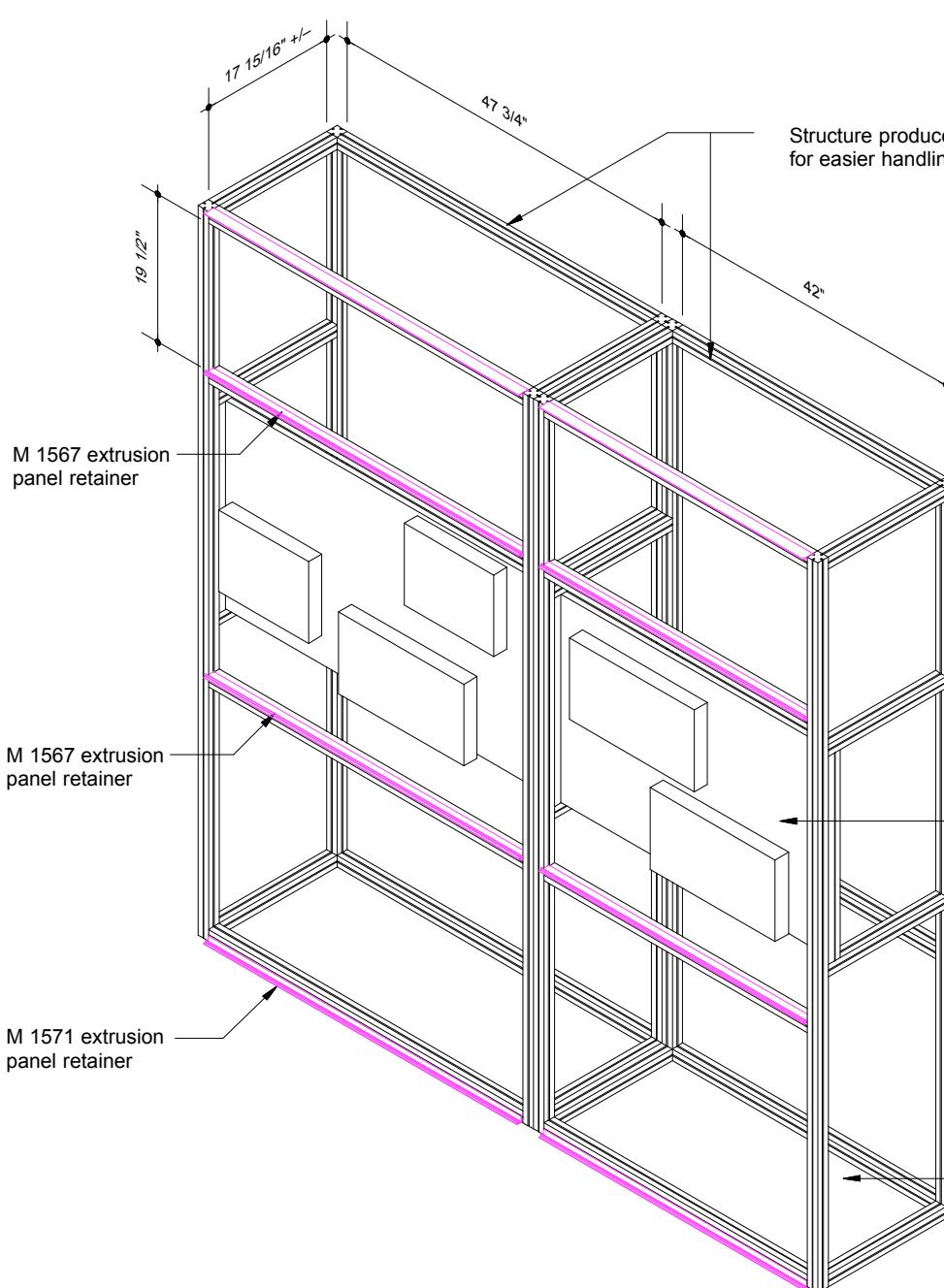
Refuge Canada
Traveller

Pier 21 • Halifax, Nova Scotia

Bouwdesign Inc.

PO

EX.31



ISOMETRIC Multimedia Wall - Front framin

— Structure produced in two sections for easier handling and transport

OCTANORM COMPOSÉ

M 1000 @ 96" L = 16 required
M 1000 @ 18" L = 16 required
M 1000 @ 47.75" L = 7 required
M 1000 @ 42" L = 7 required

M 1561 @ 47.75" L = 1 piece
M 1561 @ 42" L = 1 piece
M 1567 @ 47.75" L = 2 pieces
M 1567 @ 42" L = 2 pieces
M 1571 @ 47.75" L = 1 piece
M 1571 @ 42" L = 1 piece

M 1066 Levellers = 8 required

Locks to suit 64 (32 per struct)

— M 1000 extrusion
for uprights + bear

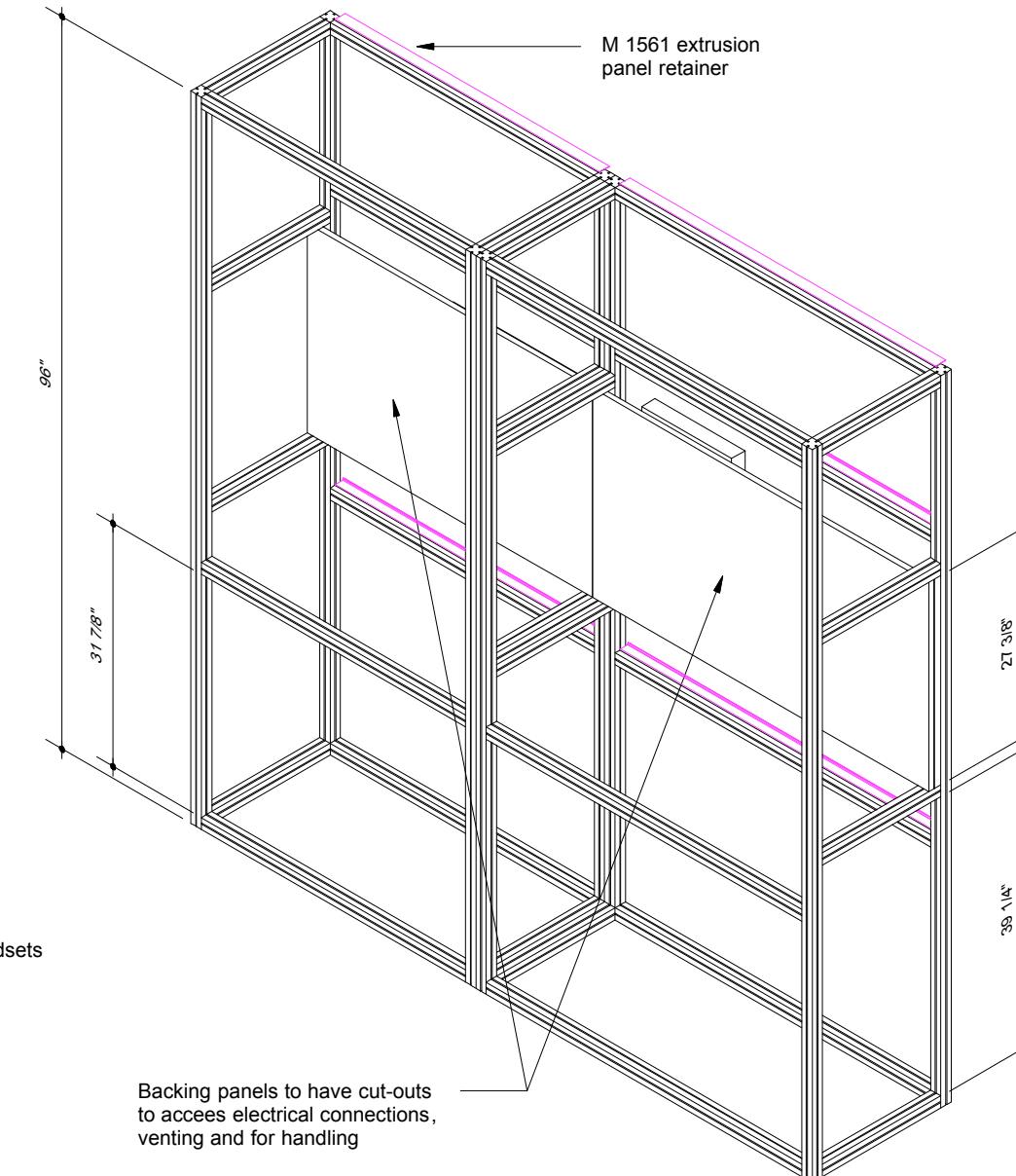
- Monitors mounted to backing panel c/w added openings for wiring access and weight reduction

Backing panels blocked at each end using system components or equipment

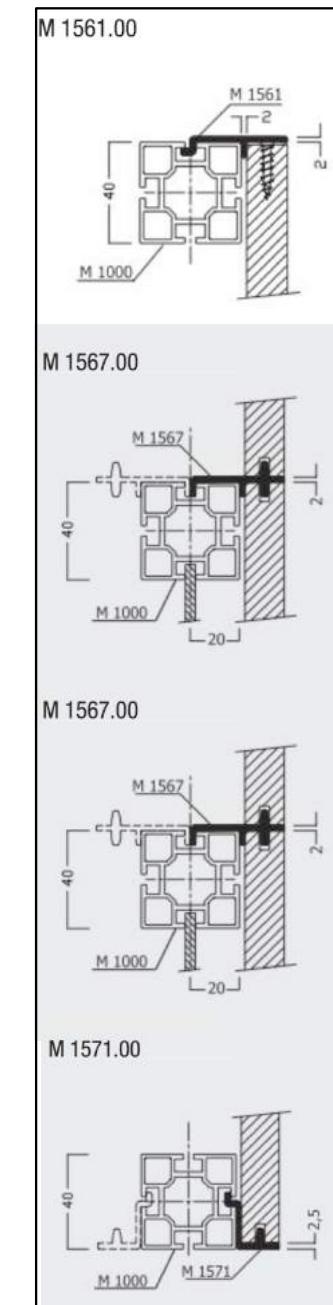
Panels need to be removable
to access and remove video display
for transport.

Media players and audio wands/ handsets to travel in place secured to the back of the exhibit panels.

- Bottom shelf can be added for soft weights



ISOMETRIC Multimedia Wall - Back framing



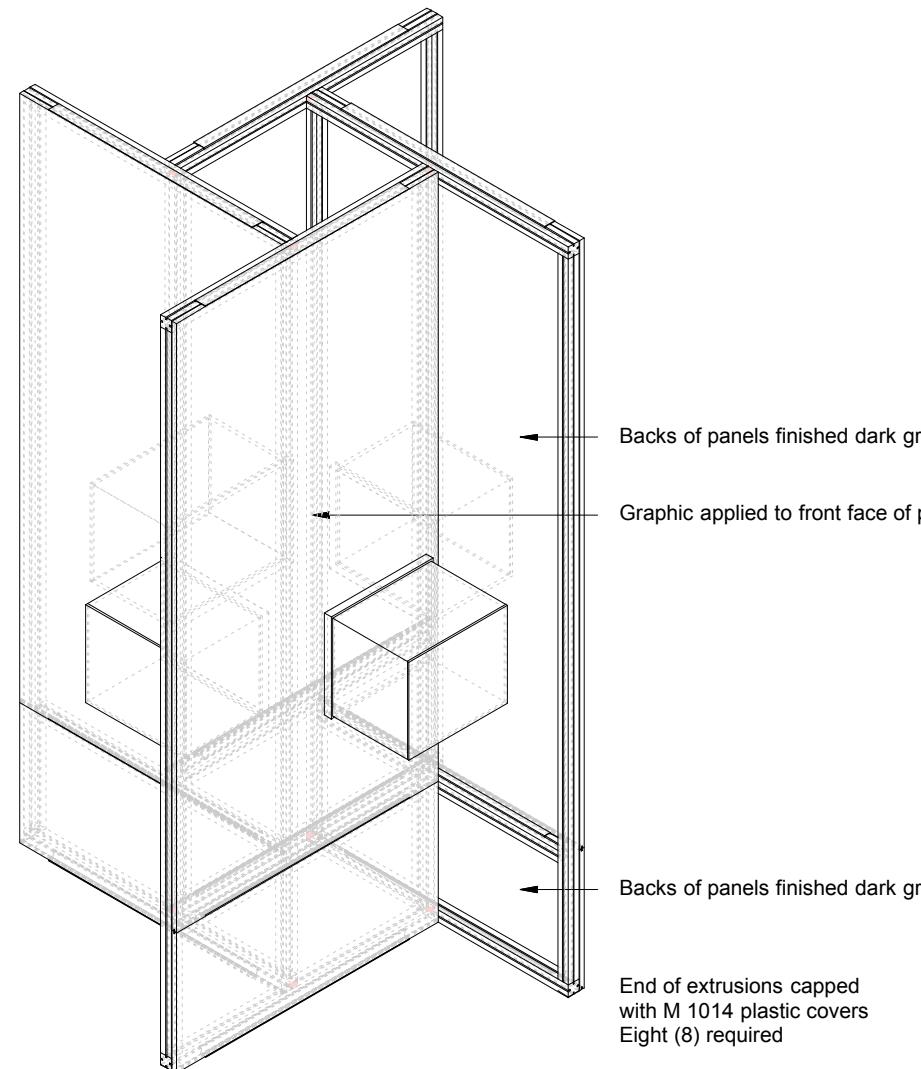
SECTION

Front section through framing

REVISION		REVISION	NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ECHELLE	SCALE	DATE	DATE			
#	Description	Date	Refuge Canada Traveller		Multimedia Tower Framing						n/a	07.27.2018	EX.32				
		LOCATION			LOCATION	CONÇU PAR	DESIGN BY				PAGE		PAGE				
		Pier 21 • Halifax, Nova Scotia			Bouwdesign Inc.						PO						

APPENDIX A

38



ISOMETRIC - Portrait Tower

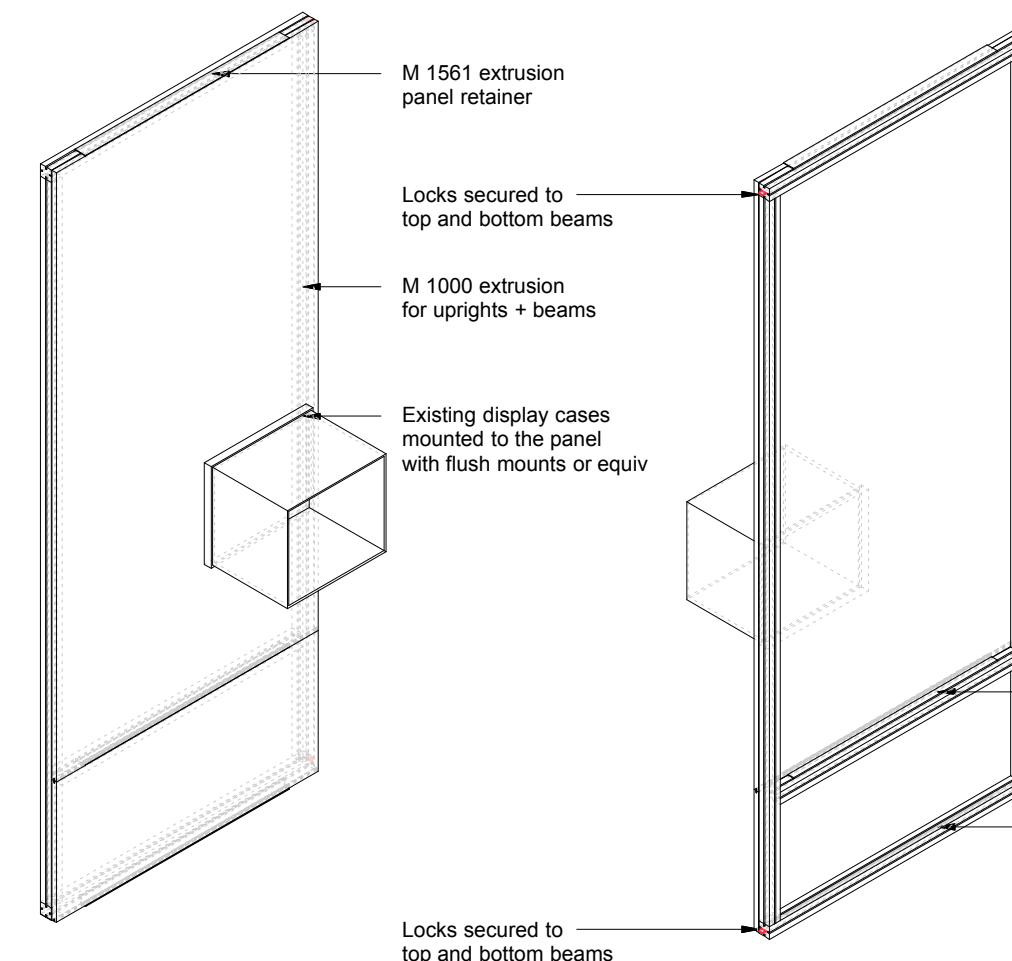
OCTANORM COMPONENTS

M 1000 @ 38 5/8" L = 8 required
 M 1000 @ 35 1/2" L = 4 required
 M 1000 @ 92 5/8" L = 8 required

M 1561 @ 30" L = 4 pieces
 M 1567 @ 30" L = 4 pieces
 M 1571 @ 30" L = 4 pieces

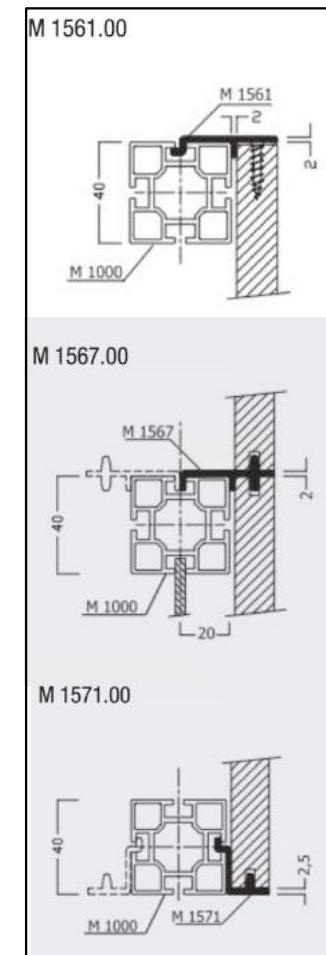
M 1014 = 8 required

M 1066 Levellers = 8 required



Typical Panel - Front

Typical Panel - Back



SECTIONS

Bouwdesign

REVISION	REVISION		NOM DE PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE
	#	Description												
			Refuge Canada Traveller	PORTRAIT TOWER	PORTRAIT TOWER						n/a		07.27.2018	
				Pier 21 • Halifax, Nova Scotia		LOCATION	CONÇU PAR	DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE	PAGE	EX.1.4	REVISION
							Bouwdesign Inc.		PO					

APPENDIX A

Slotted Crates (graphic panels)

Slotted crates can be either top loading or end loading, depending on the material being packed. Wooden strips faced with polyester felt allow panels and frames to slide in and out of the crate with minimal force. Wood or PVC strips are configured to limit the movement of the frames while in transit, but allow easy packing and unpacking. Each slot is identified with the piece that it holds. Size variations are accommodated by buildups and plywood panels attached to the crate walls.

Expanded polyethylene (Ethafoam®) is to be used for cushioning the frames at the bottom and lid of the top loading crate and the back and lid of the end-loading crate

Felt should be securely attached to slots with hot melt glue and stapled at the ends. Make sure packed object do not come in contact with protruding screw points, staples, glue residue or anything that could damage the object.

Top or Side Loading Crates

Packing is stacked in layers of polyester urethane foam with negative spaces (cavities) cut and contoured to fit the objects. The safety of the objects is of primary concern.

Heavier and/or larger objects are packed in the lower layers of the crate. Lighter and more fragile objects are placed higher in the crate. Allow for foam on all sides, top and bottom, to adequately cushion and protect the objects while in transit.

Skids (40" x 48" - average size)

Furniture to be blocked to base with quick release fasteners, protected with shipping blankets (c/w CMI/MCI logo spray painted) and strapped securely. Some skids may require support posts (w/ padding) at each corner to contain oversized exhibit structures

Light weight skid option includes

U-Line bulk containers

https://www.uline.ca/BL_32/Reusable-Bulk-Container

Display cases and AV units to be covered by slipcovers made from moving blankets cut and sewed to fit around them

Other components covered by blankets, plastic wrapped, and ratchet strapped in place for transport

Skid identification labels can go directly on the skid floor with a label stating what goes on it

Packing slip will need to be attached via paper when plastic wrapping the skid

'Roadie' or Pelican Cases or equiv. (sized to suit)

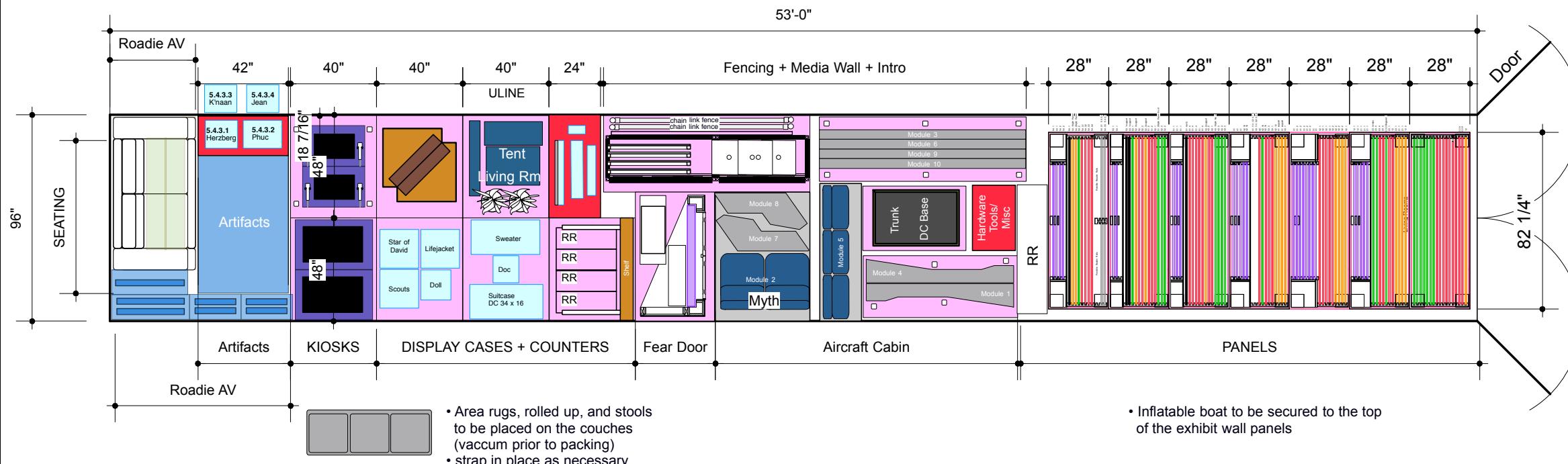
A **roadie case**, is a shipping container specifically built to protect audio equipment, or other sensitive items when it must be moved between locations.

NOTE:

Crate construction for artifacts must follow

"SITES Crates Specifications", pages 6 to 16:

<https://elyinc.com/sites/default/files/service/SITES%20Crates%20Specifications%20smaller.pdf>



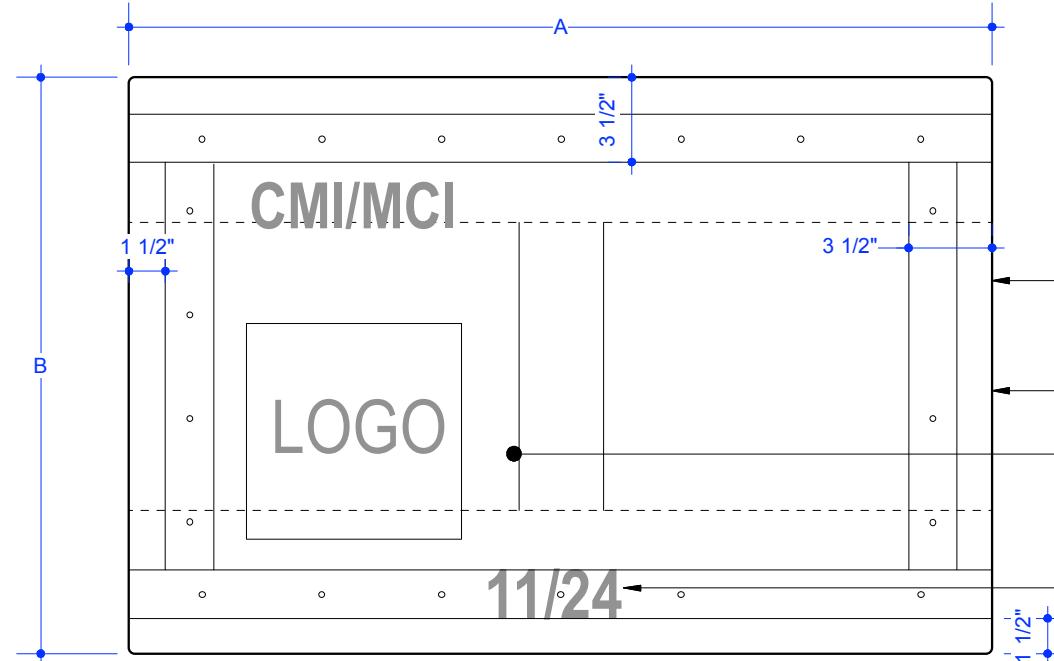
PLAN - 53' TRAILER - NO STACKING

Bouwdesign

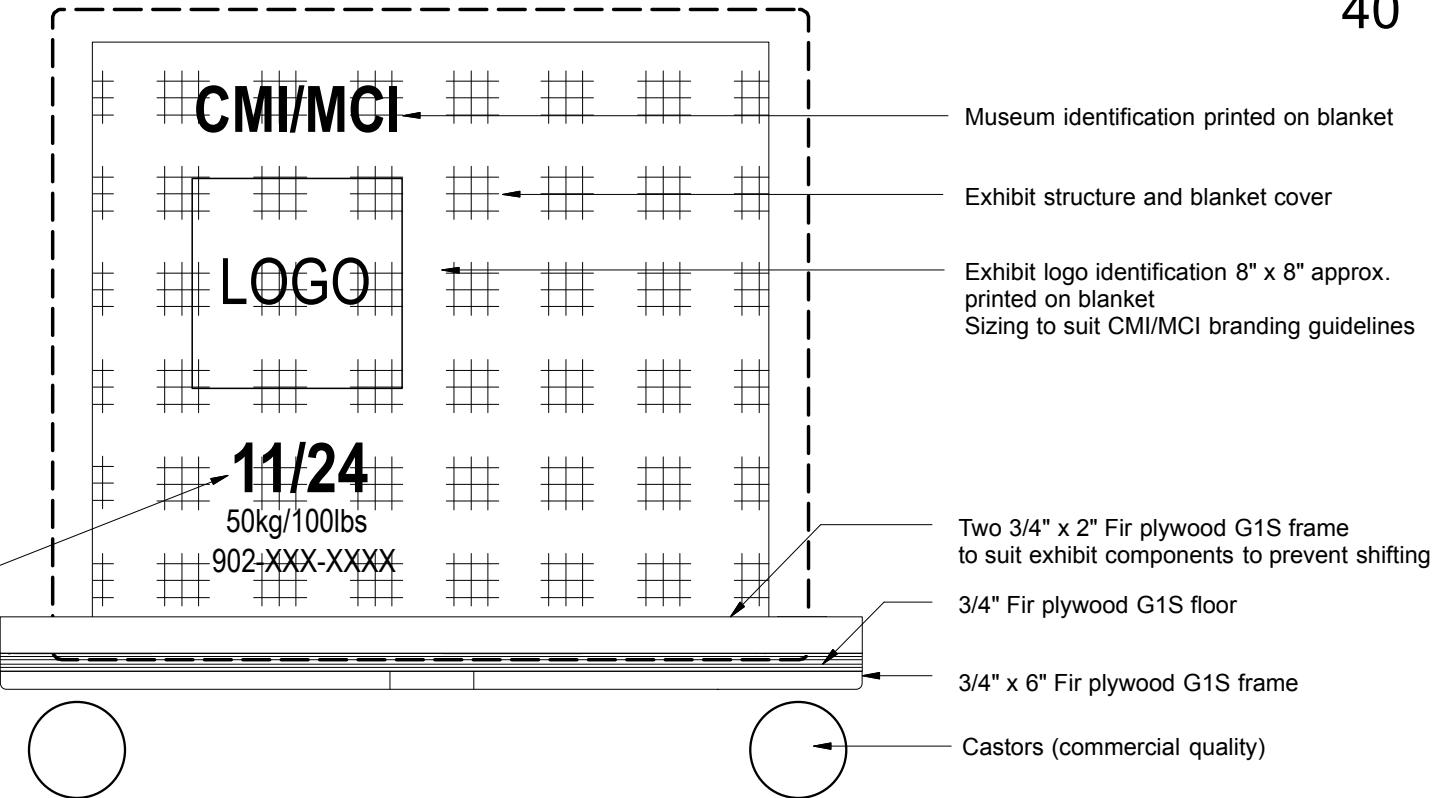
REVISION #	REVISION Description		PROJECT NAME Refuge Canada Traveller	TITRE DU DESSIN Crate + Skid Packing - 53' Trailer	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE
	Date	Description										
	CONÇU PAR	DESIGN BY										
			Pier 21 • Halifax, Nova Scotia									
			Bouwdesign Inc.									
			PO									
			EX.34									
			R2									

APPENDIX A

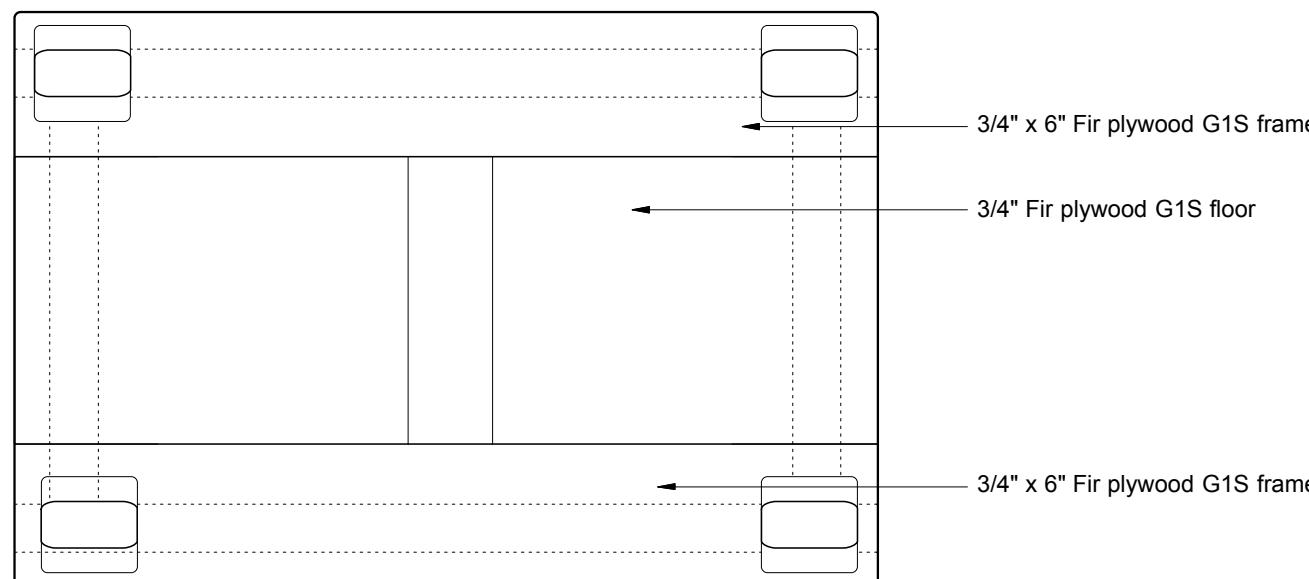
40



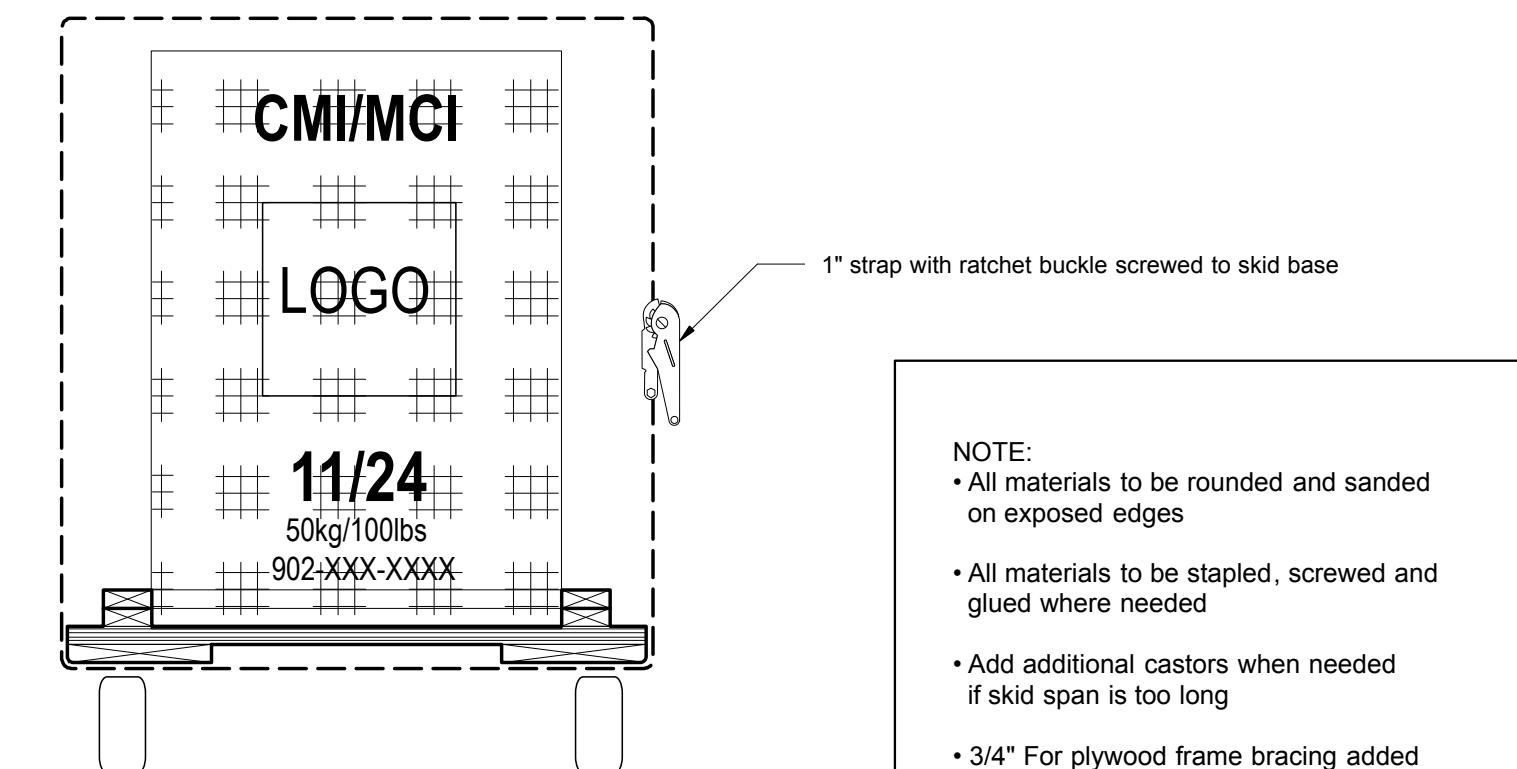
PLAN - Top of Skid



ELEVATION - Skid



PLAN - Bottom of Skid



SECTION - Thru End

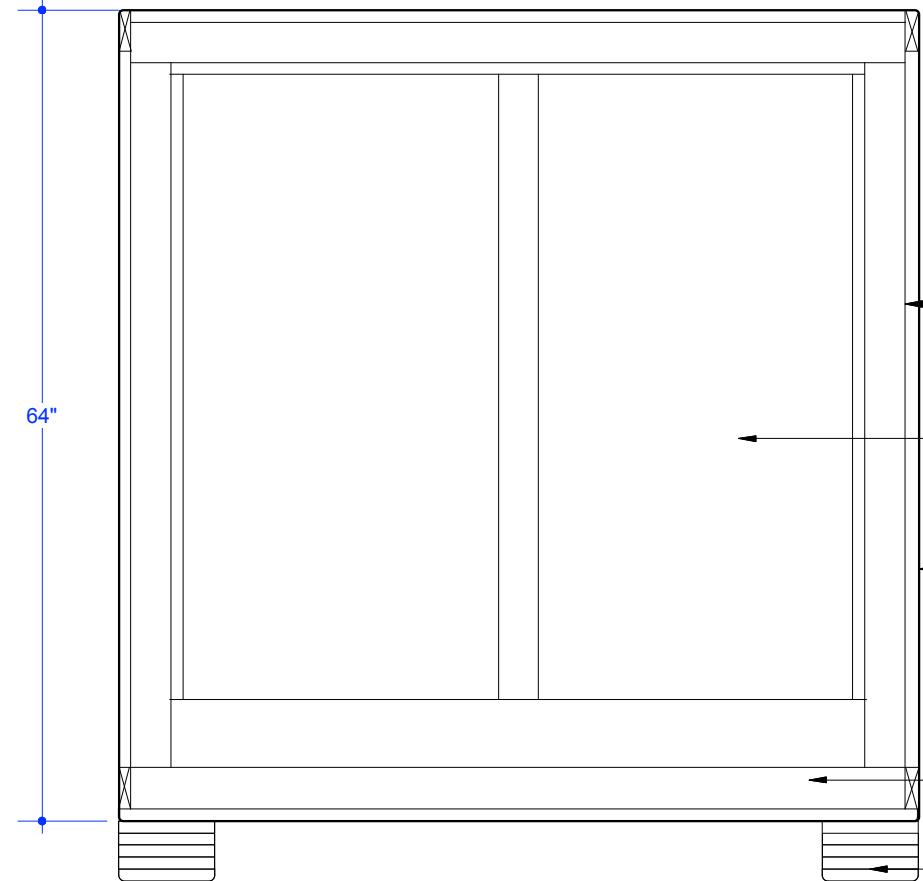
- NOTE:**
- All materials to be rounded and sanded on exposed edges
 - All materials to be stapled, screwed and glued where needed
 - Add additional castors when needed if skid span is too long
 - 3/4" For plywood frame bracing added where needed

Bouwdesign

REVISION			NOM DE PROJET			PROJECT NAME		TITRE DU DESSIN		DRAWING TITLE		GESTION DE PROJET		PROJECT MANAGER		No. DE PROJET		JOB No.		ÉCHELLE		SCALE		DATE	
#	Description	Date																							
								SKID DETAILS																	
								LOCATION		LOCATION		CONÇU PAR		DESIGN BY		DESSINÉ PAR		DRAWN BY		PAGE		EX.35		PAGE	
								Pier 21 • Halifax, Nova Scotia		Bouwdesign Inc.		PO				1 1/2" = 1'-0"		07.25.2018							

APPENDIX A

41



Back Elevation

Interior beam required
to prevent top surface from bowing
in order for door to fit properly

Front loading
Southco Draw latches spring loaded
#K5-2856-07 with keeper plate grooved
into plywood frame

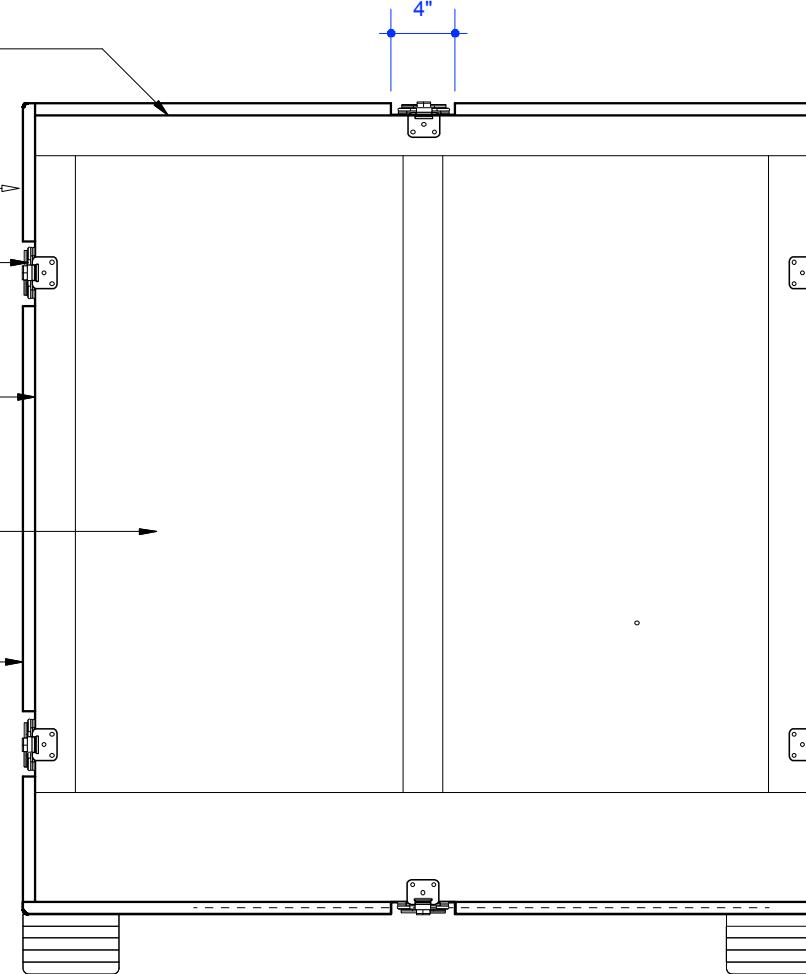
1" x 2 1/2" Fir plywood G1S frame
with rounded edges

1/2" Fir plywood G1S siding

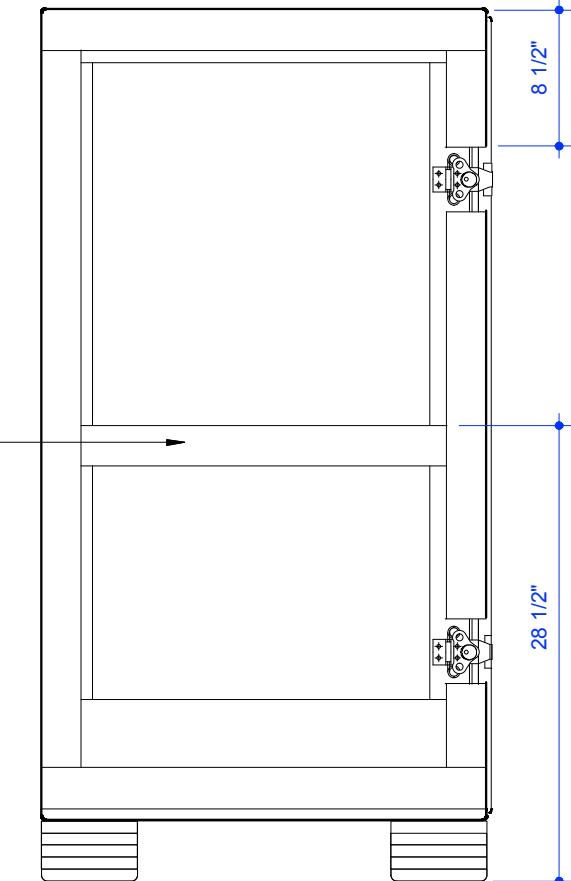
All edges to be rounded

1" x 2 1/2" Fir plywood G1S frame
with rounded edges

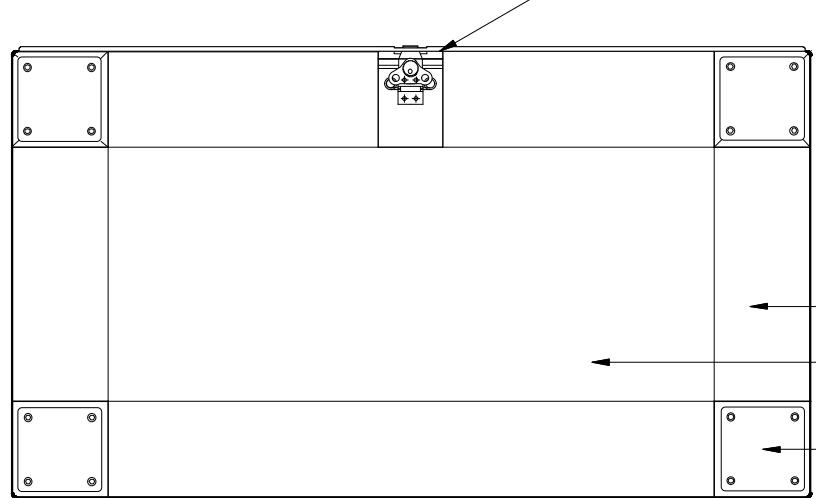
HStack of four - 6" sq. x 1" Fir
plywood G1S and 1" x 6" sq. nylon
plate with rounded edges



Front Elevation



Side Elevation



Bottom Plan

Southco Draw latches spring loaded
#K5-2856-07 with keeper plate grooved
into plywood frame

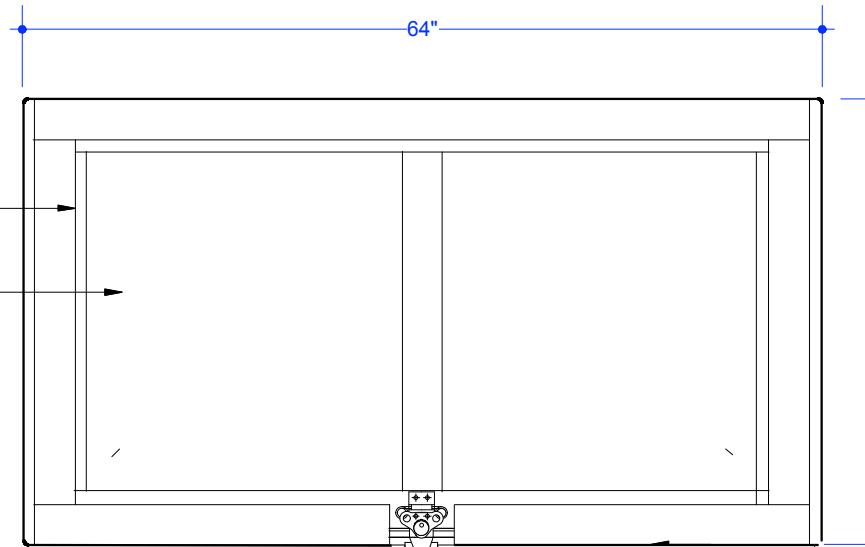
1" x 2 1/2" Fir plywood G1S frame
with rounded edges

1/2" Fir plywood G1S siding

1" x 6" Fir plywood G1S frame

1" Fir plywood G1S floor

Stack of four - 6" sq. x 1" Fir
plywood G1S and 3/4" x 6" sq. nylon
plate with rounded edges



PLAN

NOTE:

- All materials to be rounded and sanded on exposed edges
- All materials to be stapled, screwed and glued where needed
- 1" For plywood frame bracing added where needed
- Stencelling or sintra panels on front and back
- Air tight and waterproof;
- Contain a chamber for environmental control desiccants;
- Painted exterior and clear-coated interior that off-gases for one month before delivery

Bouwdesign

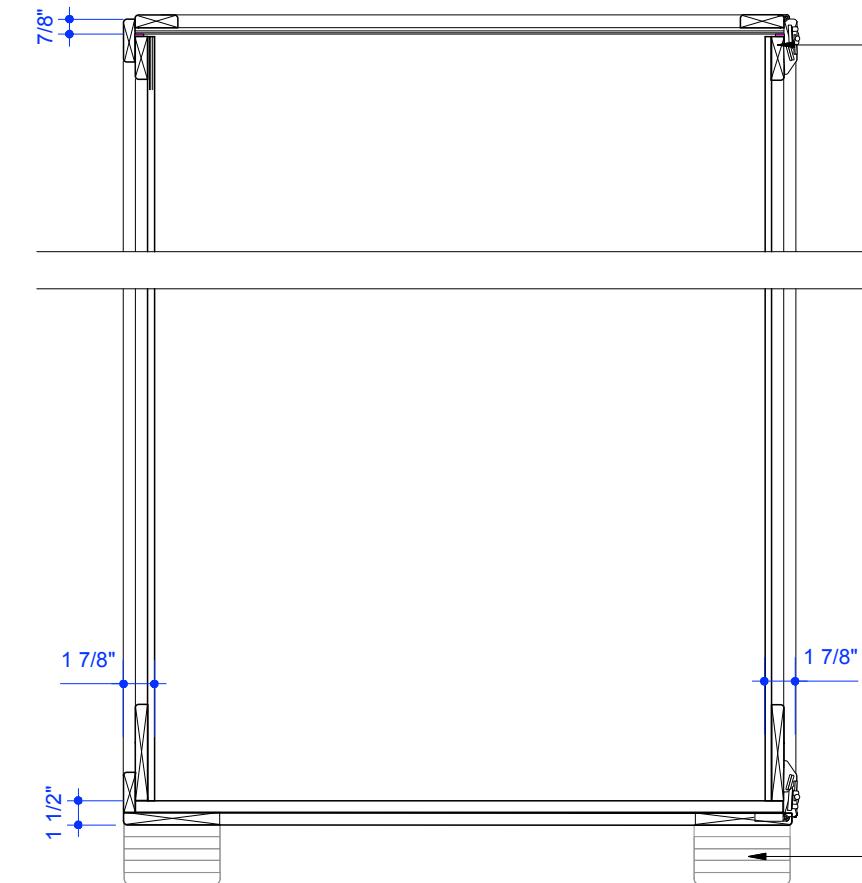
REVISION			NOM DE PROJET			PROJECT NAME		TITRE DU DESSIN		DRAWING TITLE		GESTION DE PROJET		PROJECT MANAGER		No. DE PROJET		JOB No.		ÉCHELLE		SCALE		DATE	
#	Description	Date																							

APPENDIX A

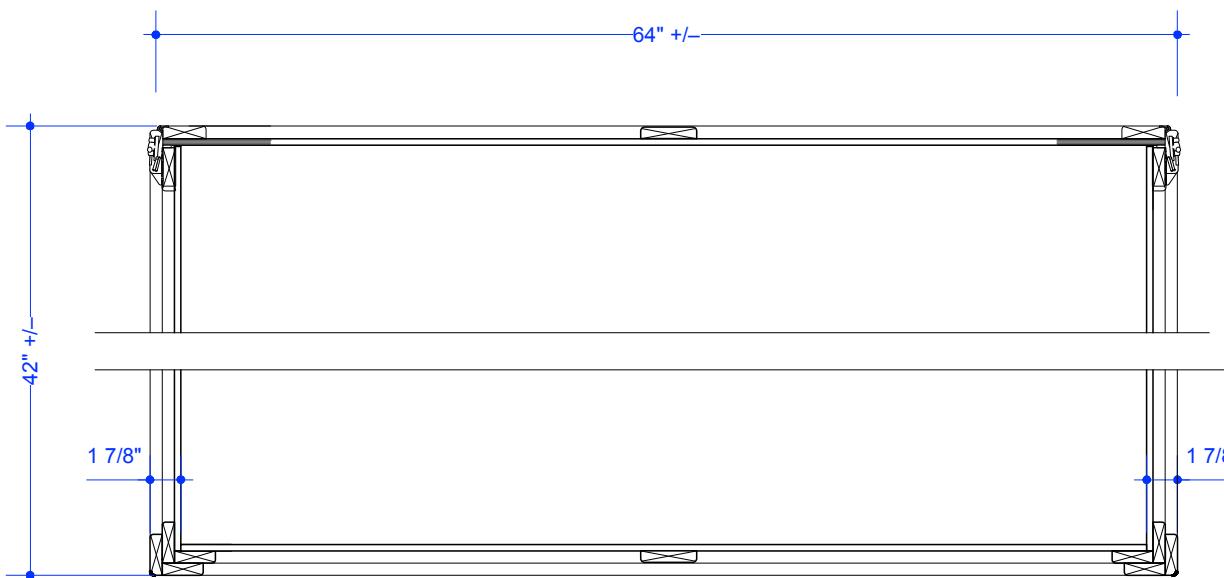
42



Section



Side Section



Plan Section

NOTE:

Crate construction for artifacts must follow

"SITES Crates Specifications", pages 6 to 16:

https://elyinc.com/sites/default/files/service/SITES%20Crate%20Specifications%20smaller_.pdf

Bouwdesign

REVISION			REVISION			NOM DE PROJET		PROJECT NAME		TITRE DU DESSIN		DRAWING TITLE		GESTION DE PROJET		PROJECT MANAGER		No. DE PROJET		JOB No.		ÉCHELLE		SCALE		DATE	
#	Description	Date	LOCATION	LOCATION	CONÇU PAR	DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE	REVISION																	

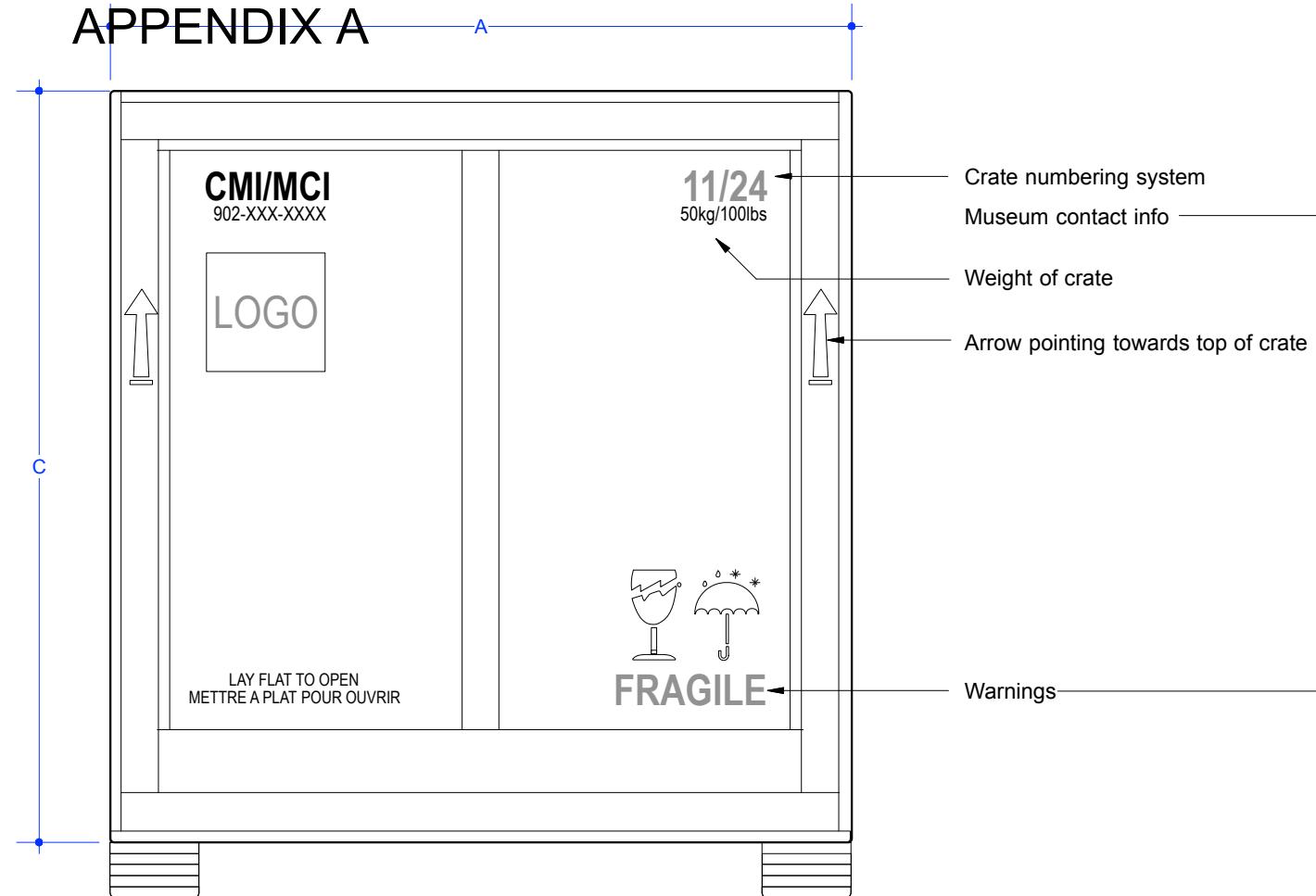
Refuge Canada
Traveller

Pier 21 • Halifax, Nova Scotia

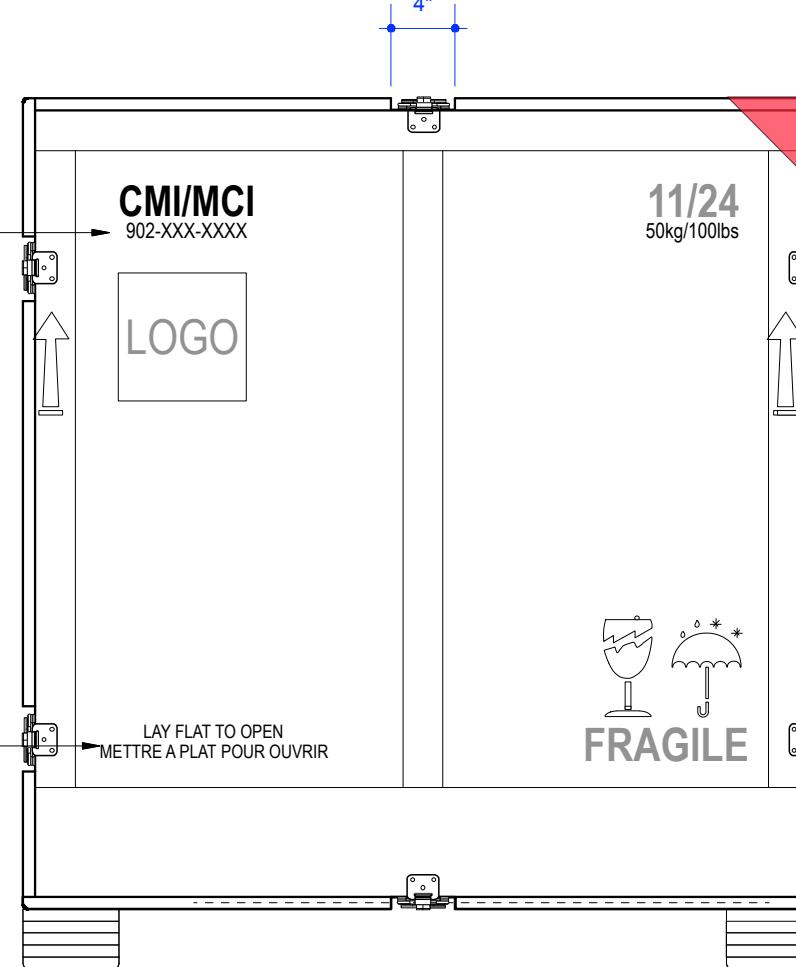
Southco Draw latches spring loaded
#K5-2856-07 with keeper plate grooved
into plywood frame

EX.36.1

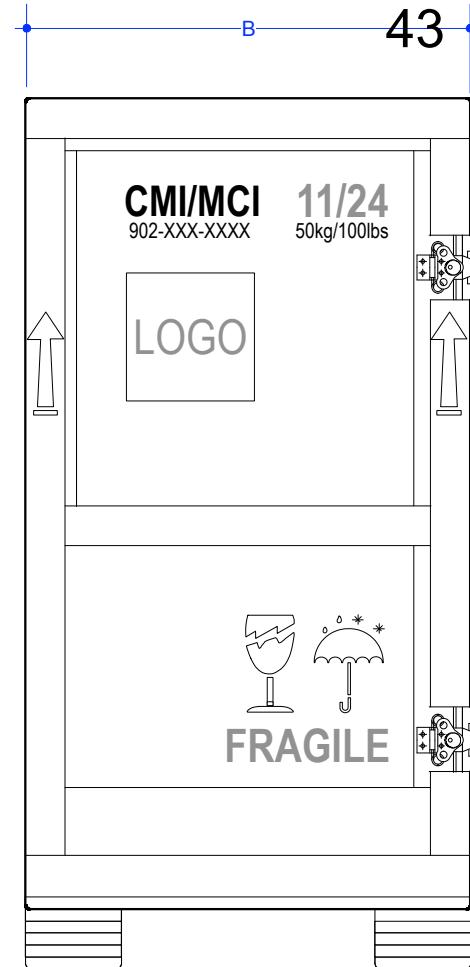
APPENDIX A



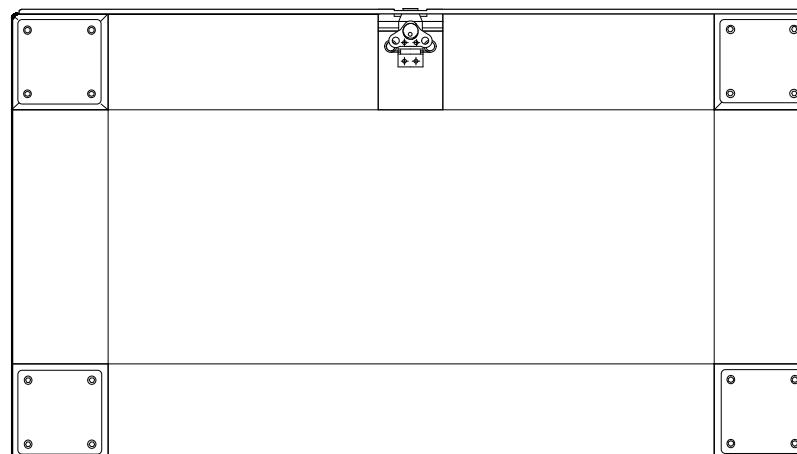
Back Elevation



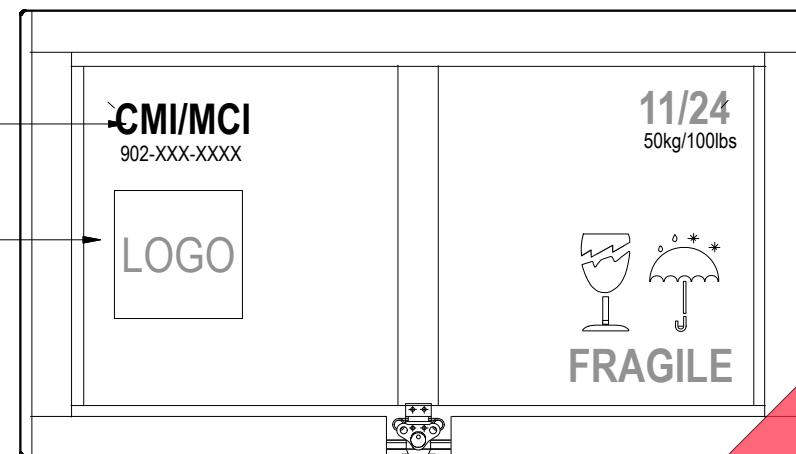
Front Elevation



Side Elevation



Bottom Plan



PLAN

Museum identification

Exhibit Logo _____ Sizing to suit CMI/MCI branding guidelines

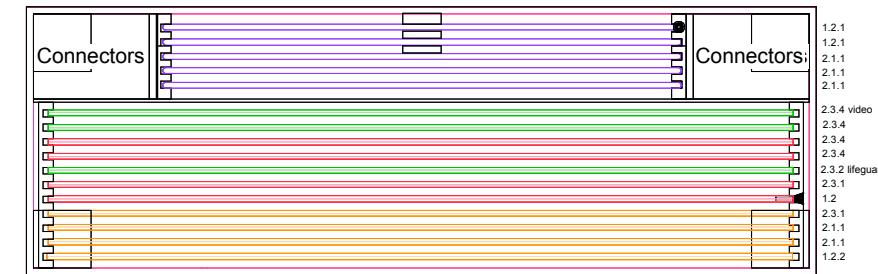
NOTE:

- All materials to be rounded and sanded on exposed edges
 - All materials to be stapled, screwed and glued where needed
 - Add castors or 6" x 6" plywood feet when needed if crate span is to long
 - 3/4" For plywood frame bracing added where needed
 - Stencelling or sintra panels on front and back

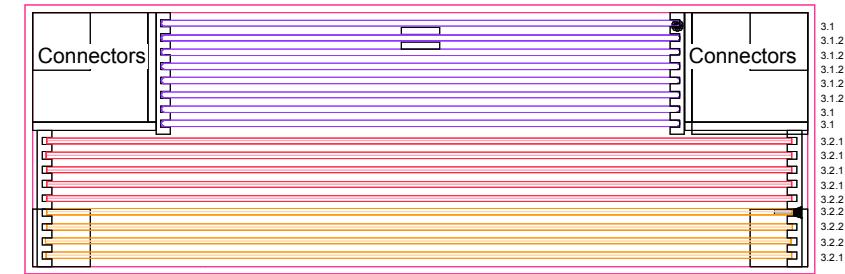
REVISION		REVISION		NOM DU PROJET	PROJECT NAME	TITRE DU DESSIN	DRAWING TITLE	GESTION DE PROJET	PROJECT MANAGER	No. DE PROJET	JOB No.	ÉCHELLE	SCALE	DATE	DATE	
#	Description	Date				TYPICAL CRATE MARKINGS						1" = 1'-0"		07.25.2018		
						LOCATION		CONÇU PAR	DESIGN BY	DESSINÉ PAR	DRAWN BY	PAGE			PAGE	REVISION
						Pier 21 • Halifax, Nova Scotia		Bouwdesign Inc.		PO		EX.36.1				



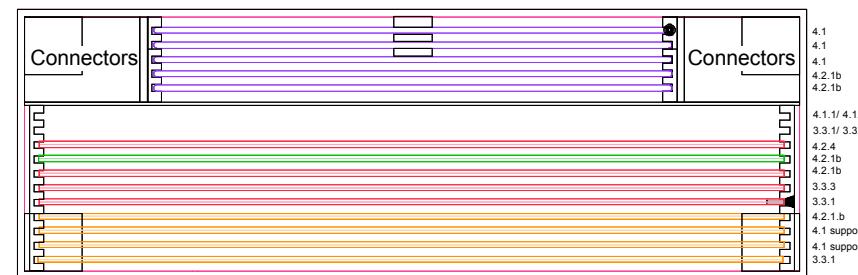
PLAN - PANEL CRATE 1/7



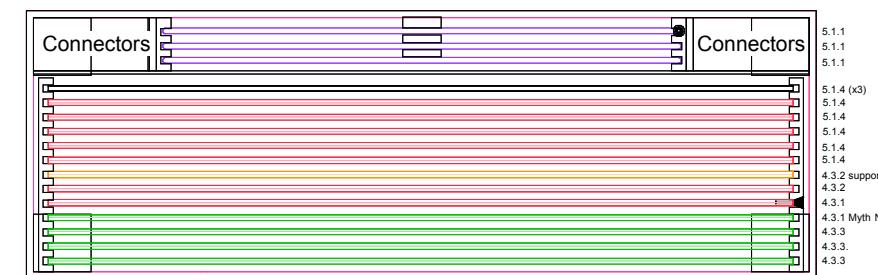
PLAN - PANEL CRATE 2/7



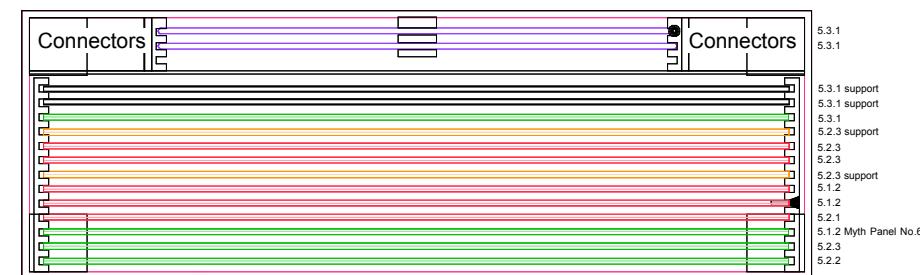
PLAN - PANEL CRATE 3/7



PLAN - PANEL CRATE 4/7



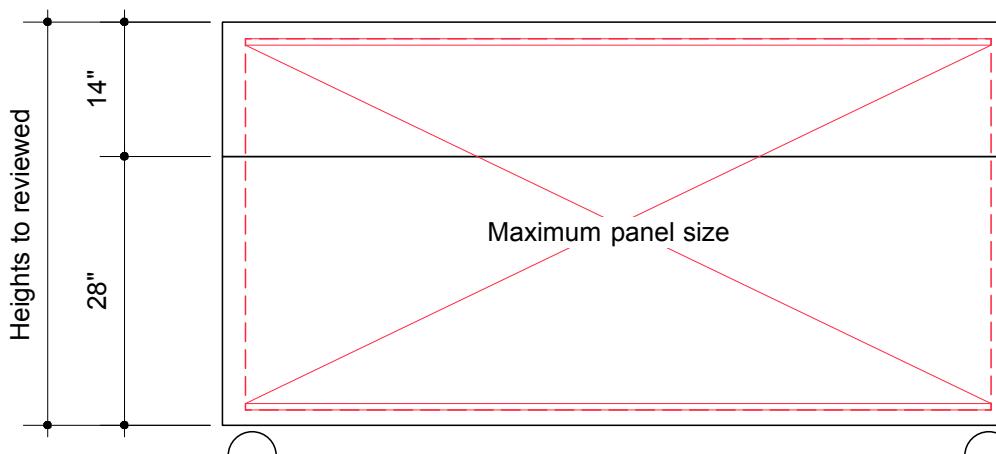
PLAN - PANEL CRATE 5/7



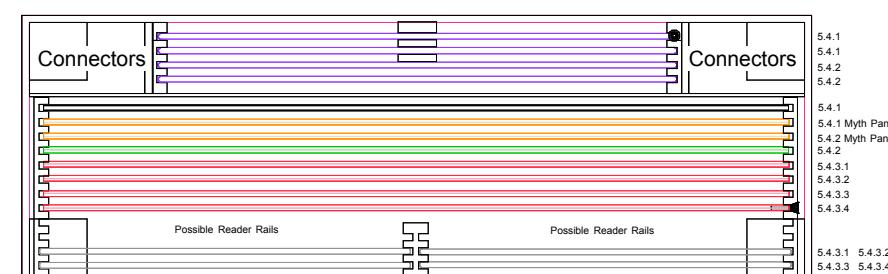
PLAN - PANEL CRATE 6/7

Top loading crate fabrication

- guides must support panels
 - guides to be smooth to allow panels to slide in and out
 - crates to have non-marring commercial grade castors
 - final review of panels by the Fabricator to suit the crates
 - crate wall height and cover to be reviewed for optimum handling by the installers
 - cover to have one side to simplify cover installation and reduce the lift height by the installers



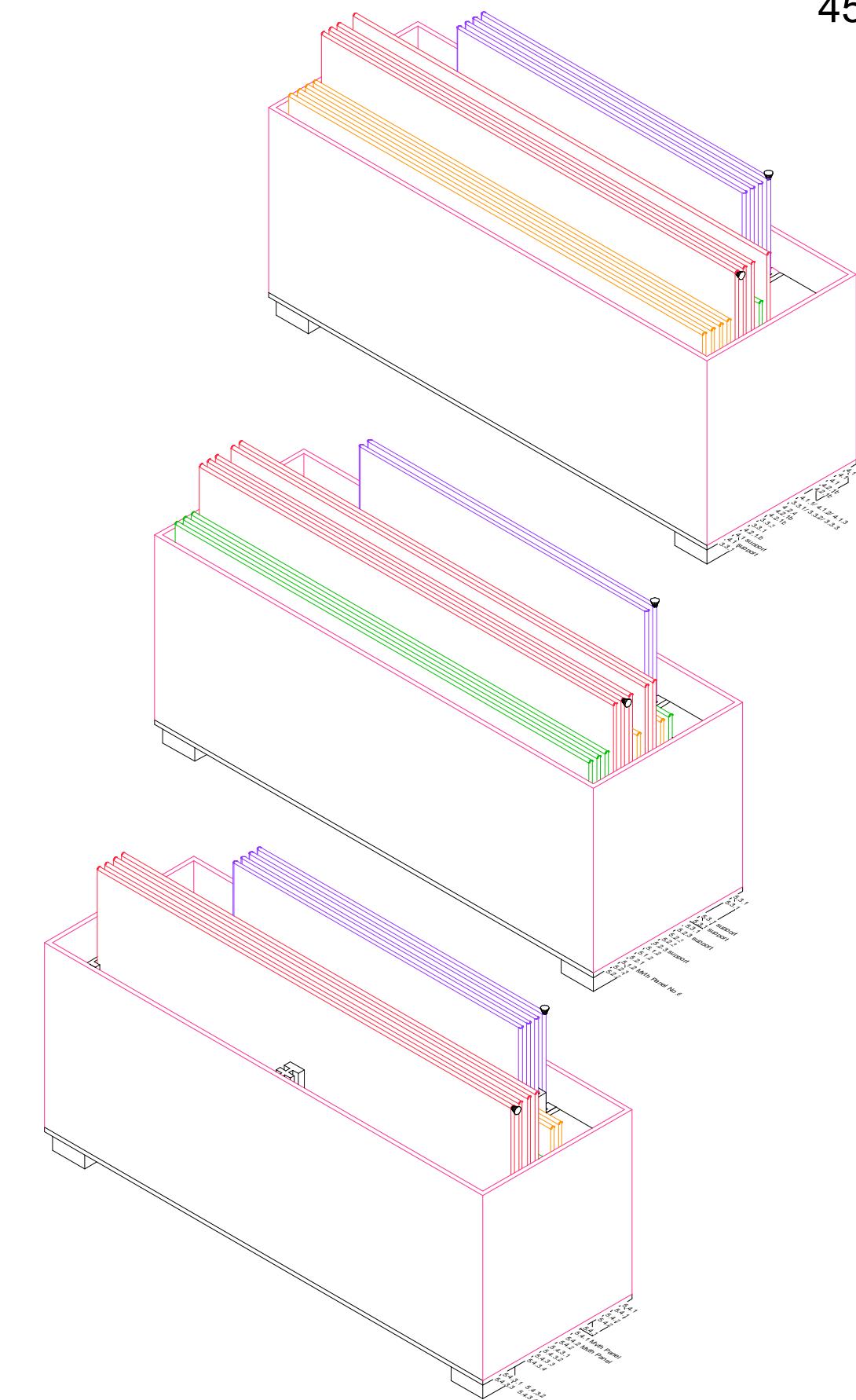
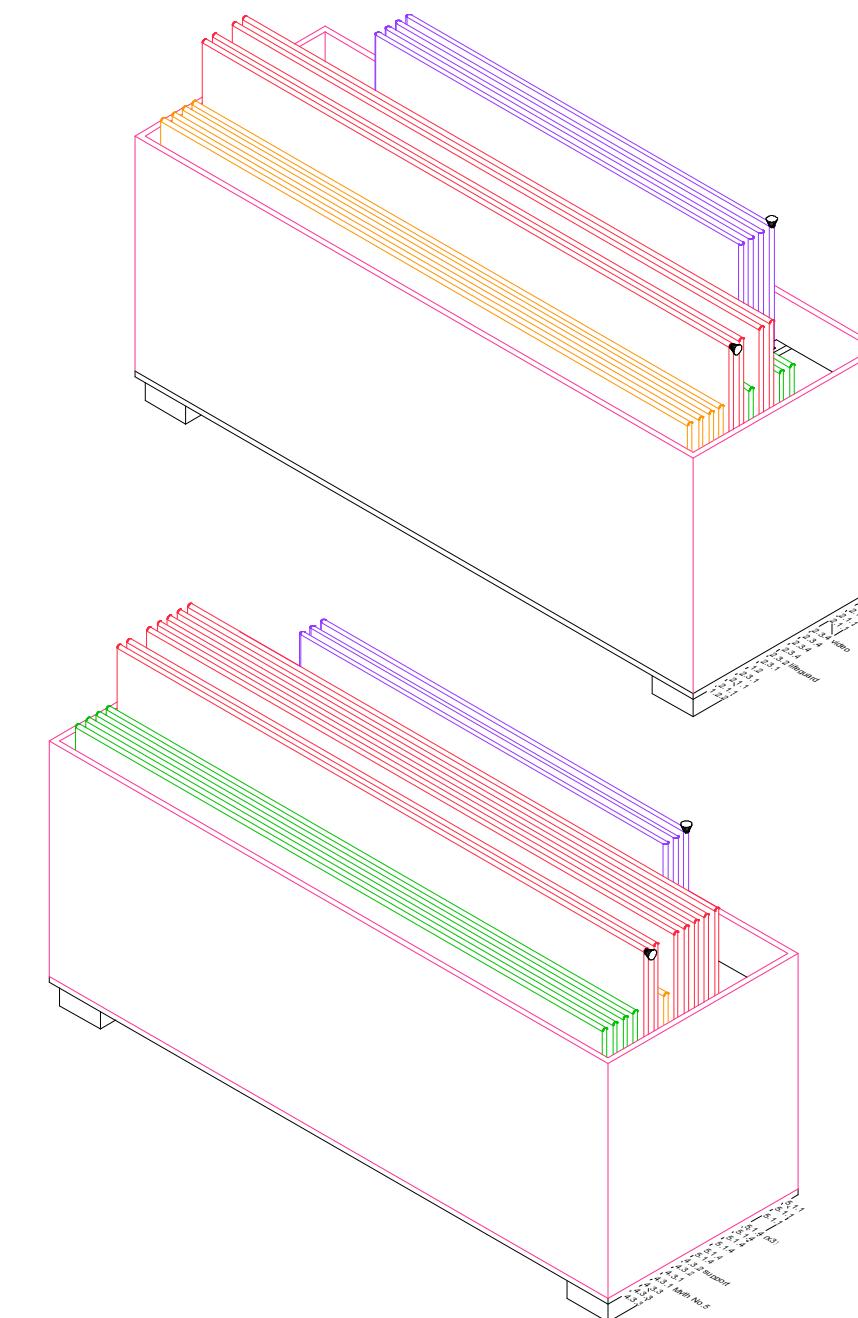
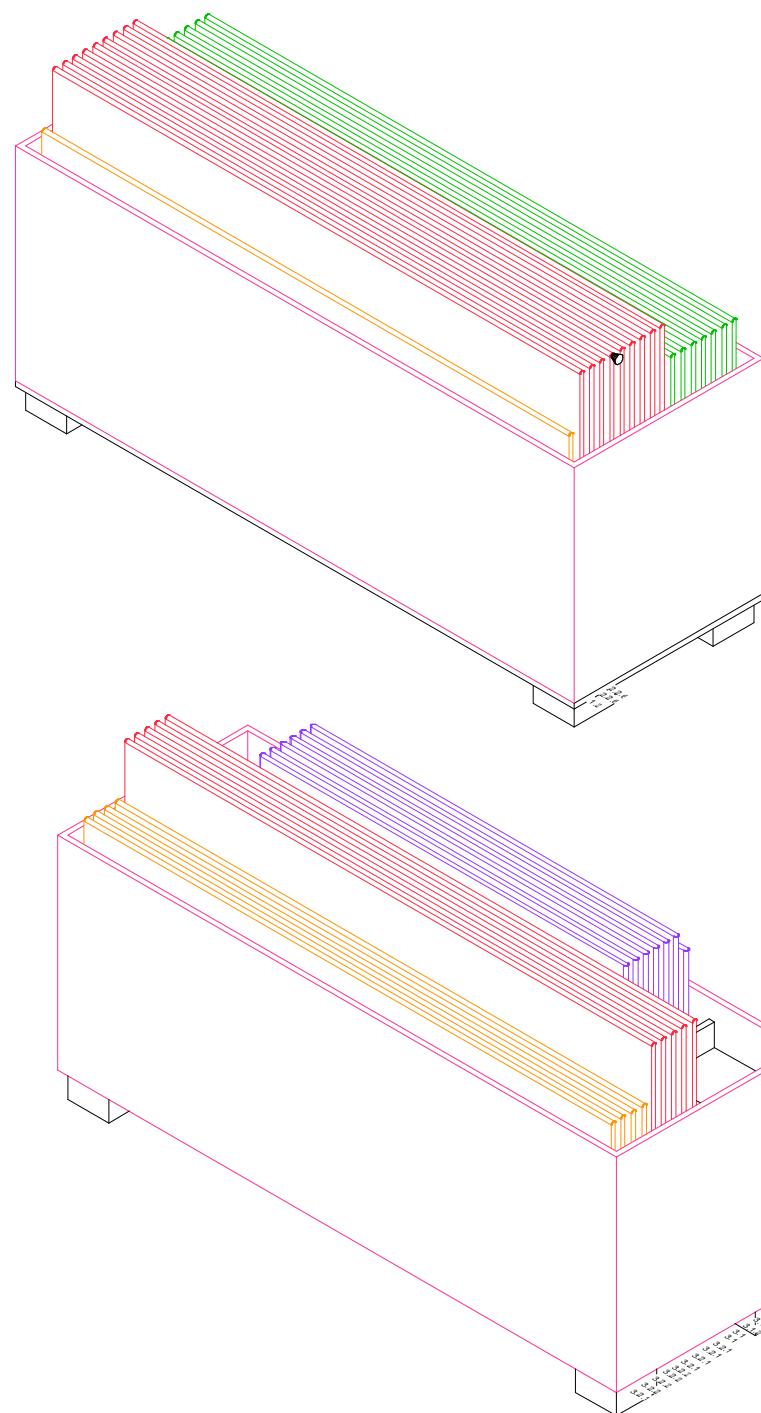
FRONT ELEVATION - Typical



PLAN - PANEL CRATE 7/7

APPENDIX A

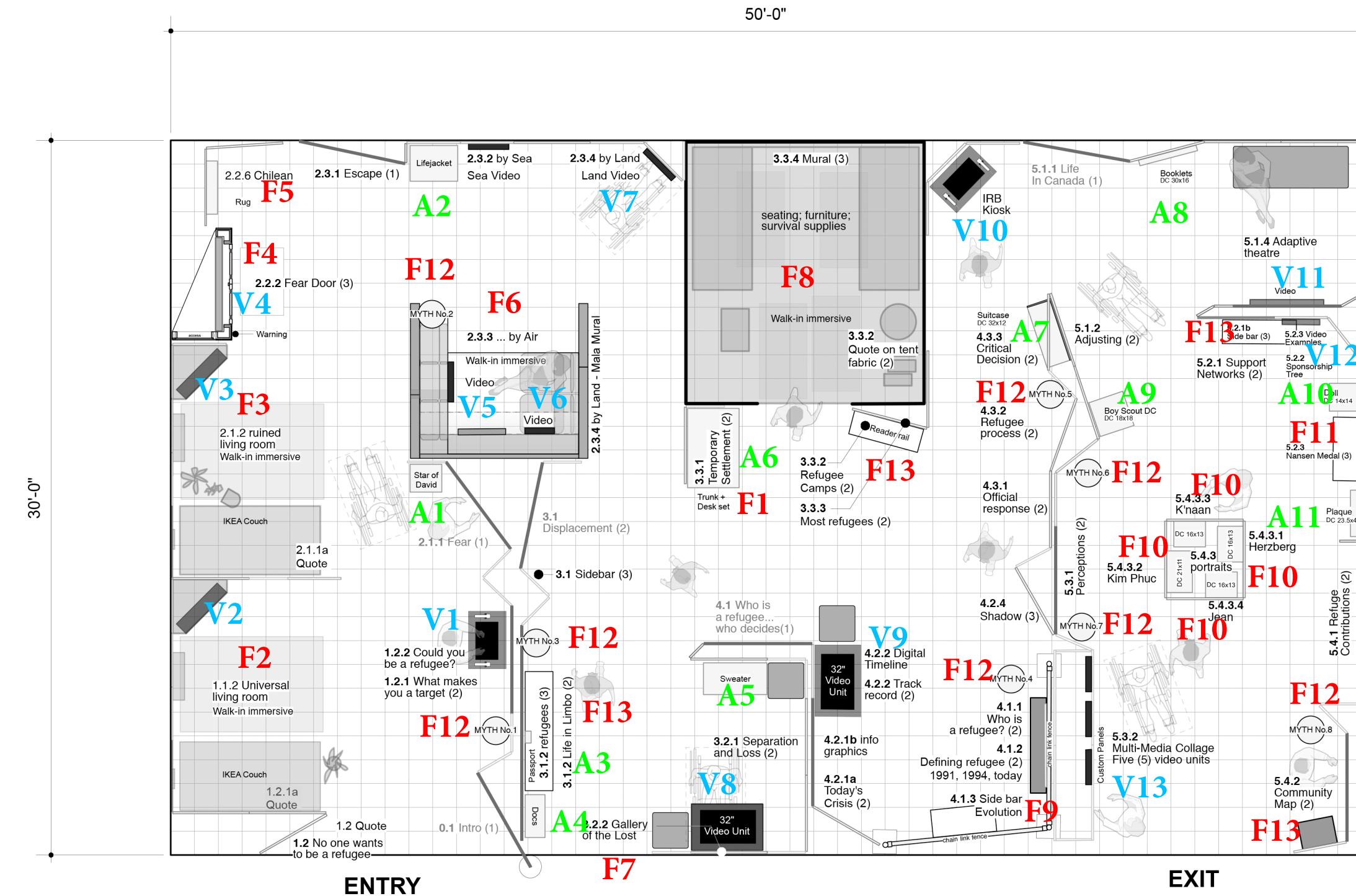
45



Bouwdesign

REVISION			NOM DE PROJET			PROJECT NAME		TITRE DU DESSIN		DRAWING TITLE		GESTION DE PROJET		PROJECT MANAGER		No. DE PROJET		JOB No.		ÉCHELLE		SCALE		DATE	
#	Description	Date	Refuge Canada Traveller			WALL PANEL CRATES		LOCATION		LOCATION		CONÇU PAR		DESIGN BY		DESSINÉ PAR		DRAWN BY		PAGE		DATE			

EX.37.1



REFUGE CANADA - 1500 sq.ft (approx. 50'x30')

PROPS & ACCESSORIES					
Code	Zone	Photo	Item Name	Quantity	Measurments
P1	1.1.2 Life before		Couch	1	L x W x H platform 70" x 34' x 26' without 84' x 38 1/2 ' x 28 1/2" with platform
P2	1.1.2 Life before		Blanket	1	Flat - 87" x 54" x 1/4" x 6" Folded-15" x 17"
P3	1.1.2 Life before		Throw pillow	1	17 1/2" x 16 1/2" x 5"
P4	1.1.2 Life before		Carpet	1	77 1/2" x 52 1/2" x 1/4 "
P5	1.1.2 Life before		Artificial plant	1	20"(based on leaves) x 23" x 58 1/2"
P6	1.1.2 Life before		Photo frame (Piano)	1	16 3/4" x 12 3/4" x 1 1/4"

Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

P7	1.1.2 Life before		White Shelf	1	31 1/4" x 7 3/4" x 9 1/2" (inc. brackets)
P8	1.1.2 Life before		Two fake candles	1	2 3/4" (diameter) x 5 1/2" h / 2 3/4" x 4"
P9	1.1.2 Life before		Wood duck	1	6" x 2" x 3"
P10	1.1.2 Life before		Black cat	1	5" x 4" x 12 3/4"
P11	1.1.2 Life before		Wood antelope	1	2 1/2" x 1" x 8 1/2"
P12	1.1.2 Life before		Clock	1	10 1/2" (diameter) x 2 1/2" w
P13	1.1.2 Life before		TV stand	1	35" x 24" x 25"
P14	1.1.2 Life before		TV shroud	1	33 1/2" x 11" (inc. knob) x 27 1/2"

Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

P15	2.1.2 Life after		Couch	1	7-0 1/2" x 34" x 26 1/2" with rubble without platform / 84 1/4" x 36" x 30" (with rubble with platform)
P16	2.1.2 Life after		Blanket	1	Flat - 66 1/2" x 54" 1/2" 71/2" Folded - 15" x 18" x
P17	2.1.2 Life after		Throw pillow	1	17" x 16" x 5"
P18	2.1.2 Life after		Carpet	1	77" x 52 3/4" x 1/4"
P19	2.1.2 Life after		Artificial plant	1	Challenging, may want to double check - Lying bent - 44" x 20 1/2" x 14" / Standing or lying flat(not bent) 19" x 20" x 53 1/2"
P20	2.1.2 Life after		Photo frame (Piano)	1	16 3/4" x 13" x 1 1/4"
P21	2.1.2 Life after		White Shelf	1	31 1/4" x 7 1/2" x 11" (inc. brackets)
P22	2.1.2 Life after		Two fake candles	1	5 1/4" x 3" x 2"

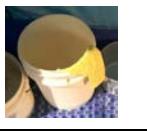
Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

P23	2.1.2 Life after		Wood duck	1	6 1/2" x 2 1/2" x 3"
P24	2.1.2 Life after		Black cat	1	Head - 7 1/4" x 4 1/2" x 4" 1/2" Bottom - 6" x 4 1/2" x 8
P25	2.1.2 Life after		Wood antelope	1	Body - 3 1/2 x 1" x 5 3/4" Head - 11/4" x 3" x 7/8"
P26	2.1.2 Life after		Clock	1	10" diameter x 2 1/2"
P27	2.1.2 Life after		TV stand	1	35" x 24" x 25"
P28	2.1.2 Life after		TV shroud	1	33 1/2" x 11" x 31 (Needs padding ontop for travel as cat head, duck, and antelope are permanently glued in place)
P29	2.3.3 Escape by air		Suitcase, floral	1	16 1/2" x 11 1/4" x 4"

Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

P30	2.3.3 Escape by air		Suitcase, blue	1	21 1/2" x 16 1/2" x 7 1/2"
P31	2.3.3 Escape by air		Suitcase, red	1	21 1/2" x 13 3/4" x 6 3/4"
P32	Tent		Collender	1	11" (diameter) x 3 1/2"
P33	Tent		Aluminum plate	1	10" (diameter) x 1 3/4"
P34	Tent		Red Cup	1	4 3/4" x 3 5/8" x 3 1/2"
P35	Tent		Slatted Spoon	1	13" x 4" x 1" (due to curve)
P36	Tent		Ladel	1	14 1/4" x 3 3/4" x 1 1/2" (due to handle)

Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

P37	Tent		Spray Bottle	1	2 3/4" x 4 1/4" x 11"
P38	Tent		Strainer	1	16" x 8 5/8" (diameter) x 3 1/4"
P39	Tent		Trivet	1	8 1/2" (diameter) x 3 1/8"
P40	Tent		Bowl	1	8 1/8" (diameter) x 2 3/8"
P41	Tent		Pot	1	11 1/4" (inc. handle) x 9 1/8"x 6"
P42	Tent		Bowl	1	10 1/4" x 4"
P43	Tent		Bucket	1	11 3/4" (diameter) x 13 1/8" h
P44	Tent		Bucket	1	13 1/8" x 12 3/4" x 9 1/8"

Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

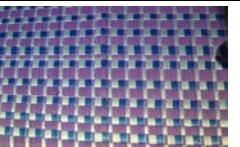
P45	Tent		Skirt, black floral	1	33 (waist band) x 12 3/4"X 1"
P46	Tent		Towel, blue/yellow	1	Flat - 53" x 26 1/2" x 1/8" 13 1/2" x 13 1/2" x 1 1/4 Folded -
P47	Tent		Tea sack, "Uganda"	1	33" x 27" x 16" with stuffing
P48	Tent		Mosquito netting	1	Orange case - 9 1/4" diameter x 2"
P49	Tent		Mosquito netting case	1	Netting - 22 diameter x approx 6' length
P50	Tent		Blanket (gray)	2	81 1/2" x 62 1/2"x 1/4" tag 80 x 60) (according to
P51	Tent		Lantern	1	5 1/8" x 7 1/4" x 12" - doesn't include cord
P52	Tent		Scarf, beige	1	brown pashmina - 70" x 27"

Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

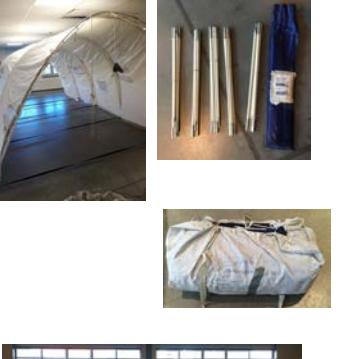
Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

P62	Tent		bowl, white	1	10 5/8" (with handles) x 9 1/4" x 4 3/8"
P63	Tent		Bowl, steel	1	11 1/4" (with handles) x 8 1/8" x 3 3/8"
P64	Tent		Waterbottle	1	8" tall and is 2.5" in diameter
P65	Tent		Towel, pink	1	47 1/2" x 27 1/2"
P66	Tent		Water containers	8	9 1/4" x 9 1/4" x 14 1/2"
P67	Tent		Towel, orange	1	54" x 31 1/2"
P68	Tent		Kitenge fabric, purple	1	43 1/2" x 44"

Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

P69	Tent		Kitenge fabric, green/orange	1	43 1/2" x 42 1/2" - 43"
P70	Tent		Hand broom	1	12" x 3" x 3"
P71	Tent		Education Kit (3 notebooks, 3 pencils, 1 pen, 1 ruler metal, 1 box of colouring pencils, 1 eraser, 1 pencil sharpener, 1 bag)	1	14" x 10" x 2"
P72	Tent		Floor matt, orange/red	1	80" x 48"
P73	Tent		Floor matt, blue/white/red	1	80" x 48"
P74	Tent		Floor matt, blue/purple	1	72" x 36"
P75	Tent		Floor matt, orange/pink	1	72" x 35 1/2"

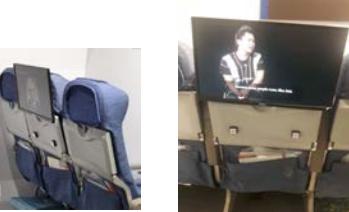
Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

P76	Tent		Tent	12 Items total 1. Tent Shell x1 2. Tent Interior x1 3. Wood supports x2 4. Metal top bar x1 5. Tent Poles x 5 6. Shell Bag x1 7. Tent Interior Bag x1	Tent Interior (Blue insert) Height : 27 inches Diameter: 11" Weight : 20 lbs White Shell when packed Weight: 7 lbs Length: 25 inches Depth: 18 inches Height: 10,5 inches Poles Weight: 20 lbs Length: 35" Height: 5" Wood & Metal Support 10' in length
P77	Boat		Boat	space permitting in gallery. To be packaged with exhibit, and easily stored if not in use 1. Pump 2. Floor Pieces x	15' long
P78	Seating cubes		20" x 20" x 20" (Cubes) 60" x 20" x 20" (bench)	5	20" x 20" x 20" (Cubes) 60" x 20" x 20" (bench)

AUDIO VISUAL COMPONENTS

Code	Zone	Photo	Technology	Quantity	Scope of Work
V1	1.2.2 Could you be a refugee?		AV Kiosk & Computer	1	Digital interactive on computer with screen in shroud/mount. No audio. Unit measures 29"wide x19" deep x46"high.
			Audio wands	2	

Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

V2	1.1.2 Life before		Sharp PN-Y326 30"	1	TV and media player oral history interviews (in fake tv shroud). EN/FR hardwired into shroud. Open audio through TV speakers.
			HD Media Player	1	
V3	2.1.2 Life after		Sharp PN-Y326 30"	1	TV and media player oral history interviews (in fake tv shroud) EN/FR hardwired into shroud. Open audio through TV speakers.
			HD Media Player	1	
V4	2.2.2 Fear Door		Audio Player, Motion Sensor	1	Motion sensor media player with a "knocking" sound. Audio output through speaker.
			Media player	1	
			Speaker	1	
			Lightbox	1	
V5	2.3.3 Escape by air		Sharp PN-Y326 30"	1	Media player and tv oral history interviews (located in airplane seats) EN/FR hardwired into seats. Open audio through TV speakers.
			HD Media Player	1	
V6	2.3.3 Airplane Window		ASUS VS208N-P 20"	1	Media player and tv screen with airplane landing (located in wall of airplane). Hardwired into TRAV wall. No audio.
			HD Media Player	1	
V7	Escape by Land		NEC E324	1	Television playing looping English track, two language selection buttons EN/FR mounted to wall. Open audio to the room.
			HD Media Player	1	
			Buttons	2	

Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

V8	3.2.2 Gallery Of The Lost"		AV Kiosk provided by CMI	1	Digital interactive on computer with screen in shroud/mount and audio wands. Audio output through audio wands. Unit measures 110" x 60" x 112"
V9	4.2.2 Digital Timeline		AV Kiosk provided by CMI	1	Digital interactive on computer with screen in shroud/mount. No audio. Unit measures 110" x 60" x 112"
V10	4.3.1 IRB Hearing		AV Kiosk provided by CMI	1	Digital interactive on computer with screen in shroud/mount. No audio. Unit measures 29"wide x19" deep x46"high.
V11	5.1.2/5.1.4 Adaptive theatre	Similar to V12, no photo available	60" Sharp PNE601 HD Media Player Buttons	1 1 2	Television playing looping English track, two language selection buttons EN/FR mounted to wall. Open audio to the room.
V12	5.2.3 Support Networks		Samsung 22" HD Media Player Audio Wands Buttons	1 1 2 2	Television playing looping English track, two language selection buttons EN/FR mounted to wall. Audio wands.

Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

V13	Item 5.3.2 Multimedia Wall		Various screens, built in	1	Transfer the existing 5 monitors, media players, button system, and audio wands onto new panels and wall structure designed for the Octonorm System.
-----	----------------------------	---	---------------------------	---	--

EXIS

TIN					
Code	Zone	Image	Measurments	Quantity	
F1	3.3.1 Temporary Settlement		See Appendix A	1	a. Retrofit vintage prop trunk to provide housing for the for the base of artifact case A6
F2	1.1.2 Universal Living Room		See Appendix A	14	a. Re-create replica living room matching the style provided by CMI and using the new wall modules; b. Includes Props P1 to 14; c. Walls will be clean and crisp; and d. Mount props to walls which can be removed for transport.
F3	2.1.2 Ruined Living Room		See Appendix A	14	a. Re-create replica living room matching the style provided by CMI and using the new wall modules; b. Includes Props P15 to 28; c. Wall will be distressed (Weathered, water damaged, mould damage, 2-4 bullet holes); and d. Mount props to walls which can be removed for transport.

F4	2.2.2 Fear Door		120" x 30" x 58"	2	<ul style="list-style-type: none"> a. Retrofit existing Fear Door to travel as one unit, including finishing the open left side; b. Reduce height by retrofitting the arched cap to be removable for hosts that have ceiling restrictions; c. Door must be able to be lifted by a forklift or pallet jack; and d. Ensure light box structure is secure for travel.
F5	Zone 2.2 Fear: Consequences		Case for Rug (Arpillera)	1	See Appendix A
F6	2.3.3 Airline Theatre		See Appendix A	3	<ul style="list-style-type: none"> a. Retrofit existing Escape by Air airline theatre by finishing all 3 exterior walls (left, right, rear) and the top with matching white high gloss and scratch resistant finish; and b. Create access hatch for TV in airplane window. Include a channel for cords to run through.
F7	3.2.2 Gallery Of The Lost		See Appendix A	8	<ul style="list-style-type: none"> a. Re-use the nine printed images; and b. Retrofit by adding metal "z" clips to mount images to wall securely.
F8	3.3.1 Temporary Settlement - Tent		Tent: 10' x 15'. See props list for prop measurements	5	<ul style="list-style-type: none"> a. Retrofit self-standing support structure by reducing the metal pole and wood to 10' long to keep the tent shell erect, which can be disassembled for travel. The tent will then connect to the shell as normal; Includes props P32 to P75; and b. Reduce the length of the tent shell and body to 10' by rolling up the last 4' portion to fit properly.

Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

F9	4.1.1 Who is a Refugee? - Fence		83" x 83" x 98"	2	<ul style="list-style-type: none"> a. Retrofit chain link fence to stand alone at a range of 90 to 45 degree angle; b. Provide equipment to attach to a wall, which can be removed if not needed; and c. Attach preexisting wall shelf to fence which can be removed and reattached.
F10	5.4 Contributions and Impact		Artifact Cases - Jean, K'Naan, and Herzberg	3	Jean, K'Naan, and Herzberg: Re-use GEM-8W existing cases, add security bolt to attach through to the back of the wall, add security screws to trim
F10	5.4 Contributions and Impact		Case for Purse	1	Re-use existing custom case, add security bolt to attach through to the back of the wall, add security screws to trim
F11	5.2.3 Nansen Medal Reader Rail		48" wide, 12" high	1	<ul style="list-style-type: none"> a. Fabricator to cut length of existing reader rail panel from 48" to 36", keep medal, cut revinyl entire surface to fit around medal and finish side edges in black to match existing edges. b. Construct new base.
F12	Myth Circles A to L		14" dia x 3" height	8	<ul style="list-style-type: none"> a. Reprint 10 myth circles and adhere to existing wood/laminate substrate; and b. Re-use attachment method onto wall module.

F13	Writing Desk		32"W x 12"D x 34"H	1	Re-surface the top with white laminate finish.
-----	--------------	---	--------------------	---	--

NEW CASES FOR ARTIFACTS - SEE APPENDIX A FOR DIMENSIONAL AND STRUCTURAL DETAILS

Code	Zone	Artifact to be contained in new case	Artifact name	Case measurements
A1	Zone 2.1 Fear: event		Patch	See Appendix A
A2	Zone 2.3 Escape		Life Preserver	See Appendix A
A3	5.1 Adaptation		Passport	See Appendix A
A4	Zone 3.1 Life in Limbo		Document, Identification	See Appendix A
A5	3.2 Gallery of the Lost		Sweater	See Appendix A

Appendix B - Existing Pre-Fabricated components, Props, and Audio Visual equipment: Inventory

A6	Zone 4.2 Canada and the World		Desk Set	See Appendix A
A7	4.3 Policy and Practice		Suitcase	See Appendix A
A8	5.1 Adaptation		Booklet	See Appendix A
A9	5.1.2 Adjusting		Boy Scout Badges	See Appendix A
A10	5.2 Support Networks		Doll	See Appendix A

A11	5.2 Support Networks		Plaque (framed)	See Appendix A
-----	-----------------------------	---	-----------------	----------------

END OF DOCUMENT

Refuge Graphics

Section	File name	W (inches)	H (inches)	Approved	Material
1	0.1 Main Intro	95.5"	108"	<input checked="" type="checkbox"/>	Fabric
	1.2 No one wants to be a refugee	38.6"	77.6"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	1.2 quote	na	na	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	1.2.1 What makes you a target	54.2"	77.4"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	1.2.1a quote	54.2"	77.4"		vinyl
2	2.1.1 Fear Intro	54.2"	95.5"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	2.1.1 Quote	38.6"	77.6"		vinyl
	2.2.2 Fear door intro and warning	34"	22"	<input checked="" type="checkbox"/>	MDF
	2.2.2 Fear door	47"	95.5"	<input checked="" type="checkbox"/>	3M, low tac vinyl
	2.3.1 Escape	38.6"	77.4"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	2.3.2 Escape by Sea	38.6"	77.6"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	2.3.3 Escape by Air	38"	24"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	2.3.4 Escape by land	38.6"	77.6"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	2.3.4b Escape by land	78"	95.5"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	3.1.1 Displacement	54.2"	95.5"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	3.1.2 Life in Limbo Map	108.4"	95.5"		vinyl
	3.1.2 Map Reader rail	61"	18"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl

Refugee Graphics

Section	File name	W (inches)	H (inches)	Approved	Material
3	3.2.1 Separation and loss	38.6"	77.6"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	3.3.1 & 3.3.2a Quotes	18"	24"	<input checked="" type="checkbox"/>	fabric
	3.3.1 Intro Shanties, ghetto	38.6"	77.6"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	3.3.2 Refugee camps Reader rail	36"	14"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	3.3.2a Quote - Refugee camps	18"	24"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	3.3.3 Most refugees don't live in camps	38.6"	77.6"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	3.3.3 Quote	18"	24"	<input checked="" type="checkbox"/>	fabric
	3.3.4 Quote	18"	24"		sintra
	3.3.3 Tent interior Photo mural	94"	86"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
4	4.1 Refuge	54.2"	95.5"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	4.1.1 Who is a refugee	42"	40"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	4.1.2 Defining Refuge	24"	54"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	4.1.2b Defining Refuge	48"	54"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	4.2.1 Canada and Today's Refugee Crisis	119.7"	38.7"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	4.2.2 Canadas trak record	32"	6"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	4.2.4 Shadow of a Past Decision	38.6"	77.4"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	4.3.1 Canada's Response to Refugees	38.6"	95.5"		vinyl

Refuge Graphics

Section	File name	W (inches)	H (inches)	Approved	Material
	4.3.2 The Refugee Process Today	38.6"	95.5"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	4.3.3 Creation of the IRB	26.9"	77.6"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
5	5.1.1 Life In Canada	54.2"	95.5"		vinyl
	5.1.2 Adjusting	77.2"	77.6"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	5.1.4 Adaptive theatre	19.3"	54.2"		vinyl
	5.2.1 support networks	38.6"	77.6"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	5.2.1B support networks	38.6"	14"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	5.2.2 tree	26.9"	77.625"		vinyl
	5.2.2b tree	26.9"	77.625"		vinyl
	5.2.3 Nansen Medal	36"	12"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	5.3.1 Perceptions	54.2"	77.4"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	5.3.1 label	11"	5"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	5.3.2 Multi-Media Collage wall	96"	96"		vinyl
	5.3.2 Multi-Media Collage	8.5"	11"	<input checked="" type="checkbox"/>	sintra
	5.4.1 Refuge Contributions	81.1"	77.4"		vinyl
	5.4.2 Community	100.4"	77.4"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	5.4.3.1 Gerhard Herzberg	38.6"	95.5"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl

Refuge Graphics

Section	File name	W (inches)	H (inches)	Approved	Material
	5.4.3.2 Phan Thi Kim Phuc	38.6"	95.5"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	5.4.3.3 K'naan	38.6"	95.5"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
	5.4.3.4 Michaelle Jean	38.6"	95.5"	<input checked="" type="checkbox"/>	vinyl
True or False	Myths				vinyl
Labels	Artifact labels				sintra

Refuge Graphics

<i>Section</i>	<i>File name</i>	<i>W (inches)</i>	<i>H (inches)</i>	<i>Approved</i>	<i>Material</i>
----------------	------------------	-------------------	-------------------	-----------------	-----------------

Refuge Graphics

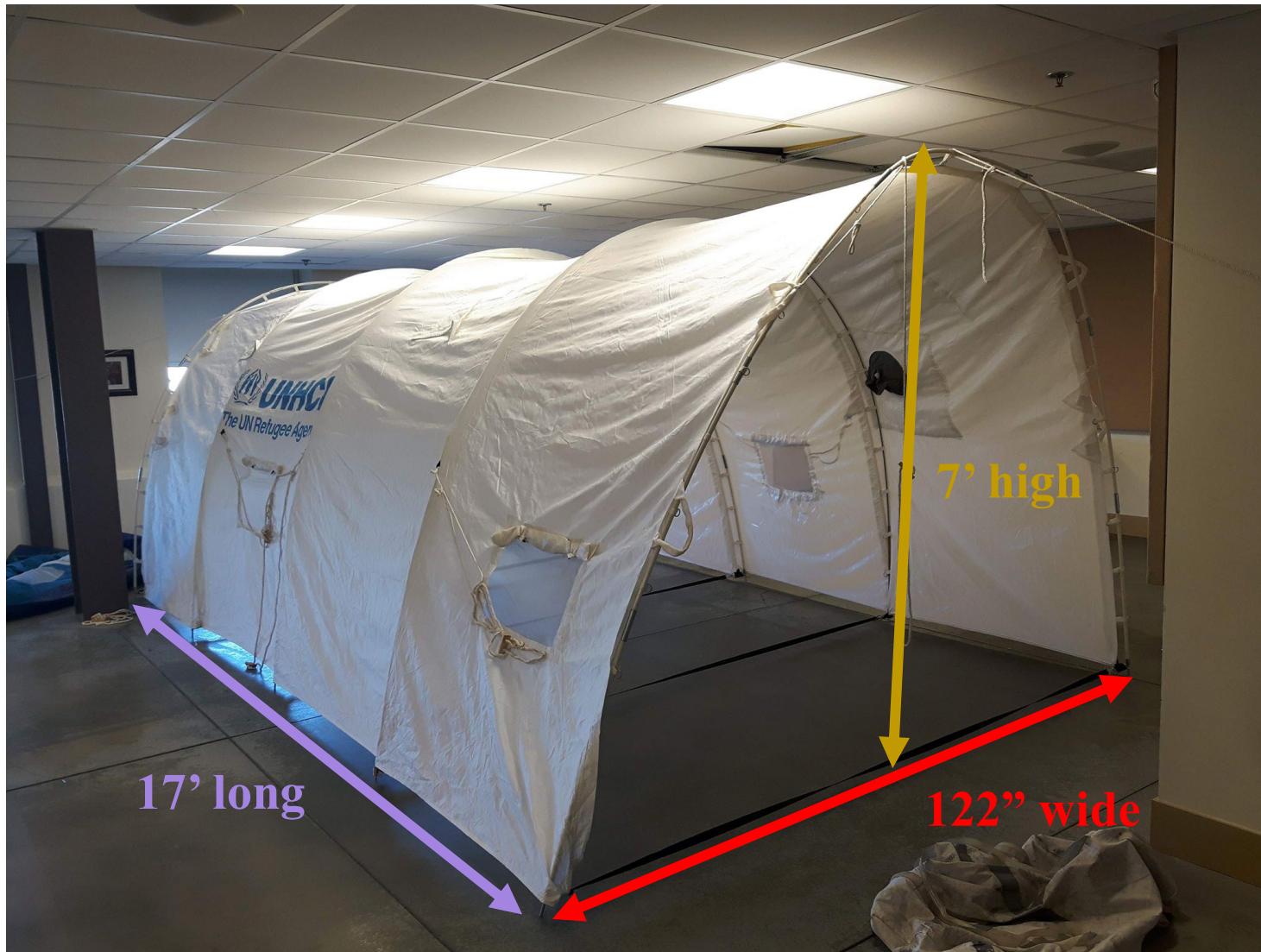
<i>Section</i>	<i>File name</i>	<i>W (inches)</i>	<i>H (inches)</i>	<i>Approved</i>	<i>Material</i>
----------------	------------------	-------------------	-------------------	-----------------	-----------------

Refuge Graphics

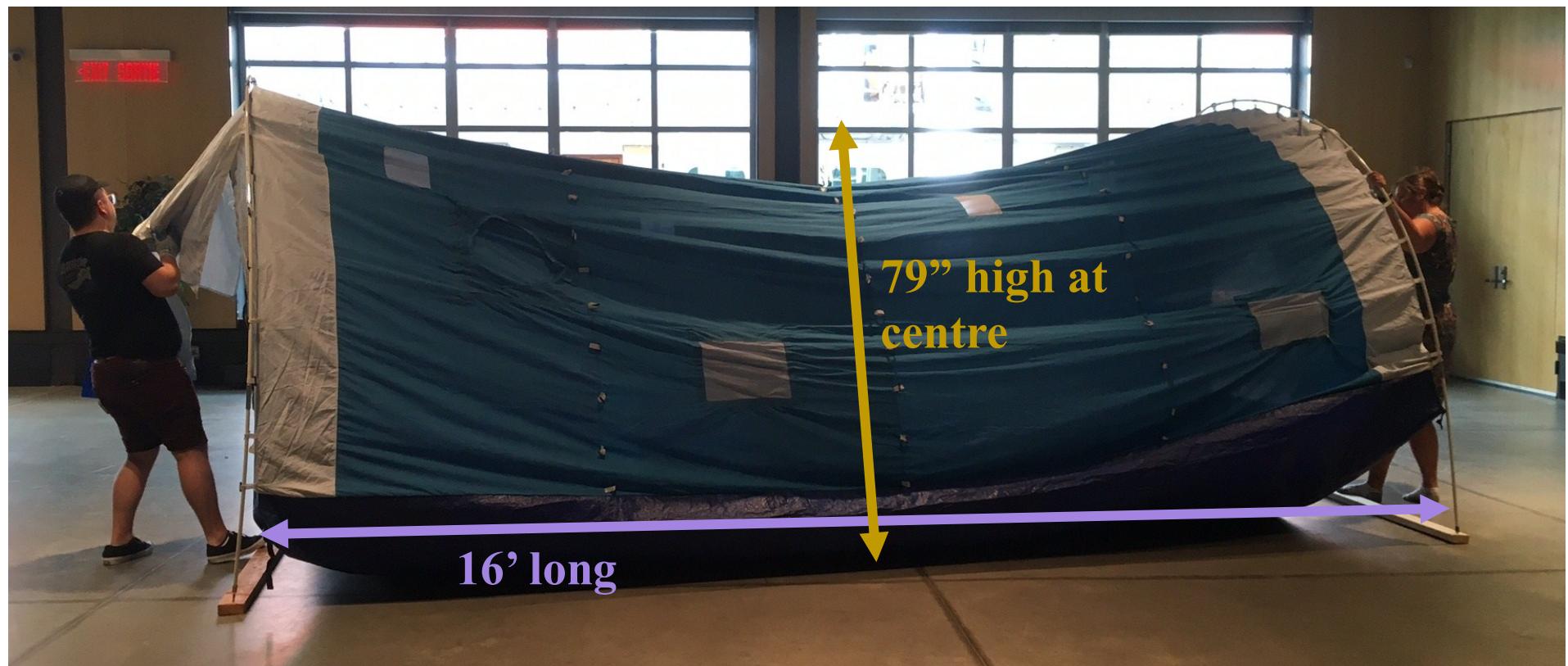
<i>Section</i>	<i>File name</i>	<i>W (inches)</i>	<i>H (inches)</i>	<i>Approved</i>	<i>Material</i>
----------------	------------------	-------------------	-------------------	-----------------	-----------------

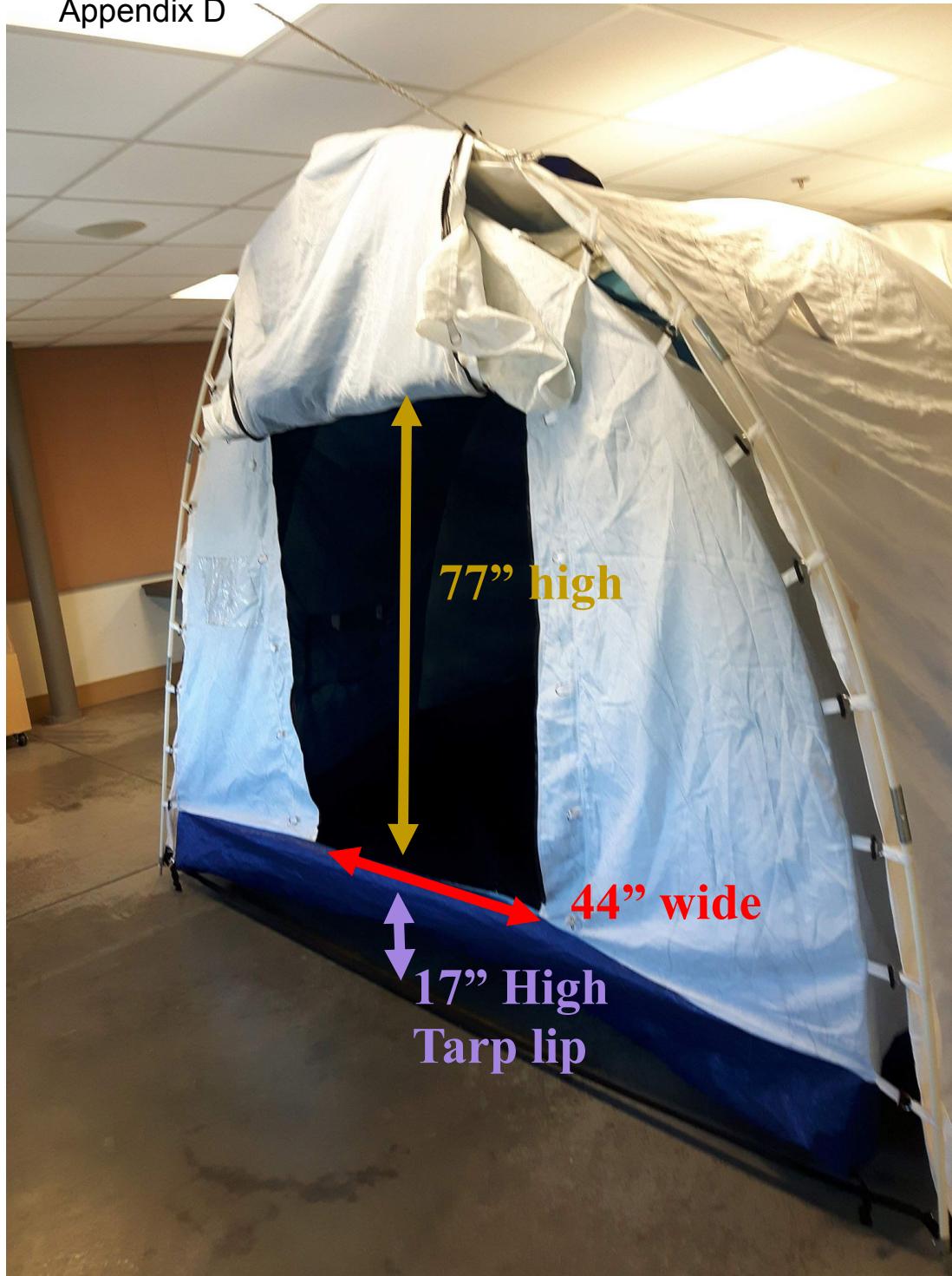
Appendix D

UNHCR Tent—Exterior Dimensions

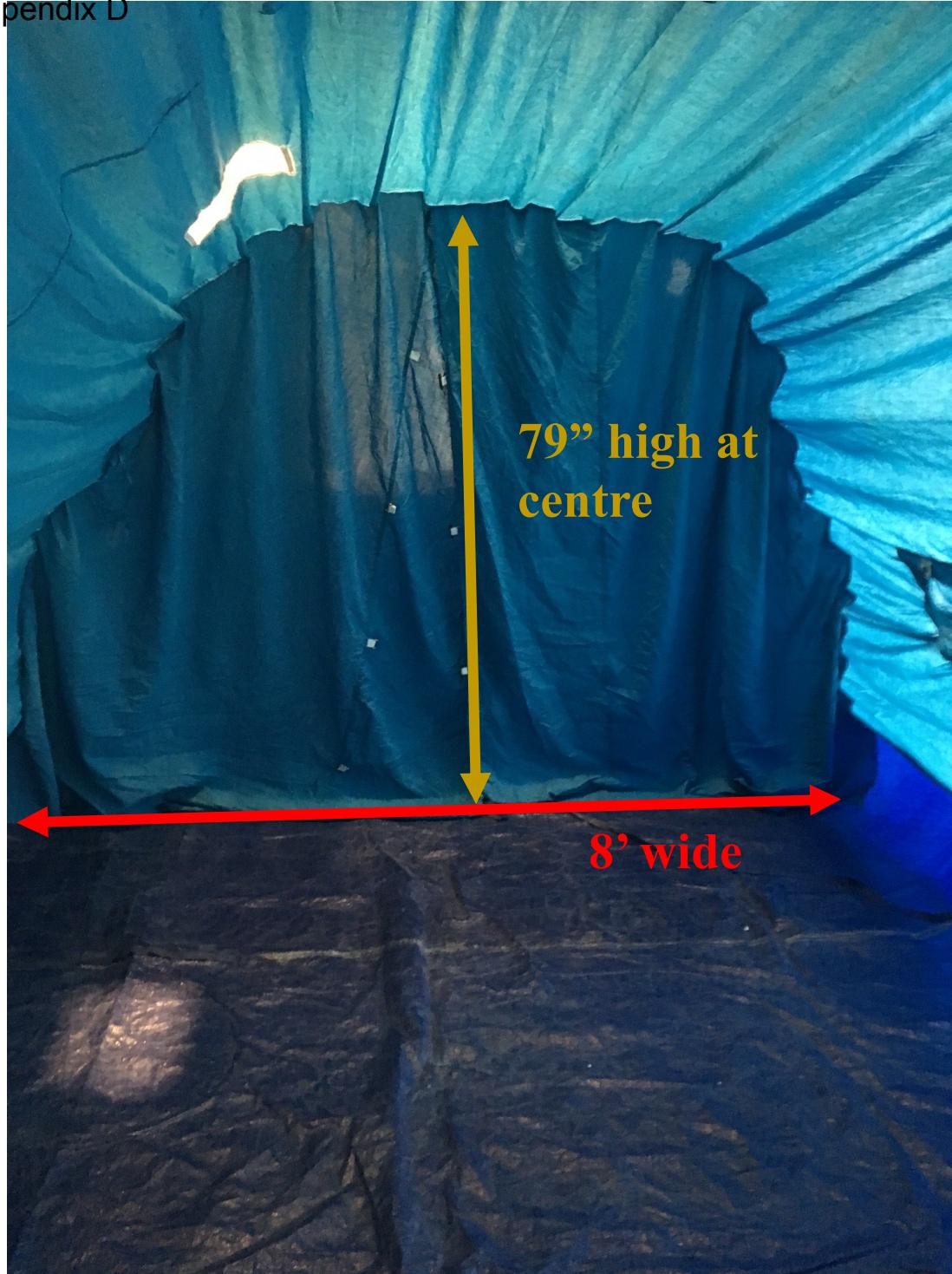


UNHCR Tent—Interior tent dimensions





UNHCR Tent—Door



**UNHCR Tent—
Interior centre with divider
closed**

UNHCR Tent—Full view of shell with tent



Item#1



2.3.3 Escape tby Air
38" X 24"

Item#2



Item#3



Refuge Canada

Proposed title font Book Antiqua

**Lorem ipsum dolor sit amet,
consectetur adipiscing elit. Donec et
consectetur lectus. Ut ullamcorper
odio a mi faucibus tempus. Ut cursus
at neque ac scelerisque.**

Proposed body font Univers Medium

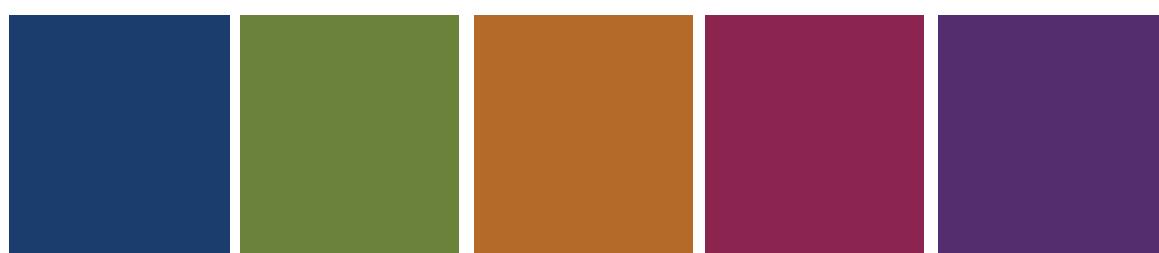


C67
M72
Y62
K80

C68
M61
Y60
K49

C55
M45
Y45
K10

C20
M17
Y17
K0



pantone
654 c

pantone
575 c

pantone
723c

pantone
7435

pantone
269



pantone
Black 5 C

Refuge Canada

Canadian Museum of Immigration at Pier 21
Graphic Standards Document (draft)

November 16, 2017

Bouwdesign



Refuge Canada

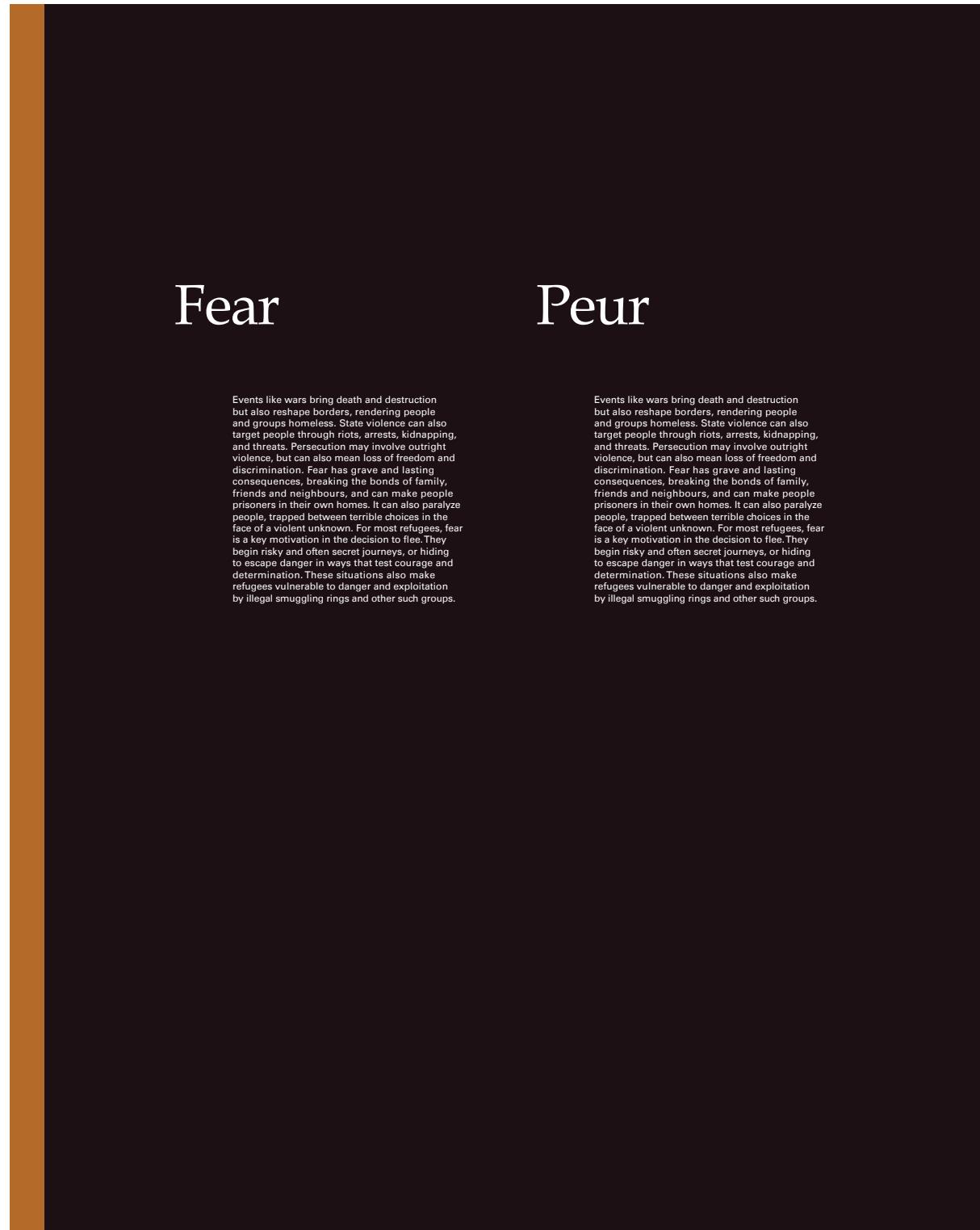
Refugees face shattered lives and often make dangerous voyages in search of refuge. In the 20th century, Canada had a mixed record in welcoming refugees, reacting generously to some while overlooking others. Today, an estimated 65.6 million people are forced to flee their homes because of fear and violence.

In the time it took you to read this, another 20 people were forced from their homes.

Les réfugiés font face à des vies fracturées et ils entreprennent souvent des voyages dangereux à la recherche d'un refuge. Au 20e siècle, le Canada a eu ses hauts et ses bas. Alors qu'il a fallu accueillir des réfugiés, réalisant avec une grande générosité envers certains alors que d'autres ont été ignorés. Aujourd'hui, un total estimé de 65,6 millions de personnes sont forcées de fuir leurs demeures en raison de la peur et de la violence.

Dans le temps qu'il a fallu pour que vous lisiez ces lignes, 20 autres personnes ont été forcées de quitter leurs maisons.

Introduction Panel



1

Section Intoduction Panels



Section Introduction Panels

Refuge

Canada is part of an international system that has evolved to offer refuge to those forced from home. Determining who is a refugee is a challenging process that has continued to change in response to crises around the world.

Refuge

Le Canada fait partie d'un système international qui s'est constitué pour donner refuge à ceux qui sont obligés de quitter leur demeure. Il est difficile de déterminer qui est réfugié, et le processus n'a pas cessé d'évoluer en réaction à des crises à travers le monde.

Life in Canada

Refugees who arrive in Canada leave most dangers behind, but face new challenges to adapt and contribute to Canada.

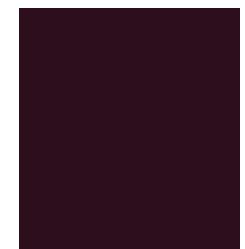
La vie au Canada

Les réfugiés qui arrivent au Canada laissent derrière eux le pire des dangers, mais ils font face à d'autres difficultés lorsque vient le temps de s'adapter et de contribuer à la vie au Canada.

4

5

Section Introduction Panels



pantone
Black 5 C

Rwanda, 1994: The Genocide Against the Tutsi in Rwanda

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Vivamus dignissim tortor vel turpis malesuada fermentum. Vestibulum et laoreet libero. Cras in lectus et nulla rhoncus convallis et finibus erat. In dictum orci in auctor faucibus.

Mauris porta placerat lorem at placerat. Aliquam tempor convallis velit vel bibendum. Curabitur est felis, dignissim ac elementum nec, consectetur nec nunc. Fusce ut rhoncus tellus, in tincidunt odio.



Rwanda, 1994: The Genocide Against the Tutsi in Rwanda

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Vivamus dignissim tortor vel turpis malesuada fermentum. Vestibulum et laoreet libero. Cras in lectus et nulla rhoncus convallis et finibus erat. In dictum orci in auctor faucibus.

Mauris porta placerat lorem at placerat. Aliquam tempor convallis velit vel bibendum. Curabitur est felis, dignissim ac elementum nec, consectetur nec nunc. Fusce ut rhoncus tellus, in tincidunt odio.



Book Antiqua 180 pt

Univers LT 55 54 pt

Case Study

Hungarian Refugees arrive in Canada, 1957

Archives of Ontario

F 1405-19-60, MSR.14500

Hungarian Refugees arrive in Canada, 1957

Archives of Ontario

F 1405-19-60, MSR.14500

**Hungarian Refugees arrive
in Canada, 1957**

Archives of Ontario
F 1405-19-60, MSR.14500

**Hungarian Refugees arrive
in Canada, 1957**

Archives of Ontario
F 1405-19-60, MSR.14500

**Hungarian Refugees arrive
in Canada, 1957**

Archives of Ontario
F 1405-19-60, MSR.14500

**Hungarian Refugees arrive
in Canada, 1957**

Archives of Ontario
F 1405-19-60, MSR.14500

**Hungarian Refugees arrive
in Canada, 1957**

Archives of Ontario
F 1405-19-60, MSR.14500

**Hungarian Refugees arrive
in Canada, 1957**

Archives of Ontario
F 1405-19-60, MSR.14500

CANADA: DAY 1 (Installation Manual)



TABLE OF CONTENTS

Crate List	Page 3 –4	Step 16: Encounters	Page 36—38
Crates Pages	Page 5—11	**Tablet security instructions	Page 37
Skids	Page 12—15	Step 17: Encounters artwork	Page 39
Clamp and Lock System	Page 17	Step 18: Finding Your Way	Page 40
Step 1: Measuring out the Layout	Page 18	Step 19: Reflections Luggage	Page 41, 42
Step 2: Levelling Feet	Page 19	Step 20: Freestanding Showcases	Page 43, 44, 45
Step 3: Unpacking the skids	Page 19	Final Steps & Modifications	Page 46
Step 4: Assembling the frames	Pages 20—21		
Step 5: Corner Pieces	Page 22		
Step 6: Using the loose rails	Page 23		
Step 7: Plywood Fillers	Page 24		
Step 8: Corner bracket placement	Page 24		
Step 9: Laser Level	Page 25		
Step 10: Cases, AV, and Electrical	Page 26		
Step 11: Powering up your exhibit	Page 27		
Step 12: Graphic Panel Installation	Page 28		
Step 13: Headphones	Page 29		
Step 14: Light box graphics	Page 30—31		
Step 15: arrivals Section	Page 32—35		

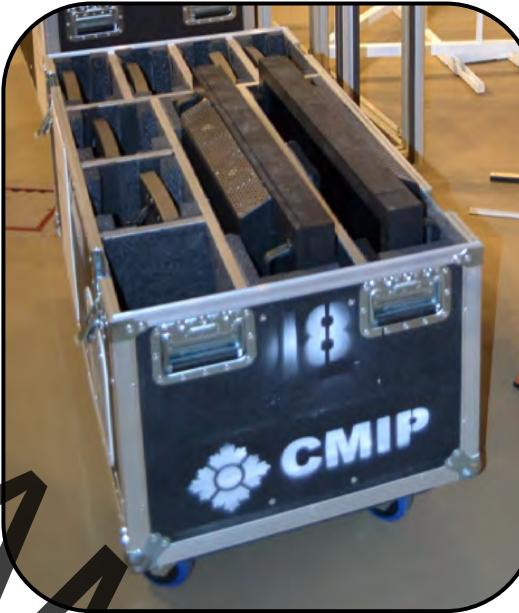
SAMPLE

CRATE LIST

Crate Number	Length	Width	Height	Contents
1	125"	47"	41"	<i>Arrivals</i> Exhibition Panels: A1, A2, A3, A4, A5, A6, A7, A12, A13, A14, A55, A16, A21, A22, A23, A24, A25, A26, A29, A30, A31, A32, A33
2	125"	47"	41"	<i>Arrivals</i> Exhibition Panels: A8, A11, A17, A20, A27, A28, A34, A35, A36, A37, A38, A39, A40, End Caps (2)
3	125"	47"	41"	<i>Encounters</i> Exhibition Panels: E1, E2, E4, E5, E6, E7, E10, E11, E12, E13, E14, E15, E16, E19, E20, E23, E25, E26, E27, E29, E31, E32, E33, E34, E36, E38
4	125"	47"	41"	<i>Encounters</i> Exhibition Panels: E22, E24, E28, E30, E35, E37 Overlay Graphic Panels 8.25" x 120" (6) End Caps (2)
5	125"	47"	41"	<i>Reflections</i> Exhibition Panels: R8, R11, R17, R20, R24, R25, R26, R27, R28, R29, R30, R31, R32, R33, R34, R35, R36, R37, R38, R39, R40
6	125"	47"	41"	<i>Reflections</i> Exhibition Panels: R3, R4, R5, R6, R7, R12, R13, R14, R15, R16, R21, R22, R23 Spare Panels (2) & Caps (2)
7	125"	47"	41"	<i>Finding Your Way</i> Exhibition Panels: F1, F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F11, F12, F13, F14, F15, F16, F17, F20, F21, F22, F23, End Caps (2)
8	125"	47"	41"	<i>Finding Your Way</i> Exhibition Panels: F24, F25, F26, F27, F28, F29, F30, F31, F32, F33, F34, F35, F36, F37, F38, F39, F40, F41
9	125"	63"	46"	Finding Your Way Corners (2) <i>Arrivals</i> Corners (2)
10	125"	63"	46"	Reflections Corners (2) <i>Encounters</i> Corners (2)
11	48"	24"	36"	<i>Encounters</i> : 46" Monitors (2) & Nexus 10 Tablets (6) Octanorm Arm Lights, Cables
12	48"	60"	31"	Reflections: Triangular Seats (5) Extension cords & power bars
13	48"	38"	67"	SMALL Free Standing Showcases with Acrylic Tops (2)
14	48"	38"	67"	LARGE Free Standing Showcases with Acrylic Top (1)

**Road Case 17**

- ⇒ This case contains three 46" monitors for *Arrivals* and *Transition* (Introduction wall in Reflections).
- ⇒ All HDMI and power cables can be found in this road case, or in road case 18.

**Road Case 18**

- ⇒ Contains two 36" TVs needed for the *Encounters* section.
- ⇒ All tablet holders and their power cables, spare cables & headphones are contained in this case.
- ⇒ Tablets are stored in crate #11

**Crate 19**

- ⇒ The artifacts needed for the display case (crate 14) can be found in crate 19 & 20.
- ⇒ The padding found in the crate surrounds the white luggage container, ensure that there is padding underneath the luggage.

INSTALLATION & TIPS: A Visual Guide

SAMPLE

Clamp and Lock System.....

Step 1: Measuring out the Layout

Step 2: Levelling Feet

Step 3: Unpacking the skids

Step 4: Assembling the frames

Step 5: Corner Pieces

Step 6: Using the loose rails

Step 7: Plywood Fillers

Step 8: Corner bracket placement

Step 9: Laser Level

Step 10: Cases, AV, and Electrical

Step 11: Powering up your exhibit

Step 12: Graphic Panel Installation

Step 13: Headphones

Step 14: Light box graphics

Step 15: arrivals Section

Step 16: Encounters

**Tablet security instructions

Step 17: Encounters artwork

Step 18: Finding Your Way

Step 19: Reflections Luggage

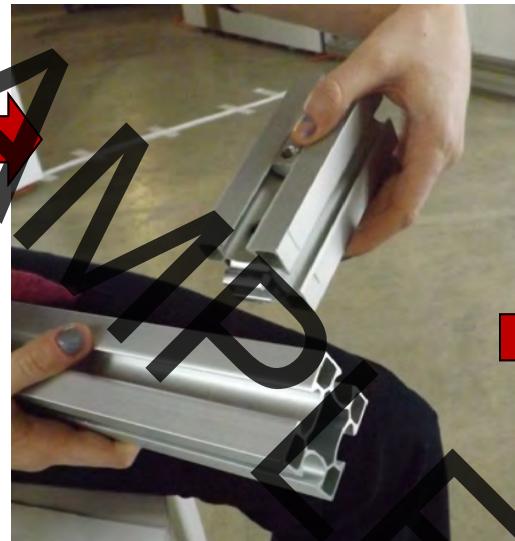
Step 20: Freestanding Showcases

Final Steps & Modifications

CLAMP AND LOCK SYSTEM REFERENCE GUIDE



The clamp can be squeezed and inserted or removed from the aluminum framing at any time prior to tightening.



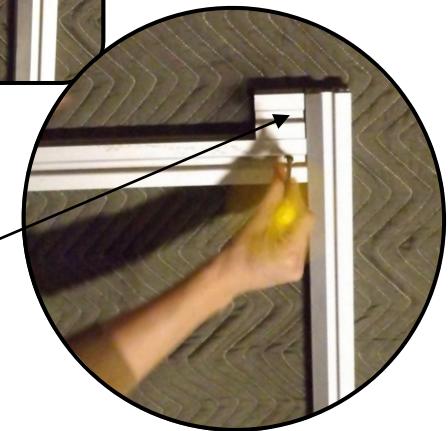
NOTE

- ⇒ All of the frames in the exhibition are put together using a clamp & lock system—see above photo series. The clamp fits into the end of the aluminum frame bars and ,once it locks into place, the provided 3/16 Bondhus Allen key tools can be used to tighten the frame together.

Tip: If the clamp is locked or is not able to tighten, the clamp may not be fully inserted into the aluminum bar. Place the Allen key in the hole and move it around until the clamp snaps into place. The raised circular piece on the clamp should fit completely through the hole in the aluminum bar.



2" Spacer used on the top of each frame to position the cross rails accurately



NOTE

Rails that have feet MUST be aligned and locked to be **flush with the long vertical frame rail.

This is contrasted with the top rails which must be locked in place using the 2" extrusions spacers provided. The top of the spacers must be level with the top of the long vertical frame rail (see above).

If this step is not done correctly the frames that go together will not be square which will make panel installation very difficult

Tip: It is good to double check the arrangement of the rails before and after levelling the feet as the rails may shift slightly during levelling.



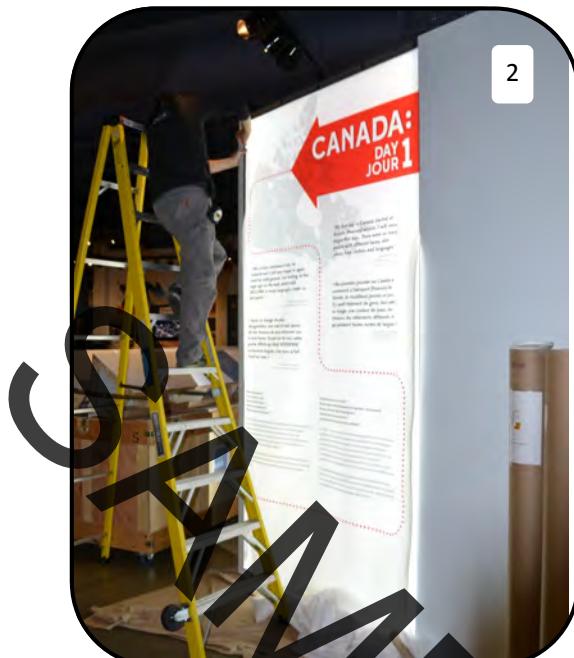
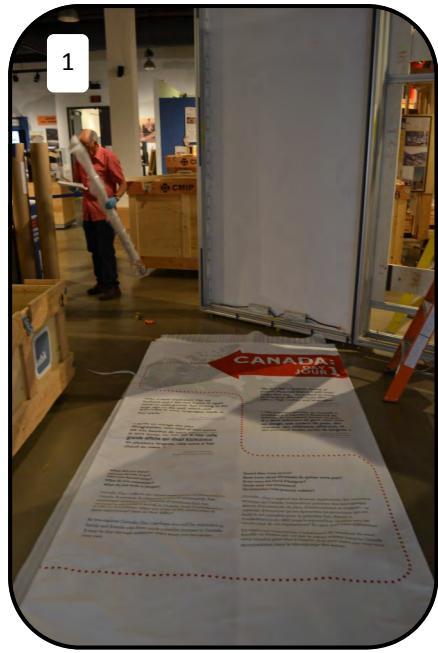
Step 13: Installing Telephone Headphones

- ⇒ When installing telephone headphones found in *Arrival*, *Encounters* and *Finding Your Way* sections, ensure the thick wound metal cabling has been pulled through to the back of the panel.
- ⇒ Simple connections join telephone to sound driver. Phones are ‘live’ on the panels and are easy to install by inserting each end wire into to each side of the jack (see images, top right).
- ⇒ **TROUBLESHOOTING:** If no audio comes out when the section is powered, check cable connections, make sure all connections are solid. If there is still an issue the SD file may need to be redownloaded to its SD card, found in the tablet.
- ⇒ Be sure to tuck in all loose wires when closing in panel. Telephones should have enough slack to be picked up by tall adults.

Takedown:

- ⇒ Upon dismantle phones must be taped to their appropriate panels with supplied painters tape so phones don’t fall off in travel and hit other panels in the crate. If necessary they can also be soft wrapped in ethafoam.



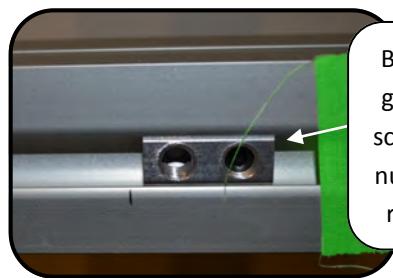


Step 14: Light Box Graphics—Installation

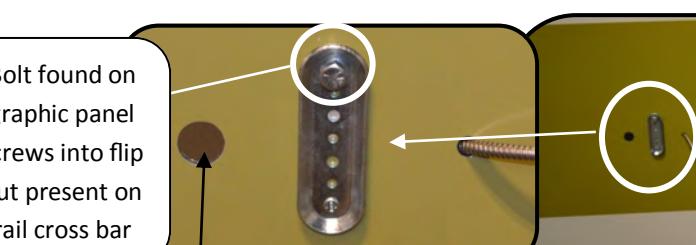
⇒ Once all of the graphic panels have been installed, install the 5 fabric light box graphics (1 per section + Exhibition Intro).

Steps for installation

- 1) Find the appropriate cardboard roll, and lay down an 8 ft x 3 ft long sheet of ethafoam/clean sheeting on the floor. This will act as a buffer between the panel and the floor to prevent dirt or scuffing from damaging the panel.
- 2) Put on gloves to avoid fingerprints on the panel.
- 3) Unroll the panel onto the floor. *Always roll for storage, this will prevent the graphics from becoming creased.*
- 4) The installation begins at the top by tacking each corner using your fingers or with the small rectangular round-cornered tool provided. Once the corners are tacked, the banner is secured by working your way down from the top. Always work your way evenly on the left and right side to ensure the proper tension is being reached.



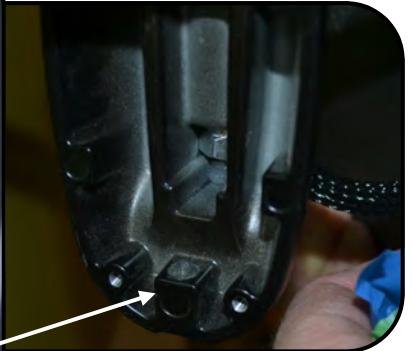
Bolt found on graphic panel screws into flip nut present on rail cross bar



Steps 16 for installation continued...

- 6) Once the tablets are inserted and the holders are closed, run all cables through the hole to the reverse side of the panel.
- 7) Installing mounts onto the graphic panels. First use the provided 1 3/8" bolt and ratchet to tighten the bolt present on front of panel (see images above) so that it screws into inner flip nut that is attached to the crossbar rail. This flip nut's position can be adjusted by using a small allen key to loosen, move into place then tighten.
- 8) The tablet holder slides into place by placing it just above the mounted bracket and sliding it down the wall.
- 9) Tighten the mounted holder into place by using a small allen key to turn the pressure fit screw into place. (see images, left).
- 10) Once tightened the tablet can be used by visitors.

S
A
P
E
R



FINAL STEPS

- ⇒ Ensure that all of the electronic components are working and that sound is audible on all devices.
- ⇒ Complete a final clean, including sweeping and wipe down (using provided plexiglass cleaner and wipes) of the exhibition walls and showcases/display cases.
- ⇒ Arrive slightly early or wait until the timers are set to shut-off to ensure that the timers are working correctly.



MODIFICATIONS

- ⇒ The “long arm” of some sections can be shortened to accommodate more space. This is not ideal, and should only be used after consulting with a Canadian Museum of Immigration at Pier 21 representative.
- ⇒ If space is needed entire frame sections and graphic panels can be removed. The panels and frames can be stored in the crates which they arrived in. In the *Encounters* section, all items coded with E7 & E33 can be removed and stored and in *Finding Your Way* all items labeled with F8 & F36 can be removed and stored.

If you have any questions regarding the installation of this exhibition, if any components break during display or if you have any questions during the display of the exhibition at your location please contact:

Michèle Gervais, Curatorial Projects Coordinator

mgervais@pier21.ca

T : 902.425.7770 ext. 280

Canadian Museum of Immigration at Pier 21

1099 Marginal Road

Halifax, NS

B3H 4P7



Western Development Museum 1910 Boomtown, Saskatoon opening event, 2015.

